

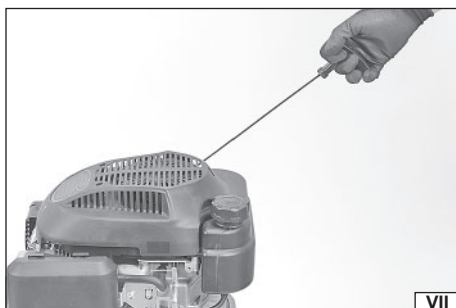
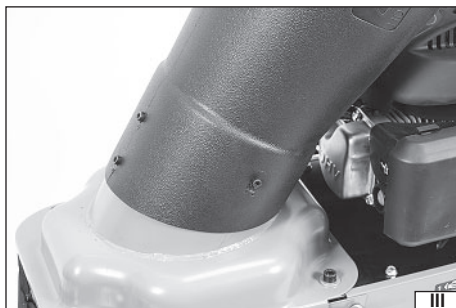
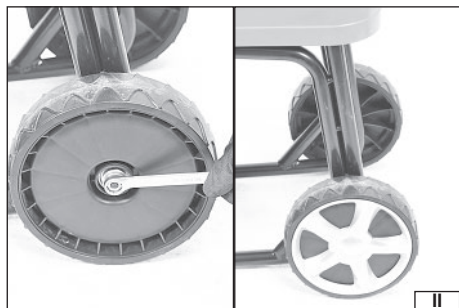
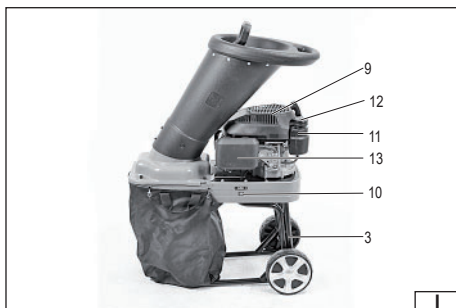
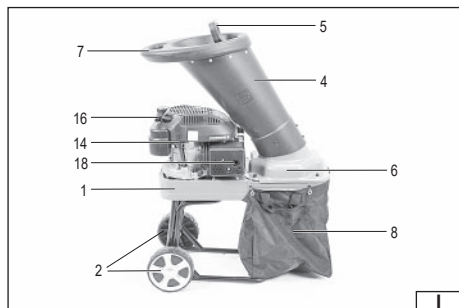
YATO

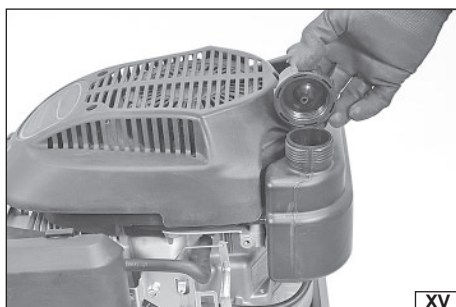
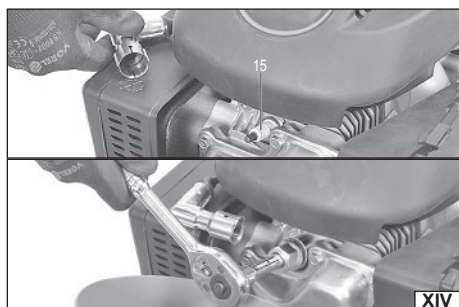
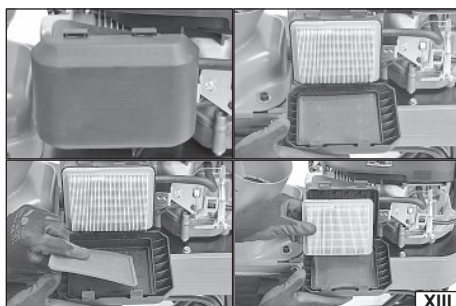
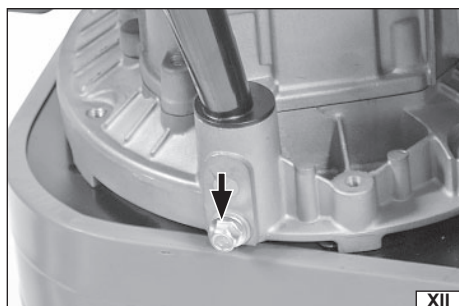
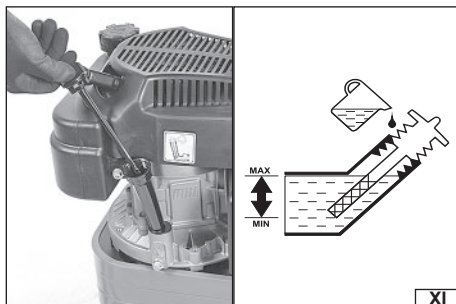
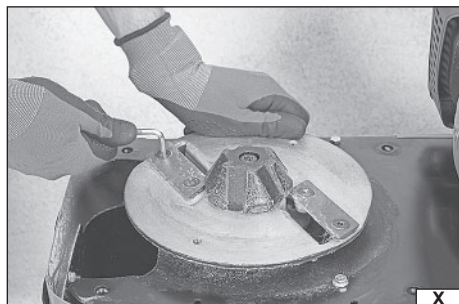
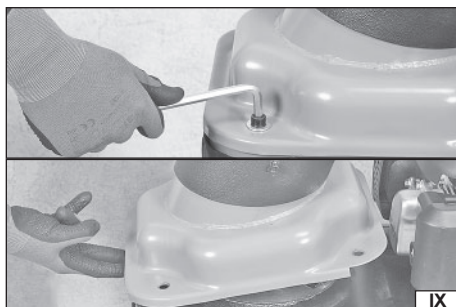


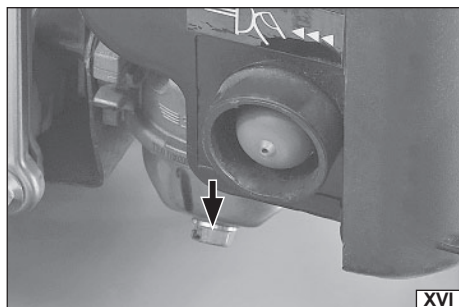
YT-85580

PL	ROZDRABNIACZ SPALINOWY
EN	GASOLINE SHREDDER
DE	BENZIN-HÄCKSLER
RU	БЕНЗИНОВЫЙ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ ВЕТОК
UA	БЕНЗИНОВИЙ ПОДРІБНЮВАЧ ГІЛОК
LT	BENZININIS ŠAKŲ SMULKINTUVAS
LV	BENZĪNA ZARU SMALCINĀTĀJS
CZ	BENZÍNOVÝ DRTIČ
SK	BENZÍNOVÝ DRVIČ
HU	BENZINMOTOROS ÁGAPRÍTÓ
RO	TOCĂTOR PE BENZINĂ
ES	TRITURADORA DE GASOLINA
FR	BROYEUR À ESSENCE
IT	TRITURATORE A BENZINA
NL	HAKSELAAR OP BENZINE
GR	ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΟΣ ΤΕΜΑΧΙΣΤΗΣ
BG	БЕНЗИНОВА ДРОБИЛКА
PT	TRITURADOR A GASOLINA
HR	BENZINSKA DROBILICA
AR	ماكينة تقطيع الخشب









PL

1. rozdrabniacz
2. kółka transportowe
3. podstawa
4. lej wrzutowy
5. popychacz
6. osłona ostrza
7. uchwyt
8. worek na zrębki
9. silnik
10. włącznik
11. zbiornik paliwa
12. wlew paliwa
13. filtr powietrza
14. wlew oleju
15. świeca zapłonowa
16. linka startowa
17. pompa paliwa
18. wylot spalin

EN

1. shredder
2. transport wheels
3. feet
4. inlet hopper
5. pusher
6. blade guard
7. handle
8. woodchip bag
9. engine
10. power switch
11. fuel tank
12. fuel inlet
13. air filter
14. oil filler
15. spark plug
16. starter pull cord
17. fuel pump
18. exhaust outlet

DE

1. Häcksler
2. Fahrrollen
3. Häckslerboden
4. Trichter
5. Schieber
6. Messerschutzh
7. Griff
8. Hackschnitzelsack
9. Motor
10. Ein-/Aus-Schalter
11. Kraftstofftank
12. Kraftstoffzufüllstutzen
13. Luffilter
14. Öleinfüllstutzen
15. Zündkerze
16. Starterseil
17. Kraftstoffpumpe
18. Abluftauslass

RU

1. измельчитель
2. транспортные колеса
3. основание
4. бункер
5. толкатель
6. защита лезвия
7. держатель
8. мешок для щепы
9. двигатель
10. выключатель
11. топливный бак
12. заливная горловина
13. воздушный фильтр
14. заливная горловина масла
15. свеча зажигания
16. пусковой тросик
17. топливный насос
18. выхлопное отверстие

UA

1. подрібнювач
2. транспортні колеса
3. основа
4. бункер
5. штовхач
6. захисний елемент ножа
7. тримач
8. мішок для трісок
9. двигун
10. вимикач
11. паливний бак
12. вхід для палива
13. повітряний фільтр
14. заливна горловина масла
15. свічка запалювання
16. пусковий трос
17. насос для палива
18. вихлопний отвір

LT

1. šakų smulkintuvas
2. transportavimo ratai
3. pagrindas
4. šakų tiekluvas
5. stūmiklis
6. peilio gaubtas
7. laikiklis
8. skiedrų maišas
9. variklis
10. jungiklis
11. degalų bakas
12. degalų pildymo anga
13. oro filtras
14. alyvos įpylimo anga
15. uždegimo žvakė
16. užvedimo virvė
17. kuro siurblys
18. išmetamųjų dujų išleidimas

LV

1. smalcinātājs
2. transportēšanas riteņi
3. pamatine
4. padeves piltuve
5. stūmējs
6. asmens pārsegs
7. rokturis
8. šķeldas maiss
9. dzinējs
10. slēdzis
11. degvielas tvertne
12. degvielas ielietne
13. gaisa filtrs
14. eļļas ielietne
15. aizdedzes svece
16. startera trosē
17. degvielas sūknis
18. izplūdes gāzu izeja

CZ

1. štěpkovač
2. přepravní kolečka
3. podstavec
4. násyпка
5. posunovač
6. kryt nože
7. rukojeť
8. vak na dřevní štěpku
9. motor
10. spínač
11. palivová nádrž
12. plnicí hrdlo paliva
13. vzduchový filtr
14. plnicí hrdlo oleje
15. zapalovací svíčka
16. startovací lanko
17. čerpadlo paliva
18. výfuk

SK

1. drvič
2. prepravné kolieska
3. podstavec
4. plniaca násyпка
5. zatlačadlo
6. kryt čepele
7. rúčky
8. vrece na drvinu
9. motor
10. zapínač
11. palivová nádrž
12. hrdlo palivovej nádrže
13. vzduchový filter
14. hrdlo olejovej nádrže
15. zapalovacia sviečka
16. štartovacie lanko
17. palivové čerpadlo
18. výfuk

HU

1. aprító gép
2. szállítókerék
3. alap
4. adagoló töltőcsér
5. tolórúd
6. élvédő
7. fogantyú
8. faforgács zsák
9. motor
10. kapcsológomb
11. üzemanyagtartály
12. üzemanyag betöltő nyílás
13. légszűrő
14. olajbetöltő nyílás
15. gyújtógyertya
16. indító kótél
17. üzemanyag szivattyú
18. kipufogógáz-kivezető

RO

1. tocatör
2. roți de transport
3. picioare
4. buncăr intrare
5. împingător
6. apărătoare lamă
7. mâner
8. sac de colectare
9. motor
10. comutator de alimentare
11. rezervor de combustibil
12. intrare combustibil
13. filtru de aer
14. filtru de ulei
15. bujie
16. coardă demaror
17. pompă de carburant
18. eșapament

ES

1. trituradora
2. ruedas de transporte
3. base
4. tolva
5. empujador
6. protección de la cuchilla
7. empuñadura
8. bolsa de astillas
9. motor
10. interruptor de encendido
11. tanque de combustible
12. boca de entrada de combustible
13. filtro de aire
14. boca de entrada de aceite
15. bujía de encendido
16. cable de arranque
17. bomba de carburante
18. salida de escape

FR

1. broyeur
2. roulettes de transport
3. pied
4. trémie
5. poussoir
6. bouchier de la lame
7. poignée
8. sac à copeaux de bois
9. moteur
10. interrupteur marche-arrêt
11. réservoir de carburant
12. cheminée de remplissage de carburant
13. filtre d'air
14. cheminée de remplissage d'huile
15. bougie d'allumage
16. cordon de démarrage
17. pompe de carburant
18. sortie d'échappement

IT

1. trituratore
2. ruote di trasporto
3. base
4. tramoggia
5. spintore
6. protezione della lama
7. impugnatura
8. sacco per raccolta del cippato
9. motore
10. pulsante di accensione
11. serbatoio di carburante
12. bocchettone di riempimento carburante
13. filtro dell'aria
14. bocchettone di riempimento olio
15. candela di accensione
16. corda di avviamento
17. pompa del carburante
18. uscita di scarico

NL

1. hakselaar
2. transportwielen
3. voet
4. trechter
5. opduwer
6. mesbeschermer
7. handgreep
8. zak voor houtsnippers
9. motor
10. schakelaar
11. brandstoftank
12. brandstofvatgat
13. luchtfilter
14. olievlugat
15. bougie
16. startkoord
17. brandstofpomp
18. uitlaat

GR	BG	PT	HR	AR
1. θρυμματιστής	1. шредер	1. triturador	1. drobilica	١. الطعاعة
2. τροχός μεταφοράς	2. транспортни копелпа	2. rodas de transporte	2. transportni kotači	٢. عجلات النقل
3. βάση	3. основа	3. base	3. baza	٣. القاعدة
4. χαάνη εισόδου	4. бункер за зареждане	4. tremonha	4. ulazni spremnik	٤. قانس فتحة التغذية
5. ωθητήρας	5. бутало	5. empurrador	5. potiskivač	٥. دافع
6. простателτικό λεπιδας	6. защита на остриетата	6. proteção da lâmina	6. zaštitna oštrice	٦. غطاء الشفرة
7. λαβή	7. дръжка	7. punho	7. ručka	٧. مقبض
8. ασκούλα για ξυλοτεμαχidia	8. торба за дървени стъротини	8. saco de estilhas de madeira	8. vrećica za strugotine	٨. كيس رقائق الخشب
9. κινητήρας	9. двигател	9. motor	9. motor	٩. المحرك
10. διακόπτης λειτουργίας	10. бутон за включване	10. botão de ligar / desligar	10. prekidač	١٠. مفتاح التشغيل
11. ντεπόζιτο καυσίμου	11. резервоар за гориво	11. reservatório de combustível	11. spremnik goriva	١١. خزان الوقود
12. στόμιο δεξαμενής καυσίμου	12. отвор за зареждане на гориво	12. entrada do reservatório de combustível	12. punilo goriva	١٢. فتحة خزان الوقود
13. φίλτρο αέρα	13. въздушен филтър	13. filtro de ar	13. filter zraka	١٣. مرشح الهواء
14. στόμιο πλήρωσης λαδιού	14. отвор за масло	14. entrada do reservatório de óleo	14. punilo za ulje	١٤. فتحة خزان الزيت
15. μπατούζι	15. запалителна свещ	15. vela de ignição	15. svječica	١٥. شمعة الإشعال
16. σχοινί εκκίνησης	16. стартово въже	16. cabo de arranque	16. startna linija	١٦. حبل بدء التشغيل
17. αντλία καυσίμου	17. горивна помпа	17. bomba de combustível	17. pumpa za gorivo	١٧. مضخة الوقود
18. εξοδος καυσίμων	18. изход за изгорели газове	18. saída de escape	18. izlaz dimnih plinova	١٨. مخرج غاز العادم



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jälasa instruktioju
Přečteť návod k použití
Prečítat' návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čtešti instrukcunie
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Koristujtes' zakaznimi okuljarami
Vertok apsauginius akinis
Jälieto drošības brillis
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитные очки
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używaj ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Koristujtes' zasobami zakhistu sluchu
Vertoti ausines klausai apsaugoti
Jälieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédő
Intrebuințează antifoaie
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις υπακοπές
Используйте средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Увага!
Ispejmas!
Bridinajums!
Upozornění!
Upozornění!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avertizare!
¡Advertencia!
Avertissement
Avvertenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!
Внимание!
Aviso!
Upozorenje!
إحذير



Wyłączyć silnik i wyciągnąć przewody świec zapłonowych przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych
Switch off the engine and remove the spark plug wires before starting any maintenance or repair work
Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie die Zündkerzenkabel ab, bevor Sie mit Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen
Перед началом технического обслуживания или ремонта выключите двигатель и снимите провода свечей зажигания
Перед початком робіт з технічного обслуговування або ремонту вимкніть двигун і витягніть проводи свічок запалювання
Prieš pradėdami techninės priežiūros ar remonto darbus, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės laidus
Pirms apkopes vai remonta darbu sāksšanas izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveču kabelus
Před zahájením jakékoli údržby nebo opravy vypněte motor a vytáhněte vodiče zapalovacích svíček
Predtým, než začnete vykonávať akékoľvek činnosti súvisiace s používaním, údržbou alebo opravou stroja, vypnite motor a odpojte káble zapalovacích sviečok.
A karbantartási vagy javítási munkák megkezdése előtt állítsa le a motort, és húzza ki a gyújtógyertyavezetékkeket
Opriți motorul și desfaceți cablurile bujiei înainte de a începe orice activitate de întreținere sau reparații
Apague el motor y retire los cables de las bujías antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación
Coupez le moteur et retirez les fils de bougie d'allumage avant de commencer tout travail d'entretien ou de réparation
Spegnere il motore e rimuovere i cavi delle candele di accensione prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione o di riparazione
Schakel de motor uit en verwijder de bougiekabels voordat u begint met onderhoud of reparatie
Σβίστε τον κινητήρα και αφαιρέστε τα καλώδια των μπατών πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής
Изключите двигателя и извадете кабелите на запалителните свещи, преди да започнете каваото и да работите поддръжка или ремонт
Desligue o motor e retire os cabos das velas de ignição antes de iniciar qualquer trabalho de manutenção ou reparação
Iskľučite motor i izvucite žice svjećice prije početka bilo kakvih radova na održavanju ili popravku
إلغ الصل وأزف الصل لئلا تءارجاب عدلل لملق لاغسلال ءءمش كاللألا ءءازالو لدرهلل الل ءءمات فاقابل بى



Pozostawać z dala od osób postronnych
Stay away from bystanders
Die unbefugten Personen fern halten
Хранить удалю от постронных лиц
Перебувати здалю від постронних осіб
Dirbti saugiamie atstume nuo pašaliniių asmenų
Atstāties tālu no nepiederošām personām
Dodržovať bezpečnú vzdialenosť od druhých osob
Dodržívať bezpečnú vzdialenosť od druhých osob
Az illetékelen személyektől távol tartsa
Mentijne distanță față de persoane alături
Manténgase lejos de los terceros
Restez à l'écart des passants
Stal lontano dagli astanti
Blijf uit de buurt van omstanders
Μεινετε μακριά από τους παρευρισκόμους
Стойте далеч от минувачи
Fique longe de espectadores
Klonite se promatrača
ابتعد عن المتفرجين



Strzec się wyrzucanych przedmiotów
Beware of ejected objects.
Vorsicht vor springenden Gegenständen.
Остерегайтесь выбрасываемых предметов
Остерігайтесь предметів, що викидаються
Saugokitės išmetamų daiktų
Sargieties no izsviežamiem priekšmetiem.
Pozor na odhozené předměty
Dávajte pozor na případné vymršťované predmety
Övåkadjon a kidobott tárgyakról
Ferți-vă de obiectele care pot fi proiectate.
Προσοχή για αντικείμενα που εκτοξεύονται
Пазете се от изхвърляни предмети
Cuidado com os objetos lançados
Čuvajte se izbacivanih predmeta
أحذر من المقذوفات



Nie używać jako stopnia
Do not use as a step
Nicht für Steigung verwenden
Не используйте в качестве ступеньки
Не використовуйте як сходинку
Nenaudokite kaip laiptelio
Nelietot kā pakāpienu.
Nepoužívejte jako stupínek
Nepoužívejte ako krok
Ne használja lépcséknél
Nu folosiți ca pe o scară
No utilizar como escalón
N'utilisez pas le produit comme un marchepied
Non utilizzare come gradino
Niet gebruiken als trede
Να μην χρησιμοποιείται ως σκαλοπάτι
Не используйте като стъпало
Não utilizar como degrau
Nemojte koristiti kao fazu
لا تستخدم كخطوة



Zachować odległość o obracających się części.
Keep away from rotating parts.
Halten Sie den Abstand von rotierenden Teilen.
Соблюдать расстояние от вращающихся частей.
Тримайте дистанцію від деталей, що обертаються.
Laikykites atokiau nuo besisukančių dalių.
Ievērojiet atbilstošu attālumu no rotējošām daļām.
Udržujte odstup od rotirućih časti.
Udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od rotujúcich častí.
Tartson kellő távolságot a forgó alkatrészekről.
Feriti corpul de componentele rotative.
Manténgase alejado de las partes giratorias.
Garder la distance des pièces en rotation.
Mantenere la distanza dalle parti rotanti.
Houd afstand tot draaiende onderdelen.
Κρατήστε απόσταση από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
Спазвайте дистанция от въртящи се части.
Mantenha a distância das peças rotativas.
Bудіте на удаленості од ротируючих дієлов.
تروا دائما عاز جالاً نه تحاصروم دواع ضفاف



Zachować bezpieczną odległość od gorącej powierzchni
Keep the safe distance from hot surface
Sicherheitsabstand von der heißen Oberfläche beachten
Необходимо соблюдать безопасное расстояние от горячих поверхностей
Необхідно забезпечити безпечну відстань від гарячої поверхні
Laikykites saugiamie nuotolyje nuo karštų paviršių
Ieturēt drošu attālumu no karstām virsmām
Dodržujte bezpečnú vzdialenosť od horúcich ploch
Dodržujte bezpečnú vzdialenosť od horúceho povrchu
Tartson biztonságos távolságot a forró felületektől
Mentijne o distanță corespunzătoare dela suprafețele fierbinți
Guarde la distancia segura de las superficies calientes
Gardez la distance de sécurité de la surface chaude
Mantenere la distanza di sicurezza dalla superficie calda
Houd de veilige afstand tot het hete oppervlak
Διατηρείτε την ασφαλή απόσταση από την θερμή επιφάνεια
Спазвайте безопасно расстояние от горячей поверхности
Mantenha uma distância segura da superfície quente
Držite se na sigurnoj udaljenosti od vruće površine
حافظ على مسافة آمنة من السطح الساخن



Halas - moc L_{WA}
Noise - power L_{WA}
Lärm - Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}
Triukšmas - galia L_{WA}
Troksņa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Bruit - puissance L_{WA}
Rumore - potenza L_{WA}
Lawaal - vermogen L_{WA}
Θόρυβος - ισχύς L_{WA}
Шум - мощность L_{WA}
Ruído - potência L_{WA}
Buka - snaga L_{WA}
الضوضاء - استطاعة L_{WA}



Zachować bezpieczną odległość od ostrzy
Keep a safe distance from the blades
Halten Sie einen sicheren Abstand von den Klingen
Держитесь на безопасном расстоянии от лезвий
Зберігайте безпечну відстань від лопатей
Laikykites saugų atstumą nuo peilių
Turiet drošu attālumu no asmeņiem
Udržujte bezpečnou vzdialenosť od noží
Udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od nožov
Tartson biztonságos távolságot a pengéktől
Pástraji o distanță sigură de lame
Mantenga una distancia segura de las cuchillas
Gardez une distance sûre des lames
Mantenere una distanza sicura dalle lame
Houd een veilige afstand van de bladen
Διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση από τις λεπίδες
Спазвайте безопасно расстояние от острителата
Mantenha uma distância segura das lâminas
Držite se bezbedne udaljenosti od ostrica
حافظ على مسافة آمنة من الشفرات

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Rozdrabniacz spalinowy jest wydajną maszyną napędzaną za pomocą silnika spalinowego, służącą do rozdrabniania gałęzi oraz szczątek roślinnych. Dzięki wydajnemu silnikowi możliwe jest rozdrabnianie gałęzi o średnicy do 45 mm, co czyni maszynę idealnym rozwiązaniem do użytku w ogrodach, sadach oraz na działkach ogrodowych.

Przed przystąpieniem do pracy maszyną należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie maszyny niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Rozdrabniacz dostarczany jest w stanie kompletnym, ale przed pierwszym użyciem wymagany jest montaż.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-85580
Ilość cylindrów		1
Ilość taktów		4
Rodzaj paliwa		Benzyna bezołowiowa E10
Rodzaj oleju		SAE 15W-40
Pojemność silnika	[cm ³]	196
Moc maksymalna	[kW]	3,5
Obroty maksymalne	[min ⁻¹]	3000
Chłodzenie		Powietrzem
Rodzaj rozruchu		Ręczny
Pojemność zbiornika paliwa	[l]	1,0
Pojemność zbiornika oleju	[l]	0,6
Typ świecy zapłonowej		F7RTC
Typ filtra powietrza		T320
Maksymalna średnica rozdrabniania	[mm]	45
Pojemność worka na zrzębki	[l]	30
Masa	[kg]	38,3
Poziom hałasu		
ciśnienie akustyczne	[dB(A)]	97 ± 3
moc akustyczna	[dB(A)]	107 ± 3

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE!

**PRZED UŻYTKOWANIEM NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI
POZOSTAWIĆ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA**

Instruktaż

Przeczytać dokładnie instrukcję. Zapoznać się z układami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny. W przypadku przekazywania maszyny kolejnej osobie należy dołączyć do niej instrukcję obsługi. Maszyna zawsze powinna być użytkowana zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE! Maszyna nie jest przeznaczona do użytkowania przez dzieci.

Nie pozwalać obsługiwać maszyny dzieciom i osobom niezapoznanym z instrukcją obsługi maszyny.

Nie pracować maszyną, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe, są w pobliżu. Przed rozpoczęciem pracy należy wyznaczyć strefę bezpieczeństwa, do której nie będą miały wstępu osoby postronne i zwierzęta domowe. Należy zachować przestrzeń o promieniu, co najmniej pięciu metrów od pracującego rozdrabniacza.

Nie używać rozdrabniacza do innych celów niż rozdrabnianie gałęzi oraz innych szczątek roślinnych, takich jak łodygi, winorośla lub korzenie.

Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenie wobec innych osób lub otoczenia.

Przygotowanie

Podczas pracy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne i długie spodnie, nie pracować z bosymi stopami lub w sandałach. W czasie pracy należy używać indywidualne środki ochrony, takie jak gogle ochronne i ochronniki słuchu. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Utrzymywać włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części maszyny. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części maszyny i zostać pochwycone, co może być przyczyną poważnych urazów.

Należy unikać zniszczonego ubrania, które jest zbyt luźne lub które ma zwisające paski lub tasemki. Luźne części odzieży mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy maszyny, co może być przyczyną urazów.

Maszynę należy ustawiać na twardym, płaskim, równym i stabilnym podłożu. Nie należy ustawiać maszyny na niepewnych podłożach, takich jak żwir lub piasek.

Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszystkie obce przedmioty, które mogą być przyczyną wypadków.

Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do montażu lub regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach maszyny, może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Maszynę należy ustawić w taki sposób, aby podczas pracy nie było konieczności stania przodem do kierunku wylotu spalin.

Przed uruchomieniem maszyny należy zawsze sprawdzić, czy ostrze i śruby mocujące nie są zużyte lub uszkodzone. Należy wymienić zużyte ostrze i śruby przed rozpoczęciem pracy. Należy także sprawdzić czy połączenia śrubowe nie poluzowały się.

Dokręcić poluzowane śruby.

Przed uruchomieniem maszyny należy upewnić się, że lej wrzutowy oraz worek na zrzębki są puste i prawidłowo zamontowane.

Użytkowanie

OSTRZEŻENIE! Nie pracować maszyną w pomieszczeniach zamkniętych oraz w ograniczonej przestrzeni gdzie mogą się gromadzić opary niebezpiecznego tlenu węgla (czadu). Spaliny i opary paliwa są toksyczne. Zatrucie nimi może prowadzić do wypadków i spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Nie pracować będąc zmęczonym lub pod wpływem leków czy alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Pracować tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.

Nie pracować w trakcie deszczu.

Nie pracować maszyną, gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.

Utrzymywać równowagę. Przez cały czas utrzymywać odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad maszyną w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Nie trzymać głowy, części ciała i rąk w pobliżu otworu wrzutowego. Nigdy nie wkładać rąk ani żadnej innej części ciała lub ubrania do otworu wrzutowego, worka na zrzębki oraz w pobliżu ruchomych elementów podczas pracy maszyny.

Podczas umieszczania materiału w otworze leja wrzutowego należy korzystać z dostarczonego z maszyną popychacza. Nigdy nie popychać materiału ręką ani żadnym innym przedmiotem nie przeznaczonym do tego celu. Pozwoli to uniknąć poważnych obrażeń ciała.

Podczas umieszczania materiału w leju wrzutowym należy zwrócić szczególną uwagę, aby wraz z materiałem do komory rozdrabniania nie przedostały się żadne obce przedmioty, takie jak druty, kamienie, szkło, plastik. Dostanie się obcych przedmiotów do komory rozdrabniania może spowodować odrzut z leja wrzutowego, zatrzymanie silnika lub uszkodzenie maszyny.

Nie należy doprowadzać do przeciążenia maszyny. Rozdrabniany materiał należy umieszczać pojedynczo w otworze leja wrzutowego. Umieszczenie zbyt dużej ilości materiału w otworze leja wrzutowego może spowodować odrzut, zatrzymanie silnika lub uszkodzenie maszyny. Maksymalna średnica rozdrabniania podana jest w tabeli z danymi technicznymi.

Nie wolno używać rozdrabniacza z uszkodzonym lub nie zamontowanym lejem wrzutowym. W przypadku zauważenia pęknięć lub uszkodzeń leja wrzutowego nie należy używać maszyny do czasu jego wymiany na nowy.

Nie wolno używać rozdrabniacza bez worka na zrzębki.

Nie trzymać rąk i żadnych innych części ciała w pobliżu obracających się części.

Podczas pracy należy wyłączać maszynę i regularnie sprawdzać, czy worek na zrzębki nie jest przepełniony.

Pilnować, aby otwór wyrzutowy przez cały czas nie był zapchany.

Przed opróżnieniem worka na zrzębki należy wyłączyć maszynę.

Nie podnosić, nie przechylać ani nie przenosić urządzenia z włączonym silnikiem.

Zatrzymać silnik rozdrabniacza:

- za każdym razem, gdy zajdzie potrzeba odejścia od urządzenia
- przed czyszczeniem wyrzutu i opróżnianiem worka na zrzębki
- przed czyszczeniem, sprawdzeniem, wymianą akcesoriów lub naprawą urządzenia
- po uderzeniu obcym przedmiotem. Sprawdzić czy rozdrabniacz nie jest uszkodzony i w razie potrzeby dokonać naprawy, przed ponownym uruchomieniem
- przed transportowaniem do i z miejsca pracy
- jeżeli urządzenie zaczyna nadmiernie drgać (sprawdzić natychmiast)

UWAGA! Po wyłączeniu silnika ostrze obraca się jeszcze jakiś czas. Odczekać do całkowitego zatrzymania się ostrza.

Jeżeli maszyna zaczyna nadmiernie drgać (natychmiast sprawdzić)

- sprawdzić pod kątem uszkodzenia,
- wymienić lub naprawić każdą uszkodzoną część,
- sprawdzić i dokręcić poluzowane części.

Konserwacja i przechowywanie

Ostrzeżenie! Wylączyć maszynę, odłączyć świecę zapłonową i odczekać do ostudzenia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem maszyny. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia maszyny.

Utrzymywać w należytym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby być pewnym, że urządzenie będzie bezpiecznie pracowało.

Nie przechowywać maszyny z paliwem w zbiorniku. Maszynę opróżniać z paliwa na zewnątrz, z dala od źródeł ognia.

Maszynę przechowywać z dala od otwartego ognia oraz materiałów łatwopalnych.

Sprawdzać często worek na zrębki, czy nie jest zużyty lub uszkodzony.

Zwracać szczególną uwagę podczas transportowania maszyny, a w szczególności przy ciągnięciu maszyny w stronę operatora.

Maszynę należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Wymieniać, w celu zachowania bezpieczeństwa, zużyte lub uszkodzone części.

Zachować ostrożność podczas regulacji urządzenia, aby uniknąć dostania się palców między obracające się ostrze, a stałe części rozdrabniacza.

Nie odłączać i nie modyfikować osłon oraz elementów bezpieczeństwa maszyny. Niewłaściwe działanie osłon i elementów bezpieczeństwa maszyny może być przyczyną wypadków.

Używać tylko oryginalnych części zamiennych i wyposażenia. Zastosowanie nieodpowiedniego wyposażenia może prowadzić do uszkodzenia maszyny i/lub poważnych obrażeń.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zalecane paliwo, benzyna bezołowiowa E10, o liczbie oktanowej co najmniej 95.

Należy używać paliwa i oleju wolnego od wszelkich zanieczyszczeń, oraz przeznaczonego do silników czterosuwowych. Zaleca się używać produktów wysokiej jakości. Przedłużyć to żywotność silnika.

UWAGA! Paliwo jest wysoce łatwopalne! Nie napełniać zbiornika paliwa w trakcie pracy maszyny. Przed uzupełnieniem paliwa należy wyłączyć maszynę i odczekać do całkowitego ostudzenia maszyny. Nie uzupełniać paliwa w pobliżu otwartego ognia. Nie rozlewać paliwa. W przypadku rozlania paliwa, przed uruchomieniem maszyny dokładnie osuszyć rozlane paliwo. Mocno i pewnie dokręcać korek wlewu paliwa. Paliwo przechowywać wyłącznie w atestowanych pojemnikach z dala od źródeł ognia.

Regularnie kontrolować poziom oleju w silniku. Użytkowanie rozdrabniacza ze zbyt niskim poziomem oleju lub jego brakiem może doprowadzić do jego uszkodzenia a nawet pożaru.

Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że rozdrabniacz jest prawidłowo zmontowany.

Nie wolno narażać maszyny na działanie wilgoci. Nie używać maszyny w czasie opadów oraz w przypadku gdy występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych. Nie używać maszyny w wilgotnym i mokrym otoczeniu.

Przed używaniem maszyny zaleca się poprosić sprzedawcę lub specjalistę o zademonstrowanie, w jaki sposób bezpiecznie i efektywnie użytkować maszynę.

Nie wolno modyfikować maszyny w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować zamienników ostrzy innych niż oryginalne.

Używać tylko popychacza dostarczonego z maszyną. Taki popychacz zapewni odpowiednią odległość ręki od elementu tnącego.

W przypadku gdy do komory rozdrabniacza dostaną się obce przedmioty lub zachowanie rozdrabniacza podczas pracy wydaje się podejrzane (zwiększone wibracje, hałas, zapach itp.) należy natychmiast wyłączyć maszynę, odczekać do ostygnięcia, odłączyć przewód świecy zapłonowej, zdemontować lej wrzutowy, a następnie sprawdzić zespół tnący pod kątem uszkodzeń i/lub poluzowanych części. W razie potrzeby dokręcić połączenia śrubowe. Do napraw należy używać jedynie oryginalnych części zamiennych. Zamontować lej wrzutowy i uruchomić maszynę. Jeżeli maszyna nadal nie pracuje prawidłowo należy oddać maszynę do naprawy w autoryzowanym serwisie producenta.

Do pracy zawsze należy przystępować w odzieży roboczej, rękawicach, pełnym obuwiu i okularach ochronnych zabezpieczających przed zagrożeniami mechanicznymi.

Po wymianie ostrzy, przed ponownym uruchomieniem rozdrabniacza, należy upewnić się, że ostrza obracają się swobodnie i bez przeszkód.

Należy regularnie konserwować i utrzymywać rozdrabniacz w czystości oraz w dobrym stanie technicznym.

Do napraw i konserwacji należy używać jedynie oryginalnych części zamiennych.

Nie zmieniać fabrycznych ustawień regulacyjnych silnika. Regulator kontroluje maksymalną bezpieczną prędkość silnika, zmiana tych ustawień może doprowadzić do uszkodzenia silnika i/lub niebezpiecznych sytuacji.

Otworki wentylacyjne silnika muszą być zawsze drożne i czyste.

Nie uruchamiać rozdrabniacza w zamkniętych przestrzeniach lub pomieszczeniach bez wentylacji. **Gazy wylotowe zawierają szkodliwe dla zdrowia substancje i nie wolno ich wdychać.**

Trzeba okresowo sprawdzać system doprowadzenia paliwa. W przypadku zauważania przecieków, należy oddać maszynę do naprawy w autoryzowanym serwisie producenta.

Przed rozpoczęciem pracy należy poczekać, aż silnik osiągnie obroty znamionowe.

Nie wolno dopuścić do stanu, kiedy podczas pracy silnika, skończy się paliwo!

Nie wolno zakrywać wlotów i wylotów wentylacyjnych. Nawet, gdy maszyna nie pracuje.

Przed transportem maszyny, konieczne trzeba opróżnić zbiornik paliwa. Maszynę opróżniać z paliwa na zewnątrz, z dala od źródeł ognia.

Nie wolno dotykać powierzchni silnika, które nagrzewają się podczas pracy, grozi to poparzeniem.

W przypadku pozostawiania maszyny bez nadzoru, należy wyłączyć silnik i odczekać do całkowitego zatrzymania elementu tnącego. Pracujący rozdrabniacz bez nadzoru stanowi niekontrolowane zagrożenie.

W żaden sposób nie modyfikować silnika i innych mechanizmów rozdrabniacza.

Nie wolno używać rozdrabniacza bez prawidłowo zamontowanego filtra powietrza.

Rozdrabniaczem nie należy pracować, gdy worek na zrębki nie jest umieszczony na swoim miejscu.

Nie dotykać obracających się ostrzy!

MONTAŻ ROZDRABNIACZA

Przygotowanie do montażu

Produkt należy wypakować z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, które może być przydatne w trakcie transportu lub przechowywania produktu.

Sprawdzić czy żadna z części produktu nie uległa uszkodzeniu w trakcie transportu, wszelkie zaobserwowane uszkodzenia np. pęknięcia lub odkształcenia, dyskwalifikują produkt z dalszego użytku do czasu ich naprawy lub wymiany uszkodzonych części.

Zaleca się wszystkie części ułożyć na płaskim, twardym i czystym podłożu.

Podczas montażu należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak rękawice ochronne, osłonę oczu oraz strój ochronny.

Montaż kółek transportowych (II)

Do osi w podstawie rozdrabniacza należy zamontować kółka transportowe. W tym celu umieścić kółka na osi znajdującej się w podstawie maszyny, zastosować podkładki oraz nakręcić nakrętki na gwint osi, a następnie dokręcić nakrętki mocujące odpowiednim kluczem. Wewnętrzną część kółka przykryć wciskając pokrywę ozdobną.

Montaż leja wrzutowego (III)

Do otworu wrzutowego należy zamontować lej wrzutowy. W tym celu nasunąć lej wrzutowy na osłonę ostrza, tak, aby otwory osłony pokrywały się z otworami leja wrzutowego, a następnie zamocować za pomocą śrub mocujących.

Montaż worka na zrębki (IV)

Worek na zrębki umieścić pod otworem wyrzutowym rozdrabniacza, a następnie oczka worka zawiesić na hakach znajdujących się w obudowie rozdrabniacza.

OBSŁUGA ROZDRABNIACZA

Przygotowanie do pracy

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy maszyna nie jest uszkodzona, jest prawidłowo zmontowana oraz czy wszystkie elementy zabezpieczające są prawidłowo zamocowane i sprawne. W przypadku stwierdzenia, że maszyna jest niekompletna lub posiada uszkodzenia zabrania się dalszej pracy! Maszynę należy ustawić na twardym, płaskim, równym i stabilnym podłożu. W miejscu pracy nie powinny znajdować się obce przedmioty, które mogą być przyczyną wypadków.

UWAGA! Do silnika została wlana tylko taka ilość oleju, jaka jest potrzebna do konserwacji silnika. Przed pierwszym uruchomieniem należy uzupełnić olej do wymaganego poziomu.

Fabrycznie w silniku znajduje się tylko niewielka ilość oleju mająca zabezpieczyć silnik na czas transportu i magazynowania. Należy przygotować olej przeznaczony do silników czterotaktowych w klasie lepkości SAE 15W40.

Upewnić się, że maszyna stoi na płaskiej powierzchni, a następnie odkręcić pokrywę zbiornika oleju i wytrzeć do sucha zamocowany do niej bagnet olejowy. Napełnić zbiornik olejem. Podczas napełniania zaleca się stosować lejek lub nalewak, aby uniknąć rozlania oleju. W przypadku rozlania oleju, dokładnie powycierać jego resztki przed uruchomieniem silnika. Sprawdzić czy poziom oleju jest właściwy. W tym celu należy wsunąć bagnet do otworu wlewowego i zakręcić pokrywę zbiornika. Następnie odkręcić ją i sprawdzić poziom oleju na bagnecie. Poziom oleju powinien znajdować się pomiędzy maksymalnym i minimalnym poziomem na bagnecie (XI). Po upewnieniu się, że poziom oleju jest właściwy, należy zamknąć otwór wlewowy zatyczką.

Uwaga! Poziom oleju należy sprawdzać przed każdym rozpoczęciem pracy.

Po uzupełnieniu oleju w silniku należy uzupełnić paliwo. Paliwem jest benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej co najmniej 95. W celu uzupełnienia paliwa należy odkręcić pokrywę zbiornika paliwa (XV) i wlać paliwo do zbiornika. Podczas nalewania paliwa zaleca się korzystać z nalewaka lub lejka, aby zmniejszyć ryzyko rozchlapania paliwa. W przypadku rozchlapania paliwa należy dokładnie powycierać jego resztki. Odczekać, aż opary się całkowicie ulotnią i przeprowadzić rozruch w innym miejscu niż nalewanie paliwa. Po nalanu paliwa należy otwór wlewowy zbiornika paliwa zamknąć za pomocą pokrywki.

Uruchamianie silnika spalinowego

Ostrze zaczyna się obracać natychmiast po uruchomieniu silnika.

Uwaga - Nie zbliżać rąk do obracającego się ostrza!

Upewnić się, że materiał przeznaczony do rozdrabniania nie znajduje się w leju wrzutowym, a worek na zrębki jest opróżniony. Nacisnąć pompkę paliwa 3 razy (V).

Włącznik maszyny przestawić w pozycję włączony – I (VI).

Płynnie pociągnąć za linkę startową, aż do wyczuwalnego oporu spowodowanego kompresją silnika, wtedy pociągnąć energicznym, zdecydowanym ruchem (VII). Po kilku pociągnięciach silnik powinien się uruchomić.

Po uruchomieniu silnika uchwytu linki startowej nie należy wypuszczać z ręki, należy go sprowadzić w dolne położenie.

Przed rozpoczęciem pracy należy poczekać, aż silnik osiągnie obroty znamionowe.

Zatrzymywanie silnika

UWAGA! Po zatrzymaniu silnika ostrze może obracać się jeszcze przez jakiś czas. Nie zbliżać rąk do obracającego się ostrza!

Włącznik maszyny przestawić w pozycję wyłączony – O (VI).

Odczekać, do całkowitego zatrzymania się ostrza.

Odczekać, aż wszystkie elementy silnika i maszyny ostygną, odłączyć świecę zapłonową i przystąpić do konserwacji.

Uzupełnianie paliwa

Paliwo jest wysoce łatwopalne! Należy zachować wszelkie środki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z paliwem. Nie napełniać zbiornika paliwa w trakcie pracy urządzenia. Nie uzupełniać paliwa w pobliżu otwartego ognia. W miejscu uzupełniania paliwa nie wolno palić papierosów. Nie rozlewać paliwa. W przypadku rozlania paliwa, przed uruchomieniem maszyny dokładnie osuszyć rozlane paliwo. Mocno i pewnie dokręcać korek wlewu paliwa. Paliwo należy przechowywać w szczelnie zamkniętych, atestowanych pojemnikach z dala od źródeł ciepła w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zatrzymać silnik zgodnie z procedurą opisaną powyżej.

Odczekać do ostygnięcia silnika.

Paliwem jest benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej co najmniej 95. W celu uzupełnienia paliwa należy odkręcić pokrywę zbiornika paliwa (XV) i wlać paliwo do zbiornika. Podczas nalewania paliwa zaleca się korzystać z nalewaka lub lejka, aby zmniejszyć ryzyko rozchlapania paliwa. W przypadku rozchlapania paliwa należy dokładnie powycierać jego resztki. Odczekać, aż opary się całkowicie ulotnią i przeprowadzić ruchy w innym miejscu niż nalewanie paliwa. Po nalanu paliwa należy otwór wlewowy zbiornika paliwa zamknąć za pomocą pokryw.

Uruchomić ponownie silnik zgodnie z procedurą z punktu „*Uruchamianie silnika spalinowego*”.

Praca maszyną

Sprawdzić wszystkie elementy maszyny przed rozpoczęciem pracy. Jeżeli zostaną zaobserwowane uszkodzenia nie należy podejmować pracy przed ich usunięciem lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe. Sprawdzić drożność otworów wentylacyjnych. W razie potrzeby oczyścić je za pomocą miękkiej szczotki lub pędzla. Nie używać ostrych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia otworów wentylacyjnych maszyny.

Sprawdzić połączenia skręcane czy nie są obluźnione. W razie potrzeby dokręcić.

Sprawdzić czy uchwyt są czyste, wolne od smarów oraz innych zanieczyszczeń. W razie potrzeby oczyścić za pomocą miękkiej szmatki.

Należy sprawdzić czy miejsce pracy nie zawiera żadnych przeszkód, które mogą spowodować wypadki.

Nigdy nie używać maszyny bez zamontowanych wszystkich osłon.

Należy upewnić się, że w miejscu pracy nie będą przebywały żadne osoby postronne, a w szczególności dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku pojawienia się takich osób w trakcie pracy należy najpierw natychmiast zatrzymać pracę maszyny, a dopiero potem ostrzec osoby o zagrożeniu.

Nie uruchamiać maszyny na śliskiej, mokrej powierzchni. Śliska powierzchnia może spowodować poślizgnięcie się i upadek.

W trakcie pracy należy robić regularne przerwy, aby uniknąć zmęczenia i przepracowania. Pozwoli to na lepszą kontrolę produktu i pozwoli zmniejszyć ryzyko wypadku.

Nie należy przekraczać maksymalnej średnicy rozdrabniania. Umieszczanie zbyt dużej ilości materiału w leju wrzutowym maszyny może doprowadzić do zablokowania elementu tnącego, co może prowadzić do przeciążenia i uszkodzenia maszyny, a także do odbicia materiału w stronę operatora i spowodowania poważnych obrażeń.

Jeżeli element tnący zostanie zablokowany należy niezwłocznie wyłączyć maszynę przestawiając włącznik w pozycję wyłączony – O, poczekać do ostudzenia wszystkich elementów maszyny, odłączyć przewód świecy zapłonowej, a następnie usunąć zablokowany materiał.

Nie należy przyspieszać pracy rozdrabniacza podając materiał przy użyciu siły. Materiał należy podawać prosto i powoli, zachowując tempo podawania, które nie spowoduje zmniejszenia prędkości obrotowej silnika. Przyspieszanie pracy rozdrabniacza może doprowadzić do zablokowania elementu tnącego, co może prowadzić do przeciążenia i uszkodzenia maszyny, a także do odbicia materiału w stronę operatora i spowodowania poważnych obrażeń.

W przypadku rozdrabniania rozłożystych gałęzi zaleca się przed rozpoczęciem wprowadzania ich do lejka wrzutowego odpowied-

nie przyciąć, tak aby nie uległy zablokowaniu podczas wprowadzania do leja wrzutowego.

Podczas umieszczania materiału w otworze leja wrzutowego należy korzystać z dostarczonego z maszyną popychacza (VIII), który jest przydatny szczególnie przy wprowadzaniu krótkich materiałów przeznaczonych do rozdrabniania. Nigdy nie popychać materiału ręką ani żadnym innym przedmiotem nie przeznaczonym do tego celu. Pozwoli to uniknąć poważnych obrażeń ciała. Zaleca się przetwarzanie świeżo ściętych materiałów. Niektóre materiały, takie jak suche gałęzie z czasem mogą stać się twarde i sprężyste, a tym samym trudniejsze w przetwarzaniu, co może powodować szybsze stępienie się elementu tnącego.

W przypadku przetwarzania miękkich i wilgotnych materiałów należy podawać je na przemian z suchymi materiałami, aby uniknąć gromadzenia się resztek w maszynie.

Podczas pracy rozdrabniaczem należy regularnie opróżniać worek na zrebki, w przeciwnym razie wyrzut maszyny zablokuje się. Przed demontażem worka na zrebki należy wyłączyć maszynę.

W przypadku zaobserwowania spadku wydajności maszyny należy sprawdzić czy ostrze nie uległo uszkodzeniu lub stępieniu. Element tnący zawsze powinien być naostrzony i utrzymywany w czystości. W przypadku uszkodzenia lub stępienia ostrza, należy je wymienić na nowe wolne od wad. W celu wymiany ostrza kierować się zaleceniami zawartymi w punkcie instrukcji „Wymiana ostrza”.

Po zakończonej pracy należy wyłączyć maszynę, odczekać do zatrzymania się elementu tnącego, odczekać do ostygnięcia silnika, odłączyć świecę zapłonową, a następnie przystąpić do konserwacji.

Uwaga! Jeżeli w trakcie pracy w maszynę uderzy obcy obiekt. Należy natychmiast wyłączyć maszynę, odczekać do zatrzymania się elementu tnącego, odczekać do ostygnięcia maszyny i odłączyć świecę zapłonową. Następnie sprawdzić czy maszyna nie uległa uszkodzeniu. W przypadku wykrycia uszkodzeń, zabroniona jest dalsza praca przed ich usunięciem. Nadmierne wibracje w trakcie pracy mogą być spowodowane przez uszkodzenie maszyny. Należy zatrzymać pracę maszyny, odłączyć świecę zapłonową i dokonać sprawdzenia produktu.

KONSERWACJA

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych należy wyłączyć silnik maszyny, odczekać do zatrzymania się ostrza, odczekać do ostygnięcia, a następnie odłączyć świecę zapłonową. Podczas konserwacji należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak rękawice ochronne, osłonę oczu oraz strój ochronny.

W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować urządzenia, ani wymieniać innych podzespołów lub części składowych niż te wymienione poniżej, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po każdym transporcie oraz po upływie każdych 25 godzin pracy należy sprawdzić czy stan zaciśnięcia połączeń śrubowych jest prawidłowy.

Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Produktu nie można czyścić strumieniem wody lub zanurzając go w wodzie. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

Wymiana ostrzy

Po zakończeniu pracy należy sprawdzić stopień zużycia oraz obecność uszkodzeń ostrza. Jeżeli zostaną zaobserwowane nadmierne zużycie lub uszkodzenia należy ostrze wymienić na nowe. Element tnący należy wymienić również w przypadku, gdy zostanie zaobserwowany spadek wydajności pracy. Zużyty element tnący może przeciążać silnik i doprowadzić do jego uszkodzenia. Element tnący należy wymieniać co dwa lata lub co 50 godzin pracy. Element tnący zawsze należy wymienić na oryginalny, identyczny z tym, który został dostarczony z maszyną. Tylko zastosowanie oryginalnych części zamiennych pozwala zachować bezpieczeństwo produktu. Wymianę ostrza powinien przeprowadzać doświadczony użytkownik. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

UWAGA! Przed rozpoczęciem czynności związanych z wymianą elementu tnącego należy wyłączyć silnik maszyny, odczekać do zatrzymania się ostrza, odczekać do całkowitego ostygnięcia maszyny i odłączyć przewód świecy zapłonowej. Ostrza rozdrabniacza są bardzo ostre. Podczas wymiany ostrzy należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć skaleczeń. Stosować rękawice ochronne.

W celu wymiany ostrza odkręcić wszystkie śruby mocujące osłonę ostrza, a następnie zdemontować osłonę ostrzy (IX). Jeżeli we wnętrzu osłony oraz w okolicy ostrza znajdują się pozostałości ciętego materiału należy je oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Odkręcić śruby mocujące ostrza (X). Ostrze zamontowane w rozdrabniaczu jest dwustronne, co oznacza, że w przypadku stępienia jednej krawędzi można obrócić ostrze w poziomie. W przypadku zauważenia uszkodzeń lub wyszczerbień ostrza należy je wymienić na nowe, wolne od wad. Ostrze umieścić w mocowaniu, a następnie zamocować za pomocą śrub mocujących. Upewnić się, że wszystkie śruby mocujące ostrza są dokręcone mocno i pewnie. Zamontować osłonę ostrzy za pomocą śrub mocujących.

Sprawdzanie poziomu oleju

Odkręcić wlew i wyjąć wskaźnik poziomu oleju (XI).

Wskaźnik oczyścić i osuszyć za pomocą czystej szmatki.

Włożyć wskaźnik do wlewu, ale nie przekręcać go. Następnie wyjąć i zaobserwować wskazany poziom oleju.

Jeśli wskazany poziom jest zbyt niski, należy uzupełnić olej do górnego poziomu wskaźnika (kreskowane pole).

Wkręcić wskaźnik we wlew oleju.

Wymiana oleju silnikowego

Wymianę oleju silnikowego należy przeprowadzić po upływie od 2 do 4 pierwszych godzin pracy. Każdą kolejną wymianę oleju należy przeprowadzać co 25 godzin pracy.

Uwaga! Wymianę oleju silnikowego najlepiej przeprowadzać zaraz po zatrzymaniu silnika. Wtedy olej jest najbardziej rzadki i najszybciej spłynie z komory przekładni silnika.

Podczas wymiany oleju należy zachować ostrożność. Olej zaraz po zatrzymaniu silnika jest rozgrzany i może być przyczyną oparzeń. Zbiornik oleju jest wyposażony w otwór spustowy. Pod otwór spustowy postawić naczynie o pojemności większej niż pojemność zbiornika oleju. Za pomocą klucza wykręcić całkowicie zawór spustowy (XII). Pozwolić spłynąć olejowi do zbiornika, a następnie kluczem wkręcić zawór spustowy. Powycierać do sucha resztki oleju.

Uzupełnić olej zgodnie z procedurą opisaną w punkcie: „Przygotowanie do pracy”.

Uwaga! Zużyty olej silnikowy należy poddać utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami. Zabronione jest wylanie oleju silnikowego do kanalizacji.

Konserwacja filtra powietrza (XIII) – co każde 25 godzin pracy

Odblokować zaczepy mocujące i otworzyć obudowę filtra. Wyciągnąć filtr, a następnie wymienić go na nowy. Możliwe jest zastosowanie filtra typ T320 o nr. katalogowym YT-855491. Zamontować filtr na miejsce i zamknąć pokrywę filtra. Upewnić się czy obudowa filtra jest szczelnie zamknięta oraz czy wszystkie zaczepy obudowy trafiły na swoje miejsce.

Konserwacja świecy zapłonowej (XIV) – co każde 100 godzin pracy

Odłączyć przewód od świecy. Wykręcić świecę zapłonową kluczem do świec. Szczotką drucianą oczyścić elektrody z nalotu węglowego (tzw. nagaru). Sprawdzić odległość między elektrodami, powinna wynosić od 0,7 mm do 0,8 mm.

W przypadku stwierdzenia przepalonych elektrod lub pękniętej osłony ceramicznej, wymienić świecę na nową. Możliwe jest zastosowanie świecy zapłonowej typ F7RTC o nr. katalogowym YT-855487.

Wkręcić świecę. Podłączyć przewód do świecy.

Konserwacja rozdrabniacza

Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić drożność otworów wentylacyjnych i w razie potrzeby oczyścić je.

Po każdym użyciu należy opróżnić kosz ze szczątków roślinnych.

Z wnętrza leja wrzutowego usunąć miękką szmatką resztki szczątków roślinnych i zanieczyszczeń.

Przechowywanie rozdrabniacza

Pod otwór spustowy postawić naczynie o pojemności większej niż pojemność zbiornika paliwa.

Za pomocą klucza wykręcić zawór spustowy paliwa (XVI). Po opróżnieniu maszyny z paliwa zakręcić zawór spustowy paliwa.

Wymienić olej wg procedury opisanej w punkcie „Wymiana oleju silnikowego”

Pociągnąć za linkę startową tak, aby silnik wykonał kilka obrotów.

Przestać pociągać za linkę w momencie wycucia oporu.

Wyczyścić zewnętrzne części maszyny. Zakonserwować za pomocą środka zapobiegającemu rdzewieniu.

Maszynę przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym i zadaszonym pomieszczeniu. Miejsce przechowywania powinno chronić przed dostępem dzieci.

Produkt należy przechowywać w temperaturze pomiędzy 10, a 30 st. C. Zalecane jest przechowywanie produktu w opakowaniu fabrycznym lub w innym opakowaniu chroniącym przed kurzem.

Maszynę przechowywać w pozycji poziomej.

Transport maszyny

Maszynę transportować chwytając za uchwyt. W przypadku transportu w środkach lokomocji, maszynę należy zabezpieczyć przed przemieszczaniem się.

Podczas transportu produkt należy chronić od uderzeń oraz silnych wibracji. Maszynę transportować w pozycji poziomej.

PRODUCT OVERVIEW

The diesel shredder is a powerful machine for shredding branches and plant debris which runs on a diesel engine. Its powerful engine allows shredding branches up to 45 mm diameter, making the machine perfect for use in gardens, orchards and allotment gardens.

Read this entire manual before the first use of the machine and keep it for future reference.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the machine, failure to observe the safety regulations and recommendations of this instructions manual. Using the machine for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to a warranty and statutory warranty.

ACCESSORIES

The shredder is supplied complete but requires assembly before first use.

SPECIFICATIONS

Parameter	Unit	Value
Part No.		YT-85580
Number of cylinders		1
Number of strokes		4
Fuel type		E10 unleaded petrol
Type of oil		SAE 15W-40
Engine capacity	[cm ³]	196
Maximal power	[kW]	3.5
Maximum engine revolutions	[min ⁻¹]	3000
Cooling		Air cooling
Start-up method		Manual
Fuel tank capacity	[l]	1.0
Oil tank capacity	[l]	0.6
Spark plug type		F7RTC
Air filter type		T320
Maximum chip diameter	[mm]	45
Woodchip bag capacity	[l]	30
Weight	[kg]	38.3
Noise level		
sound pressure	[dB(A)]	97 ± 3
sound power	[dB(A)]	107 ± 3

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT!
PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Instructions

Read the manual carefully. Familiarise yourself with the controls and proper use of the machine. If the machine is passed on to another person, the operating instructions must be included. Always use the machine in accordance with the guidelines in the manual.

WARNING! The machine is not intended to be used by children.

Do not allow children or anyone not familiar with the machine manual to operate the machine.

Never work with the machine when anyone else, especially children or pets, is around. Before starting work, designate a safety zone within which bystanders and pets will not be allowed. A distance with a radius of at least five metres must be maintained from the working shredder.

Do not use the shredder for any purpose other than shredding branches and other plant debris such as stems, vines or roots.

Remember that it is the operator or the user who is responsible for accidents or hazards to other people or the environment.

Preparation

Always wear anti-slip footwear and long trousers when working, and do not work with bare feet or wearing sandals.

Personal protective equipment such as safety goggles and ear defenders should be used during work. The use of personal

protective equipment such as dust masks, slip-resistant safety shoes, helmets and hearing protectors reduce the risk of serious personal injuries.

Keep hair, clothing and work gloves away from moving parts of the machine. Loose clothing, jewellery or long hair can catch on moving parts of the machine and be caught, which can cause serious injury.

Avoid wearing damaged clothing which is too loose or has hanging straps or ribbons. Loose clothing parts can be caught by the machine moving parts which can lead to injuries.

Place the machine on a firm, flat, level and stable surface. Do not place the machine on unstable surfaces such as gravel or sand. The work area must be kept clean. Before starting work, remove all foreign objects that could cause accidents.

Before turning the machine on, remove any spanners and other tools that have been used to assemble or adjust it. A spanner left on rotating parts of the machine can lead to serious injury.

The machine should be positioned in such a manner that it is not necessary to stand facing the exhaust outlet during operation.

Always check the blade and fixing screws for wear or damage before starting the machine. Replace worn blade and screws before starting work. Check also whether the screw connections are not loose. Tighten the loose screws.

Ensure that the inlet hopper and woodchip bag are empty and correctly fitted before starting the machine.

Operation

WARNING! Do not operate the machine indoors or in confined space where vapours of dangerous carbon monoxide may accumulate. Fuel fumes and vapours are toxic. Intoxication can lead to accidents and cause serious injury or even death.

Do not work when tired or under the influence of drugs or alcohol. Even a moment's distraction while working can lead to serious personal injury.

Work only in daylight or in good artificial lighting.

Do not work in the rain.

Do not operate the machine when there is a risk of lightning strikes.

Maintain balance. Maintain proper posture at all times. This will allow for easier control of the machine in the event of unexpected situations during operation.

Do not keep your head, hands or other parts of your body near the inlet opening. Never put your hands or any other part of your body or clothing into the inlet opening, woodchip bag or near moving parts while the machine is in operation.

Use the pusher supplied with the machine when placing material in the inlet hopper opening. Never push the material with your hand or any other object not designed for this purpose. This will allow to avoid serious injury.

When putting any materials into the inlet hopper, take special care to ensure that no foreign objects such as wires, stones, glass or plastic enter the shredding chamber along with the materials. Foreign objects entering the shredding chamber may recoil from the inlet hopper, stop the engine or damage the machine.

Do not overload the machine. The material to be shredded should be put in the inlet hopper opening one piece at a time. Too many pieces of material placed in the inlet hopper opening can recoil, stop the engine or damage the machine. The maximum shredding diameter is given in the technical data table.

Do not operate the shredder if the inlet hopper is damaged or has not been installed. If you notice cracks or damage to the inlet hopper, do not use the machine until it has been replaced with a new one.

Do not use the shredder without the woodchip bag installed.

Keep your hands and any other body parts away from rotating parts.

Switch off the machine during operation to regularly check whether the woodchip bag is overfilled.

Keep an eye on the ejection port at all times to ensure that it is not blocked.

Switch off the machine before emptying the woodchip bag.

Do not lift, tilt or carry the machine with the engine running.

Stop the shredder engine:

- every time you need to step away from the machine;
- before cleaning the ejector and emptying the woodchip bag;
- before cleaning, checking, replacing accessories or repairing the machine;
- after it being hit by a foreign object. Check the shredder for damage and repair if necessary before restarting it
- before transport to and from the workplace
- if the machine starts to vibrate excessively (check immediately)

ATTENTION! After the engine is switched off, the blade will continue to rotate for some time. Wait for the blade to come to a complete stop.

If the machine starts to vibrate excessively (check immediately)

- check for damage,
- replace or repair any defective part,
- check and tighten loose parts.

Maintenance and storage

Warning! Switch the machine off, disconnect the spark plug and allow to cool down before making adjustments, replacing accessories or storing the machine. This will allow for avoiding accidental turning on of the machine.

Keep all nuts, bolts and screws in good condition to ensure safe machine operation.

Do not store the machine with fuel in the tank. Drain fuel from the machine outdoors, away from sources of fire. Keep the machine away from open flames and flammable materials. Check the woodchip bag frequently for wear or damage. Pay particular attention when transporting the machine, especially when pulling the machine towards the operator. Keep the machine in good working order. Replace worn or damaged parts to ensure safety. Use caution when adjusting the machine to avoid fingers getting between its rotating blade and fixed parts. Do not disconnect or modify the guards and safety components of the machine. Improper operation of the machine's guards and safety components can cause accidents. Use original spare parts and equipment only. The use of unsuitable equipment can lead to damage to the machine and/or serious injury.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Recommended fuel, unleaded E10 petrol, with an octane number of at least 95. Use four-stroke engine fuel and oil which are free from solid impurities. Premium quality products are recommended. They will extend the service life of the engine.

ATTENTION! The fuel is highly flammable! Do not fill the fuel tank while the machine is running. Before refuelling, switch the machine off and wait until it has cooled down completely. Do not refuel near an open flame. Do not spill fuel. In the event of a fuel spillage, dry up the spilled fuel thoroughly before starting the machine. Tighten the fuel filler cap firmly and securely. Store fuel only in approved containers, away from sources of fire.

Check the oil level in the engine regularly. Operating the shredder with too low oil level or no oil can lead to damage or even fire. Ensure that the shredder is properly assembled before starting work.

Do not expose the machine to moisture. Do not use the shredder during precipitation or when there is a risk of lightning. Do not use the sweeper in a humid and wet environment.

Before using the machine, it is recommended to ask your dealer or specialist to demonstrate how to use it safely and effectively.

Do not modify the machine in any way. Do not use substitutes for the blade other than the original.

Use only the pusher supplied with the machine. Such pusher ensures the correct distance between the hand and the cutting component.

If foreign objects enter the shredder chamber or the behaviour of the shredder during operation appears suspicious (increased vibration, noise, odour, etc.), switch the machine off immediately, allow it to cool down, disconnect the spark plug wire, remove the inlet hopper and check the cutting assembly for damage and/or loose parts. If necessary, tighten the screw connections. Use only original spare parts when performing repairs. Install the inlet hopper and start the machine. If the machine is still not working properly, have it repaired at the manufacturer's authorised service centre.

Always start operation wearing work clothing, gloves, full footwear and safety glasses protecting against mechanical hazards.

After replacing the blade, ensure that it rotates freely and without obstruction before restarting the shredder.

Perform regular maintenance of the shredder and keep it clean and in good working order.

For repairs and maintenance use only original spare parts.

Do not change the factory engine adjustment settings. The controller regulates the maximum safe speed of the engine. Changing these settings can lead to damage to the engine and/or dangerous situations.

The engine ventilation openings must be kept clear at all times.

Do not run the shredder in enclosed or unventilated areas. **The exhaust gases contain substances that are harmful to health and must not be inhaled.**

The fuel feed system must be checked periodically. In the event of discovering any leaks, have the machine repaired at the manufacturer's authorised service centre.

Wait until the engine has reached its rated speed before working.

Do not allow fuel to run out while the engine is running!

Do not cover the ventilation inlets and outlets even when the machine is not running.

Before transporting the scarifier, it is necessary to empty the fuel tank. Drain fuel from the machine outdoors, away from sources of fire.

Do not touch the engine surfaces that become hot during operation. This may cause burns.

If the machine is left unattended, switch off the engine and wait for the cutting component to come to a complete stop. An unattended, operating shredder poses an uncontrollable risk.

Do not modify the engine or other mechanisms of the shredder in any way.

Do not operate the shredder if the air filter is not fitted correctly.

The shredder should not be operated when the woodchip bag is not in place.

Do not touch the rotating blade!

SHREDDER ASSEMBLY

Preparation for assembly

Unpack the product by removing all packaging components. It is recommended to retain the packaging, which can be of use when transporting or storing the product.

Check that no part of the product has been damaged during transport. In case of damage detection, such as cracks or deformations, it will disqualify the product from further use until it is repaired or damaged components are replaced.

It is recommended to place all the components on a flat, hard, and clean surface.

Use personal protective equipment such as protective gloves, eye protection, and protective clothing during assembly.

Installation of transport wheels (II)

Transport wheels must be fitted to the axles in the shredder base. To do this, place the wheels on the axle located in the machine base, use washers and screw the nuts onto the axle threads, then tighten the fixing nuts with a suitable spanner. Cover the inner part of the wheel by mounting the decorative lid.

Inlet hopper installation (III)

Install the inlet hopper on the inlet opening. To do this, slide the inlet hopper onto the blade guard so that the holes of the guard align with those of the inlet hopper, and then fix it in place using the fixing screws.

Woodchip bag installation (IV)

Place the woodchip bag under the shredder's ejection port and then hang the bag by its eyelets on the hooks located in the shredder housing.

SHREDDER OPERATION

Preparing for operation

Before starting work, check that the machine is not damaged, is correctly assembled and that all safety components are correctly attached and in good working order. If the machine is found to be incomplete or damaged, further work is prohibited! Place the machine on a firm, flat, level and stable surface. No foreign objects that can cause accidents should be present in the work area.

ATTENTION! Only the amount of oil needed for engine maintenance was poured into the engine. Before the first start-up, the oil must be topped up to the required level.

In a factory state, there is only a small amount of oil in the engine to protect it during transport and storage. Prepare oil for four-stroke engines in viscosity class SAE 15W40.

Make sure the machine is standing on a flat surface, then unscrew the oil tank cover and wipe dry the oil dipstick attached to it. Fill the tank with oil. When filling, it is recommended to use a funnel or filler nozzle to avoid spilling oil. In case of spilling the oil, thoroughly wipe off its residues before starting the engine. Check that the level is appropriate. To do this, insert the dipstick into the inlet and screw the tank cover. Then unscrew it and check the oil level on the dipstick. The oil level should be between the maximum and minimum levels on the dipstick (XI). After making sure that the oil level is correct, close the inlet with a cap.

Caution! Check the oil level before each use.

After refilling oil in the engine, refill fuel. Use 95-octane unleaded petrol or better. To refuel, unscrew the fuel tank cover (XV) and pour the fuel into the tank. When filling fuel, it is recommended to use a filler nozzle or funnel to reduce the risk of fuel splashes. If the fuel is splashed, thoroughly wipe off its residues. Wait until the vapours have completely evaporated and carry out the start-up at a different place than at which the fuel was filled. Close the fuel tank inlet with the cover after filling.

Starting the combustion engine

The blade starts to rotate as soon as the engine is started.

Caution - Keep hands away from the rotating blade!

Ensure that the material to be shredded is not in the inlet hopper and that the woodchip bag is empty.

Press the fuel pump 3 times (V).

Move the machine's power switch to the on position – I (V).

Pull the starter pull cord smoothly until you feel the resistance caused by the engine compression, which is when you should pull it vigorously and firmly (VII). After a few pulls, the engine should start.

Once the engine has started, the starter cord handle should not be released from the hand, it should be brought to the lower position.

Wait until the engine has reached its rated speed before working.

Stopping the engine

ATTENTION! Once the engine has stopped, the blade may continue to rotate for some time. Keep hands away from the rotating blade!

Move the machine's power switch to the off position – O (VI).

Wait for the blade to come to a complete stop.

Allow all engine and scarifier components to cool, disconnect the spark plug and proceed with maintenance.

Refuelling

The fuel is highly flammable! All safety precautions regarding the handling of fuel must be observed. Do not fill the fuel tank while the machine is running. Do not refuel near an open flame. Smoking is not permitted in the refuelling area. Do not spill fuel. In the event of a fuel spillage, dry up the spilled fuel thoroughly before starting the machine. Tighten the fuel filler cap firmly and securely. Store fuel in tightly closed, approved containers away from heat sources and out of the reach of children.

Stop the engine according to the procedure described above.

Allow the engine to cool down.

Use 95-octane unleaded petrol or better. To refuel, unscrew the fuel tank cover (XV) and pour the fuel into the tank. When filling fuel, it is recommended to use a filler nozzle or funnel to reduce the risk of fuel splashes. If the fuel is splashed, thoroughly wipe off its residues. Wait until the vapours have completely evaporated and carry out the start-up at a different place than at which the fuel was filled. Close the fuel tank inlet with the cover after filling.

Re-start the engine according to the procedure described in the section titled "Start-up of the combustion engine".

Machine operation

Check all machine components before starting work. In case the damage is detected, do not start work before removing the damage or replacing the damaged components with new ones. Make sure that the ventilation openings are clear. If necessary, clean them with a soft cleaning tool or brush. Do not use sharp or metal objects for cleaning the product ventilation openings.

Check the tightness of screw connections. Tighten if necessary.

Check that the handles are clean, free of grease and other contamination. If necessary, clean them with a soft cloth.

Check the work area for any obstacles that could cause accidents.

Never use the machine without all guards fitted.

Make sure that there are no bystanders or pets in the work area. If such persons appear during operation, stop the machine immediately and only then warn people of the danger.

Do not turn the machine on when on a slippery, wet surface. A slippery surface can cause you to slip and fall.

Take regular breaks during work to avoid fatigue and overwork. This will allow better control over the machine and reduce the risk of accidents.

The maximum shredding diameter should not be exceeded. Putting too much material into the machine's inlet hopper can result in blocking the cutting component which can lead to overloading and damage the machine, with the material recoiling towards the operator and causing serious injury.

If the cutting component is blocked, immediately switch off the machine by turning the switch to the off position – O, wait for all machine components to cool down, disconnect the spark plug wire and then remove the blocked material.

Do not accelerate the shredder's operation by forcibly feeding the material. Feed the material in a straight line and slowly, maintaining a feed rate that does not reduce the engine speed. Accelerating the shredder's operation can cause the cutting component to jam, which can lead to overloading and damage to the machine, as well as material recoiling towards the operator, causing serious injury.

When shredding sprawling branches, it is advisable to cut them properly before starting to feed them into the inlet hopper so that they are not blocked when entering the inlet hopper.

Use the pusher supplied with the machine when placing material in the inlet hopper opening (VIII). The pusher is particularly useful when inserting short materials to be shredded. Never push the material with your hand or any other object not designed for this purpose. This will allow to avoid serious injury.

It is recommended to process freshly cut materials. Some materials, such as dry branches, can become hard and springy over time and therefore more difficult to process, which can lead to faster dulling of the cutting component.

When processing soft and moist materials, alternate between feeding them and dry materials to avoid residue build-up in the machine.

The woodchip bag must be emptied regularly during shredder operation to avoid blocking the machine's ejection port. Switch off the machine before removing the woodchip bag.

If the machine's performance worsens, check the blade for damage or dulling. The cutting component should always be sharp and clean. If the blade is damaged or dulled, it must be replaced with a new, defect-free one. To replace the blade, follow the instructions found in the "Replacing the blade" section.

When finished working, switch the machine off, wait for the cutting component to stop, allow the engine to cool down, disconnect the spark plug and then proceed with maintenance.

Caution! If a foreign object hits the machine during operation, switch the machine off immediately, wait for the cutting component to stop, allow the machine to cool down and disconnect the spark plug. Then check the machine for damage. If damage is detected, it is forbidden to continue working before removing the damage. Excessive vibration during operation can be caused by damage to the machine. In that case, stop the machine, disconnect the spark plug, and check the product.

MAINTENANCE

Warning! Before carrying out maintenance activities, switch the machine engine off, wait for the blade to stop, allow the

machine to cool down and disconnect the spark plug. Use personal protective equipment such as protective gloves, eye protection, and protective clothing during the maintenance.

During the warranty period, the user cannot disassemble the machine or replace other assemblies or components than those listed below, as this will result in the loss of warranty rights. Any irregularities found during inspection or operation signal the need for repair at a service centre. After each transport and after every 25 hours of operation, check that the tightness of the screw connections is correct.

After finishing work, the housing, ventilation openings, switches, auxiliary handle and guards should be cleaned e.g. with an air jet (with a pressure not exceeding 0.3 MPa), brush or dry cloth without the use of chemicals and cleaning agents. The product cannot be cleaned with a water jet or by immersion in water. Clean the tools and handles with a clean and dry cloth.

Replacing the blade

After finishing work, check the blade for wear and damage. If excessive wear or damage is observed, replace the blade with a new one. The cutting component should also be replaced if the performance worsens. A worn cutting component can overload the engine and lead to damage. The cutting component should be replaced every two years or after every 50 hours of operation. Always replace the cutting component with an original one, identical to that supplied with the machine. Only the use of original spare parts can maintain product safety. The blade should be replaced by an experienced user. If in doubt, contact the manufacturer's authorised service centre.

ATTENTION! Before proceeding with replacement of the cutting component, switch off the machine's engine, wait for the blade to stop, allow the machine to cool down completely and disconnect the spark plug wire. The shredder blade is very sharp. Take special care when replacing the blade to avoid cuts. Use protective gloves.

To replace the blade, remove all the screws securing the blade guard and then take the blade guard off (IX). If there is any residue of cut material inside the guard and around the blade, these parts should be cleaned, e.g. with a jet of air (no more than 0.3 MPa), a brush or a dry cloth without chemicals or cleaning agents. Remove the blade retaining screws (X). The blade fitted to the shredder is double-sided, which means that it can be turned horizontally if one edge becomes blunt. If any damage or chipping of the blade is noticed, it must be replaced with a new, defect-free one. Place the blade in the mounting spot and secure with fixing screws. Ensure that all blade fixing screws are tightened firmly and securely. Secure the blade guard with fixing screws.

Checking the oil level

Unscrew the oil cap and remove the oil level indicator (XI).

Clean and dry the indicator with a clean cloth.

Insert the indicator back into the hole, but do not turn it. Then remove and check the oil level indicated.

If the indicated level is too low, the oil must be topped up to the upper level of the indicator (dashed box).

Screw the indicator into the oil filling hole.

Changing the engine oil

The engine oil should be changed after the first 2 to 4 hours of operation. Every subsequent oil change should be carried out every 25 hours of operation.

Caution! It is best to change the engine oil as soon as the engine has come to a standstill. Then the oil is the thinnest and will flow out of the engine gearbox the fastest.

Care must be taken when changing the oil. As soon as the engine stops, the oil is hot and can cause burns. Each oil tank has a drain opening. Place a container with a capacity greater than that of the oil tank underneath the drain opening. Unscrew the drain valve (XII) completely using a wrench. Allow the oil to flow into the tank and then screw in the drain valve using a wrench. Wipe any oil residue dry.

Top up the oil according to the procedure described under the "Preparing for operation" section.

Caution! Dispose of used engine oil in accordance with the local regulations. It is forbidden to spill engine oil into the sewer system.

Air filter maintenance (XIII) – every 25 hours of operation

Unlock the fixing lugs and open the filter housing. Remove the filter and then replace it with a new one. It is possible to use a type T320 filter with part number YT-855491. Install the filter in place and fix the filter cover. Ensure that the filter housing is tightly closed and that all housing lugs are in place.

Spark plug maintenance (XIV) – every 100 hours of operation

Disconnect the cable from the spark plug. Unscrew the spark plug with the spark plug wrench. Use a wire brush to clean carbon deposits off the electrodes (so-called combustion deposits). Check the distance between the electrodes, it should range between 0.7 mm and 0.8 mm.

If electrodes are burned or the ceramic casing is broken, replace the spark plug with a new one. It is possible to use spark plug type F7RTC with catalogue number YT-855487.

Screw in the spark plug. Connect the cable to the spark plug.

Shredder maintenance

Before and after each use, check the patency of the vents and clean them if necessary.

The bag should be emptied of plant debris after each use.

Remove any remaining plant debris and dirt from inside the inlet hopper with a soft cloth.

Shredder storage

Place a container with a capacity greater than that of the oil tank underneath the drain opening.

Use a spanner to unscrew the fuel drain valve (XVI). After emptying the machine of fuel, turn the fuel drain valve off.

Change the oil according to the procedure described under "*Changing the engine oil*" section.

Pull the starter pull cord so that the engine makes a few revolutions.

Stop pulling the rope when you feel resistance.

Clean the external parts of the machine. Preserve with an anti-rust agent.

Store the scarifier in a dry, well-ventilated and covered room. The place of storage should protect the machine from access by children.

The product should be stored at a temperature between 10°C and 30°C. It is recommended that the product is stored in its original packaging or another packaging that protects it from dust.

Store the scarifier in a horizontal position.

Machine transportation

Transport the machine by gripping the handle. In the case of transporting it by the means of transport, the scarifier must be secured against movement.

Protect the product from impacts and strong vibrations during transport. The scarifier must be transported in a horizontal position.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Benzinhäcksler ist eine leistungsstarke, von einem Verbrennungsmotor angetriebene Maschine zum Zerkleinern von Ästen und Pflanzenresten. Dank des leistungsstarken Motors können Äste mit einem Durchmesser von bis zu 45 mm zerkleinert werden, wodurch sich die Maschine ideal für den Einsatz in Gärten, Obstplantagen und Kleingärten eignet.

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung der Maschine, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die unsachgemäße Verwendung der Maschine führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche des Benutzers.

ZUBEHÖR

Der Häcksler wird komplett geliefert, muss aber vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-85580
Zylinderanzahl		1
Taktzahl		4
Kraftstoffart		Bleifreies Benzin E10
Schmieröl		SAE 15W-40
Hubraum	[cm ³]	196
Maximale Leistung	[kW]	3,5
Maximale Umdrehungen	[min ⁻¹]	3000
Kühlung		Luft
Typ des Anlaufs		Manuell
Kraftstofftankkapazität	[l]	1,0
Öltankvolumen	[l]	0,6
Zündkerzentyp		F7RTC
Typ des Luftfilters		T320
Maximaler Häckseldurchmesser	[mm]	45
Fassungsvermögen des Hackschnittelsacks	[l]	30
Gewicht	[kg]	38,3
Lärmpegel		
Schalldruck	[dB(A)]	97 ± 3
Schallleistungspegel	[dB(A)]	107 ± 3

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG!

BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG DURCH ZUR ZUKÜNFTIGEN VERWENDUNG AUFBEWAHREN

Unterweisung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuerungssystemen und der ordnungsgemäßen Verwendung der Maschine vertraut. Wird die Maschine an eine andere Person weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden. Die Maschine sollte immer in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet werden.

WARNUNG! Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt.

Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, nicht, die Maschine zu bedienen. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn andere Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind. Vor Beginn der Arbeiten ist eine Sicherheitszone festzulegen, in der sich Unbeteiligte und Haustiere nicht aufhalten dürfen. Vom in Betrieb befindlichen Häcksler muss ein Abstand von mindestens fünf Metern eingehalten werden.

Verwenden Sie den Häcksler nur zum Zerkleinern von Ästen und anderen Pflanzenresten wie Stängeln, Ranken oder Wurzeln. Es muss daran erinnert werden, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder die Umwelt verantwortlich ist.

Vorbereitung

Tragen Sie bei der Arbeit immer rutschfeste Sicherheitsschuhe und lange Hosen, arbeiten Sie nicht mit bloßen Füßen oder in Sandalen.

Bei der Arbeit sollte persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Gehörschutz getragen werden. Die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, Sicherheitsschuhen, Helmen und Gehörschützern verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Halten Sie Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe von beweglichen Maschinenteilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen der Maschine verfangen und eingeklemmt werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Vermeiden Sie beschädigte, zu weite Kleidung oder solche mit baumelnden Trägern oder Bändern. Lose Kleidungsstücke können sich in beweglichen Maschinenteilen verfangen, was zu Verletzungen führen kann.

Stellen Sie die Maschine auf eine feste, flache, ebene und stabile Unterlage. Stellen Sie die Maschine nicht auf unsicheren Untergründen wie Kies oder Sand ab.

Der Arbeitsbereich muss sauber gehalten werden. Entfernen Sie vor Beginn der Arbeiten alle Fremdkörper, die Unfälle verursachen könnten.

Bevor Sie die Maschine einschalten, entfernen Sie alle Schraubenschlüssel oder andere Werkzeuge, die für die Montage oder Einstellung verwendet wurden. Ein Schraubenschlüssel, der auf rotierenden Maschinenteilen liegt, kann zu schweren Verletzungen führen.

Die Maschine sollte so aufgestellt werden, dass es nicht notwendig ist, während des Betriebs in Richtung des Abluftauslasses zu stehen.

Überprüfen Sie vor dem Starten der Maschine immer, dass das Messer und die Befestigungsschrauben nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie verschlissene Messer und Schrauben, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Überprüfen Sie auch, ob die Schraubverbindungen nicht locker sind. Lose Schrauben anziehen.

Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass der Trichter und der Hackschnitzelsack leer und korrekt montiert sind.

Verwendung

WARNUNG! Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich Dämpfe von gefährlichem Kohlenmonoxid ansammeln können. Kraftstoffdämpfe und -abgase sind giftig. Eine Vergiftung mit diesen Stoffen kann zu Unfällen führen und schwere Verletzungen oder sogar den Tod verursachen.

Arbeiten Sie nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen. Selbst eine kurze Unaufmerksamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.

Nicht im Regen arbeiten.

Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn die Gefahr eines Blitzeinschlags besteht.

Halten Sie bei der Arbeit das Gleichgewicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung. Dies erleichtert die Kontrolle der Maschine bei unerwarteten Situationen während des Betriebs.

Halten Sie Ihren Kopf, Körperteile oder Hände nicht in die Nähe des Trichters. Stecken Sie niemals Ihre Hände oder andere Körperteile oder Kleidungsstücke in die Trichteröffnung, den Hackschnitzelsack oder in die Nähe beweglicher Teile, während die Maschine in Betrieb ist.

Verwenden Sie den mit der Maschine gelieferten Schieber, wenn Sie Material in die Trichteröffnung einfüllen. Schieben Sie das Material niemals mit der Hand oder einem anderen Gegenstand, der nicht für diesen Zweck bestimmt ist. Dadurch werden schwere Verletzungen vermieden.

Beim Einfüllen des Materials in den Trichter muss besonders darauf geachtet werden, dass keine Fremdkörper wie Drähte, Steine, Glas oder Kunststoff mit dem Material in den Häckselraum gelangen. Das Eindringen von Fremdkörpern in den Häckselraum kann zu einem Rückschlag aus dem Trichter führen und den Motor zum Stillstand bringen oder die Maschine beschädigen.

Überlasten Sie die Maschine nicht. Das zu zerkleinernde Material sollte einzeln in die Trichteröffnung gegeben werden. Wenn Sie zu viel Material in die Trichteröffnung einfüllen, kann es zu einem Rückschlag kommen, der den Motor stoppt oder die Maschine beschädigt. Der maximale Häckseldurchmesser ist in der Tabelle der technischen Daten angegeben.

Betreiben Sie den Häcksler nicht mit einem beschädigten oder nicht installierten Trichter. Wenn Sie Risse oder Beschädigungen am Trichter feststellen, verwenden Sie die Maschine nicht, bis sie durch eine neue ersetzt wurde.

Benutzen Sie den Häcksler nicht ohne Hackschnitzelsack.

Halten Sie Ihre Hände oder andere Körperteile nicht in die Nähe rotierender Teile.

Schalten Sie die Maschine während des Betriebs aus und kontrollieren Sie regelmäßig, dass der Hackschnitzelsack nicht überfüllt ist.

Achten Sie darauf, dass die Auswurföffnung nicht verstopft ist.

Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Hackschnitzelsack entleeren.

Heben, kippen oder tragen Sie das Gerät nicht bei laufendem Motor.

Stoppen Sie den Motor des Häckslers:

- jedes Mal, wenn Sie sich von dem Gerät entfernen müssen
- vor der Reinigung des Auswerfers und der Entleerung des Hackschnitzelsacks
- vor dem Reinigen, Überprüfen, Ersetzen von Zubehör oder Reparieren des Geräts

- nachdem das Gerät von einem Fremdkörper getroffen worden ist. Prüfen Sie den Häcksler auf Schäden und reparieren Sie ihn gegebenenfalls vor der Wiederinbetriebnahme.
 - vor dem Transport zum und vom Arbeitsplatz
 - wenn das Gerät übermäßig zu vibrieren beginnt (sofort prüfen)
- ACHTUNG! Nach dem Abschalten des Motors dreht sich das Messer noch eine Zeit lang weiter. Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist.
- Wenn das Gerät übermäßig zu vibrieren beginnt (sofort prüfen)
- auf Schäden überprüfen,
 - ein defektes Teil ersetzen oder reparieren,
 - lose Teile prüfen und festziehen.

Wartung und Lagerung

Warnung! Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie die Zündkerze ab und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder die Maschine einlagern. Dadurch wird verhindert, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.

Halten Sie alle Muttern und Schrauben in gutem Zustand, um sicherzustellen, dass das Gerät sicher funktioniert.

Lagern Sie die Maschine nicht mit Kraftstoff im Tank. Entleeren Sie die Maschine im Freien, entfernt von Feuerquellen.

Halten Sie das Gerät von offenen Flammen und brennbaren Materialien fern.

Prüfen Sie den Hackschnitzelsack regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung.

Seien Sie beim Transport der Maschine besonders vorsichtig, vor allem wenn Sie die Maschine zum Bediener ziehen.

Halten Sie die Maschine in einwandfreiem Zustand. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um Sicherheit zu gewährleisten.

Achten Sie beim Einstellen des Geräts darauf, dass Sie nicht mit den Fingern zwischen das rotierende Messer und die festen Teile des Häckslers geraten.

Die Schutzvorrichtungen und Sicherheitselemente der Maschine dürfen nicht abmontiert oder verändert werden. Die unsachgemäße Bedienung der Schutzvorrichtungen und Sicherheitselemente der Maschine kann zu Unfällen führen.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Ausrüstung. Die Verwendung ungeeigneter Ausrüstung kann zu Schäden an der Maschine und/oder schweren Verletzungen führen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Empfohlener Kraftstoff, bleifreies Benzin E10 mit einer Oktanzahl von mindestens 95.

Nur schmutzfreie und für Viertaktmotoren vorgesehene Kraftstoffe und Öle, am besten Markenprodukte, verwenden. Es wird empfohlen, die Produkte hoher Qualität zu verwenden. Dies verlängert die Lebensdauer des Motors.

ACHTUNG! Der Kraftstoff ist leicht entzündlich! Füllen Sie den Kraftstofftank nicht bei laufender Maschine auf. Schalten Sie die Maschine vor dem Nachfüllen aus und warten Sie, bis sie vollständig abgekühlt ist. Tanken Sie nicht in der Nähe einer offenen Flamme. Verschütten Sie keinen Kraftstoff. Falls Kraftstoff verschüttet wurde, trocknen Sie den verschütteten Kraftstoff gründlich auf, bevor Sie die Maschine starten. Ziehen Sie den Tankdeckel fest und sicher an. Lagern Sie den Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern und entfernt von Brandquellen.

Kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand im Motor. Der Betrieb des Häckslers mit zu wenig oder ohne Öl kann zu Schäden und sogar zu Bränden führen.

Stellen Sie sicher, dass der Häcksler ordnungsgemäß montiert ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Das Gerät darf nicht der Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Niederschlag oder bei Blitzschlaggefahr. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten oder nassen Umgebungen.

Es ist ratsam, sich vor dem Einsatz der Maschine von einem Händler oder Fachmann zeigen zu lassen, wie man die Maschine sicher und effektiv einsetzt.

Die Maschine darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine anderen Ersatzmesser als die Originalmesser.

Verwenden Sie nur den mit der Maschine gelieferten Schieber. Ein solcher Schieber sorgt für den richtigen Abstand zwischen der Hand und dem Schneidelement.

Wenn Fremdkörper in den Häckserraum eindringen oder das Verhalten des Häckslers während des Betriebs verdächtig erscheint (erhöhte Vibrationen, Geräusche, Geruch usw.), schalten Sie die Maschine sofort aus, lassen Sie sie abkühlen, ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, entfernen Sie den Trichter und überprüfen Sie dann das Schneidwerk auf Schäden und/oder lose Teile. Ziehen Sie ggf. die Schraubverbindungen nach. Verwenden Sie für Reparaturen nur Originalersatzteile. Setzen Sie den Trichter ein und starten Sie die Maschine. Wenn das Gerät immer noch nicht richtig funktioniert, lassen Sie es in einer autorisierten Kundendienststelle des Herstellers reparieren.

Beginnen Sie die Arbeit immer mit Arbeitskleidung, Handschuhen, festem Schuhwerk und Schutzbrille, um sich vor mechanischen Gefahren zu schützen.

Stellen Sie nach dem Auswechseln der Messer sicher, dass sich die Messer frei und ungehindert drehen, bevor Sie den Häcksler wieder in Betrieb nehmen.

Der Häcksler muss regelmäßig gewartet, sauber und in gutem Betriebszustand gehalten werden.

Verwenden Sie für Reparaturen und Wartung nur Original-Ersatzteile.

Ändern Sie die werkseitigen Motoreinstellungen nicht. Der Regler steuert die maximale sichere Drehzahl des Motors, eine Änderung dieser Einstellungen kann zu Schäden am Motor und/oder gefährlichen Situationen führen.

Die Motorentlüftung muss immer frei und sauber sein.

Betreiben Sie den Häcksler nicht in geschlossenen Räumen oder in Räumen ohne Belüftung. **Die Abgase enthalten gesundheitsschädliche Stoffe und dürfen nicht eingeatmet werden.**

Die Kraftstoffversorgung ist regelmäßig zu prüfen. Bei Undichtigkeiten lassen Sie das Gerät in einer autorisierten Servicestelle des Herstellers reparieren.

Warten Sie, bis der Motor seine Nenndrehzahl erreicht hat, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Es ist nicht zulässig, den Kraftstoff bei laufendem Gerätemotor vollständig ausgehen zu lassen!

Die Luftpfein- und -auslässe dürfen nicht abgedeckt werden, auch wenn die Maschine nicht läuft.

Vor dem Transport der Maschine muss der Kraftstofftank unbedingt entleert werden. Entleeren Sie die Maschine im Freien, entfernt von Feuerquellen.

Berühren Sie keine Motoroberflächen, die während des Betriebs heiß werden, da dies zu Verbrennungen führen kann.

Wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird, schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis das Schneideelement zum Stillstand gekommen ist. Ein unbeaufsichtigter Häcksler stellt ein unkontrollierbares Risiko dar.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Motor oder anderen Mechanismen des Häckslers vor.

Verwenden Sie den Häcksler nicht ohne einen ordnungsgemäß eingesetzten Luftfilter.

Der Häcksler darf nicht betrieben werden, wenn der Hackschnitzelsack nicht eingesetzt ist.

Berühren Sie nicht die rotierenden Messer!

INSTALLATION DES HÄCKSLERS

Vorbereitung zur Montage

Packen Sie das Produkt aus und entfernen Sie alle Verpackungen. Es wird empfohlen, die Verpackungen aufzubewahren, weil sie während des Transports oder der Lagerung des Produkts nützlich sein kann.

Prüfen Sie, dass kein Teil des Produkts während des Transports beschädigt wurde. Beobachtete Schäden, wie Risse oder Verformungen, schließen das Produkt von der weiteren Verwendung aus, bis es repariert wird bzw. beschädigte Teile ersetzt werden.

Es wird empfohlen, alle Teile auf eine flache, harte und saubere Oberfläche zu legen.

Verwenden Sie bei der Montage persönliche Schutzausrüstung wie Schutzhandschuhe, Augenschutz und Schutzkleidung.

Einbau von Transportrollen (II)

Die Transportrollen müssen an den Achsen des Häckslerbodens befestigt werden. Setzen Sie dazu die Rollen auf die im Maschinenfuß befindliche Achse, verwenden Sie Unterlegscheiben und schrauben Sie die Muttern auf die Achsgewinde, dann ziehen Sie die Befestigungsmuttern mit einem geeigneten Schraubenschlüssel fest. Den inneren Teil des Kreises durch Aufdrücken des Zierdeckels abdecken.

Montage des Trichters (III)

An der Trichteröffnung sollte ein Trichter angebracht werden. Schieben Sie dazu den Trichter so auf den Messerschutz, dass die Löcher des Schutzes mit denen des Trichters übereinstimmen, und befestigen Sie ihn dann mit den Befestigungsschrauben.

Einbau des Hackschnitzelsacks (IV)

Legen Sie den Hackschnitzelsack unter die Auswurföffnung des Häckslers und hängen Sie die Sackösen an den Haken im Häckslergehäuse ein.

BETRIEB DES HÄCKSLERS

Vorbereitung zum Betrieb

Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten, ob die Maschine unbeschädigt ist, richtig zusammengebaut ist und ob alle Sicherheitselemente korrekt angebracht und funktionsfähig sind. Wenn die Maschine unvollständig oder beschädigt ist, sind weitere Arbeiten verboten! Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache, ebene und stabile Unterlage. Am Arbeitsplatz sollten keine Fremdkörper vorhanden sein, die Unfälle verursachen können.

ACHTUNG! In den Motor wurde nur so viel Öl eingefüllt, wie für die Wartung des Motors erforderlich war. Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Öl auf den erforderlichen Stand aufgefüllt werden.

Werkseitig befindet sich nur eine geringe Menge Öl im Motor, um den Motor während Transport und Lagerung zu schützen. Öl für Viertaktmotoren in der Viskositätsklasse SAE 15W40 ist vorzubereiten.

Stellen Sie sicher, dass die Maschine auf einer ebenen Fläche steht, schrauben Sie dann den Öltankdeckel ab und wischen Sie den daran befestigten Ölmesstab trocken. Befüllen Sie den Tank mit Öl. Beim Befüllen wird empfohlen, einen Trichter oder Ausgießer zu verwenden, um das Verschütten von Öl zu vermeiden. Wischen Sie im Falle eines Ölaustritts das restliche Öl gründlich auf, bevor Sie den Motor starten. Überprüfen Sie, ob der Ölstand korrekt ist. Setzen Sie dazu den Bajonettverschluss in die Einfüllöffnung ein und schrauben Sie den Tankdeckel fest. Schrauben Sie ihn anschließend ab und kontrollieren Sie den Ölstand am

Bajonett. Der Ölstand sollte zwischen dem maximalen und dem minimalen Niveau des Bajonetts liegen (XI). Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Ölstand korrekt ist, verschließen Sie die Einfüllöffnung mit einem Stopfen.

Achtung! Der Ölstand sollte vor jedem Arbeitsbeginn überprüft werden.

Füllen Sie nach dem Nachfüllen des Motoröls auch Kraftstoff nach. Der Kraftstoff muss bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 95 sein. Zum Tanken schrauben Sie den Tankdeckel (XV) ab und füllen den Kraftstoff in den Tank. Beim Einfüllen von Kraftstoff wird empfohlen, einen Ausgießer oder Trichter zu verwenden, um die Gefahr des Verschüttens von Kraftstoff zu verringern. Wenn der Kraftstoff spritzt, wischen Sie die Rückstände gründlich ab. Warten Sie, bis die Dämpfe vollständig verdunstet haben, und führen Sie die Inbetriebnahme an einem anderen Ort als dem Kraftstoffeinfüllbereich durch. Verschließen Sie nach dem Einfüllen von Kraftstoff die Einfüllöffnung des Kraftstofftanks mit dem Deckel.

Verbrennungsmotor anlassen

Das Messer beginnt sich zu drehen, sobald der Motor angelassen wird.

Vorsicht - Halten Sie Ihre Hände von der rotierenden Messerklinge fern!

Stellen Sie sicher, dass sich das zu zerkleinernde Material nicht im Trichter befindet und dass der Hackschnittsack leer ist.

Drücken Sie 3 Mal auf die Kraftstoffpumpe (V).

Stellen Sie den Maschinenschalter auf die Position Ein - I (VI).

Ziehen Sie sanft am Starterseil, bis Sie den durch die Motorkompression verursachten Widerstand spüren, und ziehen Sie dann mit einer kräftigen und entschlossenen Bewegung (VII). Nach einigen Zügen sollte der Motor starten.

Nach dem Anlassen des Motors sollte der Griff des Starterseils nicht aus der Hand gegeben, sondern in die untere Position gebracht werden.

Warten Sie, bis der Motor seine Nenndrehzahl erreicht hat, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Kraftmotor stillsetzen

ACHTUNG! Nach dem Abstellen des Motors kann sich das Messer noch eine Zeit lang weiterdrehen. Halten Sie Ihre Hände von der sich drehenden Messerklinge fern!

Stellen Sie den Maschinenschalter auf die Position Aus - O (VI).

Warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Lassen Sie alle Motor- und Maschinenteile abkühlen, ziehen Sie die Zündkerze ab und fahren Sie mit der Wartung fort.

Kraftstoff nachfüllen

Der Kraftstoff ist leicht entzündlich! Alle Sicherheitsvorkehrungen für den Umgang mit Kraftstoff müssen beachtet werden. Füllen Sie den Brennstofftank nicht bei laufendem Gerät. Tanken Sie nicht in der Nähe einer offenen Flamme. Das Rauchen ist im Betankungsbereich nicht gestattet. Verschütten Sie keinen Kraftstoff. Falls Kraftstoff verschüttet wurde, trocknen Sie den verschütteten Kraftstoff gründlich auf, bevor Sie die Maschine starten. Ziehen Sie den Tankdeckel fest und sicher an. Lagern Sie den Kraftstoff in fest verschlossenen, zugelassenen Behältern, fern von Wärmequellen und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Stellen Sie den Motor gemäß dem oben beschriebenen Verfahren ab.

Lassen Sie den Motor abkühlen.

Der Kraftstoff muss bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 95 sein. Zum Tanken schrauben Sie den Tankdeckel (XV) ab und füllen den Kraftstoff in den Tank. Beim Einfüllen von Kraftstoff wird empfohlen, einen Ausgießer oder Trichter zu verwenden, um die Gefahr des Verschüttens von Kraftstoff zu verringern. Wenn der Kraftstoff spritzt, wischen Sie die Rückstände gründlich ab. Warten Sie, bis die Dämpfe vollständig verdunstet haben, und führen Sie die Inbetriebnahme an einem anderen Ort als dem Kraftstoffeinfüllbereich durch. Verschließen Sie nach dem Einfüllen von Kraftstoff die Einfüllöffnung des Kraftstofftanks mit dem Deckel.

Starten Sie den Motor erneut, wie unter „*Verbrennungsmotor starten*“ beschrieben.

Maschinenbetrieb

Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten alle Maschinenteile. Wenn Schäden festgestellt werden, sollten Sie nicht mit der Arbeit beginnen, bevor Sie die Schäden beseitigen oder die beschädigten Teile durch neue ersetzen. Überprüfen Sie die Durchgängigkeit der Lüftungsöffnungen. Falls erforderlich, reinigen Sie sie mit einer weichen Bürste oder Pinsel. Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Gegenstände, um die Lüftungsöffnungen des Geräts zu reinigen.

Überprüfen Sie, ob die Schraubverbindungen lose sind. Ziehen Sie diese bei Bedarf an.

Prüfen Sie, ob die Griffe sauber und frei von Fett und anderen Verunreinigungen sind. Falls erforderlich, mit einem weichen Tuch reinigen.

Stellen Sie sicher, dass sich im Arbeitsbereich keine Hindernisse befinden, die Unfälle verursachen könnten.

Benutzen Sie die Maschine niemals, wenn nicht alle Schutzvorrichtungen angebracht sind.

Achten Sie darauf, dass sich keine Personen der Öffentlichkeit, insbesondere Kinder oder Haustiere, im Arbeitsbereich aufhalten. Wenn solche Personen während des Betriebs erscheinen, stoppen Sie die Maschine sofort und warnen Sie dann die Personen vor der Gefahr.

Lassen Sie die Maschine nicht auf einer rutschigen, nassen Oberfläche laufen. Eine rutschige Oberfläche kann dazu führen, dass Sie ausrutschen und stürzen.

Legen Sie während der Arbeit regelmäßige Pausen ein, um Müdigkeit und Überlastung zu vermeiden. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Produkt und verringert das Unfallrisiko.

Der maximale Hackslerdurchmesser sollte nicht überschritten werden. Wird zu viel Material in den Trichter der Maschine gefüllt, kann das Schneidelement blockiert werden, was zu einer Überlastung und Beschädigung der Maschine führen kann, wobei das Material auf den Bediener springt und schwere Verletzungen verursacht.

Wenn das Schneidelement verstopft ist, schalten Sie die Maschine sofort aus, indem Sie den Schalter auf die Position „Aus - 0“ stellen, warten Sie, bis alle Maschinenteile abgekühlt sind, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und entfernen Sie dann das verstopfte Material.

Beschleunigen Sie den Hacksler nicht, indem Sie das Material gewaltsam einführen. Führen Sie das Material gerade und langsam zu und halten Sie dabei eine Vorschubgeschwindigkeit ein, die die Motordrehzahl nicht verringert. Eine Beschleunigung des Hackslers kann zu einem Verklemmen des Schneidelements führen, was zu einer Überlastung und Beschädigung der Maschine führen kann, aber auch dazu, dass Material auf den Bediener springt und schwere Verletzungen verursacht.

Bei der Hackselung von ausgebreiteten Ästen ist es ratsam, diese vor dem Einfüllen in den Trichter entsprechend zuzuschneiden, damit sie beim Einfüllen in den Trichter nicht blockiert werden.

Verwenden Sie zum Einfüllen des Materials in die Trichteröffnung den mit der Maschine gelieferten Schieber (VIII), der besonders nützlich ist, wenn Sie kurze zu zerkleinernde Materialien einfüllen. Schieben Sie das Material niemals mit der Hand oder einem anderen Gegenstand, der nicht für diesen Zweck bestimmt ist. Dadurch werden schwere Verletzungen vermieden.

Die Verarbeitung von frisch geschnittenem Material wird empfohlen. Manche Materialien, wie z. B. trockene Äste, können im Laufe der Zeit hart und federnd werden und sind daher schwieriger zu bearbeiten, was dazu führen kann, dass das Schneidelement schneller abstumpft.

Bei der Verarbeitung von weichem und feuchtem Material sollten Sie abwechselnd trockenes Material einfüllen, damit sich keine Rückstände in der Maschine bilden.

Beim Betrieb des Hackslers muss der Hackschnitzelsack regelmäßig entleert werden, da sonst der Auswurf der Maschine blockiert wird. Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Hackschnitzelsack entfernen.

Wenn die Leistung der Maschine nachlässt, prüfen Sie, ob das Messer nicht beschädigt oder stumpf geworden ist. Das Schneidelement sollte immer geschärft und sauber gehalten werden. Wenn die Messer beschädigt oder stumpf geworden sind, müssen sie durch neue, fehlerfreie Messer ersetzt werden. Zum Auswechseln des Messers folgen Sie den Anweisungen unter „Messer auswechseln“.

Nach Beendigung der Arbeit die Maschine ausschalten, den Stillstand der Schneidelemente abwarten, den Motor abkühlen lassen, die Zündkerze abziehen und dann mit der Wartung fortfahren.

Achtung! Wenn ein Fremdkörper während des Betriebs auf die Maschine trifft. Schalten Sie die Maschine sofort aus, warten Sie den Stillstand des Schneidelements ab, lassen Sie die Maschine abkühlen und ziehen Sie die Zündkerze ab. Stellen Sie dann sicher, dass das Gerät nicht beschädigt wurde. Wenn ein Schaden festgestellt wird, ist es verboten, die Arbeit vor der Beseitigung des Schadens fortzusetzen. Übermäßige Vibrationen während des Betriebs können durch Schäden an der Maschine verursacht werden. Stellen Sie den Betrieb der Maschine ein, ziehen Sie die Zündkerze ab und überprüfen Sie das Produkt.

WARTUNG

Warnung! Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Motor der Maschine aus, warten Sie den Stillstand des Messers ab, lassen Sie es abkühlen und ziehen Sie dann die Zündkerze ab. Bei der Wartung sollte persönliche Schutzausrüstung wie Schutzhandschuhe, Augenschutz und Schutzkleidung getragen werden.

Während der Garantiedauer ist es dem Betreiber nicht erlaubt, das Gerät zu demontieren sowie andere Komponenten oder Bestandteile als die folgend genannten zu wechseln, weil es sonst zum Verlust der Garantieansprüche führt. Sämtliche Unregelmäßigkeiten, die während des Betriebes oder bei einer Inspektion festgestellt werden, sind ein Anzeichen dafür, eine Reparatur in der Vertragswerkstatt durchführen zu lassen. Prüfen Sie nach jedem Transport und nach jeweils 25 Betriebsstunden, ob die Schraubverbindungen fest angezogen sind.

Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzverkleidungen nach beendeter Arbeit bspw. mit Druckluft (bei maximal 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne Chemie- und Reinigungsmittel reinigen. Das Produkt kann nicht mit einem Wasserstrahl oder durch Eintauchen in Wasser gereinigt werden. Reinigen Sie die Werkzeuge und Werkzeughalter mit einem trockenen, sauberen Tuch.

Klingen auswechseln

Prüfen Sie nach dem Gebrauch, ob die Messer abgenutzt oder beschädigt sind. Wenn übermäßiger Verschleiß oder Schäden festgestellt werden, ersetzen Sie die Klinge durch eine neue. Das Schneidelement sollte ebenfalls ausgetauscht werden, wenn ein Leistungsabfall festgestellt wird. Ein verschlissenes Schneidelement kann den Motor überlasten und ihn beschädigen. Das Schneidelement sollte alle zwei Jahre oder alle 50 Betriebsstunden ausgetauscht werden. Ersetzen Sie das Schneidelement immer durch ein Original, das mit dem mit der Maschine gelieferten identisch ist. Nur die Verwendung von Original-Ersatzteilen

kann die Produktsicherheit gewährleisten. Klingen sollten von einem erfahrenen Anwender ausgetauscht werden. Wenden Sie sich dazu an eine autorisierte Fachwerkstatt des Herstellers.

ACHTUNG! Vor dem Auswechseln des Schneidelements den Motor der Maschine abstellen, den Stillstand des Messers abwarten, die Maschine vollständig abkühlen lassen und den Zündkerzenstecker abziehen. Die Messer des Häckslers sind sehr scharf. Beim Auswechseln des Messers muss besonders vorsichtig vorgegangen werden, um Schnittverletzungen zu vermeiden. Schutzhandschuhe verwenden.

Zum Auswechseln der Messer lösen Sie alle Schrauben, mit denen der Messerschutz befestigt ist, und nehmen dann den Messerschutz ab (IX). Wenn sich Schnittgutreste im Inneren des Schutzes und um das Messer herum befinden, sollten diese z. B. mit einem Luftstrahl (nicht mehr als 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch gereinigt werden, ohne dass Chemikalien oder Reinigungsflüssigkeiten verwendet werden. Lösen Sie die Schrauben (X) zur Befestigung des Messers. Das Messer des Häckslers ist beidseitig bestückt, d.h. es kann horizontal gedreht werden, wenn eine Kante stumpf wird. Wenn eine Beschädigung oder ein Abplatzen des Messers festgestellt wird, muss sie durch ein neues, fehlerfreies Messer ersetzt werden. Setzen Sie das Messer in die Halterung und befestigen Sie es mit den Befestigungsschrauben. Stellen Sie sicher, dass alle Messerbefestigungsschrauben fest und sicher angezogen sind. Montieren Sie den Messerschutz mit den Befestigungsschrauben.

Ölstand prüfen

Schrauben Sie den Einfüllstutzen ab und entfernen Sie die Ölstandsanzeige (XI).

Reinigen und trocknen Sie die Ölstandsanzeige mit einem sauberen Tuch.

Setzen Sie die Ölstandsanzeige in den Einfüllstutzen ein, aber drehen Sie sie nicht. Danach entfernen Sie die Ölstandsanzeige und beobachten den angezeigten Ölstand.

Wenn der angezeigte Stand zu niedrig ist, muss das Öl bis zum oberen Stand der Anzeige (gestricheltes Kästchen) nachgefüllt werden.

Schrauben Sie die Anzeige in den Öleinfüllstutzen.

Motoröl wechseln

Das Motoröl sollte nach den ersten 2 bis 4 Betriebsstunden gewechselt werden. Jeder weitere Ölwechsel sollte alle 25 Betriebsstunden durchgeführt werden.

Achtung! Motoröl am besten gleich nach dem Anhalten des Motors wechseln. Zu diesem Zeitpunkt ist das Öl am fließfähigsten und läuft am schnellsten aus dem Getrieberaum des Motors ab.

Ölwechsel vorsichtig vornehmen. Das Öl ist nach der Stillsetzung des Kraftmotors sehr heiß und kann Verbrühungen herbeiführen. Der Öltank ist mit einer Ablassschraube ausgerüstet. Einen Behälter, dessen Volumen das Öltankvolumen überschreitet, unter die Ablassbohrung stellen. Ablassschraube mit einem Schlüssel ganz lösen (XII). Lassen Sie das Öl in den Vorratsbehälter ablaufen und drehen Sie dann das Ablassventil zu. Wischen Sie den Ölrückstand trocken ab.

Füllen Sie das Öl gemäß dem unter „Vorbereitung zum Betrieb“.

Achtung! Altöl nach den örtlichen Vorschriften entsorgen. Altöl nicht in die Kanalisation eindringen lassen.

Wartung des Luftfilters (XIII) – alle 25 Betriebsstunden

Entriegeln Sie die Befestigungslaschen und öffnen Sie das Filtergehäuse. Nehmen Sie den Filter heraus und ersetzen Sie ihn durch einen neuen. Es ist möglich, einen Filter vom Typ T320 mit der Teilenummer YT-855491 zu verwenden. Setzen Sie den Filter ein und schließen Sie den Filterdeckel. Stellen Sie sicher, dass das Filtergehäuse fest verschlossen ist und dass alle Gehäuse-laschen an ihrem Platz sind.

Wartung der Zündkerze (XIV) – alle 100 Betriebsstunden

Kabel von der Zündkerze abziehen. Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel lösen. Verbrennungsrückstände mit einer Drahtbürste von den Zündkerzenelektroden entfernen. Elektrodenabstand prüfen: Der Sollwert beträgt von 0,7 bis 0,8 mm.

Wenn die Elektroden abgebrannt oder das Keramikgehäuse beschädigt sind, ersetzen Sie die Kerze durch eine neue. Es ist möglich, Zündkerzen vom Typ F7RTC mit der Teilenummer YT-855487 zu verwenden.

Zündkerze einbauen. Zündkabel anschließen.

Häcksler warten

Überprüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch die Durchlässigkeit der Belüftungsöffnungen und reinigen Sie sie gegebenenfalls. Der Behälter sollte nach jedem Gebrauch von Pflanzenresten befreit werden.

Entfernen Sie Pflanzenreste und Schmutz aus dem Inneren des Behälters mit einem weichen Tuch.

Lagerung des Häckslers

Stellen Sie ein Gefäß mit einem größeren Fassungsvermögen als der Kraftstofftank unter die Ablassöffnung.

Schrauben Sie das Kraftstoffablassventil (XVI) mit einem Schraubenschlüssel ab. Drehen Sie das Kraftstoffablassventil zu, nachdem Sie den Kraftstoff aus der Maschine abgelassen haben.

Wechseln Sie das Öl wie unter „Motoröl wechseln“ beschrieben.

Ziehen Sie das Starterseil so, dass der Motor ein paar Umdrehungen macht.

Beim spürbaren Widerstand nicht mehr am Seil ziehen.

Reinigen Sie die äußeren Teile der Maschine. Konservieren Sie mit einem Rostschutzmittel.

Lagern Sie das Gerät in einem trockenen, gut belüfteten und überdachten Raum. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Das Produkt sollte bei einer Temperatur zwischen 10 und 30 Grad Celsius gelagert werden. Es wird empfohlen, das Produkt in seiner Originalverpackung oder einer anderen Verpackung, die es vor Staub schützt, zu lagern.

Lagern Sie das Gerät in einer horizontalen Position.

Transport der Maschine

Transportieren Sie die Maschine, indem Sie sie am Griff festhalten. Beim Transport in Transportfahrzeugen muss die Maschine gegen Verschieben gesichert werden.

Schützen Sie das Produkt während des Transports vor Stößen und starken Vibrationen. Transportieren Sie die Maschine in horizontaler Lage.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Бензиновый измельчитель – это мощная машина с двигателем внутреннего сгорания для измельчения веток и растительных остатков. Благодаря мощному двигателю можно измельчать ветки диаметром до 45 мм, что делает машину идеальной для использования в садах, огородах и на приусадебных участках.

Прежде чем приступить к работе с устройством, необходимо прочитать все руководство и сохранить его.

За любой ущерб и повреждения, возникшие в результате использования устройства не по назначению, несоблюдения правил безопасности и рекомендаций, находящихся в настоящем руководстве, поставщик не несет ответственности. Использование устройства не по назначению приводит также к утере пользователем права на гарантийное обслуживание и защиту в виде ответственности продавца перед покупателем в случае, если проданный продукт имеет физический или правовой дефект.

АКСЕССУАРЫ

Измельчитель поставляется в комплектном состоянии, однако перед первым использованием ее необходимо собрать.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-85580
Количество цилиндров		1
Количество тактов		4
Вид топлива		Неэтилированный бензин E10
Вид масла		SAE 15W-40
Объем двигателя	[см ³]	196
Максимальная мощность	[кВт]	3,5
Максимальные обороты	[мин ⁻¹]	3000
Охлаждение		С помощью воздуха
Тип запуска		Ручной
Объем топливного бака	[л]	1,0
Объем масляного бака	[л]	0,6
Тип свечи зажигания		F7RTC
Тип воздушного фильтра		T320
Максимальный диаметр измельчения	[мм]	45
Вместимость мешка для щепы	[л]	30
Вес	[кг]	38,3
Уровень шума		
звуковое давление	[дБ(А)]	97 ± 3
акустическая мощность	[дБ(А)]	107 ± 3

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНО!

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Инструктаж

Внимательно прочитайте инструкцию. Ознакомьтесь с системами управления и правилами надлежащей эксплуатации машины. Если устройство передается другому лицу, необходимо приложить к нему инструкцию по эксплуатации. Устройство всегда следует использовать в соответствии с указаниями, изложенными в инструкции по эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машина не предназначена для использования детьми.

Не допускайте к работе с машиной детей или лиц, не знакомых с инструкцией по эксплуатации.

Не работайте с устройством, когда другие люди, особенно дети или домашние животные, находятся поблизости. Перед началом работы определите зону безопасности, в которую не допускаются посторонние лица и домашние животные. Вокруг работающего измельчителя должно оставаться пространство радиусом не менее пяти метров.

Не используйте измельчитель для других целей, кроме измельчения веток и других растительных остатков, таких как стебли, лоза и корни.

Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или возникающие угрозы в отношении других лиц и окружающей среды.

Подготовка

Во время работы всегда надевайте обувь с защитой от скольжения и длинные брюки, не работайте с голыми ногами или в сандалиях.

Во время работы следует использовать средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки и наушники. Использование средств индивидуальной защиты, таких как: пылезастытные маски, защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск получения серьезных травм тела.

Не допускайте попадания волос, одежды и рабочих перчаток на движущиеся части устройства. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части устройства, что может привести к серьезным травмам. Не носите поврежденную одежду, слишком свободную или имеющую свисающие элементы (напр. ремни, пояски и т.п.). Свободные элементы одежды могут быть захвачены движущимися частями устройства, что может привести к травмам. Установите машину на твердую, плоскую, ровную и устойчивую поверхность. Не ставьте машину на нестабильные поверхности, такие как гравий или песок.

Рабочая зона должна содержаться в чистоте. Перед началом работы уберите все посторонние предметы, которые могут стать причиной несчастного случая.

Перед включением устройства удалите все ключи и другие инструменты, которые использовались для сборки или регулировки. Ключ, оставленный на вращающихся частях устройства, может привести к серьезным травмам.

Машина должна быть расположена таким образом, чтобы во время работы не было необходимости стоять лицом к выхлопному отверстию.

Перед запуском машины всегда проверяйте ножи и крепежные болты на отсутствие износа или повреждений. Перед началом работы замените изношенные ножи и болты. Кроме того, убедитесь, что винтовые соединения не ослаблены. Затяните ослабленные винты.

Перед запуском машины убедитесь, что бункер и мешок для щепы пусты и правильно установлены.

Эксплуатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не эксплуатируйте устройство в помещении или в замкнутом пространстве, где могут скапливаться пары опасного угарного газа (чада). Выхлопные газы и пары топлива токсичны. Отравление ими может привести к несчастным случаям и стать причиной серьезных травм или даже смерти.

Не работайте, будучи усталым или под воздействием наркотиков или алкоголя. Даже миг невнимательности во время работы может привести к серьезным травмам.

Работайте только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

Не работайте под дождем.

Не эксплуатируйте устройство, если существует опасность удара молнии.

Сохраняйте равновесие. Постоянно сохраняйте правильную осанку. Это упростит управление устройством в случае возникновения непредвиденных ситуаций во время работы.

Не держите голову, части тела или руки рядом с отверстием. Во время работы машины никогда не помещайте руки или другие части тела или одежды в отверстие бункера, в мешок для щепы или рядом с движущимися частями машины.

При загрузке материала в отверстие бункера используйте толкатель, входящий в комплект поставки машины. Никогда не толкайте материал рукой или любым другим предметом, не предназначенным для этой цели. Это позволит избежать серьезных травм.

При загрузке материала в бункер необходимо следить за тем, чтобы в камеру измельчения вместе с материалом не попадали посторонние предметы, такие как провода, камни, стекло или пластик. Попадание посторонних предметов в камеру измельчения может вызвать отдачу из бункера, остановить двигатель или повредить машину.

Не перегружайте машину. Измельчаемый материал следует помещать в отверстие бункера по отдельности. Слишком большое количество материала в отверстии бункера может привести к отдаче, остановке двигателя или повреждению машины. Максимальный диаметр измельчения указан в таблице технических характеристик.

Не используйте измельчитель с поврежденным или неустановленным бункером. Если вы заметили трещины или повреждения на бункере, не используйте машину до тех пор, пока он не будет заменен на новый.

Не используйте измельчитель без мешка для щепы.

Не держите руки или другие части тела рядом с вращающимися деталями.

Выключайте машину во время работы и регулярно проверяйте, не переполнен ли мешок для щепы.

Постоянно следите за выпускным отверстием, чтобы убедиться, что оно не засорено.

Перед опорожнением мешка для щепы выключите машину.

Не поднимайте, не наклоняйте и не переносите устройство с работающим двигателем.

Остановите двигатель измельчителя:

- каждый раз, когда есть необходимость отойти от устройства,
- перед очисткой разгрузочного отверстия и опорожнением мешка для щепы
- перед очисткой, проверкой, заменой принадлежностей или ремонтом устройства
- после удара посторонним предметом. Проверьте измельчитель на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте его перед повторным запуском
- перед транспортировкой на место работы и обратно
- если устройство начинает чрезмерно вибрировать (немедленно проверьте)

ВНИМАНИЕ! После выключения двигателя нож продолжает вращаться еще некоторое время. Дождитесь полной остановки ножа.

Если устройство начинает чрезмерно вибрировать (немедленно проверьте)

- проверьте, нет ли повреждений,
- замените или отремонтируйте каждую неисправную деталь,
- проверьте и подтяните ослабленные детали.

Техобслуживание и хранение

Предупреждение! Выключите машину, отсоедините свечу зажигания и дождитесь остывания, прежде чем приступать к регулировке, замене частей или хранению машины. Это позволит избежать случайного включения устройства.

Поддерживайте все гайки, болты и винты в хорошем состоянии, чтобы обеспечить безопасную работу устройства.

Не храните машину с топливом в баке. Очищайте машину от топлива на открытом воздухе, вдали от источников огня.

Держите машину вдали от открытого огня и легковоспламеняющихся материалов.

Часто проверяйте мешок для щепы на предмет износа или повреждения.

Будьте особенно внимательны при транспортировке машины, особенно если перемещаете ее в сторону оператора.

Поддерживайте устройство в рабочем состоянии. Заменяйте, в целях безопасности, изношенные или поврежденные части.

Соблюдайте осторожность при регулировке устройства, чтобы избежать попадания пальцев между движущимся ножом и неподвижными частями измельчителя.

Не отсоединяйте и не изменяйте защитные кожухи и предохранительные компоненты устройства. Неправильная работа защитных кожухов и предохранительных компонентов устройства может привести к несчастным случаям.

Используйте только оригинальные запчасти и дополнительное оборудование. Использование неподходящего оборудования может привести к повреждению устройства и/или серьезным травмам.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Рекомендуемое топливо - неэтилированный бензин Е10 с октановым числом не менее 95.

Используйте топливо и масло без всех загрязнений и предназначенные для четырехтактных двигателей. Рекомендуется использовать высококачественные продукты. Это продлит срок службы двигателя.

ВНИМАНИЕ! Топливо очень легко воспламеняется! Не заполняйте топливный бак во время работы устройства.

Перед заправкой выключите машину и подождите, пока она полностью остынет. Не направляйте топливо вблизи открытого огня. Не разливать топлива. В случае пролива топлива тщательно высушите пролитое топливо перед запуском устройства. Плотнo и надежно закрутите крышку топливного бака. Храните топливо только в разрешенных контейнерах вдали от источников огня.

Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе. Эксплуатация измельчителя со слишком низким уровнем масла или его отсутствием может привести к повреждению и даже пожару.

Перед началом работы убедитесь, что измельчитель правильно собран.

Устройство не должно подвергаться воздействию влаги. Не используйте измельчитель во время осадков или при опасности попадания молнии. Не используйте устройство во влажной и мокрой среде.

Перед использованием устройства рекомендуется попросить вашего дилера или специалиста продемонстрировать, как использовать устройство безопасно и эффективно.

Не модифицируйте устройство каким-либо образом. Не используйте другие заменители лезвий, кроме оригинальных.

Используйте только толкатель, входящий в комплект поставки машины. Такой толкатель обеспечивает правильное расстояние между рукой и режущим элементом.

Если в камеру измельчителя попали посторонние предметы или поведение измельчителя во время работы кажется подозрительным (повышенная вибрация, шум, запах и т.д.), немедленно выключите машину, дайте ей остыть, отсоедините провод свечи зажигания, снимите бункер, а затем проверьте режущий блок на наличие повреждений и/или незакрепленных деталей. При необходимости подтяните винтовые соединения. Для ремонта используйте только оригинальные запасные части. Установите бункер и запустите машину. Если машина по-прежнему не работает должным образом, отремонтируйте ее в авторизованном сервисном центре производителя.

Всегда приступайте к работе в спецодежде, перчатках, закрытой обуви и защитных очках для защиты от механических повреждений.

После замены ножа убедитесь, что он вращается свободно и без препятствий, прежде чем снова запускать измельчитель. Регулярно проводите техническое обслуживание измельчителя, поддерживайте его в чистоте и рабочем состоянии.

Для ремонта и обслуживания используйте только оригинальные запасные части.

Не изменяйте заводские настройки двигателя. Контроллер контролирует максимальную безопасную скорость вращения двигателя, изменение этих настроек может привести к повреждению двигателя и/или возникновению опасных ситуаций.

Вентиляционные отверстия двигателя всегда должны быть проходными и чистыми.

Не запускайте измельчитель в закрытых или непрветриваемых помещениях. **Выхлопные газы содержат вредные для здоровья вещества и нельзя их вдыхать.**

Нужно периодически проверять систему подачи топлива. В случае обнаружения утечек, необходимо передать машину в ремонт в авторизованный сервисный центр производителя.

Перед началом работы подождите, пока двигатель не наберет номинальную скорость.
Нельзя допустить состояние, при котором во время работы двигателя закончится топливо!
Нельзя закрывать вентиляционные входные и выходные отверстия. Даже когда устройство не работает.
Перед транспортировкой устройства, необходимо опорожнить топливный бак. Очищайте машину от топлива на открытом воздухе, вдали от источников огня.
Нельзя прикасаться к поверхностям двигателя, которые нагреваются во время работы, это может привести к ожогу.
Если машина остается без присмотра, выключите двигатель и дождитесь полной остановки режущего элемента. Работающий без присмотра измельчитель представляет собой неконтролируемую угрозу.
Не вносите никаких изменений в двигатель или другие механизмы измельчителя.
Не эксплуатируйте измельчитель без правильно установленного воздушного фильтра.
Запрещается работать с измельчителем, если мешок для щепы не установлен.
Не прикасайтесь к вращающимся ножам!

МОНТАЖ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Подготовка к монтажу

Извлеките изделие из упаковки и удалите все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку, которая может пригодиться при транспортировке или хранении устройства.

Убедитесь, что ни одна часть устройства не была повреждена во время транспортировки, любые обнаруженные повреждения, такие как трещины или деформации, делают устройство непригодным для дальнейшей эксплуатации, до тех пор, пока оно не будет отремонтировано или не будут заменены поврежденные детали.

Рекомендуется вынуть все части на ровную, твердую и чистую поверхность.

При монтаже следует использовать средства индивидуальной защиты, такие как защитные перчатки, защита глаз (защитные очки) и спецодежду.

Установка транспортных колес (II)

Транспортные колеса должны быть установлены на оси в основании измельчителя. Для этого наденьте колеса на ось, расположенную в основании машины, используйте шайбы и накрутите гайки на резьбу оси, затем затяните крепежные гайки подходящим гаечным ключом. Закройте внутреннюю часть колеса, надавив на декоративную крышку.

Сборка бункера (III)

На загрузочное отверстие следует установить бункер. Для этого наденьте бункер на кожух ножа так, чтобы отверстия кожуха совпали с отверстиями бункера, а затем закрепите его на месте с помощью крепежных винтов.

Установка мешка для щепы (IV)

Поместите мешок для щепы под разгрузочное отверстие измельчителя, а затем повесьте проушины мешка на крюки, расположенные в корпусе измельчителя.

РАБОТА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Подготовка к работе

Перед началом работы убедитесь, что устройство не повреждено, правильно собрано и что все защитные элементы исправны и правильно закреплены. При обнаружении неполной комплектации или повреждений дальнейшая работа запрещена! Установите машину на твердую, плоскую, ровную и устойчивую поверхность. На рабочем месте не должно быть посторонних предметов, которые могут стать причиной несчастного случая.

ВНИМАНИЕ! В двигатель залито только то количество масла, которое необходимо для обслуживания двигателя. Перед первым запуском необходимо долить масло до необходимого уровня.

На заводе-изготовителе в двигатель залито только небольшое количество масла для защиты двигателя во время транспортировки и хранения. Следует подготовить масло для четырехтактных двигателей класса вязкости SAE 15W40.

Убедитесь, что машина стоит на ровной поверхности, затем открутите крышку масляного бака и вытрите насухо прикреплённый к ней масляный шуп. Заполните бак маслом. Во избежание разлива масла рекомендуется использовать воронку или лейку. Если масло прольется, тщательно протрите все остатки перед запуском двигателя. Убедитесь, что уровень масла правильный. Для этого вставьте шуп в заливное отверстие и закрутите крышку бака. Затем открутите его и проверьте уровень масла на шупе. Уровень масла должен находиться между максимальным и минимальным уровнями на шупе (XI). Убедившись в том, что уровень масла соответствующий, закройте заливное отверстие пробкой.

Внимание! Перед каждым началом работы следует проверять уровень масла.

После пополнения масла в двигателе заправьте топливо. Топливо - неэтилированный бензин с октановым числом выше 95. Для заправки открутите крышку топливного бака (XV) и влейте топливо в бак. При заправке топливом рекомендуется использовать наполнитель или воронку для снижения риска разбрызгивания топлива. Если топливо будет разбрызгано, тщательно вытрите его остатки. Дайте парам полностью испариться и начните работу в другом месте, чем заполнение

топлива. После заполнения топливного бака закройте заливное отверстие крышкой.

Запуск двигателя внутреннего сгорания

Нож начинает вращаться сразу после запуска двигателя.

Осторожно - держите руки подальше от вращающегося ножа!

Убедитесь, что измельчаемый материал не находится в бункере и что мешок для щепы пуст.

Нажмите на топливный насос 3 раза (V).

Поверните выключатель машины в положение включено – I (VI).

Плавное потяните за пусковой тросик, до ощутимого сопротивления, вызванного компрессией двигателя, затем потяните энергичным, решительным движением (VII). После нескольких рывков двигатель должен запуститься.

После запуска двигателя рукоятку пускового тросика не следует выпускать из рук, ее следует перевести в нижнее положение.

Перед началом работы подождите, пока двигатель не наберет номинальную скорость.

Остановка двигателя

ВНИМАНИЕ! После остановки двигателя нож может продолжать вращаться еще некоторое время. Держите руки подальше от вращающегося ножа!

Поверните выключатель машины в положение выключено – O (VI).

Дождитесь полной остановки ножа.

Дайте всем компонентам двигателя и устройства остыть, отсоедините свечу зажигания и приступайте к техническому обслуживанию.

Заправка топливом

Топливо очень легко воспламеняется! Соблюдайте все меры предосторожности при обращении с топливом. Не заполняйте топливный бак во время работы устройства. Не направляйте топливо вблизи открытого огня. Курение в зоне заправки запрещено. Не разливать топлива. В случае пролива топлива тщательно высушите пролитое топливо перед запуском устройства. Плотнo и надежно закрутите крышку топливного бака. Храните топливо в плотно закрытых, разрешенных к применению емкостях вдали от источников тепла и в недоступном для детей месте.

Остановите двигатель в соответствии с описанной выше процедурой.

Дайте двигателю остыть.

Топливо – неэтилированный бензин с октановым числом выше 95. Для заправки открутите крышку топливного бака (XV) и влейте топливо в бак. При заправке топливом рекомендуется использовать наполнитель или воронку для снижения риска разбрызгивания топлива. Если топливо будет разбрызгано, тщательно вытрите его остатки. Дайте парам полностью испариться и начните работу в другом месте, чем заполнение топлива. После заполнения топливного бака закройте заливное отверстие крышкой.

Вновь запустите двигатель в соответствии с процедурой в пункте «Запуск двигателя внутреннего сгорания».

Работа с устройством

Перед началом работы проверьте все элементы изделия. При обнаружении повреждений не приступайте к работе до их устранения или замены поврежденных деталей на новые. Проверьте не забыты ли вентиляционные отверстия? При необходимости очистите их с помощью мягкой щетки или кисти. Не используйте острые или металлические предметы для очистки вентиляционных отверстий скарификатора.

Проверьте, не ослаблены ли резьбовые соединения? При необходимости затяните.

Убедитесь, что рукоятки чистые, без смазки и других загрязнений. При необходимости очистите с помощью мягкой ткани.

Убедитесь, что в рабочей зоне нет препятствий, которые могут стать причиной несчастного случая.

Никогда не используйте машину без всех установленных защитных кожухов.

Убедитесь, что на месте выполнения работы не будут находиться посторонние лица, особенно дети или домашние животные.

При появлении таких людей во время работы немедленно остановите изделие, и лишь затем предупредите людей об опасности.

Не запускайте машину на скользкой и мокрой поверхности. На скользкой поверхности вы можете поскользнуться и упасть.

Во время работы делайте регулярные перерывы, чтобы избежать усталости и переутомления. Это позволит лучше контролировать устройство и снизить риск несчастного случая.

Максимальный диаметр измельчения не должен превышать. Слишком большое количество материала в бункере машины может привести к блокировке режущего элемента, что может привести к перегрузке и повреждению машины, а также отскоку материала в сторону оператора и нанесению серьезных травм.

Если режущий элемент засорился, немедленно выключите машину, переведя выключатель в положение выключено - O, подождите, пока все компоненты машины остынут, отсоедините провод свечи зажигания и затем удалите застрявший материал.

Не ускоряйте работу измельчителя, подавая материал с усилием. Подавайте материал прямо и медленно, поддерживая скорость подачи, не снижая оборотов двигателя. Ускорение работы измельчителя может привести к заклиниванию режущего элемента, что может привести к перегрузке и повреждению машины, а также к отбрасыванию материала в сторону

оператора и нанесению серьезных травм.

При измельчении раскидистых веток рекомендуется обрезать их соответствующим образом перед подачей в бункер, чтобы они не блокировались при попадании в бункер.

При загрузке материала в отверстие бункера используйте толкатель (VIII), входящий в комплект поставки машины, который особенно удобен при размещении короткого материала, подлежащего измельчению. Никогда не толкайте материал рукой или любым другим предметом, не предназначенным для этой цели. Это позволит избежать серьезных травм.

Рекомендуется обрабатывать свежесрезанные материалы. Некоторые материалы, например, сухие ветки, со временем становятся твердыми и пружинистыми, поэтому их сложнее перерабатывать, что может привести к более быстрому затуплению режущего элемента.

При переработке мягких и влажных материалов чередуйте подачу с сухими материалами, чтобы избежать накопления остатков в машине.

При работе измельчителя необходимо регулярно опорожнять мешок для щепы, иначе разгрузочное отверстие машины заблокируется. Перед извлечением мешка для щепы выключите машину.

Если наблюдается снижение производительности машины, проверьте, не поврежден ли нож и не затупился ли он. Режущий элемент всегда должен быть заточен и содержаться в чистоте. Если на ноже обнаружены повреждения или сколы, его следует заменить новым, без дефектов. Чтобы заменить нож, следуйте инструкциям в разделе «Замена ножа».

По окончании работы выключите машину, дождитесь остановки режущего элемента, дождитесь остывания, отсоедините свечу зажигания, а затем приступайте к техническому обслуживанию.

Внимание! Если во время работы в устройство попадает посторонний предмет. Немедленно выключите машину, дождитесь остановки режущего элемента, дождитесь остывания и отсоедините свечу зажигания. Затем убедитесь, что устройство не было повреждено. В случае обнаружения каких-либо повреждений дальнейшая работа запрещена до момента устранения повреждений. Чрезмерная вибрация во время работы может быть вызвана повреждением изделия. Остановите работу машины, отсоедините свечу зажигания и осмотрите устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Предупреждение! Перед началом проведения технического обслуживания выключите двигатель машины, дождитесь остановки ножа, дождитесь остывания, а затем отсоедините свечу зажигания. Во время технического обслуживания следует использовать средства индивидуальной защиты, такие как защитные перчатки, защита глаз (защитные очки) и спецодежду.

В период гарантии пользователь не может демонтировать устройство, ни заменять других компонентов или составных деталей, чем те ниже перечисленные, так как это приводит к потере гарантии. Все неправильности, наблюдаемые при техосмотре или во время работы это сигнал для проведения ремонта в сервисном центре. После каждой транспортировки и через каждые 25 часов работы проверяйте натяжку резьбовых соединений.

После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух очистите, например, с помощью струи сжатого воздуха (при давлении, не превышающим 0,3 МПа), с помощью кисти или сухой, мягкой ткани без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Устройство нельзя очищать струей воды или погружать в воду. Инструмент и патроны очистите сухой, чистой тканью.

Замена ножей

По окончании работы проверьте износ и наличие повреждений на ноже. В случае чрезмерного износа или повреждения лезвия следует заменить на новое. Режущий элемент также следует заменить, если наблюдается снижение производительности. Изношенный режущий элемент может перегружать двигатель и привести к его повреждению. Режущий элемент следует заменять каждые два года или каждые 50 часов работы. Всегда заменяйте режущий элемент на оригинальный, идентичный тому, который поставляется с машиной. Только использование оригинальных запчастей может обеспечить безопасность изделия. Замена лезвия должна осуществляться опытным пользователем. В случае сомнений обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступить к замене режущего элемента, выключите двигатель машины, дождитесь остановки ножа, дайте машине полностью остыть и отсоедините провод свечи зажигания. Ножи измельчителя очень острые. При замене ножей следует соблюдать особую осторожность, чтобы избежать порезов. Носите защитные рукавицы.

Чтобы заменить нож, открутите все винты, крепящие кожух ножа, а затем снимите кожух ножа (IX). Если внутри защитного кожуха и вокруг ножа имеются остатки срезанного материала, их следует очистить, например, струей воздуха (при давлении не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без использования химических средств и чистящих жидкостей. Ослабьте винты крепления ножа (X). Нож, установленный в измельчителе, двусторонний, что означает, что его можно повернуть в горизонтальном положении, если один край затупился. Если на лезвии обнаружены повреждения или сколы, его следует заменить новым, без дефектов. Установите нож в держатель и закрепите его крепежными винтами. Убедитесь, что все винты крепления ножа затянуты прочно и надежно. Установите защитный кожух ножа с помощью крепежных винтов.

Проверка уровня масла

Открутите заливную горловину и снимите индикатор уровня масла (XI).

Очистите и высушите индикатор чистой тканью.

Вставьте индикатор в горловину, но не поворачивайте его. Затем извлеките его и проследите за уровнем масла.

Если указанный уровень слишком низкий, необходимо долить масло до верхнего уровня индикатора (пунктирная рамка).

Вкрутите индикатор в маслозаливную горловину.

Замена моторного масла

Моторное масло следует менять после первых 2-4 часов работы. Последующая замена масла должна производиться через каждые 25 часов работы.

Внимание! Лучше всего менять моторное масло сразу после остановки двигателя. Тогда масло является наиболее жидким и быстрее всего выльется из камеры редуктора двигателя.

Будьте осторожны при замене масла. Масло сразу после остановки двигателя горячее и может вызвать ожоги. Масляный бак оснащен сливным отверстием. Поместите под сливным отверстием посуду с емкостью, превышающей емкость масляного бака. Используйте ключ, чтобы полностью отвинтить сливной клапан (XII). Дайте маслу слиться в бак, а затем закрутите сливной клапан с помощью ключа. Вытрите до суха остатки масла.

Долейте масло в соответствии с процедурой, описанной в разделе: «Подготовка к работе».

Внимание! Использованное моторное масло следует утилизировать в соответствии с местными правилами. Запрещается выливать моторное масло в канализацию.

Техническое обслуживание воздушного фильтра (XIII) - каждые 25 часов работы

Разблокируйте крепежные фиксаторы и откройте корпус фильтра. Извлеките фильтр и замените его новым. Можно использовать фильтр типа T320 с каталожным номером YT-855491. Установите фильтр на место и закройте крышку фильтра. Убедитесь, что корпус фильтра плотно закрыт и все фиксаторы корпуса находятся на своих местах.

Техническое обслуживание свечи зажигания (XIV) - каждые 100 часов работы

Отсоедините провод от свечи. Выкрутите свечу зажигания с помощью ключа для свечей зажигания. С помощью проволочной щетки очистите электроды от угольного налета (т.н. нагара). Проверьте расстояние между электродами, оно должно составлять от 0,7 мм до 0,8 мм.

В случае обнаружения прогоревших электродов или треснувшей керамической защиты, замените свечу новой. Можно использовать свечу зажигания F7RTC с каталожным номером YT-855487.

Ввинтите свечу. Подсоедините провод к свече.

Техническое обслуживание измельчителя

Перед каждым использованием и после него проверяйте проходимость вентиляционных отверстий и при необходимости очищайте их.

После каждого использования контейнер следует очищать от растительных остатков.

Удалите остатки растений и грязь из бункера мягкой тканью.

Хранение измельчителя

Поместите под сливным отверстием посуду с емкостью, превышающей емкость топливного бака.

С помощью гаечного ключа открутите клапан слива топлива (XVI). После слива топлива из устройства закрутите клапан слива топлива.

Замените масло в соответствии с процедурой, описанной в разделе «Замена моторного масла»

Потянуть за пусковой трос таким образом, чтобы двигатель выполнил несколько оборотов.

Перестать тянуть за трос в момент, когда почувствуем сопротивление.

Очистите внешние части устройства. Обработайте антикоррозийным средством.

Устройство следует хранить в сухом, хорошо вентилируемом и крытом помещении. Место хранения должно быть защищено от доступа детей.

Хранить изделие при температуре от 10 до 30 град. Цельсия. Рекомендуется хранить изделие в оригинальной упаковке или другой упаковке, защищающей его от пыли.

Устройство следует хранить в горизонтальном положении.

Транспортировка устройства

Переносите устройство, взявшись за держатель. В случае транспортировки в транспортных средствах, следует защитить устройство от перемещения.

Во время транспортировки необходимо защищать изделие от ударов и сильных вибраций. Устройство следует транспортировать в горизонтальном положении.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Бензиновий подрібнювач - це потужна машина з двигуном внутрішнього згоряння для подрібнення гілок і рослинних залишків. Завдяки потужному двигуну можна подрібнювати гілки діаметром до 45 мм, що робить машину ідеальною для використання в садах, городах і на присадибних ділянках.

Перш ніж приступити до роботи з машиною, необхідно ознайомитися з інструкцією по експлуатації та зберегти її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження і травми, спричинені неправильним використанням пристрою, недотриманням правил техніки безпеки та рекомендацій, що містяться в цій інструкції. Використання пристрою не за призначенням також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та гарантійні послуги.

ОСНАЩЕННЯ

Подрібнювач постачається в комплектному стані, але перед першим використанням його потрібно скласти.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-85580
Кількість циліндрів		1
Кількість тактів		4
Тип палива		Неетильований бензин E10
Вид масла		SAE 15W-40
Об'єм двигуна	[см³]	196
Максимальна потужність:	[кВт]	3,5
Максимальні обороти	[хв⁻¹]	3000
Охолодження		Повітрям
Тип запуску		Ручний
Потужність паливного бака	[л]	1,0
Сміність паливного бака	[л]	0,6
Тип свічки запалювання		F7RTC
Тип повітряного фільтра		T320
Максимальний діаметр подрібнення	[мм]	45
Сміність мішка для трісок	[л]	30
Маса	[кг]	38,3
Рівень шуму		
звуковий тиск	[дБ(A)]	97 ± 3
акустична потужність	[дБ(A)]	107 ± 3

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВО!

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗАЛИШІТЬ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

Інструктаж

Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтеся з системами управління та правильною експлуатацією машини. Якщо пристрій передається іншій особі, інструкція з експлуатації повинна бути в комплекті. Пристрій завжди слід використовувати відповідно до інструкції з експлуатації.

УВАГА! Пристрій не призначений для використання дітьми.

Не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомлені з інструкцією з експлуатації, працювати з машиною.

Не працюйте з пристроєм, коли поруч знаходяться інші особи, особливо діти чи домашні тварини. Перед початком роботи визначте зону безпеки, до якої не допускати сторонні особи та домашні тварини. Навколо працюючого подрібнювача необхідно забезпечити простір радіусом не менше п'яти метрів.

Не використовуйте подрібнювач для будь-яких інших цілей, окрім подрібнення гілок та інших рослинних залишків, таких як стебла, лоза або коріння.

Пам'ятайте, що оператор несе відповідальність за нещасні випадки або загрозу для інших осіб або оточення.

Підготовка

Завжди носіть захисне взуття, що не ковзає, довгі штани під час роботи, не працюйте з босими ногами або в сандалях. Під час роботи слід використовувати засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри та навушники. Використання засобів індивідуального захисту, таких як протипилові маски, захисне взуття, шоломи та засоби захисту слуху зменшує ризик отримання серйозних травм тіла.

Тримайте волосся, одяг і робочі рукавички подалі від рухомих частин пристрою. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини пристрою і бути затиснутими, що може призвести до серйозних травм.

Уникайте пошкодженого одягу, який є занадто вільним або має вільні ремінці або стрічки. Вільні частини одягу можуть бути захоплені рухомими частинами пристрою, що може привести до травм.

Встановіть машину на тверду, рівну, горизонтальну та стійку поверхню. Не ставте машину на нестійких поверхнях, таких як гравій або пісок.

Місця виконання роботи слід утримувати в чистоті. Перед початком роботи приберіть всі сторонні предмети, які можуть спричинити нещасний випадок.

Перед увімкненням машини приберіть будь-які ключі та інші інструменти, які використовувалися для складання та регулювання. Гайковий ключ, залишений на компонентах пристрою, що обертаються, може призвести до серйозних травм тіла.

Машину слід розташовувати таким чином, щоб під час роботи не було необхідності стояти обличчям до напрямку виходу відпрацьованих газів.

Перед запуском машини необхідно завжди перевіряти ножі та кріпильні гвинти на наявність зносу або пошкоджень. Перед початком роботи необхідно замінити зношені ножі та гвинти. Також переконайтеся, що гвинтові з'єднання не послаблені. Затягніть послаблені болти.

Перед запуском машини переконайтеся, що бункер і мішок для трісок порожні і правильно встановлені.

Використання

УВАГА! Не використовуйте пристрій в приміщенні або в обмеженому просторі, де можуть накопичуватися пари небезпечного чадного газу (чад). Дим і пари пального є токсичними. Отруєння ними може призвести до нещасних випадків і спричинити серйозні травми або навіть смерть.

Не працюйте у стані втоми або під впливом ліків чи алкоголю. Навіть мить не uwagi під час праці може призвести до травм тіла. Дозволяється робота тільки при денному світлі або при хорошому штучному освітленні.

Не працюйте під дощем.

Не використовуйте пристрій, коли існує ризик удару блискавки.

Підтримуйте рівновагу. Постійно зберігайте правильну позу. Це дозволить легше управляти пристроєм у разі виникнення несподіваних ситуацій під час роботи.

Не тримайте голову, частини тіла або руки біля вихідного отвору. Ніколи не просовуйте руки або будь-які інші частини тіла чи одягу в отвір бункера, в мішок для трісок або поблизу рухомих частин під час роботи машини.

Використовуйте штовхач, що постачається з машиною, для розміщення матеріалу в отворі бункера. Ніколи не штовхайте матеріал рукою або будь-яким іншим предметом, не призначеним для цього. Це дозволить уникнути серйозних травм.

Під час завантаження матеріалу в бункер необхідно звернути особливу увагу на те, щоб разом з матеріалом в камеру подрібнення не потрапили сторонні предмети, такі як дріти, каміння, скло або пластик. Потраплення сторонніх предметів у камеру подрібнення може призвести до віддачі від бункера, зупинки двигуна або пошкодження машини.

Не перевантажуйте машину. Матеріал, який потрібно подрібнити, слід поміщати по одному в отвір бункера. Розміщення занадто великої кількості матеріалу в отворі бункера може призвести до віддачі, зупинки двигуна або пошкодження машини. Максимальний діаметр подрібнення наведено в таблиці технічних даних.

Не використовуйте подрібнювач з пошкодженням або не встановленим бункером. Не використовуйте машину, якщо ви помітили тріщини або пошкодження бункера, поки не заміните його на новий.

Не використовуйте подрібнювач без мішка для трісок.

Не тримайте руки або інші частини тіла поблизу деталей, що обертаються.

Під час роботи вимаикайте верстат і регулярно перевіряйте, щоб мішок для трісок не був переповнений.

Постійно слідкуйте за випускним отвором, щоб переконалися, що він не забитий.

Перед спорожненням мішка для трісок вимкніть машину.

Не піднімайте, не нахиляйте і не переносьте пристрій з працюючим двигуном.

Зупиніть двигун подрібнювача:

- кожен раз, коли необхідно відійти від пристрою,
 - перед очищенням виштовхувача і спорожненням мішка для трісок
 - перед чистінням, перевіркою, заміною приладдя або ремонтом пристрою
 - після попадання стороннього предмета. Перевірте подрібнювач на наявність пошкоджень і за потреби відремонтуйте його перед повторним запуском
 - перед транспортуванням на робоче місце та з нього
 - якщо пристрій починає сильно вібрувати (негайно перевірте)
- УВАГА! Після вимкнення двигуна ніж ще деякий час продовжує обертатися. Зачекайте, поки ніж повністю зупиниться. Якщо пристрій починає сильно вібрувати (негайно перевірте)
- перевірте, чи немає пошкоджень,

- замініть або відремонтуйте будь-яку несправну деталь,
- перевірте та затягніть ослаблені деталі.

Обслуговування та зберігання

Увага! Вимкніть машину, витягніть свічку запалювання і дайте їй охолонути перед регулюванням, заміною аксесуарів або зберіганням машини. Це дозволить уникнути випадкового увімкнення пристрою.

Тримайте всі гайки, болти та гвинти в належному стані, щоб мати впевненість в безпечній роботі пристрою.

Не зберігайте машину з паливом в баці. Зливайте паливо з машини на відкритому повітрі, подалі від джерел вогню.

Тримайте машину подалі від відкритого вогню та легкозаймистих матеріалів.

Часто перевіряйте мішок для трісок, щоб він не був зношеним або пошкодженим.

Будьте особливо уважні під час транспортування машини, особливо коли тягнете машину в напрямку до оператора.

Підтримуйте пристрій в належному робочому стані. Замініть зношені або пошкоджені захисні деталі для утримання безпеки.

Будьте обережні при регулюванні пристрою, уникайте потрапляння пальців між рухомими ножами та нерухомими частинами подрібнювача.

Не від'єднуйте та не модифікуйте захисні та запобіжні елементи пристрою. Неправильна праця огорожень і захисних компонентів пристрою може призвести до нещасних випадків.

Використовуйте лише оригінальні деталі та запчастини. Використання невідповідного обладнання може призвести до пошкодження пристрою та/або серйозних травм.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Рекомендоване паливо - неетилований бензин E10 з октановим числом не менше 95.

Використовуйте паливо і масло без будь-яких забруднень і призначені для чотиритактних двигунів. Рекомендується використовувати високоякісні продукти. Це продовжить термін служби двигуна.

УВАГА! Паливо легкозаймисте! Не заправляйте паливний бак під час роботи пристрою. Перед заправкою вимкніть машину і зачекайте, поки вона повністю охолоне. Не заправляйте поруч із джерелом відкритого вогню. Не розливайте паливо. У разі розливу палива ретельно висушіть розлите паливо, перш ніж запускати пристрій. Міцно та надійно закрутіть кришку паливного баку. Зберігайте паливо тільки в дозволених контейнерах подалі від джерел вогню.

Регулярно перевіряйте рівень масла в двигуні. Експлуатація подрібнювача із занадто низьким рівнем масла або без нього може призвести до його пошкодження і навіть пожежі.

Перед початком роботи переконайтеся, що подрібнювач правильно зібраний.

Пристрій не повинен піддаватися впливу вологи. Не використовуйте машину під час опадів або в разі небезпеки ураження блискавкою. Не використовуйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.

Перед використанням пристрою попросіть продавця або фахівця продемонструвати, як безпечно та ефективно використовувати пристрій.

Заборонено модифікувати пристрій будь-яким чином. Не використовуйте заміники ножів, окрім оригінальних.

Використовуйте тільки штовхач, що входить до комплекту поставки машини. Такий штовхач забезпечує правильну відстань між рукою і ріжучим елементом.

Якщо в камеру подрібнювача потрапили сторонні предмети або поведінка подрібнювача під час роботи здається підозрілою (підвищена вібрація, шум, неприємний запах тощо), негайно вимкніть машину, дайте їй охолонути, від'єднайте провід свічки запалювання, вийміть бункер, а потім перевірте ріжучий вузол на наявність пошкоджень та/або незакріплених деталей. За необхідності затягніть гвинти з'єднання. Для ремонту використовуйте лише оригінальні запасні частини. Встановіть бункер і запустіть машину. Якщо машина все ще не працює належним чином, відремонтуйте її в авторизованому сервісному центрі виробника.

Завжди починайте роботу в робочому одязі, рукавичках, закритому взутті та захисних окулярах для захисту від механічних небезпек.

Після заміни ножа переконайтеся, що ніж обертається вільно і без перешкод, перш ніж перезапустити подрібнювач.

Регулярно проводьте технічне обслуговування подрібнювача, тримайте його в чистоті та у справному технічному стані.

Для ремонту та технічного обслуговування використовуйте лише оригінальні запасні частини.

Не змінюйте заводські налаштування двигуна. Контролер контролює максимальну безпечну швидкість двигуна, зміна цих налаштувань може призвести до пошкодження двигуна та/або небезпечних ситуацій.

Вентиляційні отвори двигуна завжди повинні бути прохідними та чистими.

Не використовуйте подрібнювач в закритих або непротірюваних приміщеннях. **Вихлопні гази містять речовини, шкідливі для здоров'я та не повинні вдихатися.**

Необхідно періодично перевіряти систему подачі палива. Якщо ви помітили будь-які витoki, віддайте машину до ремонту в авторизований сервісний центр виробника.

Перед початком роботи зачекайте, поки двигун досягне номінальних обертів.

Не допускайте стан роботи, коли двигун працює без палива!

Не закривайте вентиляційні входи і виходи. Навіть коли машина не працює.

Перед транспортуванням пристрою обов'язково необхідно спорозни паливний бак. Зливайте паливо з машини на відкритому повітрі, подалі від джерел вогню.

Не торкайтесь поверхонь двигуна, які нагріваються під час роботи, це може спричинити опіки.
Якщо машина залишається без нагляду, вимкніть двигун і дочекайтеся повної зупинки ріжучого елемента. Працюючий без нагляду подрібнювач становить неконтрольований ризик.
Забороняється вносити будь-які зміни в двигун або інші механізми подрібнювача.
Не використовуйте подрібнювач без правильно встановленого повітряного фільтра.
Подрібнювач не можна експлуатувати, якщо мішок для трісок не встановлений на місце.
Не торкайтеся ножів, що обертаються!

МОНТАЖ ПОДРІБНЮВАЧА

Підготовка до монтажу

Розпакуйте виріб і видаліть всі елементи упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, яка може використовуватися для транспортування або зберігання виробу.

Перевірте, чи будь-який елемент виробу не пошкодився під час транспортування, усі виявлені пошкодження, наприклад: тріщини або деформування вилучають виріб з подальшої експлуатації до моменту їх ремонту або заміни пошкоджених елементів. Рекомендується розкласти усі елементи на пласкій, твердій та чистій поверхні.

Під час монтажу слід використовувати засоби індивідуального захисту, такі як: захисні рукавиці, захист очей та захисний одяг.

Встановлення транспортних коліс (II)

Транспортні колеса повинні бути встановлені на осях в основі подрібнювача. Для цього встановіть колеса на вісь, розташовану в основі машини, використовуючи шайби, накрутіть гайки на різьбу осі, потім затягніть фіксуючі гайки за допомогою відповідного ключа. Закрийте внутрішню частину колеса, притиснувши декоративну кришку.

Монтаж бункера (III)

До отвору для завантаження слід прикріпити бункер. Для цього надіньте бункер на захисний кожух ножа так, щоб отвори в кожусі збіглися з отворами в бункері, а потім закріпіть його на місці за допомогою кріпильних гвинтів.

Встановлення мішка для трісок (IV)

Помістіть мішок для трісок під розвантажувальний отвір подрібнювача, а потім повісьте вушка мішка на гачки, розташовані на корпусі подрібнювача.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПОДРІБНЮВАЧА

Підготовка до роботи

Перед початком роботи переконайтеся, що машина не пошкоджена, правильно зібрана і що всі компоненти безпеки правильно прикріплені та є справними. Якщо машина виявиться некомплектною або пошкодженою, подальша робота заборонена! Встановіть машину на тверду, рівну, горизонтальну та стійку поверхню. На робочому місці не повинно бути сторонніх предметів, які можуть стати причиною нещасних випадків.

УВАГА! У двигун залито лише ту кількість масла, яка є необхідною для обслуговування двигуна. Перед першим запуском необхідно долити масло до необхідного рівня.

На заводі-виробнику в двигун залито тільки невелика кількість масла для захисту двигуна під час транспортування і зберігання. Приготуйте масло для чотиритактних двигунів класу в'язкості SAE 15W40.

Переконайтеся, що машина стоїть на рівній поверхні, потім відкрутіть кришку масляного бачка і витріть насухо прикріплений до неї масляний шуп. Заповніть бачок маслом. Під час наповнення рекомендується використовувати воронку або наповнювач, щоб уникнути розливу масла. Якщо масло проллється, ретельно протріть всі залишки перед запуском двигуна. Переконайтеся, що рівень масла правильний. Для цього вставте шуп в заливний отвір і закрутіть кришку бачка. Потім відкрутіть його і перевірте рівень масла на шуп. Рівень масла повинен бути між максимальним і мінімальним рівнями на шупі (XI). Переконавшись, що рівень масла правильний, закрийте заливний отвір пробкою.

Увага! Перед кожним початком роботи слід перевіряти рівень масла.

Після поповнення масла в двигуні слід долити паливо. Паливо – неетильований бензин з октановим числом вище 95. Для заправки відкрутіть кришку паливного бака (XV) і влийте паливо в бак. Під час заправки паливом рекомендується використовувати наповнювач або воронку, щоб зменшити ризик розбризкування палива. Якщо паливо буде розбризкане, ретельно витріть його залишки. Дайте парам повністю випаруватися і почніть роботу в іншому місці, ніж наливання палива. Після заповнення паливного бака закрийте заливний отвір за допомогою кришки.

Запуск двигуна внутрішнього згорання

Ніж починає обертатися, як тільки запускається двигун.

Увага - тримайте руки подалі від ножа, що обертається!

Переконайтеся, що матеріал, який потрібно подрібнити, не знаходиться в бункері, а мішок для трісок порожній.

Натисніть паливний насос 3 рази (V).

Поверніть вимикач машини у положення увімкнено – I (VI).

Плавню потягніть тросик запуску, поки не відчуєте опір через стиснення двигуна, а потім потягніть його енергійним, рішучим рухом (VII). Після декількох ходів ривків повинен запуститися.

Після запуску двигуна ручку тримач тросика запуску не слід випускати з руки, його потрібно перевести в нижнє положення. Перед початком роботи зачекайте, поки двигун досягне номінальних обертів.

Зупинка двигуна

УВАГА! Після зупинки двигуна ніж може продовжувати обертатися ще деякий час. Тримайте руки подалі від ножа, що обертається!

Поверніть перемикач машини у положення вимкнено – O (VI).

Зачекайте, поки ніж повністю зупиниться.

Дайте всім компонентам двигуна та пристрою охолонути, від'єднайте свічку запалювання та розпочніть технічне обслуговування.

Заправлення паливом

Паливо легкозаймисте! Необхідно дотримуватися всіх заходів безпеки при поводженні з паливом. Не заправляйте паливний бак під час роботи пристрою. Не заправляйте поруч із джерелом відкритого вогню. Куріння в зоні заправки заборонено. Не розливати паливо. У разі розливу палива ретельно висушіть розлите паливо, перш ніж запускати пристрій. Міцно та надійно закрутіть кришку паливного баку. Зберігайте паливо в щільно закритих, сертифікованих контейнерах, подалі від джерел тепла та в недоступному для дітей місці.

Зупиніть двигун відповідно до процедури, описаної вище.

Дайте двигуну охолонути.

Паливо – неетильований бензин з октановим числом вище 95. Для заправки відкрутіть кришку паливного бака (XV) і влийте паливо в бак. Під час заправки паливом рекомендується використовувати наповнювач або воронку, щоб зменшити ризик розбризкування палива. Якщо паливо буде розбризане, ретельно витріть його залишки. Дайте парам повністю випаруватися і почніть роботу в іншому місці, ніж наливання палива. Після заповнення паливного бака закрийте заливний отвір за допомогою кришки.

Заново запустіть двигун відповідно до процедури з пункту «Запуск двигуна внутрішнього згоряння».

Робота з пристроєм

Перед початком роботи перевірте усі елементи пристрою. Якщо помітите пошкодження, на слід розпочинати роботу до моменту їх усунення або заміни пошкоджених елементів на нові. Перевірте прохідність вентиляційних отворів. При необхідності очистіть їх за допомогою щітки або пензлика. Не використовуйте для чищення вентиляційних отворів пристрою гострі або металеві предмети.

Перевірте скручені з'єднання, чи вони не послаблені. При необхідності затягніть.

Перевірте, чи руки чисті, без масла та інших забруднень. При необхідності очистіть за допомогою м'якої ганчірки.

Переконайтеся, що в робочій зоні немає перешкод, які можуть спричинити нещасний випадок.

Ніколи не використовуйте машину без встановлених захисних елементів.

Слід переконатися, що у місці виконання робіт не перебуватимуть жодні сторонні особи, зокрема а діти або домашні тварини. У випадку появи таких осіб в процесі виконання робіт, перш за все негайно потрібно зупинити роботу пристрою і лише після цього попередити їх про небезпеку.

Не використовуйте машину на слизькій, мокрій поверхні. Слизька поверхня може призвести до того, що ви посковзнетеся і впадете.

Під час роботи слід робити регулярні перерви, щоб уникнути втоми. Це дозволить краще контролювати виріб та зменшити ризик виникнення нещасного випадку.

Не можна перевищувати максимальний діаметр подрібнювання. Завантаження занадто великої кількості матеріалу в бункер машини може призвести до блокування ріжучого елемента, що може призвести до перевантаження і пошкодження машини, при цьому матеріал може відскочити в бік оператора і завдати йому серйозної травми.

Якщо ріжучий елемент заблокований, негайно вимкніть машину, повернувши вимикач в положення «вимкнено», зачекайте, поки всі компоненти машини охолонуть, від'єднайте провід свічки запалювання, а потім видаліть заблокований матеріал.

Не прискорюйте роботу подрібнювача шляхом примусової подачі матеріалу. Подавайте матеріал прямо і повільно, підтримуючи швидкість подачі, яка не знижує частоту обертання двигуна. Прискорення подрібнювача може призвести до заклинювання ріжучого елемента, що може спричинити перевантаження та пошкодження машини, а також відскок матеріалу в бік оператора та серйозні травми.

При подрібненні розлогих гілок рекомендується обрізати їх належним чином перед початком подачі в бункер, щоб вони не забивалися при вході в бункер.

Використовуйте штовхач (VIII), що постачається з машиною, для розміщення матеріалу в отворі бункера, який особливо корисний при завантаженні короткого матеріалу, що підлягає подрібненню. Ніколи не штовхайте матеріал рукою або будь-яким іншим предметом, не призначеним для цього. Це дозволить уникнути серйозних травм.

Рекомендується обробляти свіжозрізані матеріали. Деякі матеріали, такі як сухі гілки, з часом можуть стати твердими і пружинистими, а отже, їх важче обробляти, що може призвести до швидшого затуплення ріжучого елемента.

При обробці м'яких і вологих матеріалів чергуйте подачу з сухими матеріалами, щоб уникнути накопичення залишків у машині.

Під час роботи подрібнювача необхідно регулярно спорожнювати мішок для трісок, інакше викид машини заблокується. Перед виманням мішка для трісок вимкніть машину.

Якщо спостерігається зниження продуктивності машини, необхідно перевірити, чи не пошкоджений і чи не затупився ніж. Ріжучий елемент завжди повинен бути гостро заточеним і утримуватися в чистоті. Якщо ви помітили пошкодження або затуплення ножа, його необхідно замінити новим без дефектів. Щоб замінити ніж, дотримуйтеся інструкцій, наведених у розділі «Заміна ножа».

Після закінчення роботи вимкніть машину, дочекайтеся зупинки ріжучого елемента, дайте двигуну охолонути, від'єднайте свічку запалювання, а потім приступайте до технічного обслуговування.

Увага! Якщо під час роботи у машину вдарить сторонній предмет. негайно вимкніть машину, дочекайтеся зупинки ріжучого елемента, дайте двигуну охолонути і від'єднайте свічку запалювання. Потім слід перевірити, чи пристрій не пошкоджений. У випадку виявлення пошкоджень заборонено продовжувати роботу до їх усунення. Надмірна вібрація в процесі виконання роботи також може бути спричинена пошкодженням пристрою. Слід зупинити роботу машини, від'єднати свічку запалювання та перевірити стан виробу.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Увага! Перед проведенням технічного обслуговування вимкніть привід машини, дочекайтеся зупинки ножа, дочекайтеся охолодження, а потім витягнути свічку запалювання. Під час технічного обслуговування слід використовувати засоби індивідуального захисту, такі як: захисні рукавиці, захист очей та захисний одяг.

Протягом гарантійного терміну, ви не можете розібрати прилад або замінювати деталі або інші компоненти, ніж ті, які перераховані нижче, так як це призведе до втрати гарантії. Будь-які невідповідності, що спостерігаються під час огляду або під час роботи, є сигналом для проведення ремонтів у сервісному центрі. Після кожного транспортування і через кожні 25 годин роботи перевіряйте правильність затягування гвинтових з'єднань.

Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищувальних рідин. Виріб не можна чистити струменем води або занурювати його у воду. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.

Заміна ножа

Після завершення роботи перевірте знос і наявність пошкоджень ножа. Якщо буде виявлено надмірну зношеність або пошкодження, ніж слід замінити на новий. Ріжучий елемент також слід замінити, якщо спостерігається падіння ефективності праці. Зношений ріжучий елемент може переважати двигун і призвести до його пошкодження. Заміну ріжучого елемента слід здійснювати кожних два роки, або кожних 50 годин роботи. Завжди замінюйте ріжучий елемент на оригінальний, ідентичний тому, що постачається з машиною. Лише використання оригінальних замінних елементів дозволяє зберегти безпеку виробу. Заміну ножа повинен здійснювати досвідчений користувач. У випадку виникнення сумнівів слід зв'язатися з авторизованим сервісним центром виробника.

УВАГА! Перш ніж приступити до заміни ріжучого елемента, вимкніть двигун машини, дочекайтеся зупинки ножа, дайте машині повністю охолонути і від'єднайте провід свічки запалювання. Ножі подрібнювача дуже гострі. Під час заміни ножів слід дотримуватися особливої обережності, щоб уникнути порізів. Використовувати захисні рукавички.

Щоб замінити ніж, відкрутіть усі гвинти, що кріплять захисний кожух ножа, а потім зніміть кожух (IX). Якщо всередині захисного кожуха і навколо леза є залишки зрізаного матеріалу, їх слід очистити, наприклад, струменем повітря (з тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімічних засобів і миючих рідин. Відкрутити гвинти кріплення ножа (X). Ніж, встановлений у подрібнювачі, двосторонній, що означає, що ніж можна повертати горизонтально, якщо один край затупився. Якщо ви помітили пошкодження або відколи леза, його необхідно замінити новим лезом без дефектів. Вставте ніж в кріплення і зафіксуйте його за допомогою кріпильних гвинтів. Переконайтеся, що всі кріпильні гвинти ножа міцно та надійно затягнуті. Встановіть захисний кожух ножа за допомогою кріпильних гвинтів.

Перевірка рівня масла

Відкрутіть заливну горловину і зніміть показчик рівня масла (XI).

Очистіть і висушіть показчик чистою ганчіркою.

Вставте показчик у горловину, але не повертайте його. Потім зніміть і перевірте вказаний рівень масла.

Якщо вказаний рівень занадто низький, необхідно долити масло до верхнього рівня показчика (пунктирна рамка).

Вкрутіть показчик в маслозаливну горловину.

Заміна моторного масла

Моторне масло слід замінити після перших 2-4 годин роботи. Кожну наступну заміну масла слід проводити через кожні 25 годин роботи.

Увага! Найкраще міняти моторне масло відразу після зупинки двигуна. Тоді масло є найбільш рідким і швидше виллється з камери редуктора двигуна.

Будьте обережні при заміні масла. Масло відразу після зупинки двигуна гаряче і може викликати опіки. Масляний бак оснащений зливним отвором. Помістіть під зливним отвором посуд з місткістю, що перевищує ємність масляного бака. Використовуйте ключ, щоб повністю відкрити зливний клапан (XII). Дайте маслу злитися в бак, а потім вкрутіть зливний клапан за допомогою ключа. Витріть до суха залишки масла.

Долийте масло відповідно до процедури, описаної в розділі: «Підготовка до роботи».

Увага! Використане моторне масло слід утилізувати відповідно до місцевих нормативних документів. Забороняється виливати моторне масло в каналізацію.

Обслуговування повітряного фільтра (XIII) – кожні 25 годин роботи

Розблокуйте кріпильні фіксатори і відкрийте корпус фільтра. Зніміть фільтр і замініть його новим. Можна використовувати фільтр типу T320 з каталожним номером УТ-855491. Встановіть фільтр на місце і закрийте кришку фільтра. Переконайтеся, що корпус фільтра щільно закритий і що всі вушка на фіксатори потрапили на свої місця.

Технічне обслуговування свічки запалювання (XIV) – кожні 100 годин роботи

Від'єднайте дріт від свічки. Вкрутіть свічку запалювання ключем для свічок. Використовуйте дротяну щітку, щоб очистити електроди від вуглецевого нальоту (так званий нагар). Перевірте відстань між електродами, вона повинна бути від 0,7 мм до 0,8 мм.

Якщо ви знайшли випалені електроди або зламану керамічну кришку, замініть свічку на нову. Можна використовувати свічки запалювання типу F7RTC з каталожним номером УТ-855487.

Вкрутіть свічку. Під'єднайте дріт від свічки.

Технічне обслуговування подрібнювача

Перед і після кожного використання перевіряйте прохідність вентиляційних отворів і при необхідності прочищайте їх.

Після кожного використання контейнер слід очищати від рослинних залишків.

Видаліть залишки рослинних решток і бруд зсередини бункера м'якою тканиною.

Зберігання подрібнювача

Помістіть під зливним отвором посуд з місткістю, що перевищує ємність паливного бака.

За допомогою гайкового ключа відкрутіть клапан зливу палива (XVI). Після спорожнення пристрою від палива закрийте клапан зливу палива.

Замініть масло відповідно до процедури, описаної в розділі «Заміна моторного масла»

Потягніть стартовий кабель таким чином, щоб двигун працював кілька оборотів.

Перестати тягнути за шнур коли починається опір.

Очистіть зовнішні частини пристрою. Обробити антикорозійним засобом для запобігання іржавінню.

Пристрій потрібно зберігати у добре провітрюваному та покритому приміщенні. Місце зберігання повинно бути захищене від дітей.

Виріб слід зберігати при температурі від +10 до +30 градусів С. Виріб рекомендовано зберігати у фабричній упаковці або іншій упаковці, що захищає від пилу.

Зберігайте скарифікатор у горизонтальному положенні.

Транспортування пристрою

Транспортуйте пристрій, взявшись за тримач. У разі транспортування в транспортних засобах, захистіть пристрій від переміщення.

Під час транспортування виріб слід берегти від ударів та сильних вібрацій. Транспортувати пристрій у горизонтальному положенні.

GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Dyzelinis šakų smulkintuvas yra galinga vidaus degimo variklio varoma mašina, skirta šakoms ir augalų atliekoms smulkinti. Dėl galingo variklio galima smulkinti iki 45 mm skersmens šakas, todėl ši mašina idealiai tinka naudoti soduose, daržuose ir sklypuose.

Prieš naudodami gaminį perskaitykite visą darbo instrukciją ir ją išsaugokite ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo. Gaminys naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą.

KOMPLEKTACIJA

Smulkintuvas pristatomas kompleksiškas, bet prieš naudojimą reikalauja surinkimo.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-85580
Cilindrų kiekis		1
Taktų kiekis		4
Kuro tipas		Bešvinis benzinas E10
Alyvos tipas		SAE 15W-40
Variklio tūris	[cm³]	196
Didžiausia galia	[kW]	3,5
Maksimalaus sukimosi dažnis	[min⁻¹]	3000
Aušinimas		Oru
Paleidimo tipas		Rankinis
Degalų bako talpa	[l]	1,0
Alyvos bako talpa	[l]	0,6
Uždegimo žvakės tipas		F7RTC
Oro filtro tipas		T320
Didžiausias smulkinimo skersmuo	[mm]	45
Skiedrų maišo talpa	[l]	30
Masė	[kg]	38,3
Triukšmo lygis		
slėgis	[dB(A)]	97 ± 3
akustinė galia	[dB(A)]	107 ± 3

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

SVARBU!

**PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS
PALIKITE ATEIČIAI**

Instrukcijos

Įdėmiai perskaitykite instrukciją. Susipažinkite su valdymo elementais ir tinkamu gaminio naudojimu. Jei gaminys perduodamas kitam asmeniui, prie jo turi būti pridėta naudojimo instrukcija. Gaminys visada turi būti naudojamas pagal naudojimo instrukcijoje pateiktas gaires.

ĮSPĖJIMAS! Šis gaminys nėra skirtas naudoti vaikams.

Nelaiskite gaminio valdyti vaikams arba asmenims, nesusipažinusiems su gaminio instrukcijomis.

Niekada nenaudokite gaminio, kol netoliese yra kiti asmenys, ypač vaikai ar naminiai gyvūnėliai. Prieš pradėdami darbą, nustatykite saugos zoną, į kurią nebus įleidžiami pašaliniai asmenys ir naminiai gyvūnėliai. Nuo dirbančio smulkintuvo turi būti išlaikytas ne mažesnis kaip penkių metrų spindulys.

Nenaudokite smulkintuvo jokiam kitam tikslui, išskyrus šakų ir kitų augalų atliekų, pvz., stiebų, vijokių ar šaknų, smulkinimui.

Atsiminkite, kad operatorius yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar pavojų kitiems asmenims ar aplinkai.

Paruošimas

Dirbdami visada avėkite neslystančią avalynę ir mūvėkite apsaugines ir ilgas kelnes, nedirbkite basomis kojomis arba avėdami sandalus.

Dirbant reikia naudoti asmenines apsaugos priemones, pvz., apsauginius akinius ir ausų apsaugas. Asmeninės apsaugos priemo-

nių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų kūno sužeidimų riziką. Plaukus, drabužius ir darbo pirštines laikykite toliau nuo judančių gaminio dalių. Laisvi drabužiai, papuolaalai ar ilgi plaukai gali užkliūti už judančių gaminio dalių ir būti sugriebti, o tai gali sukelti sunkius sužalojimus. Venkite pažeistų drabužių, kurie yra per laisvi arba turi kabančius diržus ar juosteles. Atsilaisvinusias drabužių dalis gali sugauti judančios gaminio dalys, o tai gali sukelti sužalojimus. Pastatykite mašiną ant tvirto, plokščio, lygaus ir stabilaus paviršiaus. Nestatykite mašinos ant nesaugių paviršių, pvz., žvyro ar smėlio. Darbo vieta turi būti švari. Prieš pradėdami darbą pašalinkite visus pašalinius daiktus, galinčius sukelti nelaimingus atsitikimus. Prieš įjungdami gaminį, išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo naudojami jam surinkti ar reguliuoti. Ant besisukančių gaminio dalių paliktas gaminyss gali sukelti rimtus susižalojimus. Mašina turi būti pastatyta taip, kad dirbant nereikėtų stovėti veidu į išmetimo angą. Prieš paleisdami gaminį visada patikrinkite, ar peilis ir tvirtinimo varžtai nėra susidėvėję arba pažeisti. Prieš pradėdami darbą pa-keiskite susidėvėjusius peilį ir varžtus. Taip pat patikrinkite, ar varžtų jungtys neatsilaisvinusios. Priveržkite atsilaisvinusius varžtus. Prieš įjungdami mašiną įsitikinkite, kad šakų tiektuvas ir skiedrų maišas yra tušti ir tinkamai pritvirtinti.

Naudojimas

ĮSPĖJIMAS! Nedirbkite su gaminiu patalpose arba uždaroje erdvėje, kuriose gali kauptis pavojingo anglies monoksido garai. Degalų garai ir išgarai yra toksiški. Apsinuodijimas jais gali sukelti nelaimingus atsitikimus ir rimtai sužaloti ar net nužudyti.

Nedirbkite pavargę arba apsaivę nuo narkotikų ar alkoholio. Net akimirka neatidumo dirbant gali sukelti rimtus kūno sužalojimus. Dirbkite tik dienos šviesoje arba gerame dirbtiniame apšvietime.

Nedirbkite lyjant.

Nedirbkite su gaminiu, kai yra žaibo trenkimo pavojus.

Išlaikykite pusiausvyrą. Visada laikykitės tinkamos laikysenos. Tai leis lengviau valdyti gaminį netikėtų situacijų darbo metu atveju. Prie šakų tiektuvo nelaikykite galvos, kūno dalių ar rankų. Niekada neikiškite rankų ar bet kurios kitos kūno ar drabužių dalies į šakų tiektuvą, skiedrų maišą ar prie judančių dalių, kai mašina veikia.

Dėdami medžiagą į šakų tiektuvą, naudokite kartu su mašina pateiktą stūmiklį. Niekada nestumkite medžiagos ranka ar kitu ne tam skirtu daiktu. Taip išvengsite rimtų sužalojimų.

Dėdami medžiagą į šakų tiektuvą, reikia ypač saugoti, kad į smulkinimo kamerą kartu su medžiaga nepatektų pašaliniai daiktai, pavyzdžiui, vielos, akmenys, stiklas ar plastikas. Į smulkinimo kamerą patekus pašaliniams daiktams, jie gali atšokti nuo šakų tiektuvo, sustabdyti variklį arba sugadinti mašiną.

Neperkraukite mašinos. Smulkinamą medžiagą į šakų tiektuvą reikia dėti po vieną. Į šakų tiektuvą įdėjus per daug medžiagos, ji gali atšokti, sustabdyti variklį arba sugadinti mašiną. Didžiausias smulkinimo skersmuo nurodytas techninių duomenų lentelėje.

Nenaudokite smulkintuvo su sugadintu arba nesumontuotu šakų tiektuvu. Jei pastebėjote įtrūkimų arba įmetimo šakų tiektuvo pažeidimų, nenaudokite mašinos, kol jis nebus pakeistas nauju.

Nenaudokite smulkintuvo be skiedrų maišo.

Prie besisukančių dalių nelaikykite rankų ar kitų kūno dalių.

Darbo metu išjunkite mašiną ir reguliariai tikrinkite, ar skiedrų maišas nėra perpildytas.

Nuolat stebėkite išmetimo angą, kad ji nebūtų užsikimšusi.

Prieš ištuštinami skiedrų maišą, išjunkite įrenginį.

Nekelkite, neapverskite ir neneškite gaminio su įjungtu varikliu.

Išjunkite smulkintuvo variklį:

- kiekvieną kartą, kai reikia pasitraukti nuo gaminio
 - prieš valydami išmetimo angą ir ištuštinami skiedrų maišą
 - prieš valydami, tikrindami, keisdami priedus ar remontuodami gaminį
 - atsitrenkus į bet koki daiktą. Prieš paleisdami iš naujo, patikrinkite, ar smulkintuvas nepažeistas ir, jei reikia, suremontuokite,
 - prieš transportuojant į darbo vietą ir iš jos
 - jei įrenginys pradeda pernelyg vibruoti (patikrinkite nedelsdami)
- DĖMESIO!** Išjungus variklį, peilis dar kurį laiką sukasi. Palaukite, kol peilis visiškai sustos.
- Jei gaminyss pradeda pernelyg vibruoti (patikrinkite nedelsdami)
- patikrinkite, ar nėra pažeidimų,
 - pakeiskite arba suremontuokite bet kokią sugedusią dalį,
 - patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis.

Priežiūra ir laikymas

Įspėjimas! Prieš reguliuodami, keisdami priedus ar laikydami mašiną, išjunkite ją, atjunkite uždegimo žvakę ir leiskite jai atvėsti. Tai leis išvengti netyčinio gaminio įjungimo.

Visos veržlės ir varžtai turi būti geros būklės, kad gaminyss veiktų saugiai.

Nelaikykite smulkintuvo su degalais bake. Išplikite degalus iš mašinos lauke, atokiau nuo ugnies šaltinių.

Laikykite mašiną atokiau nuo atviros liepsnos ir degių medžiagų.

Dažnai tikrinkite, ar skiedrų maišas nėra susidėvėjęs arba pažeistas.

Transportuodami mašiną būkite ypač atidūs, ypač traukdami mašiną link operatoriaus.

Laikykite įrenginį techniškai tvarkingą. Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis. Reguliuodami gaminį būkite atsargūs, kad pirštai nepatektų tarp judančių peilių ir fiksuotų smulkintuvo dalių. Neatjunginėkite ir nekeiskite gaminio gaubtų ir saugos komponentų. Netinkamas gaminio gaubtų ir saugos komponentų naudojimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir įrangą. Naudojant netinkamą gaminį galima sugadinti gaminį ir (arba) sunkiai susižeisti.

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Rekomenduojami degalai – bešvinis benzinas E10, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis kaip 95.

Naudokite degalus ir alyvą be jokių teršalų, skirtus keturtakčiams varikliams. Rekomenduojama naudoti aukštos kokybės gaminius. Tai prailgins variklio tarnavimo laiką.

DĖMESIO! Degalai yra labai degūs! Nepildykite degalų bako, kai gaminys veikia. Prieš pildami degalų, išjunkite mašiną ir palaukite, kol ji visiškai atvės. Nepilkite kuro šalia atviros liepsnos. Neišlaistikite degalų. Išsiliejus degalams, prieš paleisdami gaminį, kruopščiai išdžiovinkite išsiliejusius degalus. Tvirtai ir patikimai užsukite degalų bako dangtį. Degalus laikykite tik patvirtintose talpyklose, atokiau nuo ugnies šaltinių.

Reguliariai tikrinkite alyvos lygį variklyje. Naudojant smulkintuvą su per mažu alyvos kiekiu arba be alyvos, jis gali būti sugadinta ir net užsidegti.

Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad smulkintuvas yra tinkamai surinktas.

Gaminys negali būti veikiamas drėgmės. Nenaudokite smulkintuvo, kai lyja arba kai yra žaibo pavojus. Nenaudokite gaminio drėgnoje ir šlapijoje aplinkoje.

Prieš naudojant gaminį, rekomenduojama paprašyti savo platintojo ar specialisto parodyti, kaip saugiai ir efektyviai jį naudoti.

Negali jokių būdu keisti gaminio. Nenaudokite peilių pakaitalų, išskyrus originalius.

Naudokite tik su mašina pateiktą stūmiklį. Toks stūmiklis užtikrina tinkamą atstumą tarp rankos ir pjovimo elemento.

Jei į smulkintuvo kamerą patenka pašalinių daiktų arba jei smulkintuvo elgesys darbo metu atrodo įtartinas (padidėjusi vibracija, triukšmas, kvapas ir pan.), nedelsdami išjunkite mašiną, leiskite jai atvėsti, atjunkite uždegimo žvakės laidą, išimkite šakų tiktuvą ir patikrinkite, ar pjovimo blokas nėra pažeistas ir (arba) atsilaisvinusios dalys. Reikalui esant, labiau prisukti visus varžtinius sujungimus. Remontui naudokite tik originalias atsargines dalis. Sumontuokite šakų tiktuvą ir įjunkite mašiną. Jei mašina vis dar veikia netinkamai, sutaisykite ją įgaliotame gamintojo techninės priežiūros centre.

Siekiant apsaugoti nuo mechaninių pavojų, darbą visada reikia pradėti dėvint darbo drabužius, pirštines, avalynę uždengtu priekiu ir apsauginius akinius.

Pakeičkite peilius, prieš vėl įjungdami smulkintuvą įsitikinkite, kad peiliai sukasi laisvai ir be kliūčių.

Reguliariai prižiūrėkite smulkintuvą, palaikykite jį švarų ir techniškai tvarkingą.

Remontui ir priežiūrai naudokite tik originalias atsargines dalis.

Nekeiskite gamyklinių variklio reguliavimo nustatymų. Valdiklis kontroliuoja didžiausią saugų variklio greitį, keičiant šiuos nustatymus gali būti pažeistas variklis ir (arba) susidaryti pavojingos situacijos.

Variklio ventilacijos angas visada laikykite neuždengtas ir švarias.

Nevairuokite smulkintuvo uždarose arba nevėdinamose patalpose. **Išmetamosiose dujose yra sveikatai kenksmingų medžiagų ir negalima jų įkvėpti.**

Reikia periodiškai tikrinti degalų tiekimo sistemą. Pastebėjus nuotėkį, gaminį suremontuoti įgaliotame gamintojo techninės priežiūros centre.

Prieš dirbdami palaukite, kol variklis pasieks vardinį sūkių dažnį.

Neleiskite, kad variklio darbo metu pasibaigtų degalai!

Neuždenkite ventilacijos įleidimo ir išleidimo angų. Net kai gaminys neveikia.

Prieš transportuojant įrenginį, būtina ištuštinti degalų baką. Išpilkite degalus iš mašinos lauke, atokiau nuo ugnies šaltinių.

Negalima liesti variklio paviršiaus, kuris išyla darbo metu, tai gali sukelti nudegimus.

Jei mašina paliekama be priežiūros, išjunkite variklį ir palaukite, kol pjovimo elementas visiškai sustos. Be priežiūros veikiantis smulkintuvas kelia nekontroliuojamą pavojų.

Jokių būdų nemodifikuokite variklio ar kitų smulkintuvo mechanizmų.

Neekspluatuokite smulkintuvo, jei oro filtras nėra tinkamai uždėtas.

Smulkintuvo negalima naudoti, kai nėra skiedrų maišo.

Nelieskite besisukančių peilių!

SMULKINTUVO SURINKIMAS

Pasiruošimas surinkimui

Gaminys turi būti išimtas iš pakuotės, tada turi būti pašalinti visi pakavimo elementai. Rekomenduojama laikyti pakuotę, kuri gali būti naudinga transportuojant ar laikant gaminį.

Patikrinkite, ar transportavimo metu nebuvo pažeista nė viena gaminio dalis, ar nėra kokių nors pažeidimų, pvz., įtrūkimų ar deformacijų, dėl gaminio nebegalima toliau naudoti, kol jis nebus suremontuotas ar pažeistos dalys nebus pakeistos.

Visas dalis rekomenduojama dėti ant lygaus, kieto ir švaraus paviršiaus.

Surinkimo metu turi būti naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, tokios kaip pirštinės, akių apsauga ir apsauginiai drabužiai.

Transportavimo ratų montavimas (II)

Transportavimo ratai turi būti pritvirtinti prie smulkintuvo pagrindo ašį. Norėdami tai padaryti, uždėkite ratus ant mašinos pagrindo esančios ašies, naudokite poveržles ir prisukite veržles prie ašies sriegių, tada tinkamu veržliarakčiu priveržkite tvirtinimo veržles. Uždenkite vidinę apskritimo dalį paspausdami dekoratyvinį dangtį.

Šakų tiektuvo montavimas (III)

Prie įmetimo angos turi būti įrengtas šakų tiektuvas. Norėdami tai padaryti, užmaukite šakų tiektuvą ant peilio gaubto taip, kad gaubto skylės sutaptų su šakų tiektuvo skylėmis, tada pritvirtinkite jį tvirtinimo varžtais.

Skiedrų maišo įrengimas (IV)

Skiedrų maišą padėkite po smulkintuvo išmetimo anga, tada maišo akutes pakabinkite ant kabliukų, esančių smulkintuvo korpuse.

SMULKINTUVO VALDYMAS*Paruošimas darbui*

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas, ar teisingai surinktas ir ar tinkamai pritvirtinti visi saugos komponentai ir jie veiksmingi. Jei nustatoma, kad įrenginys yra nekompleksiškas arba sugadinta, toliau dirbti draudžiama! Pastatykite mašiną ant tvirto, plokščio, lygaus ir stabilaus paviršiaus. Darbo vietoje neturi būti jokių pašalinių daiktų, kurie gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

DĖMESIO! Į variklį buvo pilama tik tiek alyvos, kiek reikia variklio techninei priežiūrai. Prieš pirmą kartą įjungiant variklį alyva turi būti papildyta iki reikiamo lygio.

Gamykliškai variklyje yra tik nedidelis alyvos kiekis, kad būtų variklis apsaugotas transportavimo ir sandėliavimo metu. Paruoškite SAE 15W40 klampos klasės alyvą keturtakčiams varikliams.

Įsitikinkite, kad mašina stovi ant lygaus paviršiaus, tada atsukite alyvos bako dangtelį ir sausai nuvalykite prie jo pritvirtintą alyvos matuoklį. Užpildykite baką alyva. Pildant rekomenduojama naudoti piltuvą arba pilstytuvą, kad neišsilietų alyva. Alyvos išsiliejimo atveju, prieš paleidžiant variklį, išvalykite visus likučius. Patikrinkite, ar alyvos lygis yra tinkamas. Norėdami tai padaryti, įkiškite alyvos lygio matuoklį į pildymo angą ir užsukite bako dangtį. Tada atsukite jį ir patikrinkite alyvos lygį ant alyvos lygio matuoklio. Alyvos lygis turi būti tarp didžiausio ir mažiausio lygio alyvos lygio matuoklyje (XI). Patikrinę, ar alyvos lygis yra teisingas, kamščiu uždarykite pildymo angą.

DĖMESIO! Prieš kiekvieną darbą reikia patikrinti alyvos lygį.

Papildę alyvą variklyje, papildykite degalus. Rekomenduojamas kuras: bešvinis benzinas su oktano skaičiumi didesniu kaip 95. Norėdami papildyti kurą, atsukite kuro bako (XV) dangtį ir pripildykite baką kuru. Pilant kurą rekomenduojama naudoti pilstytuvą arba piltuvą, kad būtų sumažintas kuro tašymo pavojus. Jei kuras išsipila, kruopščiai išvalyti likučius. Leiskite garams visiškai išgaruoti ir pradėkite pildyti kitoje vietoje nei buvo pilamas kuras. Pripildę kuro baką, uždarykite pildymo angą su dangčiu.

*Degimo variklio paleidimas***Peilis pradeda suktis vos tik užvedus variklį.****Įspėjimas – Saugokite rankas nuo besisukančio peilio!**

Įsitikinkite, kad smulkinamų medžiagų nėra šakų tiektuve ir kad skiedrų maišas yra tuščias.

3 kartus paspauskite degalų siurbį (V).

Gaminio jungiklį pasukti į padėtį įjungtas – I (VI).

Sklандžiai patraukite užvedimo virvę, kol pastebimas pasipriešinimas, kurį sukelia variklio suspaudimas, tada patraukite energingai, stipriu judesiu (VII). Po kelių patraukimų variklis turėtų užsivesti.

Užvedus variklį, paleidimo virvės rankenos negalima paleisti iš rankos, ji turi būti nuleista į apatinę padėtį.

Prieš dirbdami palaukite, kol variklis pasieks vardinį sukų dažnį.

Variklio sustabdymas

DĖMESIO! Varikliui sustojus, peilis dar kurį laiką gali suktis. Saugokite rankas nuo besisukančio peilio!

Gaminio jungiklį pasukti į padėtį išjungtas – O (VI).

Palaukite, kol peilis visiškai sustos.

Leiskite visiems variklio ir įrenginio komponentams atvėsti, atjunkite uždegimo žvakę ir tęskite techninę priežiūrą.

Degalų užpildymas

Degalai yra labai degūs! Būtina laikytis visų saugos priemonių, susijusių su degalų tvarkymu. Nepildykite degalų bako, kai įrenginys veikia. Nepilkite degalų šalia atviros liepsnos. Degalų papildymo zonoje rūkyti draudžiama. Neišlaistykite degalų. Išsiliejus degalams, prieš paleisdami gaminį, kruopščiai išdžiovinkite išsiliejusius degalus. Tvirtai ir patikimai užsukite degalų bako dangtį. Degalus laikykite sandariai uždarytose, patvirtintose talpyklose, atokiau nuo šilumos šaltinių ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Išjunkite variklį pagal pirmiau aprašytą procedūrą.

Laukti kol atvės variklis.

Rekomenduojamas kuras: bešvinis benzinas su oktano skaičiumi didesniu kaip 95. Norėdami papildyti kurą, atsukite kuro bako (XV) dangtį ir pripildykite baką kuru. Piltant kurą rekomenduojama naudoti pilstytuvą arba piltuvą, kad būtų sumažintas kuro taškymo pavojus. Jei kuras išsipila, kruopščiai išvalyti likučius. Leiskite garams visiškai išgaruoti ir pradėkite pildyti kitoje vietoje nei buvo pilamas kuras. Pripildę kuro baką, uždarykite pildymo angą su dangčiu.

Vėl paleisti variklį pagal „*Degimo variklio paleidimas*“ skyriuje aprašytą tvarką.

Darbas su įrenginiu

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite visus įrenginio elementus. Jei pastebite pažeidimų, prieš pašalindami arba pakeisdami pažeistus elementus naujais, negalima pradėti darbo. Patikrinkite ar ventiliacijos angos nėra užkimštos. Jei reikia, nuvalykite juos minkštu šepetiu ar šepetėliu. Ventiliacijos angoms valyti nenaudokite aštrių arba metalinių daiktų.

Patikrinkite susukamų jungčių laisvumą. Jei reikia - prisukite.

Patikrinkite, ar rankenos yra švarios, be riebalų ir kitų teršalų. Jei reikia, išvalykite minkštu skudurėliu.

Patikrinkite, ar darbo vietoje nėra kliūčių, galinčių sukelti nelaimingus atsitikimus.

Niekada nenaudokite mašinos, jei nėra sumontuoti visi gaubtai.

Išitinkite, kad darbo vietoje nėra pašalinių žmonių, ypatingai vaikų ar naminių gyvūnų. Jei tokių žmonių atsiranda darbo metu, įrenginį reikia nedelsiant sustabdyti ir įspėti asmenis apie pavojų.

Nevariuokite mašinos ant slidaus, šlapio paviršiaus. Dėl slidaus paviršiaus galite paslysti ir nukristi.

Darbo metu reguliariai darykite pertraukas, kad išvengtumėte nuovargio ir per didelio darbo krūvio. Tai leis geriau kontroliuoti gaminį ir sumažinti nelaimingo atsitikimo riziką.

Negalima viršyti didžiausio smulkinimo skersmens. Į mašinos šakų tiektuvą įdėjus per daug medžiagos, pjovimo elementas gali užsikimšti, todėl mašina gali būti perkrauta ir sugadinta, o medžiaga gali atsitrinti į operatorių ir sukelti rimtų sužalojimų.

Jei pjovimo elementas susiblokuos, nedelsdami išjunkite mašiną, pasukdami jungiklį į išjungimo padėtį – O, palaukite, kol atvės visi mašinos komponentai, atjunkite uždegimo žvakės laidą ir pašalinkite užsikimšusią medžiagą.

Nespartinkite smulkintuvo jėga stumdami medžiagą. Paduokite medžiagą tiesiai ir lėtai, išlaikydami tokį padavimo greitį, kad nesusužalotumėte variklio sūkių dažnis. Dėl smulkintuvo darbo greitinimo, pjovimo elementas gali užsikimšti, todėl mašina gali būti perkrauta ir sugadinta, o medžiaga gali atsitrinti į operatorių ir sukelti rimtų sužalojimų.

Smulkinant vešlias šakas patartina jas tinkamai supjaustyti prieš pradėdami tiesti į šakų tiektuvą, kad patekusios į įmetimo angą jos nesusiblokuotų.

Dėdami medžiagą į šakų tiektuvą, naudokite kartu su įrenginiu pateiktą stūmiklį (VIII), kuris ypač naudingas, kai reikia įdėti trumpas smulkinamas medžiagas. Niekada nestumkite medžiagos ranka ar kitu ne tam skirtu daiktu. Taip išvengsite rimtų sužalojimų. Rekomenduojama apdoroti šviežiai supjaustytas medžiagas. Kai kurios medžiagos, pvz., sausos šakos, laikui bėgant gali tapti kietos ir spyruokliuojančios, todėl jas sunkiau apdoroti, o pjovimo elementas gali greičiau susidėvėti.

Apdorodami minkštas ir drėgnas medžiagas, pakaitomis tiekite sausas medžiagas, kad mašinoje nesusidarytų likučių.

Eksploatuojant smulkintuvą, skiedrų maišą reikia reguliariai ištuštinti, kitaip mašinos išmetimo sistema užsikims. Prieš išimdami skiedrų maišą, išjunkite įrenginį.

Jei mašinos našumas sumažėjo, patikrinkite, ar peilis nėra pažeistas arba atšipęs. Pjovimo elementas visada turi būti aštrus ir laikomas švarus. Pastebėjus bet kokį peilio pažeidimą ar atšipimą, jis turi būti pakeisti naujais, be defektų. Norėdami pakeisti peilį, vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis skyriuje „*Peilio keitimas*“.

Baigę darbą, išjunkite gaminį, palaukite, kol pjovimo elementai sustos, leiskite atvėsti, atjunkite uždegimo žvakę ir tęskite techninę priežiūrą.

Dėmesio! Jei darbo metu į įrenginį atsitrrenkia pašalinis daiktas. Nedelsdami išjunkite gaminį, palaukite, kol pjovimo elementas sustos, palaukite, kol įrenginys atvės, ir atjunkite uždegimo žvakę. Tada patikrinkite, ar gaminys nebuvo pažeistas. Jei aptinkama pažeidimų, prieš pašalinant draudžiama toliau dirbti. Per didelės vibracijos darbo metu gali atsirasti dėl įrenginio gedimo. Sustabdykite darbą, atjunkite gaminio uždegimo žvakę ir maitinimo kabelį, ir patikrinkite gaminį.

PRIEŽIŪRA

Ispėjimas! Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite gaminio variklį, palaukite, kol peilis sustos, leiskite atvėsti ir atjunkite uždegimo žvakę. Priežiūros metu turi būti naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, tokios kaip pirštinės, akių apsauga ir apsauginiai drabužiai.

Garantijos metu naudotojas negali įdiegti įrankio ar pakeisti jo komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, yra signalas, kad turi būti atliktas remontas techninės priežiūros centre. Po kiekvieno transportavimo ir kas 25 darbo valandas patikrinkite, ar varžtinės jungtys yra tinkamai užveržtos.

Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Gaminio negalima valyti vandens srove ar panardinant į vandenį. Įrankius ir rankenas valyti sausu, švariu skudurėliu.

Ašmenių keitimas:

Baigę darbą patikrinkite, ar peilis nenusidėvėjęs ir nepažeistas. Jei pastebimas per didelis nusidėvėjimas ar apgadinimas, peilį pakeiskite nauju. Pjovimo elementą taip pat reikėtų pakeisti, jei pastebimas našumo sumažėjimas. Dėl susidėvėjusio pjovimo elemento variklis gali būti perkrautas ir sugadintas. Pjovimo elementą reikia keisti kas dvejus metus arba kas 50 veikimo valandų. Visada pakeiskite pjovimo elementą originaliu, identišku tam, kuris buvo pateiktas kartu su mašina. Tik originalių atsarginių dalių naudojimas gali užtikrinti gaminio saugumą. Peilį turėtų pakeisti patyręs vartotojas. Kylant abejonėms reikia susisiekti su gamintojo įgaliotu techninės priežiūros centru.

DĖMESIO! Prieš keisdami pjovimo elementą, išjunkite mašinos variklį, palaukite, kol peilis sustos, leiskite mašinai visiškai atvėsti ir atjunkite uždegimo žvakės laidą. Smulkintuvo peiliai yra labai aštrūs. Keičiant peilius reikia būti ypač atsargiems, kad neįsijautumėte. Naudoti apsaugines prištines.

Norėdami pakeisti peilį, atsukite visus peilio gaubtą tvirtinančius varžtus ir nuimkite peilio gaubtą (IX). Jei apsaugo viduje ir aplink peilį yra nupjautos medžiagos likučių, juos reikia išvalyti, pvz., oro srove (ne didesne kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu, nenaudojant cheminių medžiagų ir valymo skysčių. Atlaisvinkite peilio tvirtinimo varžtus (X). Prie smulkintuvo pritvirtinti peiliai yra dvipusiai, o tai reiškia, kad peilį galima pasukti horizontaliai, jei viena briauna nusitrina. Pastebėjus bet kokį peilio pažeidimą ar įskilimą, jie turi būti pakeisti naujais, be defektų. Įdėkite peilį į laikiklį ir pritvirtinkite tvirtinimo varžtais. Įsitikinkite, kad visi peilio tvirtinimo varžtai yra tvirtai ir patikimai priveržti. Pritvirtinkite peilių gaubtą tvirtinimo varžtais.

Alyvos lygio patikrinimas

Atsukite pripildymo įtaisą ir nuimkite alyvos lygio indikatorių (XI).

Išvalykite ir nusauskite indikatorių švaria šluoste.

Įdėkite indikatorių į užpildymo įtaisą, bet jo nesukite. Tada ištraukite ir stebėkite nurodytą alyvos lygį.

Jei rodomas per žemas lygis, alyvą reikia papildyti iki viršutinio indikatoriaus lygio (brūkšninis langelis).

Įsukite indikatorių į alyvos piltuvą.

Variklio alyvos keitimas

Variklio alyvą reikia keisti po pirmųjų 2-4 darbo valandų. Kiekvieną kitą alyvos keitimą reikia atlikti kas 25 darbo valandas.

DĖMESIO! Variklio alyvos keitimą geriausia atlikti iš kart po variklio sustojimo. Tada aliejus yra mažiau tirštas ir greičiau nutekės iš variklio pavarų kameros.

Būkite atsargūs keičiant alyvą. Alyva iš karto po variklio sustabdymo yra karšta ir gali sukelti nudegimus. Alyvos bako yra nuotekų anga. Po nuotekų anga padėkite indą, kurio talpa didesnė už alyvos bako talpą. Naudodami veržliaraktį visiškai išsukite atbulinio tekėjimo sklendę (XII). Leisti alyvai nutekėti į baką, po to veržliarakčiu prisukti atbulinio tekėjimo sklendę. Išvalykite likusią alyvą. Papildykite alyvą pagal procedūrą, aprašytą skyriuje: „Paruošimas darbu“.

DĖMESIO! Naudota variklio alyva turi būti utilizuota pagal vietines taisykles. Draudžiama variklio alyvą pilti į kanalizaciją.

Oro filtro priežiūra (XIII) – kas 25 veikimo valandas

Atlaisvinkite tvirtinimo antgalius ir atidarykite filtro korpusą. Išimkite filtrą ir pakeiskite jį nauju. Galima naudoti T320 tipo filtrą, kurio katalogo numeris YT-855491. Įdėkite filtrą į vietą ir uždarykite filtro dangtį. Įsitinkite, kad filtro korpusas yra sandariai uždarytas ir visi korpuso antgaliai yra savo vietose.

Uždegimo žvakės techninė priežiūra (XIV) – kas 100 veikimo valandų

Atjunkite laidą nuo žvakės. Atsukite uždegimo žvakę su žvakių veržliarakčiu. Naudokite vielinį šepetį, kad išvalytumėte nuo elektrodų angliavandenilio nuosėdas. Patikrinkite atstumą tarp elektrodų, jis turi būti nuo 0,7 mm iki 0,8 mm.

Jei randate perdegusius elektrodus arba keramikos dangos sutrūkimą, pakeiskite uždegimo žvakę nauja. Galima naudoti F7RTC tipo uždegimo žvakę, kurios katalogo numeris YT-855487.

Įsukti žvakę. Prijunkite laidą prie žvakės.

Smulkintuvo priežiūra

Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo patikrinkite, ar ventiliacijos angos yra sandarios, ir, jei reikia, išvalykite jas.

Po kiekvieno naudojimo iš krepšio reikia pašalinti augalų liekanas.

Minkštu skudurėliu iš šakų tiektuvo vidaus pašalinkite likusias augalų liekanas ir nešvarumus

Smulkintuvo laikymas

Po nuotekų anga padėkite indą, kurio talpa didesnė už alyvos bako talpą.

Naudodami veržliaraktį atsukite kuro išleidimo vožtuvą (XVI). Pašalinkite kurą iš įrenginio, užsukite kuro išleidimo vožtuvą.

Pakeiskite alyvą pagal procedūrą, aprašytą skyriuje „Variklio alyvos keitimas“

Ištraukite užvedimo virvę, kad variklis atliktų kelis apsisukimus.

Sustabdykite užvedimo virvės traukimą, kai jaučiate pasipriešinimą.

Išvalykite išorines įrenginio dalis. Konservuokite antikorozine priemone.

Įrenginį laikykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje. Laikymo vieta turi būti apsaugota nuo vaikų.

Gaminys turėtų būti laikomas 10–30 laipsnių C temperatūroje. Rekomenduojama gaminį laikyti gamyklinėje pakuotėje arba kitoje

dulkėms nepralaidžioje pakuotėje.
Laikykite įrenginį horizontalioje padėtyje.

Įrenginio pervežimas

Įrenginį transportuokite laikydami už rankenos. Transportuojant transporto priemonėmis, apsaugokite įrenginį nuo judėjimo. Transportavimo metu gaminys turi būti apsaugotas nuo smūgių ir stiprios vibracijos. Transportuokite įrenginį horizontalioje padėtyje.

IERĪCES APRAKSTS

Benzīna smalcinātājs ir jaudīga ierīce, kas tiek darbināta ar iekšdedzes dzinēju un ir paredzēta zaru un augu atlieku smalcināšanai. Jaudīgs dzinējs ļauj smalcināt zarus ar diametru līdz 45 mm, pateicoties kam ierīce ir ideāls risinājums lietošanai dārzos, augļu dārzos un dārza zemes gabalos.

Pirms sākat lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušies ierīces lietošanas, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Ja ierīces lietošana neatbilst paredzētajam mērķim, tiek zaudētas garantijas tiesības.

APRĪKOJUMS

Smalcinātājs tiek piegādāts nokomplektētā stāvoklī, bet pirms pirmās lietošanas reizes tas ir jāsaliel.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-85580
Cilindru skaits		1
Taktu skaits		4
Degvielas veids		Bezsvina benzīns E10
Elļas veids		SAE 15W-40
Dzinēja tilpums	[cm ³]	196
Maksimālā jauda	[kW]	3,5
Maksimālais griešanās ātrums	[min ⁻¹]	3000
Dzesēšana		Ar gaisu
Palaišanas veids		Manuālais
Degvielas tvertnes tilpums	[l]	1,0
Elļas tvertnes tilpums	[l]	0,6
Aizdedzes sveces tips		F7RTC
Gaisa filtra tips		T320
Maksimālais smalcināšanas diametrs	[mm]	45
Šķeldas maisa ietilpība	[l]	30
Svars	[kg]	38,3
Trokšņa līmenis		
akustiskais spiediens	[dB(A)]	97 ± 3
akustiskā jauda	[dB(A)]	107 ± 3

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

SVARĪGI!

PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU.

SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

Instruktaža

Uzmanīgi izlasiet instrukciju. Iepazīstieties ar vadības sistēmām un pareizu ierīces lietošanu. Nododot ierīci citai personai, pievienojiet tai arī lietošanas instrukciju. Vienmēr lietojiet ierīci atbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem.

BRĪDINĀJUMS! Ierīce nav paredzēta bērnu lietošanai.

Nelaujiet lietot ierīci bērniem un cilvēkiem, kas nav iepazinušās ar tās lietošanas instrukciju.

Nestrādājiet ar ierīci, ja tuvumā atrodas citas personas, jo īpaši bērni, vai mājdzīvnieki. Pirms darba sākšanas iezīmējiet drošības zonu, kurā nedrīkst atrasties nepiederošas personas un mājdzīvnieki. Saglabāiet telpu ar vismaz piecu metru rādiusu no smalcinātāja tā darbības laikā.

Neizmantojiet smalcinātāju citiem mērķiem, kas nav zaru un citu augu atlieku, piemēram, stublāju, vīnogulāju vai sakņu smalcināšana. Jāatceras, ka ierīces operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un apdraudējumiem citām personām vai videi.

Sagatavošana

Darba laikā vienmēr valkājiet stingrus pretslīdes aizsargapavus un garas bikses, nestrādājiet ar basām kājām vai sandalēs.

Darba laikā lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus. Individuālās

aizsardzības līdzekļu tādu kā putekļu maskas, aizsargapavi, ķiveres un dzirdes aizsardzības līdzekļi lietošana samazina nopietnu traumu gūšanas risku.

Turiet matus, apģērbus un darba cimdus tālu no ierīces kustīgām daļām. Valģis apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties ierīces kustīgajās daļās un tikt ievilkti, kas var izraisīt nopietnas traumas.

Strādājot ar iekārtu, izvairieties no bojāta apģērba valkāšanas, ja tas ir pārāk valģis, ar nokarenām siksnām vai auklām. Valģīgās apģērba daļas var iekerties ierīces kustīgās daļās, kas var kļūt par traumu iemeslu.

Uzstādiet ierīci uz cielas, plakanas, līdzenas un stabilas virsmas. Neuzstādiet ierīci uz nedrošām virsmām tādām kā grants vai smiltis.

Uzturiet darba vietu tīrībā. Pirms darba sākšanas novāciet visus svešķermeņus, kas varētu izraisīt negadījumus.

Pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas izmantoti tās salikšanai vai regulēšanai. Uz ierīces rotējošiem elementiem atstāta atslēga var izraisīt nopietnas traumas.

Uzstādiet ierīci tā, lai darba laikā nebūtu jāstāv vērstam ar seju pret izplūdes gāzes izeju.

Pirms ierīces iedarbināšanas vienmēr pārliecinieties, ka asmens un stiprināšanas skrūves nav nodiluši vai bojāti. Pirms darba sākšanas nomainiet nodilušo asmeni un skrūves. Pārliecinieties arī, ka skrūsvienojumi nav kļuvuši vaļīgi. Pievelciet vaļīgās skrūves.

Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka tvertne un šķeldas maiss ir tukši un pareizi uzstādīti.

Lietošana

BRĪDINĀJUMS! Nestrādājiet ar ierīci slēgtā vai ierobežotā telpā, kur var uzkrāties bīstamā oglekļa monoksīda (tvana gāzes) izgarojumi. Izplūdes gāzi un degvielas izgarojumi ir toksiski. Saindēšanās ar tiem var izraisīt negadījumus un kļūt par nopietnu traumu vai pat nāves iemeslu.

Nestrādājiet, ja esat noguris vai zāļu vai alkohola reibumā. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var izraisīt nopietnas traumas. Strādājiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.

Nestrādājiet lietus laikā.

Nestrādājiet ar ierīci, ja pastāv zibens spēriena risks.

Uzturiet līdzsvaru. Visu laiku uzturiet pareizu pozu. Tas ļauj vieglāk kontrolēt ierīci, ja darba laikā rodas neparedzētas situācijas.

Neturiet galvu, ķermeņa daļas vai rokas padeves atveres tuvumā. Ierīces darbības laikā nekad neievietojiet rokas vai jebkādu citu ķermeņa vai apģērba daļu padeves atverē, šķeldas maisā un nenovietojiet tās kustīgu daļu tuvumā.

Ievietojot materiālu padeves piltuves atverē izmantojiet ierīces komplektā ietilpstošo stūmēju. Nekad nestumiet materiālu ar roku vai jebkādu citu priekšmetu, kas nav paredzēts šim mērķim. Tas ļauj izvairīties no nopietnām traumām.

Ievietojot materiālu padeves piltuvē pievērsiet īpašu uzmanību tam, lai kopā ar materiālu smalcināšanas kamerā nonāktu nekādi svešķermeņi tādi kā stieples, akmeņi, stikls vai plastmasa. Svešķermeņu iekļūšana smalcināšanas kamerā var izraisīt atsitieni no padeves piltuves, apturēt dzinēju vai sabojāt ierīci.

Nepieļaujiet ierīces pārslogošanu. Ievietojiet smalcināmu materiālu padeves piltuves atverē pa vienu gabalu. Pārāk liela materiāla daudzuma ievietošana padeves piltuves atverē var izraisīt atsitieni, apturēt dzinēju vai sabojāt ierīci. Maksimālais smalcināšanas diametrs ir norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem.

Smalcinātāju nedrīkst lietot ar bojāto padeves piltuvi vai bez uzstādītās padeves piltuves. Ja ir pamanīti padeves piltuves pīsumi vai bojājumi, nelietojiet ierīci līdz piltuves nomaiņas pret jaunu brīdim.

Smalcinātāju nedrīkst lietot bez šķeldas maisa.

Neturiet rokas vai jebkādas citas ķermeņa daļas rotējošu elementu tuvumā.

Darba laikā izslēdziet ierīci un regulāri pārbaudiet, vai šķeldas maiss nav pārpildīts.

Pievērsiet uzmanību tam, lai izmešanas atvere vienmēr būtu caurejama.

Pirms šķeldas maisa iztukšošanas izslēdziet ierīci.

Nepaceliet, nenolieciet un nepārsiet ierīci ar ieslēgtu dzinēju.

Apturiet smalcinātāja dzinēju:

- vienmēr atstājot ierīci bez uzraudzības;
 - pirms izmetēja tīrīšanas un šķeldas maisa iztukšošanas;
 - pirms ierīces tīrīšanas, pārbaudes, piederumu nomaiņas vai remonta;
 - pēc trieciena ar svešķermeņiem. Pārliecinieties, ka smalcinātājs nav bojāts un, ja nepieciešams, veiciet remontu pirms tā atkārtotas iedarbināšanas;
 - pirms transportēšanas uz darba vietu un no tās;
 - ja ierīce sāk pārmērīgi vibrēt (nekavējoties veiciet pārbaudi).
- UZMANĪBU!** Pēc dzinēja izslēgšanas asmens griežas vēl kādu laiku. Pagaidiet, līdz asmens pilnībā apstājas. Ja ierīce sāk pārmērīgi vibrēt, nekavējoties veiciet pārbaudi:
- pārliecinieties, ka tā nav bojāta;
 - nomainiet vai labojiet katru bojātu daļu;
 - pārbaudiet un pievelciet vaļīgus elementus.

Tehniskā apkope un uzglabāšana

Brīdinājums! Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai ierīces glabāšanas izslēdziet ierīci, atvienojiet aizdedzes sveici un pagaidiet, līdz ierīce atdziest. Tas ļauj novērst nejaušu ierīces ieslēgšanu.

Uzturiet visus uzgriežņus un skrūves labā tehniskajā stāvoklī, lai nodrošinātu drošu ierīces darbību.

Neuzglabājiet ierīci ar degvielu tvertnē. Iztukšojiet ierīci no degvielas ārpus telpām, tālu no uguns avotiem.

Uzglabājiet ierīci tālu no atklātas uguns un viegli uzliesmojošiem materiāliem.

Bieži pārbaudiet, vai šķeldas maiss nav nodilis vai bojāts.

Ievērojiet īpašu piesardzību, transportējot ierīci, jo īpaši, velkot ierīci operatora virzienā.

Uzturiet ierīci labā tehniskajā stāvoklī. Nomainiet nodilušas vai bojātas daļas pret jaunām, lai nodrošinātu drošību.

Ievērojiet piesardzību ierīces regulēšanas laikā, lai izvairītos no pirkstu nokļūšanas starp kustīgo asmeni un smalcinātāja neku-
stīgiem elementiem.

Neatvienojiet un nemodificējiet pārsegu un ierīces drošības elementus. Nepareiza pārsegu un ierīces drošības elementu darbība var izraisīt negadījumus.

Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un aprīkojumu. Neatbilstoša aprīkojuma izmantošana var izraisīt ierīces bojājumu un/vai nopietnas traumas.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ieteicamā degviela — bezsvina benzīns E10 ar oktānskaitli vismaz 95.

Izmantojiet degvielu un eļļu, kas ir brīvas no visiem netīrumiem un paredzētas četraktu dzinējiem. Ieteicams izmantot augstas kvalitātes produktus. Tas ļauj pagarināt dzinēja kalpošanas laiku.

UZMANĪBU! Degviela ir ļoti viegli uzliesmojoša! Nepiepildiet degvielas tvertni ierīces darbības laikā. Pirms degvielas piepildīšanas izslēdziet ierīci un pagaidiet, līdz tā pilnībā atdziest. Nepiepildiet degvielu atklātas uguns tuvumā. Neizlejiet degvielu. Degvielas izliešanas gadījumā rūpīgi noslaukiet izlieto degvielu pirms ierīces iedarbināšanas. Stingri un droši pievelciet degvielas ielietnes vāku. Uzglabājiet degvielu tikai sertificētos konteineros, tālu no uguns avotiem.

Regulāri pārbaudiet eļļas līmeni dzinējā. Smalcinātāja lietošana ar pārāk zemu eļļas līmeni vai bez tās var izraisīt ierīces bojājumu vai pat ugunsgrēku.

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka smalcinātājs ir pareizi salikts.

Nepakļaujiet ierīci mitruma iedarbībai. Nelietojiet smalcinātāju nokrišņu laikā vai tad, kad pastāv zibens risks. Nelietojiet ierīci mitrā un slapjā vidē.

Pirms ierīces lietošanas ieteicams lūgt pārdevējam vai speciālistam parādīt, kā to lietot droši un efektīvi.

Ierīci nedrīkst modificēt nekādā veidā. Neizmantojiet asmeņu aizstājējus, bet tikai oriģinālos asmeņus.

Lietojiet tikai ierīces komplektā esošo stūmēju. Šāds stūmējs nodrošina pareizu rokas attālumu no griezējelementa.

Ja smalcinātāja kamerā iekļūst svešķermeņi vai smalcinātāja uzvedība darbības laikā šķiet aizdomīga (paaugstinātas vibrācijas, trokšnis, smaka u. tml.), nekavējoties izslēdziet ierīci, pagaidiet, līdz tā atdziest, atvienojiet aizdedzes sveces kabeli, demontējiet padeves piltuvi un pēc tam pārliecinieties, ka griezējmezglis nav bojāts un/vai tajā nav vaļīgu daļu. Ja nepieciešams, pievelciet skrūsavienojumus. Remontam izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Uztādiet padeves piltuvi un iedarbiniet ierīci. Ja ierīce joprojām nedarbojas pareizi, nododiet ierīci remontam ražotāja autorizētajā servisa centrā.

Darba laikā vienmēr valkājiet darba apģērbu, cimdus, slēgtus apavus un aizsargbrilles, kas nodrošina aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem.

Pēc asmeņu nomaiņas un pirms smalcinātāja atkārtotas iedarbināšanas pārliecinieties, ka asmeņi griežas brīvi un bez šķēršļiem. Regulāri veiciet smalcinātāja tehnisko apkopi un uzturiet to tīrībā un labā tehniskajā stāvoklī.

Remontam un tehniskajai apkopei izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Nemainiet rūpnīcā veikto dzinēja regulēšanas iestatījumus. Regulators kontrolē dzinēja maksimālo drošo ātrumu, šo iestatījumu maiņa var izraisīt dzinēja bojājumu un/vai bīstamas situācijas.

Dzinēja ventilācijas atverēm ir vienmēr jābūt brīvām un tīrām.

Neiedarbiniet smalcinātāju slēgtās telpās vai telpās bez ventilācijas. **Izplūdes gāzes satur veselībai kaitīgas vielas, tās ne-drīkst ieelpot.**

Periodiski pārbaudiet degvielas padeves sistēmu. Ja ir pamanītas noplūdes, nododiet ierīci remontam ražotāja autorizētajā servisa centrā. Pirms darba sākšanas pagaidiet, līdz dzinējs sasniedz nominālo griešanās ātrumu.

Nedrīkst pieļaut situāciju, kur dzinēja darbības laikā beidzas degviela!

Neaizsedziet ventilācijas ieejas un izejas, pat ja ierīce nedarbojas.

Pirms ierīces transportēšanas obligāti iztukšojiet degvielas tvertni. Iztukšojiet ierīci no degvielas ārpus telpām, tālu no uguns avotiem. Nepieskarieties dzinēja virsmām, kas uzkarst darba laikā, jo tas var izraisīt apdegumu.

Atstājot ierīci bez uzraudzības, izslēdziet dzinēju un pagaidiet, līdz griezējelements pilnībā apstājas. Smalcinātājs, kas atstāts bez uzraudzības darbības laikā, rada nekontrolējamu apdraudējumu.

Nemodificējiet nekādā veidā smalcinātāja dzinēju vai citus mehānismus.

Nelietojiet smalcinātāju bez pareizi uzstādīta gaisa filtra.

Nedrīkst strādāt ar smalcinātāju, ja šķeldas maiss nav uzstādīts savā vietā.

Nepieskarieties rotējošajiem asmeņiem!

SMALCINĀTĀJA SALIKŠANA

Sagatavošana salikšanai

Izņemiet ierīci no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma elementus. Iepakojumu ieteicams saglabāt turpmākai ierīces transportēšanai vai uzglabāšanai.

Pārļiecinieties, ka transportēšanas laikā nav bojāts neviens no ierīces elementiem. Ja ir pamanīti bojājumi, piemēram, plaisas vai deformācijas, ierīci nedrīkst lietot līdz bojātā elementa nomaiņai vai remonta veikšanas brīdim.

Ieteicams novietot visus elementus uz plakanas, cietas un tīras virsmas.

Salikšanas laikā lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargcimdus, acu aizsargu un aizsargapģērbu.

Transportēšanas riteņu uzstādīšana (II)

Piestipriniet transportēšanas riteņus pie ass smalcinātāja pamatnē. Šim mērķim uzlieciet riteņus uz ierīces pamatnē esošās ass, izmantojiet paplāksnes un uzskrūvējiet uzgriežņus uz ass vītņiem, pēc tam pievelciet stiprināšanas uzgriežņus ar atbilstošu atslēgu. Aizsedziet riteņa iekšējo daļu, iespiežot dekoratīvo vāku.

Padeves piltuves uzstādīšana (III)

Uzstādiet padeves piltuvi padeves atverē. Šim mērķim uzbīdīet padeves piltuvi uz asmeņa pārsegu tā, lai caurumi pārsegā sakristu ar caurumiem padeves piltuvē, un pēc tam nostipriniet to ar stiprināšanas skrūvēm.

Šķeldas maisa uzstādīšana (IV)

Novietojiet šķeldas maisu zem smalcinātāja izejas atveres un pēc tam pakariniet maisa actiņas uz smalcinātāja korpusā esošajiem āķiem.

SMALCINĀTĀJA LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Pirms darba sākšanas pārļiecinieties, ka ierīce nav bojāta un pareizi salikta un ka visi drošības elementi ir pareizi uzstādīti un labā tehniskajā stāvoklī. Aizliegts turpināt darbu, ja ir konstatēts, ka ierīce ir nepilnīga vai bojāta! Uzstādiet ierīci uz cietas, plakanas, līdzenas un stabilas virsmas. Darba vietā nedrīkst atrasties svešķermeņi, kas var izraisīt negadījumus.

UZMANĪBU! Dzinējā ir ieliets tikai tāds eļļas daudzums, kas ir nepieciešams dzinēja konservācijai. Pirms pirmās iedarbināšanas reizes piepildiet eļļu līdz nepieciešamajam līmenim.

Rūpniecā dzinējs tiek uzpildīts tikai ar nelielu eļļas daudzumu, kam jāaizsargā dzinējs transportēšanas un glabāšanas laikā. Sagatavojiet eļļu ar viskozitātes klasi SAE 15W40, kas paredzēta četrtaktu dzinējiem.

Pārļiecinieties, ka ierīce stāv uz plakanas virsmas, pēc tam atskrūvējiet eļļas tvertnes vāku un noslaukiet uz tā uzstādīto eļļas mērstieni līdz sausumam. Uzpildiet tvertni ar eļļu. Eļļas uzpildīšanas laikā ieteicams izmantot piltuvi vai pārļējēju, lai izvairītos no eļļas izliešanas. Eļļas izliešanas gadījumā rūpīgi noslaukiet tās atliekas pirms dzinēja iedarbināšanas. Pārļiecinieties, ka eļļas līmenis ir pareizs. Šim mērķim ievadiet mērstieni ielietnē un aizskrūvējiet tvertnes vāku. Pēc tam atskrūvējiet to un pārbaudiet eļļas līmeni uz mērstieņa. Eļļas līmenim ir jābūt starp maksimālo un minimālo līmeni uz mērstieņa (XI). Pēc pārļiecināšanas, ka eļļas līmenis ir pareizs, aizveriet ielietni ar vāku.

Uzmanību! Vienmēr pārbaudiet eļļas līmeni pirms darba sākšanas.

Pēc eļļas piepildīšanas dzinējā piepildiet degvielu. Degviela ir bezsvina benzīns ar oktānskaitli vismaz 95. Lai piepildītu degvielu, atskrūvējiet degvielas tvertnes vāku (XV) un ielejiet degvielu tvertnē. Degvielas uzpildes laikā ieteicams izmantot pārļējēju vai piltuvi, lai samazinātu degvielas izšļakstīšanas risku. Degvielas izšļakstīšanas gadījumā rūpīgi noslaukiet tās atliekas. Pagaidiet, līdz izgarojumi pilnībā izaist, un iedarbiniet ierīci citā vietā, kas nav degvielas uzpildes vieta. Pēc degvielas uzpildes aizveriet degvielas tvertnes ielietni ar vāku.

Iekšdedzes dzinēja iedarbināšana

Asmens sāk griezties uzreiz pēc dzinēja iedarbināšanas.

Uzmanību! Nepietuviniet rokas rotējošajam asmenim!

Pārļiecinieties, ka smalcināms materiāls neatrodas padeves piltuvē un ka šķeldas maisis ir tukšs.

Nospiediet trīs reizes degvielas sūkni (V).

Pārlēdziet ierīces slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I" (VI).

Plūstoši velciet aiz startera trosi, līdz jūtama dzinēja kompresijas izraisītā pretestība, tad velciet aiz tās ar enerģisku, spēcīgu kustību (VII). Dzinējam ir jāiedarbojas pēc dažiem vilcieniem.

Pēc dzinēja iedarbināšanas neizlaidiet startera troses rokturi no rokas, bet pārvietojiet to apakšējā pozīcijā.

Pirms darba sākšanas pagaidiet, līdz dzinējs sasniedz nominālo griešanās ātrumu.

Dzinēja apturēšana

UZMANĪBU! Pēc dzinēja apstāšanās asmens var griezties vēl kādu laiku. Nepietuviniet rokas rotējošajam asmenim!

Pārvietojiet ierīces slēdzi pozīcijā "izslēgts — O" (VI).

Pagaidiet, līdz asmens pilnībā apstājas.

Pagaidiet, līdz visi dzinēja un ierīces elementi atdziest, atvienojiet aizdedzes sveci un velciet tehnisko apkopi.

Degvielas uzpilde

Degviela ir ļoti viegli uzliesmojoša! Ievērojiet visus drošības pasākumus attiecībā uz degvielas lietošanu. Nepiepildiet degvielas tvertni ierīces darbības laikā. Nepiepildiet degvielu atklātas uguns tuvumā. Degvielas uzpildes vietā nedrīkst smēķēt. Neizlejiet degvielu. Degvielas izliešanas gadījumā rūpīgi noslaukiet izlieto degvielu pirms ierīces iedarbināšanas. Stingri un droši pievelciet degvielas ielietnes vāku. Uzglabājiet degvielu cieši slēgtās, sertificētās tvertnēs, tālu no siltuma avotiem un bērniem nepieejamā vietā.

Apturiet dzinēju atbilstoši iepriekš aprakstītajai procedūrai.

Pagaidiet, līdz dzinējs atdziest.

Degviela ir bezsvina benzīns ar oktānskaitli vismaz 95. Lai piepildītu degvielu, atskrūvējiet degvielas tvertnes vāku (XV) un ielejiet degvielu tvertnē. Degvielas uzpildes laikā ieteicams izmantot pārlējēju vai piltuvi, lai samazinātu degvielas izšļakstīšanas risku. Degvielas izšļakstīšanas gadījumā rūpīgi noslaukiet tās atliekas. Pagaidiet, līdz izgarojumi pilnībā izgaist, un iedarbiniet ierīci citā vietā, kas nav degvielas uzpildes vieta. Pēc degvielas uzpildes aizveriet degvielas tvertnes ielietni ar vāku.

Atkārtoti iedarbiniet dzinēju atbilstoši procedūrai, kas aprakstīta punktā *"Iekšdedzes dzinēja iedarbināšana"*.

Darbs ar ierīci

Pirms sākat darbu, pārbaudiet visus ierīces elementus. Ja ir pamanīti bojājumi, nesāciet darbu pirms to novēršanas vai bojāto elementu nomaiņas pret jauniem. Pārbaudiet ventilācijas atveru caurejamību. Ja nepieciešams, iztīriet tos ar mīkstu birsti vai otu. Neizmantojiet asus vai metāla priekšmetus ierīces ventilācijas atveru tīrīšanai.

Pārbaudiet skrūšsavienojumus, lai pārliecinātos, ka tie nav vajīgi. Ja nepieciešams, pievelciet tos.

Pārliecinieties, ka rokturi ir tīri un brīvi no smērvielām un citiem netīrumiem. Ja nepieciešams, iztīriet tos ar mīkstu lupatīņu.

Pārliecinieties, ka darba zonā nav nekādu šķēršļu, kas varētu izraisīt negadījumus.

Nekad nelietojiet ierīci, ja nav uzstādīti visi pārsēgi.

Pārliecinieties, ka darba vietā nav apkārtējo personu, jo īpaši bērnu, vai mājdzīvnieku. Ja šādas personas parādās darba laikā, vispirms apturiet ierīces darbību, un tikai pēc tam brīdiniet personas par apdraudējumu.

Neiedarbiniet ierīci uz slidenas, slapas virsmas. Slidena virsma var izraisīt slīdēšanu un kritienu.

Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus, lai izvairītos no noguruma un pārslodzes. Tas palīdz labāk kontrolēt ierīces darbību un samazināt negadījuma risku.

Nedrīkst pārsniegt maksimālo smalcināšanas diametru. Pārāk liela materiāla daudzuma ievietošana padeves piltuvē var izraisīt griežējelementa bloķēšanu, kas var kļūt par ierīces pārslodzes un bojājuma, ka arī materiāla atsitiena operatora virzienā un nopietnu traumau iemeslu.

Ja griežējelements ir bloķēts, nekavējoties izslēdziet ierīci, pārvietojot slēdzi pozīcijā "izslēgts — O", pagaidiet, līdz visi ierīces elementi atdziest, atvienojiet aizdedzes sveces kabeli un pēc tam noņemiet bloķētu materiālu.

Nepaātriniet smalcinātāja darbību, padodot materiālu ar spēka izmantošanu. Padodiet materiālu taisni un lēni, saglabājot padeves tempu, kas nemazina dzinēja griešanās ātrumu. Smalcinātāja darbības paātrināšana var izraisīt griežējelementa bloķēšanu, kas var novest pie ierīces pārslodzes un bojājuma, kā arī materiāla atsitiena operatora virzienā un nopietnām traumām.

Smalcinot platus zarus, pirms to ievietošanas padeves piltuvē tos ieteicams atbilstoši sagriezt tā, lai tie netiktu bloķēti ievietošanas padeves piltuvē laikā.

Ievietojot materiālu padeves piltuves atverē, izmantojiet ierīces komplektā ietilpstošo stūmēju (VIII), kas ir īpaši noderīgs, ja tiek ievietoti īsi smalcināmi materiāli. Nekad nestumiet materiālu ar roku vai jebkādu citu priekšmetu, kas nav paredzēts šim mērķim.

Tas ļauj izvairīties no nopietnām traumām.

Ieteicams apstrādāt svaigi nogrieztus materiālus. Daži materiāli, piemēram, sausi zari, ar laiku var kļūt cieti un elastīgi un to apstrāde var kļūt grūtāka, kas var izraisīt ātrāku griežējelementa notrulīšanu.

Apstrādājot mīkstus un mitrus materiālus, padodiet to pārmaiņus ar sausiem materiāliem, lai izvairītos no atlieku uzkrāšanās ierīcē. Strādājot ar smalcinātāju, regulāri iztukšojiet šķeldas maisu, pretējā gadījumā ierīces izeja tiks aizsprostota. Pirms šķeldas maisa demontāžas izslēdziet ierīci.

Ja ir pamanīti ierīces veiktspējas samazināšanās, pārliecinieties, ka asmens nav bojāts vai notrulējies. Griežējelementam ir viennērī jādūb asam un tīram. Ja ir pamanīti jebkādi asmens bojājumi vai notrulējumi, nomainiet to pret jaunu asmeni, kas ir brīvs no defektiem. Lai nomainītu asmeni, rīkojieties atbilstoši norādījumiem, kas ietverti instrukcijas nodaļā *"Asmeņa nomaiņa"*.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci, pagaidiet, līdz griežējelements apstājas, ļaujiet dzinējam atdziest, atvienojiet aizdedzes sveci un pēc tam veiciet tehnisko apkopi.

Uzmanību! Ja darba laikā ierīce ir ietiekusies svešķermenī, nekavējoties izslēdziet ierīci, pagaidiet, līdz griežējelements apstājas un ierīce atdziest, un atvienojiet aizdedzes sveci. Pēc tam pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Bojājumu gadījumā nedrīkst strādāt ar ierīci līdz bojājumu novēršanai. Ierīces bojājums var izraisīt pārmērīgas vibrācijas tās darbības laikā. Apturiet ierīces darbību, atvienojiet aizdedzes sveci un veiciet ierīces pārbaudi.

TEHNISKĀ APKOPE

Brīdinājums! Pirms tehniskās apkopes veikšanas izslēdziet ierīces dzinēju, pagaidiet, līdz asmens apstājas, ļaujiet ierīcei atdziest un pēc tam atvienojiet aizdedzes sveci. Tehniskās apkopes laikā lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargcimdus, acu aizsargu un aizsargapģērbu.

Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt ierīci un nomainīt citus mezglus vai sastāvdaļas, izņemot zemāk minētās, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanai. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā, ir signāls, lai veiktu remontu servisa centrā. Pēc transportēšanas un pēc katrām 25 darbības stundām vienmēr pārļiecinieties, ka skrūšsavienojumu pievilkšanas stāvoklis ir pareizs.

Pēc darba pabeigšanas iztīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegus, piemēram, ar saspīstā gaisa strūklu (kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatīņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un tīrīšanas šķidrumus. Ierīci nedrīkst tītīt ar ūdens strūklu vai iegremdējot to ūdenī. Iztīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru lupatīņu.

Asmeņu nomaiņa

Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet asmens nodiluma pakāpi un iespējamus bojājumus. Ja ir pamanīts pārmērīgs nodilums vai bojājumi, nomainiet asmeņus pret jauniem. Nomainiet griezējelementu pret jaunu arī tad, ja ir pamanīta darba efektivitātes samazināšanās. Nodilušais griezējelements var pārslēgot dzinēju un izraisīt tā bojājumu. Nomainiet griezējelementu ik pēc diviem gadiem vai ik pēc 50 darbības stundām. Vienmēr nomainiet griezējelementu pret oriģinālu, kas ir identisks rūpnieciski uzstādītajam. Tikai oriģinālo rezerves daļu izmantošana nodrošina ierīces drošību. Asmens nomaiņa ir jāveic pieredzējušam lietotājam. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar ražotāja autorizēto servisa centru.

UZMANĪBU! Pirms darbību, kas saistītas ar griezējelementa nomaiņu, sākšanas izslēdziet ierīces dzinēju, pagaidiet, līdz asmens apstājas, ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist un atvienojiet aizdedzes sveces kabeli. Smalcinātāja asmeņi ir ļoti asi. Lai izvairītos no ievainojumiem, ievērojiet īpašu piesardzību nomaiņas laikā. Izmantojiet aizsargcimdus.

Lai nomainītu asmeni, atskrūvējiet visas asmens pārsega stiprināšanas skrūves un pēc tam demontējiet asmens pārsegu (IX). Ja pārsega iekšpusē un asmens tuvumā ir griezta materiāla atliekas, iztīriet tos, piemēram, ar gaisa strūklu (kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatīņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un tīrīšanas šķidrumus. Atskrūvējiet asmens stiprināšanas skrūves (X). Smalcinātāja uzstādītais asmens ir divpusējs, kas nozīmē, ka, ja viena asmens mala ir notrulinājusies, asmeni var apgriezt horizontāli. Ja ir pamanīti jebkādi asmens bojājumi vai plīsumi, nomainiet to pret jaunu asmeni, kas ir brīvs no defektiem. Ievietojiet asmeni stiprinājumā un pēc tam nostipriniet to ar stiprināšanas skrūvēm. Pārļiecinieties, ka visas asmens stiprināšanas skrūves ir stingri un droši pievilkas. Nostipriniet asmens pārsegu ar stiprināšanas skrūvēm.

Elļas līmeņa pārbaude

Atskrūvējiet ielietni un tvertni un izņemiet elļas līmeņa rādītāju (XI).

Iztīriet rādītāju un nosusiniet to ar tīru lupatīņu.

Ievietojiet rādītāju ielietnē, bet nepagrieziet to. Pēc tam izņemiet un pārbaudiet norādīto elļas līmeni.

Ja norādītais līmenis ir pārāk zems, piepildiet elļu līdz rādītāja augšējām līmenim (lauks ar svītrojumu).

Ieskrūvējiet rādītāju elļas ielietnē.

Motoreļļas nomaiņa

Motoreļļa ir jānomaina pēc pirmajām 2–4 darbības stundām. Katra nākamā elļas nomaiņa ir jāveic ik pēc 25 darbības stundām.

Uzmanību! Motoreļļas nomaiņu vislabāk veikt uzreiz pēc dzinēja apturēšanas. Tad elļa ir visplūstošākā un visātrāk izplūst no dzinēja pārvalda kameras.

Nomainot elļu, ievērojiet piesardzību. Uzreiz pēc dzinēja apturēšanas elļa ir karsta un var izraisīt apdegumu. Elļas tvertne ir aprīkota ar izlāšanas atveri. Zem izlāšanas atveres uzstādiet trauku ar tīlumu, kas lielāks par elļas tvertnes tīlumu. Izmantojot atslēgu, pilnībā izskrūvējiet izlāšanas vārstu (XII). Ļaujiet elļai izplūst traukā, pēc tam, izmantojot atslēgu, ieskrūvējiet izlāšanas vārstu. Noslaukiet pilnībā elļas atliekas.

Uzplidiet elļu atbilstoši procedūrai, kas aprakstīta nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Uzmanību! Uztīrējiet izlieto to elļu saskaņā ar vietējo tiesību aktu noteikumiem. Motoreļļu nedrīkst izliet kanalizācijas sistēmā.

Gaisa filtra tehniskā apkope (XIII) — ik pēc 25 darbības stundām

Atbloķējiet stiprināšanas fiksatorus un atveriet filtra korpusu. Izņemiet filtru un pēc tam nomainiet to pret jaunu. Var izmantot T320 tipa filtru ar kataloga Nr. YT-855491. Uzstādiet filtru savā vietā un aizveriet filtra vāku. Pārļiecinieties, ka filtra korpus ir cieši slēgts un visi korpusa fiksatori ir savā vietā.

Aizdedzes sveces tehniskā apkope (XIV) — ik pēc 100 darbības stundām

Atvienojiet kabeli no aizdedzes sveces. Izskrūvējiet aizdedzes sveci ar atslēgu. Iztīriet elektrodus no oglekļa nosēdumu (kvēpiem) ar stiepli suku. Pārbaudiet attālumu starp elektrodiem — tam ir jābūt 0,7–0,8 mm.

Ja ir konstatēti pārdedzināti elektrodi vai saplīsis keramikas apvalks, nomainiet aizdedzes sveci pret jaunu. Var izmantot F7RTC tipa aizdedzes sveces ar kataloga Nr. YT-855487.

Ieskrūvējiet aizdedzes sveci. Pieslēdziet vadu aizdedzes svecei.

Smalcinātāja tehniskā apkope

Pirms un pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet ventilācijas atveru caurejamību un, ja nepieciešams, iztīriet tās.

Pēc katras lietošanas reizes iztukšojiet grozu no augu atliekām.

Iztīriet padeves piltuves iekšpusi no augu atliekām un netīrumiem ar mīkstu lupatīņu.

Smalcinātāja uzglabāšana

Zem izlaišanas atveres uzstādiet trauku ar tilpumu, kas lielāks par degvielas tvertnes tilpumu.

Izskrūvējiet degvielas izlaišanas vārstu, izmantojot atslēgu (XVI). Pēc ierīces iztukšošanas no eļļas slēdziet degvielas izlaišanas vārstu.

Nomainiet eļļu saskaņā ar procedūru, kas aprakstīta nodaļā *"Motoreļļas nomaiņa"*.

Velciet aiz startera trosi tā, lai dzinējs veiktu vairākus apgriezienus.

Pārstājjiet vilkt aiz trosi, ja ir jūtama pretestība.

Iztīriet ierīces ārējās daļas. Aizsargājiet tos ar pretkorozijas līdzekli.

Uzglabājiet ierīci sausā, labi vēdināmā telpā zem jumta. Uzglabāšanas vieta nedrīkst būt pieejama bērniem.

Uzglabājiet ierīci temperatūrā no 10 °C līdz 30 °C. Ierīci ieteicams uzglabāt oriģinālajā iepakojumā vai citā iepakojumā, kas nodrošina aizsardzību pret putekļiem.

Uzglabājiet ierīci horizontālā stāvoklī.

Ierīces transportēšana

Transportējiet ierīci, turot to aiz roktura. Transportējot ierīci transportlīdzekļos, aizsargājiet to pret pārvietošanos.

Transportēšanas laikā ierīci nedrīkst pakļaut triecieniem un spēcīgām vibrācijām. Transportējiet ierīci horizontālā stāvoklī.

VLASTNOSTI VÝROBKU

Benzinový štěpkovač je výkonný stroj na drcení větví a rostlinných zbytků, poháněný spalovacím motorem. Díky výkonnému motoru je možné štěpkovat větve o průměru až 45 mm, takže je stroj ideálním řešením pro zahrady, sady a pro zahrádkářské kolonie.

Před zahájením práce se strojem si přečtěte celý návod a uschovejte ho.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody nebo zranění vzniklé v důsledku nesprávného použití stroje, nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce. Nesprávným používáním stroje rovněž zaniká nárok uživatele na smluvní záruku a zákonnou záruku za vady.

VYBAVENÍ

Štěpkovač se dodává kompletní, ale před prvním použitím je nutná montáž.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-85580
Počet válců		1
Počet taktů		4
Druh paliva		Bezolovnatý benzin E10
Druh oleje		SAE 15W-40
Objem motoru	[cm ³]	196
Maximální výkon	[kW]	3,5
Maximální otáčky	[min ⁻¹]	3000
Chlazení		vzduchem
Typ zapalování		Ruční
Objem palivové nádrže	[l]	1,0
Objem olejové nádrže	[l]	0,6
Typ zapalovací svíčky		F7RTC
Typ vzduchového filtru		T320
Maximální průměr dřevin ke štěpkování	[mm]	45
Kapacita vaku na dřevní štěpku	[l]	30
Hmotnost	[kg]	38,3
Hladina hluku		
akustický tlak	[dB(A)]	97 ± 3
akustický výkon	[dB(A)]	107 ± 3

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

DŮLEŽITÉ!

PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Návod k použití

Před prvním použitím si pozorně přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním štěpkovače. Pokud štěpkovací stroj předáváte další osobě, musíte jí také předat návod k obsluze. Štěpkovací stroj se vždy musí používat v souladu s pokyny obsaženými v návodu.

UPOZORNĚNÍ! Zařízení není určeno k obsluze dětmi.

Nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, aby štěpkovací stroj obsluhovaly.

Nikdy nepracujte v blízkosti jiných osob, zejména dětí nebo domácích zvířat. Před zahájením práce vymezte bezpečnostní zónu, do které nebudou mít přístup nepovolané osoby a domácí zvířata. Kolem pracujícího štěpkovacího stroje musí být zachován volný prostor o poloměru nejméně pět metrů.

Štěpkovač nepoužívejte k jiným účelům než ke štěpkování větví a jiných rostlinných zbytků, jako jsou stonky, liány nebo kořeny. Pamatujte, že provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo okolí.

Příprava k práci

Při práci vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty, nepracujte naboso nebo v sandálech.

Při práci je třeba používat osobní ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle a chrániče sluchu. Používání osobních ochranných

prostředků, jako jsou protiprachové masky, bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění. Udržujte vlasy, oděv a ruce v pracovních rukavicích mimo dosah pohyblivých částí stroje. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části stroje, což může způsobit vážné zranění.

Při práci nenoste poškozený oděv, oděv, který je příliš volný nebo z něj visí pásky nebo stuhy. Volné části oděvu se mohou v pohyblivé části štěpkovacího stroje zachytit, což může způsobit zranění.

Umístěte stroj na pevný, plochý, rovný a stabilní povrch. Stroj nestavte na nestabilní povrchy, jako je šterk nebo písek. Pracovní prostor musí být udržován v čistotě. Před zahájením práce odstraňte všechny cizí předměty, které by mohly způsobit nehodu. Před zapnutím štěpkovacího stroje odstraňte všechny klíče nebo jiné nástroje, které byly k jeho seřízení použity. Klíč ponechaný na rotujících částech štěpkovače může vést k vážnému zranění.

Stroj je třeba umístit tak, aby při práci nebylo nutné stát čelem ke směru výfuku.

Před uvedením stroje do provozu vždy zkontrolujte, zda nože a upevňovací šrouby nejsou opotřebované nebo poškozené. Před zahájením práce vyměňte opotřebované nože a šrouby. Zkontrolujte také, zda nejsou šroubové spoje uvolněné. Všechny uvolněné šrouby dotáhněte.

Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda jsou násypka a vak na štěpku prázdné a správně nasazené.

Použití

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte štěpkovací stroj v uzavřených nebo v omezených prostorech, kde se mohou hromadit výpary nebezpečného oxidu uhelnatého - uhelného plynu. Spaliny a výpary paliva jsou toxické, otrava jimi může vést k nehodám a způsobit vážná zranění nebo dokonce smrt.

Nepracujte unaveni nebo pod vlivem léků či alkoholu. I chvilková nepozornost při práci může vést k vážnému zranění.

Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

Nepracujte za deště.

Zařízení nepoužívejte, pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.

Udržujte rovnováhu. Při práci stále udržujte správný postoj. Při neočekávaných situacích během práce Vám to umožní snadněji ovládnout štěpkovacího stroje.

Udržujte hlavu, části těla a ruce v bezpečné vzdálenosti od násypky. Pokud je stroj v provozu, nikdy nevklaďte ruce ani žádnou jinou část těla nebo oděvu do násypky, do vaku na štěpku nebo do blízkosti pohyblivých částí.

Při vkládání materiálu do násypky používejte pýchovadlo dodané se strojem. Nikdy netlačte na materiál ke štěpkování rukou ani žádným předmětem, který k tomu není určen. Předejdete tak vážným zraněním.

Při vkládání materiálu do násypky je třeba dbát na to, aby se spolu s materiálem do štěpkovací komory nedostaly žádné cizí předměty, jako jsou dráty, kameny, sklo nebo plasty. Vniknutí cizích předmětů do štěpkovací komory může mít za následek zpětný ráz z násypky, zastavení motoru nebo poškození stroje.

Stroj nepřetěžujte. Materiál určený ke štěpkování vkládejte do násypky postupně. Vložení příliš velkého množství materiálu do násypky může způsobit zpětný ráz, zastavení motoru nebo poškození stroje. Maximální průměr materiálu ke štěpkování je uveden v tabulce technických údajů.

Nepoužívejte štěpkovač s poškozenou nebo nenainstalovanou násypkou. Pokud zjistíte praskliny nebo poškození násypky, nepoužívejte stroj, dokud násypka nebude vyměněna za novou.

Nepoužívejte štěpkovač bez vaku na dřevní štěpku.

Nedržte ruce ani jiné části těla v blízkosti rotujících částí.

Během provozu stroj vypínáte a pravidelně kontrolujte, zda není vak na dřevní štěpku přeplněný.

Stále pozorujte otvor vyhazování štěpky, kontrolujte, zda není ucpaný.

Před vyprázdněním vaku na dřevní štěpku stroj vypněte.

Štěpkovací stroj se spuštěním motorem nezvedejte ani nepřenašávejte.

Zastavte motor štěpkovače:

- pokaždé, když se potřebujete od něho vzdálit
- před čištěním otvoru vyhazování a před vyprazdňováním vaku na štěpku
- před čištěním, kontrolou, výměnou příslušenství nebo opravou štěpkovače
- po nárazu cizím předmětem. Před opětovným spuštěním štěpkovače zkontrolujte, zda není poškozen, případně ho opravte
- před dopravou na pracoviště a z pracoviště
- pokud štěpkovač začne nadměrně vibrovat (okamžitě ho zkontrolujte).

UPOZORNĚNÍ! Po vypnutí motoru se nůž ještě nějakou dobu otáčí. Vyčkejte, až se nůž úplně zastaví.

Pokud stroj začne nadměrně vibrovat (okamžitě zkontrolujte)

- zkontrolujte, zda nedošlo k poškození,
- vyměňte nebo opravte každý poškozený díl,
- zkontrolujte a dotáhněte uvolněné díly.

Údržba a skladování

Upozornění! Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním stroje ho vypněte, odpojte zapalovací svíčku a nechte vychladnout. Zabrání se tím náhodnému zapnutí stroje.

Udržujte všechny matice, šrouby a vrutky v dobrém stavu, abyste měli jistotu, že štěpkovací stroj bude správně pracovat.

Neskladujte štěpkovací stroj s palivem v nádrži. Palivo ze stroje odstraňujte venku, mimo dosah zdrojů ohně.

Stroj udržujte mimo dosah otevřeného ohně a hořlavých materiálů.

Vak na štěpku často kontrolujte, zda není opotřebovaný nebo poškozený.

Při přepravě stroje dbejte zvýšené pozornosti, zejména při tažení stroje směrem k obsluze.

Udržujte stroj v dobrém provozním stavu. Opotřebované nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte.

Při seřizování štěpkovače buďte opatrní, zabráňte zachycení prstů mezi pohyblivými se noži a pevnými částmi štěpkovače.

Neodpojujte ani neupravujte ochranné kryty a bezpečnostní prvky stroje. Nesprávná činnost ochranných krytů a bezpečnostních prvků stroje může být příčinou nehod.

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Použití nevhodného vybavení může vést k poškození stroje a/nebo k vážnému zranění.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Doporučené palivo, bezolovnatý benzin E10 s oktanovým číslem nejméně 95.

Používejte palivo a olej zbavený všech nečistot, určený pro čtyřtákní motory. Doporučuje se používat výrobky vysoké kvality. Proloužte tím životnost motoru.

UPOZORNĚNÍ! Palivo je vysoce hořlavé! Palivovou nádrž nedoplňujte za chodu stroje. Před doplňováním paliva stroj vypněte a vyčkejte, až zcela vychladne. Nedoplňujte palivo v blízkosti otevřeného ohně. Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili. V případě rozlití paliva toto palivo před spuštěním stroje důkladně vysušte. Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Palivo skladujte pouze ve schválených nádobách mimo dosah zdrojů požáru.

Hladinu oleje v motoru pravidelně kontrolujte. Provoz štěpkovače s příliš malým množstvím oleje nebo bez něj může vést k poškození nebo dokonce k požáru.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda je štěpkovač správně sestaven.

Nevystavujte štěpkovač působení vlhkosti. Stroj nepoužívejte za deště nebo při nebezpečí úderu blesku. Nepoužívejte ho v mokřem a vlhkém prostředí.

Před použitím stroje se doporučuje požádat prodejce nebo specialistu, aby Vám předvedl, jak štěpkovač bezpečně a efektivně používat. Štěpkovač žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte jiné než originální náhradní nože.

Používejte pouze pěchovač dodaný se strojem. Tento pěchovač zajišťuje správnou vzdálenost mezi rukou a řezným prvkem.

Pokud se do komory drtiče dostanou cizí předměty nebo se chování drtiče během provozu jeví jako podezřelé (zvýšené vibrace, hluk, zápach atd.), okamžitě stroj vypněte, nechte ho vychladnout, odpojte vodič zapalovací svíčky, vyjměte násypku a potom zkontrolujte, zda není řezná jednotka poškozena a/nebo zda zde nejsou uvolněné díly. V případě potřeby dotáhněte šroubové spoje. Pro opravy použijte pouze originální náhradní díly. Namontujte násypku a stroj spusťte. Pokud stroj stále nefunguje správně, nechte ho opravit v autorizovaném servisním středisku výrobce.

Při práci vždy používejte pracovní oděv, rukavice, uzavřenou obuv a ochranné brýle pro zajištění ochrany před ohrožením mechanickými faktory.

Před opětovným spuštěním štěpkovače po výměně nože zkontrolujte, zda se nůž otáčí volně a bez překážek.

Provádějte pravidelnou údržbu štěpkovače, udržujte ho v čistotě a v dobrém provozním stavu.

Pro opravy a údržbu používejte pouze originální náhradní díly.

Neměňte tovární nastavení řídicí jednotky motoru. Řídicí jednotka kontroluje maximální bezpečné otáčky motoru, změna tohoto nastavení může vést k poškození motoru a/nebo nebezpečným situacím.

Ventilační otvory motoru udržujte vždy průchozí a čisté.

Štěpkovač nepoužívejte v uzavřených nebo nevětraných prostorách. **Výfukové plyny obsahují zdraví škodlivé látky a je zakázáno je vdechovat.**

Pravidelně kontrolujte systém přívodu paliva. Zjistíte-li, že dochází k protékání, předejte štěpkovač do autorizovaného servisu.

Před zahájením práce vyčkejte, než motor dosáhne jmenovitých otáček.

Během chodu motoru nesmí dojít palivo!

Nezakrývejte ventilační vstupy a výstupy štěpkovače, i když není v provozu.

Před přepravou štěpkovače je nutné vyprázdnit palivovou nádrž. Palivo ze stroje odstraňujte venku, mimo dosah zdrojů ohně.

Nedotýkejte se povrchů motoru, které se během provozu zahřívají, hrozí nebezpečí popálení.

Pokud je stroj ponechán bez dozoru, vypněte motor a vyčkejte, až se řezací prvek zcela zastaví. Pracující štěpkovač bez dozoru představuje nekontrolované riziko.

Motor ani jiné mechanismy štěpkovače nijak neupravujte.

Štěpkovač nepoužívejte bez správně namontovaného vzduchového filtru.

Štěpkovač by neměl pracovat, pokud není nasazen vak na štěpku.

Nedotýkejte se rotujících nožů!

INSTALACE ŠTĚPKOVAČE

Příprava k montáži

Vyjměte štěpkovač z obalu a odstraňte všechny obalové prvky. Doporučuje se obal uchovávat, protože může být užitečný při přepravě nebo skladování štěpkovače.

Zkontrolujte, zda některá část štěpkovače nebyla během přepravy poškozena, jakákoli zjištěná poškození, např. praskliny nebo

deformace, vyřazují štěpkovač z dalšího použití, dokud nebudou poškozené díly opraveny nebo vyměněny. Doporučujeme umístit všechny součásti na rovný, tvrdý a čistý povrch. Během montáže používejte osobní ochranné pomůcky, jako jsou rukavice, ochrana očí a ochranný oděv.

Montáž přepravních koleček (II)

Přepravní kola musí být namontována na osách v základně štěpkovače. Za tímto účelem nasadíte kolečka na osu umístěnou v základně stroje, použijte podložky a našroubujte matice na závitní osy, potom dotáhněte upevňovací matice vhodným klíčem. Vnitřní část kolečka zakryjte přitlačením ozdobného víka.

Montáž násypky (III)

Do vstupního otvoru štěpkovače je třeba namontovat násypku. Za tímto účelem nasuňte násypku na kryt ostří tak, aby se otvory krytu shodovaly s otvory násypky, potom násypku přišroubujte upevňovacími šrouby.

Instalace vaku na dřevní štěpku (IV)

Umístěte vak na dřevní štěpku pod výstupní otvor štěpkovače, potom zavěste oka vaku na háčky umístěné v krytu štěpkovače.

PROVOZ ŠTĚPKOVAČE

Příprava k práci

Před zahájením práce zkontrolujte, zda je stroj nepoškozený, správně sestavený a zda jsou správně upevněny všechny bezpečnostní prvky. Při zjištění, že stroj je neúplný nebo poškozený, je další práce zakázána! Umístěte stroj na pevný, plochý, rovný a stabilní povrch. Na pracovišti se nesmí nacházet žádné cizí předměty, které by mohly způsobit nehodu.

UPOZORNĚNÍ! Do motoru je z výroby nalito pouze množství oleje potřebné pro údržbu motoru. Před prvním spuštěním je třeba doplnit olej na požadovanou úroveň.

Ve výrobním závodě je do motoru nalito pouze malé množství oleje, které chrání motor při přepravě a skladování. Je třeba použít olej určený pro čtyřválcové motory třídy viskozity SAE 15W40.

Zkontrolujte, zda stroj stojí na rovném povrchu, odšroubujte kryt olejové nádrže a oťete do sucha měрку oleje, která je k němu připevněna. Naplňte nádrž olejem. Při plnění je vhodné použít trychtýř nebo nalévací konvici, aby nedošlo k rozlití oleje. V případě úniku oleje před nastartováním motoru důkladně zbytky oleje setřete. Zkontrolujte hladinu oleje. Pro tento účel zasuňte do plnicího otvoru měрку a zašroubujte víčko nádrže. Potom víčko vyšroubujte a na měrcce odečtěte hladinu oleje. Hladina oleje na měrcce by se měla pohybovat mezi maximální a minimální hladinou (XI). Po kontrole, že je úroveň hladiny oleje správná, uzavřete plnicí otvor zátkou.

Upozornění! Hladinu oleje je třeba kontrolovat před každým použitím.

Po doplnění oleje je třeba doplnit i palivo. Doporučeným palivem je bezolovnatý benzin s oktanovým číslem nejméně 95. Pro doplnění paliva odšroubujte víko palivové nádrže (XV) a nalijte palivo do nádrže. Při nalévání paliva je vhodné použít nalévací konvici nebo trychtýř, aby se snížilo riziko rozlití paliva. Při rozlití paliva je třeba zbytky důkladně setřít. Vyčkejte, až se výpary zcela rozptýlí, stroj potom uveďte do provozu na jiném místě, než se nalévalo palivo. Po nalití paliva je třeba plnicí otvor palivové nádrže uzavřít víkem.

Uvedení spalovacího motoru do provozu

Nůž se začne otáčet, jakmile nastartujete motor.

Pozor - Nepřibližujte ruce k rotujícímu noži!

Zkontrolujte, zda se v násypce nenachází materiál určený k drcení, a že je vak na štěpku prázdný.

Stiskněte 3krát palivové čerpadlo (V).

Přepněte spínač do polohy zapnuto - I (VI).

Několikrát plynule zatáhněte za startovací lanko, až pocítíte doraz způsobený kompresí motoru – potom zatáhněte prudším, rázným pohybem (VII). Po několika zatáhnutích by měl motor naskočit.

Po nastartování motoru se rukojeť startovací lana nesmí uvolnit z ruky, musí se uložit do dolní polohy.

Před zahájením práce vyčkejte, než motor dosáhne jmenovitých otáček.

Zastavení motoru

UPOZORNĚNÍ! Po vypnutí motoru se nůž ještě nějakou dobu otáčí. Nepřibližujte ruce k rotujícímu noži!

Přepněte spínač do polohy vypnuto - O (VI).

Vyčkejte, až se nůž úplně zastaví.

Vyčkejte, než všechny součásti motoru a štěpkovače vychladnou, odpojte zapalovací svíčku a pokračujte v údržbě.

Doplňování paliva

Palivo je vysoce hořlavé! Je třeba dodržovat všechna bezpečnostní opatření týkající se manipulace s palivem. Palivovou nádrž nedoplňujte za chodu stroje. Nedoplňujte palivo v blízkosti otevřeného ohně. V prostoru pro doplňování paliva je

zakázáno kouřit. Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili. V případě rozlité paliva toto palivo před spuštěním stroje důkladně vysušte. Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Palivo musí být skladováno v uzavřených, schválených nádobách mimo zdroje tepla a mimo dosah dětí.

Zastavte motor podle výše popsaného postupu.

Nechte motor vychladnout.

Doporučeným palivem je bezolovnatý benzin s oktanovým číslem nejméně 95. Pro doplnění paliva odšroubujte víko palivové nádrže (XV) a nalijte palivo do nádrže. Při nalévání paliva je vhodné použít nalévací konvici nebo trychtýř, aby se snížilo riziko rozlité paliva. Při rozlité paliva je třeba zbytky důkladně setřít. Vyčkejte, až se výpary zcela rozptýlí, stroj potom uveďte do provozu na jiném místě, než se nalévalo palivo. Po nalití paliva je třeba plnicí otvor palivové nádrže uzavřít víkem.

Motor znovu nastartujte postupem uvedeným v bodu „*Spuštění spalovacího motoru*“.

Provoz stroje

Před zahájením práce zkontrolujte všechny součásti stroje. Pokud zjistíte poškození, nepracujte před odstraněním nebo výměnou poškozených prvků za nové. Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory zaneseny. V případě potřeby je očistěte měkkým kartáčem nebo štětcem. K čištění větracích otvorů zametacího stroje nepoužívejte ostré nebo kovové předměty.

Zkontrolujte, zda nejsou šroubové spoje uvolněné. V případě potřeby je utáhněte.

Zkontrolujte, zda jsou rukojeti čisté, bez mastnot a jiných nečistot. V případě potřeby je očistěte měkkým hadříkem.

Zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru nenacházejí překážky, které by mohly způsobit nehodu.

Nikdy nepoužívejte stroj bez namontování všech ochranných krytů.

Zkontrolujte, zda se v místě práce nenachází žádné nepovolané osoby nebo domácí zvířata. Pokud se takové osoby objeví během práce, je nutné nejprve okamžitě štěpkovač zastavit a teprve potom tyto osoby upozornit na nebezpečí.

Nepoužívejte stroj na kluzkém a mokřém povrchu. Kluzký povrch může způsobit uklouznutí a pád.

Během práce provádějte pravidelné přestávky, zamezte únavě a přepracování. Umožní Vám to lepší kontrolu nad strojem a sníží riziko nehody.

Nepřekračujte maximální průměr materiálu ke štěpkování. Vložení příliš velkého množství materiálu do násypky stroje může vést k zablokování řezného prvku, což může vést k přetížení a poškození stroje, materiál může odskočit směrem k obsluze a způsobit vážné zranění.

Pokud dojde k zablokování řezného prvku, okamžitě vypněte stroj přepnutím vypínače do polohy vypnuto - O, počkejte, až všechny součásti stroje vychladnou, odpojte vodič zapalovací svíčky, a potom odstraňte zablokovaný materiál.

Neurychlujte práci štěpkovače násilným podáváním materiálu. Materiál podávejte rovně a pomalu, udržujte rychlost podávání, která nesnižuje otáčky motoru. Urychlování práce štěpkovače může vést k zablokování řezacího prvku, což může vést k přetížení a poškození stroje, materiál může odskočit směrem k obsluze a způsobit vážné zranění.

Při štěpkování široce rozvětvených dřevin je vhodné je před začátkem podávání do násypky vhodně nařezat tak, aby neblokovaly vstup do násypky.

Při vkládání materiálu do otvoru násypky použijte tlačné zařízení - posunovač dodávaný se strojem (VIII), který je užitečný zejména při vkládání krátkých materiálů určených k štěpkování. Nikdy netlačte na materiál ke štěpkování rukou ani žádným předmětem, který k tomu není určen. Předjedete tak vážným zraněním.

Doporučuje se zpracovávat čerstvě nařezané materiály. Některé materiály, například suché větve, mohou být časem tvrdé a pružné, a proto se hůře zpracovávají, což může způsobit rychlejší otupení řezného prvku.

Při zpracování měkkých a vlhkých materiálů střídějte podávání se suchými materiály, zabráníte tak hromadění zbytků ve stroji.

Při provozu štěpkovače je nutné pravidelně vyprazdňovat vak na štěpku, jinak dojde k zablokování výhozu stroje. Před vyprázdněním vaku na štěpku stroj vypněte.

Pokud dojde k poklesu výkonu stroje, zkontrolujte, zda není nůž poškozen nebo otupen. Řezný prvek musí být vždy nabroušený a čistý. Pokud zjistíte jakékoliv poškození nebo odštipnutí nože, je třeba ho vyměnit za nový, bez závad. Pro výměnu nože postupujte podle pokynů v části „*Výměna nože*“.

Po dokončení práce štěpkovač vypněte, vyčkejte, až se nůž zastaví, nechte štěpkovač vychladnout, odpojte zapalovací svíčku a pokračujte v údržbě.

Upozornění! Pokud během práce zasáhne zařízení cizí předmět. Okamžitě vypněte stroj, vyčkejte, až se řezný nůž zastaví, zavřete palivový ventil, vyčkejte, až stroj vychladne a odpojte zapalovací svíčku. Nyní zkontrolujte, zda není štěpkovač poškozen. Pokud je zjištěno poškození štěpkovače, před odstraněním tohoto poškození není povoleno provádět žádné další práce. Nadměrné vibrace během provozu mohou být způsobeny poškozením stroje. Přestaňte pracovat, odpojte napájecí kabel a štěpkovač zkontrolujte.

ÚDRŽBA

Upozornění! Před prováděním údržby štěpkovač vypněte, vyčkejte, než se nůž zastaví, nechte štěpkovač vychladnout. potom odpojte zapalovací svíčku. Během údržby používejte osobní ochranné pomůcky jako jsou rukavice, ochrana očí a ochranný oděv.

V záruční době nesmí uživatel zařízení rozmontovat ani vyměnit jiné součásti nebo díly než dále uvedené, protože tím ztratí právo

na záruční opravu. Veškeré závady zjištěné při technické kontrole nebo během chodu jsou signálem k provedení servisní opravy. Po každé přepravě a po každých 25 hodinách provozu zkontrolujte, zda jsou šroubové spoje správně utaženy.

Po zakončení práce očistěte plášť, ventilační otvory, spínače, přidavnou rukojeť a ochranné kryty např. proudem vzduchu (tlak maximálně 0,3 MPa) štětkem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Štěpkač se nesmí čistit proudem vody ani ponořením do vody. Nářadí a úchyty očistěte suchým čistým hadříkem.

Výměna nože

Po dokončení práce zkontrolujte, zda nedošlo k opotřebení a poškození ostří. Pokud zjistíte nadměrné opotřebení nebo poškození, vyměňte nůž za nový. Řezný prvek je třeba měnit i v případě, že dojde k poklesu výkonu. Opotřebovaný řezný prvek může motor přetížit a vést k jeho poškození. Řezný prvek je třeba měnit každé dva roky nebo po každých 50 hodin provozu. Řezný prvek vždy měňte za originální, shodný s řezným prvkem dodaným se strojem. Pouze používání originálních náhradních dílů může zajistit bezpečnost výrobku. Výměnu nože musí provádět pouze zkušený uživatel. V případě pochybností kontaktujte autorizované servisní středisko výrobce.

UPOZORNĚNÍ! Než přistoupíte k výměně řezného prvku, vypněte motor stroje, vyčkejte, až se nůž zastaví, nechte stroj zcela vychladnout a odpojte vodič zapalovací svíčky. Nože štěpkače jsou velmi ostré. Při výměně nože je třeba dbát zvláštní opatrnosti, aby nedošlo k poranění. Používejte ochranné rukavice.

Chcete-li nůž vyměnit, vyšroubujte všechny šrouby upevňující kryt nože, potom kryt nože sejměte (IX). Pokud se uvnitř ochranného krytu a kolem nože nacházejí zbytky řezného materiálu, je třeba je očistit, např. proudem vzduchu (ne více než 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií a čistících kapalin. Povolte upevňovací šrouby nože (X). Nůž namontovaný v štěpkači je oboustranný, což znamená, že v případě otupení jedné hrany je možné nůž ve vodorovné poloze otočit. Pokud zjistíte jakékoliv poškození nebo odštěpnutí nože, je třeba ho vyměnit za nový, bez vad. Umístěte nůž do držáku, potom ho zajištěte upevňovacími šrouby. Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací šrouby nože pevně a bezpečně dotaženy. Upevňovacími šrouby namontujte kryt nože.

Kontrola hladiny oleje

Odšroubujte plnicí otvor a vyměňte indikátor hladiny oleje (XI).

Vyčistěte a osušte indikátor čistým hadříkem.

Vložte indikátor do plnicího otvoru, ale neotáčejte jím. Potom indikátor vyměňte a odečtete zobrazovanou hladinu oleje.

Pokud je zobrazená hladina příliš nízká, je třeba olej doplnit na horní úroveň indikátoru (čárkované pole).

Zašroubujte indikátor do plnicího hrdla oleje.

Výměna motorového oleje

Motorový olej je třeba vyměnit po prvních 2 až 4 hodinách provozu. Každou další výměnu oleje je třeba provádět vždy po 25 hodin provozu.

Upozornění! Výměnu motorového oleje provádějte nejlépe ihned po zastavení motoru. Olej je tehdy nejjednodušší a nejrychlejší z převodové komory motoru vyteče.

Při výměně oleje buďte opatrní. Ihned po zastavení motoru je olej rozehrátý a může způsobit popáleniny. Olejová nádrž je vybavena vypouštěcím otvorem. Pod vypouštěcí otvor postavte nádobu s objemem větším než je objem olejové nádrže. Klíčem zcela vyšroubujte vypouštěcí ventil (XII). Vypustěte olej do nádoby, potom klíčem vypouštěcí ventil uzavřete. Zbytky oleje dosucha vyčtete. Doplněte olej podle pokynů obsažených v bodě: „Příprava k práci“.

Upozornění! Upotřebený motorový olej zneškodněte podle místních předpisů. Je zakázáno vylévat motorový olej do kanalizace.

Údržba vzduchového filtru (XIII) - vždy po 25 hodin provozu

Odjistěte upevňovací úchyty a otevřete kryt filtru. Vyměňte filtr a vyměňte ho za nový. Je možné použít filtr typu T320 s číslem dílu YT-855491. Nasadte nový filtr na místo a zavřete kryt filtru. Zkontrolujte, zda je kryt filtru těsně uzavřen a že jsou všechny úchyty krytu zapadlé na svém místě.

Údržba zapalovací svíčky (XIV) - vždy po 100 provozních hodinách.

Odpojte napájecí vodič od zapalovací svíčky. Vyšroubujte zapalovací svíčku klíčem na svíčky. Drátěným kartáčem očistěte elektrody od uhlikových usazenin (zbytků ze spalování). Zkontrolujte vzdálenost mezi elektrodami, měla by být od 0,7 mm do 0,8 mm. Zjistíte-li vypálené elektrody nebo prasklé keramické kryty, nahraďte svíčky novými. Je možné použít zapalovací svíčku typu F7RTC s katalogovým číslem YT-855487.

Svíčku našroubujte. Připojte vodič ke svíčce.

Údržba štěpkače

Před každým použitím a po něm zkontrolujte průchodnost větracích otvorů, v případě potřeby je vyčistěte.

Po každém použití je třeba vak na štěpku vyprázdnit od zbytků rostlin.

Zbytky rostlin a nečistot uvnitř násypky odstraňte měkkým hadříkem.

Skladování štěpkovače

Pod vypouštěcí otvor postavte nádobu s objemem větším než je objem palivové nádrže.

Klíčem odšroubujte vypouštěcí ventil paliva (XVI). Po vypuštění paliva ze stroje zašroubujte vypouštěcí ventil paliva.

Olej vyměňte podle postupu popsaného v části „Výměna motorového oleje“

Zatáhněte za startovací lanko tak, aby motor provedl několik otáček.

V okamžiku, kdy ucítíte odpor, tah uvolněte.

Vyčistěte vnější části stroje. Zakonzervujte přípravkem proti korozi.

Štěpkovač skladujte v suchém, dobře větraném prostoru a pod střechem. Místo skladování je třeba chránit před přístupem dětí.

Stroj je třeba skladovat při teplotě mezi 10 a 30 °C. Doporučuje se skladovat stroj v továrním obalu nebo v jiném obalu chránícím před prachem.

Štěpkovač skladujte ve vodorovné poloze.

Přeprava stroje

Stroj přepravujte uchopením za rukojeť. Při přepravě v dopravních prostředcích zajistěte štěpkovač proti pohybu.

Během přepravy musí být štěpkovač chráněn před nárazem a silnými vibracemi. Štěpkovač převážejte ve vodorovné poloze.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Motorový drvič je výkonný stroj poháňaný spaľovacím motorom určený na drvenie konárov a zvyškov rastlín. Vďaka výkonnému motoru je možné dviť konáre s priemerom až 45 mm, preto je stroj ideálny na používanie v záhradách, sadoch a záhradkách.

Predtým, než začnete stroj používať, oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky a uschovajte ju.

Dodávateľ nezodpovedá za prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania výrobku v rozpore s jeho účelom a určením, respektíve následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Používanie stroja v rozpore s jeho určením používateľ stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj z práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE

Drvič sa dodáva v kompletnom stave, avšak pred prvým použitím je potrebná montáž.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-85580
Počet valcov		1
Počet taktov		4
Typ paliva		Bezolovnatý benzín E10
Typ oleja		SAE 15W-40
Objem motora	[cm ³]	196
Maximálny výkon	[kW]	3,5
Maximálne otáčky	[min ⁻¹]	3000
Chladenie		Vzduchom
Typ štartovania		Ručné
Objem palivovej nádrže	[l]	1,0
Objem nádrže oleja	[l]	0,6
Typ zapalovacej sviečky		F7RTC
Typ vzduchového filtra		T320
Maximálny priemer drvenia	[mm]	45
Objem vreca na drvínu	[l]	30
Hmotnosť	[kg]	38,3
Úroveň hluku		
akustický tlak	[dB(A)]	97 ± 3
akustický výkon	[dB(A)]	107 ± 3

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔLEŽITÉ!
PRED POUŽITÍM SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE A OBOZNÁMTE SA S OBSAHOM TEJTO PRÍRUČKY
USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

Návod

Pozorne si prečítajte a oboznámte sa s príručkou. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja. Pri odovzdaní stroja ďalšej osobe, odovzdajte aj používateľskú príručku stroja. Zariadenie vždy používajte v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

VAROVANIE! Stroj nie je určený na používanie deťmi.

Zabráňte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré sa neoboznámili s používateľskou príručkou stroja.

Nikdy stroj nepoužívajte, keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, predovšetkým deti alebo zvieratá. Pred začatím práce vytýčte bezpečnostnú zónu, do ktorej nesmú mať prístup postranné osoby ani zvieratá. Bezpečná zóna okolo spusteného drviča musí mať polomer aspoň päť metrov od stroja.

Drvič nepoužívajte na iné účely než na drvenie konárov a iných zvyškov rastlín, ako sú výhonky, vinič či korene.

Pripomínáme, že operátor alebo používateľ zodpovedajú za prípadné úrazy a nehody, ako aj za ohrozenie iných osôb, majetku alebo okolia.

Príprava

Pri práci vždy noste protišmykovú ochrannú obuv a dlhé nohavice, nepracujte naboso ani v sandáloch.

Počas práce používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare a chrániče sluchu. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážnych úrazov.

Vlasy, odev a pracovné rukavice držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí stroja. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé časti stroja, čo môže viesť k vážnym úrazom či nehodám.

Neobliekajte si zničené oblečenie, ktoré je príliš voľné alebo z ktorého visia pásy alebo šnúry. Voľné časti odevu môžu zachytiť pohyblivé časti zariadenia, čo môže následne spôsobiť úraz či nehodu.

Stroj umiestnite na tvrdom, plochom, rovnom a stabilnom podklade. Stroj neumiestňujte na povrchy, ktoré nie sú dostatočne pevné, ako je štrk či piesok.

Miesto práce udržiavajte v náležitom poriadku a čistote. Pred začatím práce odstraňte všetky cudzie predmety, ktoré môžu spôsobiť úraz či nehodu.

Predtým, než stroj spustíte, odstráňte všetky kľúče a iné náradie, ktoré ste používali pri montáži alebo nastavovaní. Kľúč ponechaný na rotujúcich prvkoch stroja môže viesť k vážnemu úrazu či nehode.

Stroj umiestnite takým spôsobom, aby počas práce nebolo potrebné stáť v prúde spalín.

Pred spustením stroja vždy skontrolujte, či čepele a upevňovacie skrutky nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované nože a skrutky vymeňte pred začatím práce. Skontrolujte tiež, či nie sú uvoľnené skrutkové spojenia. Uťahnite uvoľnené skrutky. Pred spustením stroja sa uistite, či plniaca náspyka a vreca na drvinu sú prázdne a správne upevnené.

Používanie

VAROVANIE! Stroj nepoužívajte v uzavretých miestnostiach alebo v obmedzených priestoroch, kde sa môžu hromadiť výpary nebezpečného oxidu uhoľnatého. Spaliny a výpary paliva sú toxické. Taká otrava môže viesť k úrazom a nehodám, spôsobiť vážne zranenie alebo dokonca aj smrť.

Nepracujte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog či alkoholu. Dokonca iba okamih nepozornosti pri práci môže viesť k vážnemu úrazu či nehode.

Pracujte iba pri dennom svetle alebo pri náležitom umelom osvetlení.

Nepracujte počas dažďa.

Nepoužívajte stroj, keď hrozí riziko zásahu blesku.

Udržujte rovnováhu. Stále udržiavajte správnu polohu tela. Umožňuje to jednoduchšie ovládať stroj v prípade neočakávaných situácií, ktoré môžu nastať pri práci.

Nedržte hlavu, časti tela ani ruky v blízkosti plniacej náspyky. Keď je stroj spustený, v žiadnom prípade nekladajte ruky ani iné časti tela alebo odevu do plniacej náspyky, vreca na drvinu ani v blízkosti pohyblivých častí.

Pri vkladaní materiálu do plniacej náspyky používajte zatlačadlo dodané spolu so strojom. Materiál nikdy nezatláčajte priamo rukou ani iným predmetom, ktorý nie je určený na tento účel. Takým spôsobom môžete predísť vážnemu úrazu.

Pri vkladaní materiálu do plniacej náspyky dávajte predovšetkým pozor, aby sa do komory drviča spolu s materiálom nedostali žiadne nežiaduce cudzie predmety, ako drôty, kamene, sklo či plasty. Preniknutie nežiaducich cudzích predmetov do komory drviča môže viesť k vyhodneniu materiálu z plniacej náspyky, zastaveniu motora alebo dokonca k poškodeniu stroja.

Predchádzajte preťaženiu stroja. Materiál, ktorý chcete drviť, vkladajte jednotlivo do plniacej náspyky. V prípade, ak do plniacej náspyky vložíte príliš veľa materiálu, môže dôjsť k vyhodneniu materiálu, zastaveniu motora či dokonca k poškodeniu stroja. Maximálny priemer drevených materiálov je uvedený v tabuľke technických parametrov/údajov.

Nepoužívajte drvič s poškodenou alebo bez namontovanej plniacej náspyky. V prípade, ak objavíte nejaké praskliny alebo poškodenie plniacej náspyky, stroj nepoužívajte dovtedy, kým nebude vymenená na novú, nepoškodenú.

Drvič nepoužívajte bez vreca na drvinu.

Nedržte ruky ani iné časti tela v blízkosti rotujúcich častí.

Stroj počas práce vypínajte a pravidelne kontrolujte, či vreca na drvinu nie je príliš naplnená.

Dávajte pozor, aby vývodný otvor nebol nikdy upchatý.

Pred vyprázdnením vreca na drvinu stroj vždy najprv vypnite.

Zariadenie nezdvíhajte, nevychyľujte ani neprenášajte, keď je motor spustený.

Zastavte motor drviča:

- vždy, keď sa chcete vzdialiť od zariadenia,
- pred čistením vývodu a vyprázdňovaním vreca na drvinu
- pred čistením, kontrolou, výmenou príslušenstva alebo opravou zariadenia,
- po náraze cudzieho predmetu. Drvič pred opätovným spustením skontrolujte, či nie je poškodený, a keď je to potrebné, opravte ho
- pred prepravou na miesto a z miesta práce
- ak zariadenie začne príliš vibrovať (okamžite skontrolujte)

POZOR! Po vypnutí motora sa nôž ešte nejaký čas otáča. Počkajte, kým sa nôž úplne zastaví.

Ak stroj začne nadmerne vibrovať (okamžite skontrolujte)

- skontrolujte, či stroj nie je poškodený,
- vymeňte alebo opravte každú poškodenú súčiastku, prvok,
- skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti.

Údržba a uschovávanie

Varovanie! Stroj pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením vypnite, odpojte zapalovaciu sviečku a nechajte vychladnúť. Pomáha to predísť náhodnému spusteniu stroja.

Udržiavajte v náležitom stave všetky matice a skrutky, aby ste zaručili, že zariadenie bude pracovať bezpečne.

Stroj neuschovávajte s palivom v nádrži. Palivo zo stroja vypúšťajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov ohňa.

Stroj uschovávajte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa a horľavých materiálov.

Často kontrolujte vrece na drvinu, či nie je opotrebované alebo poškodené.

Keď stroj prepravujete, postupujte mimoriadne opatrne a obozretné, predovšetkým pri ťahaní stroja smerom k operátorovi.

Stroj udržiavajte v dobrom technickom stave. Aby ste zachovali náležitú bezpečnosť, vymieňajte opotrebované alebo poškodené diely.

Pri nastavovaní zariadenia postupujte opatrne a obozretné, dávajte pozor, aby sa prsty nedostali medzi rotujúci nôž a pevné časti drviča. Neodpájajte ani neupravujte kryty ani bezpečnostné prvky stroja. Nesprávne fungovanie krytov a bezpečnostných prvkov stroja môže viesť k úrazom a nehodám.

Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo, vybavenie. Používanie nevhodného príslušenstva, vybavenia môže viesť k poškodeniu stroja a/alebo k vážnemu úrazu či nehode.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Odporúčané palivo, bezolovnatý benzín E10, s oktánovým číslom aspoň 95.

Používajte palivo a olej bez akýchkoľvek nečistôt, určené pre štvortaktné motory. Odporúčame, aby ste používali kvalitné výrobky. Predĺžite tak životnosť motora.

POZOR! Palivo je vysoko horľavé! Keď je stroj spustený, nevlievajte palivo do nádrže. Pred doplnením paliva stroj vypnite a počkajte, kým stroj úplne nevychladne. Nedopĺňajte palivo v blízkosti otvoreného ohňa. Palivo nerozlievajte. V prípade, ak sa palivo rozleje, pred spustením stroja rozliate palivo dôkladne poutierajte. Pevne a silno utiahnite zátku palivovej nádrže. Palivo uschovávajte výhradne len v atestovaných nádobách v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov ohňa. Pravidelne kontrolujte hladinu oleja v motore. Používanie drviča s nedostatočným množstvom oleja alebo bez oleja môže viesť k trvalému poškodeniu a dokonca k požiaru.

Pred začatím práce sa uistite, či je drvič správne namontovaný.

Stroj chráňte pred vlhkosťou. Drvič nepoužívajte počas dažďa či sneženia, ani vtedy, keď hrozí riziko atmosférických výbojov, bleskov. Stroj nepoužívajte vo vlhkom či mokrom prostredí.

Pred použitím stroja odporúčame, aby ste požiadali predajcu alebo odborníka, aby vám predviedol, ako sa stroj bezpečne a efektívne používa.

Stroj v žiadnom prípade žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte náhrady nožov iné než originálne.

Používajte iba zatlačadlo dodané so strojom. Také zatlačadlo zaručuje zachovanie náležitej vzdialenosti ruky od rezného prvku.

V prípade, keď sa do komory drviča dostanú cudzie predmety alebo ak je práca drvia podozrivá (napr. zvýšené vibrácie, hluk, zápach ap.), stroj okamžite vypnite, nechajte ho vychladnúť, odpojte kábel zapalovacej sviečky, zdemontujte plniacu náspytku, a následne skontrolujte rezný modul, či nie je poškodený a/alebo či sa neuvoľnili nejaké časti. V prípade potreby dotiahnite skrutkové spoje. Pri opravách používajte výhradne len originálne náhradné diely. Namontujte plniacu náspytku a spustíte stroj. Ak stroj stále nefunguje, nepracuje správne, stroj dajte do opravy v autorizovanom servise výrobcu.

Pri práci vždy používajte pracovné oblečenie, rukavice, plnú obuv a ochranné okuliare chrániace pred mechanickými ohrozeniami.

Po výmene nožov, pred opätovným spustením drviča, uistite sa, či sa nože otáčajú slobodne a bez prekážok.

Pravidelne vykonávajte údržbu drviča a drvič udržiavajte v náležitej čistote a dobrom technickom stave.

Pri opravách a pri vykonávaní údržby používajte iba originálne náhradné diely.

Nemeňte výrobné nastavenia motora. Regulator kontroluje maximálnu bezpečnú rýchlosť (otáčky) motora, zmena týchto nastavení môže viesť k poškodeniu motora a/alebo nebezpečným situáciám.

Vetracie otvory motora nesmú byť upchaté, musia byť vždy čisté.

Drvič nespúšťajte v zatvorených priestoroch alebo nevetraných miestnostiach. **Výfukové plyny obsahujú pre zdravie škodlivé látky a preto sa nesmú vdychovať.**

Pravidelne kontrolujte palivový systém (systém privádzania paliva). V prípade, ak si všimnete akékoľvek úniky, stroj dajte opraviť do autorizovaného servisu výrobcu.

Pred začatím práce vždy počkajte, kým motor dosiahne svoje menovité otáčky.

Nikdy nedovoľte, aby sa pri používaní agregátu minulo palivo!

Nezakrývajte vstupné a výstupné vetracie otvory. Dokonca aj vtedy, keď stroj nie je spustený.

Vždy pred prepravou stroja bezpodmienečne vyprázdňte palivovú nádrž. Palivo zo stroja vypúšťajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov ohňa.

Nedotýkajte sa povrchov motora, ktoré sa počas práce zohrievajú, keďže hrozí riziko popálenia.

Ak stroj ponecháte bez dozoru, vypnite motor a počkajte, kým sa rezný prvok úplne zastaví. Spustený drvič bez náležitého dozoru predstavuje nekontrolované nebezpečenstvo.

Motor ani iné mechanizmy drviča nijakým spôsobom neupravujte, nemeňte.

Drvič nepoužívajte bez správne namontovaného vzduchového filtra.

Drvič nepoužívajte, keď vrece na drvinu nie je na svojom mieste.

Nedotýkajte sa rotujúcich nožov!

MONTÁŽ DŘVIČA

Príprava na montáž

Výrobok vytiahnite z balenia/obalu a odstráňte všetky prvky balenia. Odporúčame, aby ste obal uchovali, keďže sa môže zísť pri prenášaní alebo skladovaní výrobku.

Skontrolujte, či sa žiadna časť výrobku počas prepravy nepoškodila, a v prípade, ak nejaké poškodenie, napr. prasknutia či deformácie, objavíte, výrobok v žiadnom prípade ďalej nepoužívajte, kým poškodené časti neopravíte alebo nevymeníte.

Odporúčame, aby ste všetky časti rozložili na plochom tvrdom a čistom podklade.

Pri montáži používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné rukavice, ochrana očí a pracovné odevy.

Montáž prepravných koliesok (II)

Do osí v podstavci drička namontujte prepravné kolieska. Preto umiestnite kolieska na osi, ktorá je v podstavci stroja, použite podložky a naskrutkujte matice na závit osí, a následne utiahnite upevňovacie matice vhodným kľúčom. Vnútorú časť kolieska zakryte prítlačením pútku.

Montáž plniacej násypky (III)

Na vývodný otvor namontujte plniacu násypku. Preto nasuňte plniacu násypku na kryt noža tak, aby sa otvory v kryte prekrývali s otvormi plniacej násypky, a následne ju upevnite upevňovacími skrutkami.

Montáž vreca na drevinu (IV)

Vreca na drevinu umiestnite pod vývodným otvorom drička, a následne očká vreca zaveste na háčikoch, ktoré sú na plášti drička.

POUŽÍVANIE DŘVIČA

Príprava na prácu/používanie

Pred začatím práce skontrolujte, či stroj nie je poškodený, či je správne zmontovaný, a či sú správne upevnené všetky bezpečnostné prvky a či sú funkčné. Ak zistíte, že stroj nie je kompletný alebo je poškodený, nepoužívajte ho! Stroj umiestnite na pevnom, plochom, rovnom a stabilnom podklade. Na mieste, v ktorom stroj používate, nesmú sa nachádzať žiadne cudzie predmety, ktoré môžu spôsobiť úraz či nehodu.

POZOR! V motore je naliate len také množstvo oleja, ktoré je potrebné na konzerváciu motora. Pred prvým spustením olej doplňte na požadovanú úroveň.

V novom, továrenským motore je len malé množstvo oleja na ochranu motora počas prepravy a skladovania. Pripravte olej určený do štvortaktných motorov s triedou viskozity SAE 15W40.

Uistite sa, že stroj stojí na rovnom plochom povrchu, a následne odskrutkujte kryt olejovej nádrže a poutierajte dosucha k nemu pripojený olejový bajonet. Nádrž naplňte olejom. Odporúčame, aby ste pri vlievaní používali lievik alebo nalievač, aby ste predišli rozliatiu oleja. V prípade, ak sa olej náhodou rozleje, ešte pred naštartovaním motora, poutierajte všetky zvyšky. Skontrolujte, či je hladina oleja správna. Preto zasunite bajonet do otvoru nádrže a zaskrutkujte kryt nádrže. Potom ju odskrutkujte a skontrolujte hladinu oleja na bajonete. Hladina oleja musí byť medzi maximálnymi a minimálnymi hladinami, tak ako sú zaznačené na bajonete (XI). Keď skontrolujete, či je hladina oleja správna, zatvorte otvor hrdla nádrže zátkou.

Pozor! Hladinu oleja kontrolujte zakaždým pred začatím práce.

Keď doplníte olej v motore, následne doplňte palivo. Ako palivo sa používa bezolovnatý benzín s oktanovým číslom aspoň 95. Keď chcete doplniť palivo, odskrutkujte veko palivovej nádrže (XV) a do nádrže vlejte palivo. Odporúčame, aby ste pri vlievaní používali lievik alebo nalievač, aby ste predišli rozliatiu a špliechaniu paliva. V prípade, ak palivo vyšplechne, zvyšky dôkladne poutierajte. Počkajte, kým sa výpary úplne nevyparí, a motor naštartujte na inom mieste, nie tam, kde sa palivo rozlialo. Keď do nádrže nalejete paliva, následne zatvorte hrdlo nádrže vekom.

Štartovanie spaľovacieho motora

Nože začínajú rotovať hneď po naštartovaní motora.

Upozornenie – Nepribližujte ruky k rotujúcemu nožu!

Uistite sa, či materiál určený na rozdrvenie, nie je v plniacej násypke, a či je vreca na drevinu prázdne.

3-krát stlačte palivové čerpadlo (V).

Zapínač stroja presuňte na zapnutú polohu – I (VI).

Plynulo potiahnite štartovacie lanko, až kým nebudete cítiť odpor spôsobený kompresiou motora, následne lanko potiahnite energicky, rozhodným pohybom (VII). Po niekoľkých potiahnutiach sa motor má naštartovať.

Po naštartovaní motora rúčku štartovacieho lanka nepúšťajte z ruky, ale ju pomaly presuňte do dolnej polohy.

Pred začatím práce vždy počkajte, kým motor dosiahne svoje menovité otáčky.

Zastavenie motora

POZOR! Nože sa po zastavení motora môžu ešte nejaký čas otáčať. Nepribližujte ruky k rotujúcemu nožu!

Zapínač stroja presuňte na vypnutú polohu – O (VI).

Počkajte, kým sa nôž úplne zastaví.

Počkajte, kým všetky prvky motora a stroja vychladnú, odpojte zapaľovaciu sviečku a vykonajte potrebnú údržbu.

Doplňanie paliva

Palivo je vysoko horľavé! Dodržiavajte všetky bezpečnostné opatrenia týkajúce sa manipulácie s palivom. Palivovú nádrž nedoplňajte, keď je zariadenie naštartované. Nedoplňajte palivo v blízkosti otvoreného ohňa. Na mieste, v ktorom doplňate palivo, v žiadnom prípade nefajčite. Palivo nerozlievajte. V prípade, ak sa palivo rozleje, pred spustením stroja rozliate palivo dôkladne poutierajte. Pevne a silno utiahnite zátku palivovej nádrže. Palivo uschovávajte v tesne uzavretých, atestovaných nádobách, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, na miestach mimo dosahu detí.

Vypnite motor v súlade s vyššie opísaným postupom.

Počkajte, kým motor vychladne.

Ako palivo sa používa bezolovnatý benzín s oktánovým číslom aspoň 95. Keď chcete doplniť palivo, odskrutkujte veko palivovej nádrže (XV) a do nádrže vlejte palivo. Odporúčame, aby ste pri vlievaní používali lievik alebo nalievač, aby ste predišli rozliatiu a špliechaniu paliva. V prípade, ak palivo vyšplechne, zvyšky dôkladne poutierajte. Počkajte, kým sa výpary úplne nevyparia, a motor naštartujte na inom mieste, nie tam, kde sa palivo rozlialo. Keď do nádrže nalejete paliva, následne zatvorte hrdlo nádrže vekom. Opäť naštartujte motor v súlade s postupom uvedeným v bode „*Štartovanie spaľovacieho motora*“.

Používanie stroja

Pred začatím práce skontrolujte všetky prvky stroja. Ak si všimnete nejaké poškodenie, zariadenie nepoužívajte, kým ho neopravíte, alebo kým nebude poškodený diel vymenený na nový. Skontrolujte, či nie sú upchaté vetracie otvory. Keď je to potrebné, vyčistite ich mäkkou kefou alebo štetcom. Na čistenie vetracích otvorov stroja nepoužívajte ostré alebo kovové predmety.

Skontrolujte všetky skrutkované spoje, či nie sú povolené. Ak je to potrebné, dotiahnite.

Skontrolujte, či sú ruky čisté, nezamastené, bez akýchkoľvek nečistôt. Keď je to potrebné, vyčistite ich mäkkou handričkou.

Skontrolujte, či na mieste, na ktorom budete pracovať, nenachádzajú sa žiadne prekážky, ktoré môžu spôsobiť úraz či nehodu.

Stroj nikdy nepoužívajte bez toho, aby boli namontované všetky kryty.

Uistite sa, či sa na mieste vykonávania práce nenachádzajú žiadne postranné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá. Ak sa také osoby počas práce objavia, najprv stroj okamžite vypnite, a až potom varujte osoby o ohrození.

Stroj nespúšťajte na šmykľavom, mokrom povrchu. Na šmykľavom povrchu sa môžete pošmyknúť a spadnúť.

Počas práce robte pravidelné prestávky, aby ste sa príliš neunavili, alebo neprepracovali. Vďaka tomu môžete výrobok lepšie kontrolovať a zároveň je riziko úrazu či nehody nižšie.

Neprekračujte maximálny priemer drevných materiálov. Neumiestňujte v plniacej násypke príliš veľa materiálu, keďže sa v takom prípade môže zablokovať rezný prvok, čo môže viesť k preťaženiu a poškodeniu stroja, a tiež k vyhodneniu materiálu v smere operátora, čo môže spôsobiť vážny úraz.

Ak sa rezný prvok zablokuje, stroj okamžite vypnite pretočením zapínača na vypnutú polohu – O, počkajte, kým všetky prvky stroja vychladnú, odpojte kábel zapaľovacej sviečky, a potom odstráňte zablokovaný materiál.

Neurýchľujte prácu drviča podávaním materiálu nasilu. Materiál podávajte rovno a pomaly, udržiavajte rýchlosť podávania, pri ktorej sa nezníži uhlavá rýchlosť motora. Urýchľovanie práce drviča môže viesť k zablokovaniu rezného prvku, čo môže následne viesť k preťaženiu a poškodeniu stroja, a tiež k odrazu materiálu smerom k operátorovi a spôsobiť vážny úraz či nehodu. Pri drvení širších konárov odporúčame, aby ste ich pred začatím vložením do násypky primerane narezali tak, aby sa pri vkladaní do plniacej násypky nezablokovali.

Pri vkladaní materiálu do plniacej násypky používajte zatlačadlo dodané spolu so strojom (VIII), ktoré je užitočné najmä pri drvení krátkych materiálov. Materiál nikdy nezatláčajte priamo rukou ani iným predmetom, ktorý nie je určený na tento účel. Takým spôsobom môžete predísť vážnemu úrazu.

Odporúčame, aby ste spracúvali čerstvo odrezané materiály. Niektoré materiály, ako napríklad suché konáre, môžu po istom čase stvrdnúť a spružnieť, a kvôli tomu sa dajú ťažšie spracovať, a to môže viesť k rýchlejšiemu utopeniu rezného prvku.

Pri spracovaní mäkkých a vlhkých materiálov podávajte ich striedavo so suchými materiálmi, aby ste predišli hromadeniu zvyškov v stroji.

Počas používania drviča pravidelne vyprázdňujte vrece na drvinu, v opačnom prípade sa upchá vývod stroja. Predtým, než odpojte vrece na drvinu, stroj vypnite.

V prípade, ak si všimnete pokles výkonu stroja, skontrolujte, či sa nepoškodil alebo neotupil nôž. Rezný prvok musí byť vždy naoštrovaný a udržiavaný v náležitej čistote. V prípade, ak sa nôž poškodí alebo stupí, vymeňte na nový, nepoškodený. Ak chcete vymeniť nôž, postupujte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v časti „*Výmena noža*“.

Stroj po skončení práce vypnite, počkajte, kým sa rezné prvky zastavia, nechajte vychladnúť motor, potom odpojte zapaľovaciu sviečku, a následne vykonajte potrebnú údržbu.

Pozor! Ak počas práce do stroja udrie cudzí predmet. Okamžite vypnite stroj, počkajte, kým sa rezný prvok zastaví, nechajte stroj vychladnúť, potom odpojte zapaľovaciu sviečku. Následne skontrolujte, či sa stroj nepoškodil. V prípade, ak objavíte nejaké poškodenie, zariadenie nepoužívajte, kým nebude opravené. Nadmerné vibrácie počas práce môžu spôsobovať nejaké poškodenie zariadenia. V takom prípade prestaňte stroj používať, vypnite ho, odpojte zapaľovaciu sviečku, a výrobok dôkladne skontrolujte.

ÚDRŽBA

Varovanie! Predtým, než začnete vykonávať údržbu, stroj vypnite, počkajte, kým sa nože zastavia, nechajte stroj vychladnúť, a následne odpojte zapaľovaciu sviečku. Pri vykonávaní údržby používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné rukavice, ochrana očí a pracovné odevy.

Počas záručnej lehoty používateľ nemôže zariadenie demontovať, ani vymieňať iné moduly alebo diely než tie, ktoré sú vymenované nižšie, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody objavené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná oprava, servis, v autorizovanom servise. Po každej preprave, ako aj po každých 25 hodinách práce, skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje správne utiahnuté.

Po skončení práce plášť náradia, vetracie priechody, prepínače, dodatočné rukoväte a kryty vyčistite, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Výrobok nečistite prúdom vody ani ponorením do vody. Náradia a skľučovadlá čistite čistou suchou handričkou.

Výmena čepeľí

Po skončení práce skontrolujte úroveň opotrebovania noža a či sa nepoškodil. Ak je čepeľ nadmerne opotrebovaná alebo poškodená, vymeňte ju na novú. Rezný prvok vymieňajte aj v prípade, keď dôjde k poklesu výkonu. Opotrebovaný rezný prvok môže preťažovať motor a viesť k jeho poškodeniu. Rezný prvok vymieňajte raz za dva roky alebo po 50 hodinách práce. Rezný prvok vždy vymieňajte na originálny, rovnaký ako ten, ktorý bol dodaný so strojom. Iba používaním originálnych dielov môžete zachovať bezpečnosť výrobku. Čepeľ môže vymieňať iba dostatočne skúsený používateľ. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu.

POZOR! Predtým, než začnete vykonávať činnosti súvisiace s výmenou rezného prvku, najprv vypnite motor stroja, počkajte, kým sa nôž zastaví, nechajte stroj úplne vychladnúť a odpojte kábel zapaľovacej sviečky. Nôže drviča sú veľmi ostré. Pri výmene nožov postupujte obzvlášť pozorne a obozretné, aby ste predišli úrazu. Používajte ochranné rukavice.

Keď chcete vymeniť nôž, odskrutkujte všetky skrutky upevňujúce kryt noža, a následne zdemontujte kryt nožov (IX). Ak sa vo vnútri krytu a v okolí noža nachádzajú zvyšky drveného materiálu, tieto miesta očistite, napr. prúdom stlačeného vzduchu (s tlakom najviac 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prostriedky ani čistiace kvapaliny. Odskrutkujte upevňovacie skrutky noža (X). Nôž namontovaný v drviči je obojstranný, to znamená, že ak sa jedna čepeľ otupí, nôž sa dá horizontálne otočiť. V prípade, keď si všimnete akékoľvek poškodenie alebo výstrebienie čepeľí, v takom prípade nôž vymeňte na nový, nepoškodený. Nôž umiestnite v upevnení, a následne ho upevnite upevňovacími skrutkami. Uistite sa, či sú všetky upevňovacie skrutky noža pevne a silno utiahnuté. Namontujte kryt noža, použite upevňovacie skrutky.

Kontrola množstva oleja

Odskrutkujte zátku a vyberte ukazovateľ hladiny oleja (XI).

Ukazovateľ vyčistite a osušte čistou handričkou.

Vložte ukazovateľ do hrdla, neotáčajte ho. Potom ho vytiahnite a zistíte hladinu oleja.

Ak je zistená hladina príliš nízka, doplňte olej na hornú úroveň ukazovateľa (vrúbkované pole).

Zaskrutkujte ukazovateľ do hrdla olejovej nádrže.

Výmena motorového oleja

Motorový olej vymieňajte po prvých 2 až 4 hodinách práce. Nasledujúce výmeny oleja vykonávajte po každých 25 hodinách práce.

Pozor! Odporúčame, aby ste olej vymieňali hneď po zastavení motora. Vtedy je olej najredší a najrýchlejšie stečie z komory prevodu motora.

Pri výmene oleja zachovávajte náležitú opatnosť a obozretnosť. Olej je hneď po zastavení motora zohriaty, riziko popálenia. Olejová nádrž má výpustný ventil. Pod výpustný ventil postavte nádobu s väčším objemom než je objem olejovej nádrže. Kľúčom úplne odskrutkujte výpustný ventil (XII). Nechajte, aby olej vytiekol z nádrže, a následne kľúčom zaskrutkujte výpustný ventil naspäť. Zvyšky oleja dosucha poutierajte.

Doplňte olej, dodržiavajte postup uvedený v bode: „Príprava na prácu/používanie“.

Pozor! Použitý motorový olej likvidujte v súlade podľa platných miestnych predpisov a noriem. Motorový olej v žiadnom prípade nevyliavajte do kanalizácie, je to prísne zakázané.

Údržba vzduchového filtra (XIII) – každých 25 hodín práce

Odblokujte upevňovacie úchyty a otvorte plášť filtra. Vytiahnite filter, a následne ho vymeňte na nový. Môžete používať filter typu T320 s kat. č. YT-855491. Filter namontujte na svojom mieste a upevnite veko filtra. Uistite sa, že je plášť filtra pevne a tesne uzavretý, a či všetky úchyty plášťa zapadli na svoje miesto.

Údržba zapaľovacej sviečky (XIV) – každých 100 hodín práce

Odpojte kábel od sviečky. Kľúčom na sviečky vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku. Drôtenou kefou vyčistite elektródy z uhlíkových usadenín. Skontrolujte vzdialenosť medzi elektródami, musí byť v rozpätí od 0,7 mm do 0,8 mm.

V prípade, ak sú elektródy prepálené alebo je keramický obal puknutý, sviečku vymeňte na novú. Môžete používať zapaľovacie sviečky typu F7RTC, kat. č. YT-855487.

Zaskrutkujte sviečku. Pripojte kábel k sviečke.

Údržba drviča

Pred každým a po každom použití skontrolujte priechodnosť ventilačných otvorov, a keď je to potrebné, očistite ich.

Po každom použití vyprázdňte kôš, odstráňte zvyšky rastlín.

Z plniace náspyky mäkkou handričkou odstráňte všetky zvyšky rastlín a nečistôt.

Uschovávanie drviča

Pod výpustný ventil postavte nádobu s väčším objemom než je objem palivovej nádrže.

Kľúčom odskrutkujte výpustný ventil paliva (XVI). Po vypustení paliva zo stroja, zaskrutkujte výpustný ventil paliva.

Olej vymeňte v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v časti „*Výmena motorového oleja*“

Potiahnite štartovacie lanko tak, aby motor vykonal niekoľko otáčok.

Lanko prestaňte ťahať, keď budete cítiť odpor.

Vyčistite vonkajšie časti stroja. Zakonzervujte, použite vhodný prostriedok proti hrdzaveniu.

Stroj uschovávajte v suchej dobre vetranej zastrešenej miestnosti. Miesto uchovávaní musí byť mimo dosahu detí.

Výrobok uchovávajte pri teplote v rozsahu od +10 do +30 °C. Odporúčame, aby ste výrobok uschovávali v originálnom obale, alebo v inom vhodnom obale, ktorý chráni výrobok pred prachom.

Stroj uschovávajte vo vodorovnej polohe.

Preprava stroja

Stroj prepravujte uchopením ruky. Pri preprave dopravnými prostriedkami stroj náležite zabezpečte pred presúvaním.

Výrobok pri preprave chráňte pred nárazmi a silnými vibráciami. Stroj prepravujte vo vodorovnej polohe.

TERMÉKJELLEMZŐK

A benzines aprítógép egy benzines motorral hajtott, nagy teljesítményű gép, amely ágak és növényi törmelék aprítására szolgál. A nagy teljesítményű motornak köszönhetően akár 45 mm átmérőjű ágak is apríthatók, így a gép ideális a kertekben, gyümölcsöskertekben és telkeken való használatra.

A gép használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírásoknak és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A gép nem rendeltetésszerű használata a felhasználó garanciához és szavatosságához való jogának elvesztését is maga után vonja.

TARTOZÉKOK

Az aprítógép kompletten kerül szállításra, de az első használat előtt összeszerelést igényel.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-85580
Hengerek száma		1
Ütemek száma		4
Üzemanyag típusa		Ölmentes benzin E10
Olajtípus		SAE 15W-40
Motor hengerűrtartalma	[cm ³]	196
Maximális teljesítmény	[kW]	3,5
Maximális fordulatszám	[min ⁻¹]	3000
Légghűtés		Levegő
Az indító típusa		Kézi
Üzemanyagtartály űrtartalma	[l]	1,0
Olajtartály űrtartalma	[l]	0,6
Gyűjtőgyertya típusa		F7RTC
Légszűrő típusa		T320
Maximális aprítási átmérő	[mm]	45
Faforgács zsák kapacitása	[l]	30
Tömeg	[kg]	38,3
Zajszint		
hangnyomásszint	[dB(A)]	97 ± 3
akusztikus teljesítmény	[dB(A)]	107 ± 3

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FONTOS!

**HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT
ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLAT CÉLJÁBÓL**

Utasítás

Olvassa el figyelmesen az útmutatót. Ismerje meg a vezérlőrendszereket és a gép megfelelő használatát. Ha a gépet más személynek adják át, a kezelési útmutatót is mellékelni kell. A készüléket mindig a használati útmutatóban található utasításoknak megfelelően használja.

FIGYELMEZTETÉS! A gépet nem gyermekek általi használatra tervezték.

Ne engedje, hogy gyermekek vagy a gép használati utasításait nem ismerő személyek kezeljék a gépet.

Soha ne dolgozzon a géppel, amíg mások, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben. A munka megkezdése előtt jelöljön ki egy biztonsági zónát, amelyhez a közelben tartózkodók és a háziállatok nem férnek hozzá. A működő aprítógéptől legalább ötméteres sugarú távolságot kell tartani.

Ne használja az aprítógépet más célra, mint ágak és egyéb növényi törmelék, például száraz, szőlőtőkék vagy gyökerek aprítására. Ne feledje, hogy a kezelő vagy a felhasználó felel a más személyeket vagy a környezetet érintő balesetekért vagy veszélyekért.

Előkészítés

Munka közben mindig viseljen szilárd borítású, csúszásmentes munkacipőt és hosszúszerű nadrágot, és ne dolgozzon mezítláb

vagy szandában.

A munka során egyéni védőfelszerelést, például védőszemüveget és fülvédőt kell használni. Az egyéni védőeszközök, például porvédő maszk, munkacipő, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos testi sérülések kockázatát.

Tartsa távol a haját, a ruházatát és a munkakesztyűt a szerszám mozgó részeitől. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a gép mozgó részeibe, ami súlyos sérülést okozhat.

Kerülje a túl bő, vagy lógó pántokkal vagy szalagokkal ellátott ruhák viselését. A laza ruhadarabok beakadhatnak a készülék mozgó alkatrészeibe, ami sérülést okozhat.

Helyezze a gépet szilárd, sík, vízszintes és stabil felületre. Ne helyezze a gépet bizonytalan felületre, például sóderre vagy homokra.

A munkaterületet tisztán kell tartani. A munka megkezdése előtt távolítsa el minden olyan idegen tárgyat, amely balesetet okozhat.

A gép bekapcsolása előtt távolítsa el minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a beállításához használt. A gép forgó részein hagyott kulcs súlyos sérülést okozhat.

A gépet úgy kell elhelyezni, hogy működés közben ne kelljen a kipufogógáz-kivezető irányába állni.

Használat előtt mindig ellenőrizze a pengéket és a rögzítőcsavarokat kopás vagy sérülés szempontjából. A munka megkezdése előtt cserélje ki a kopott pengéket és csavarokat. Ellenőrizze azt is, hogy a csavaros rögzítések nem lazultak-e meg. Húzza meg a laza csavarokat.

A gép beindítása előtt győződjön meg arról, hogy az adagolótölcsér és a faforgács zsák üres és megfelelően fel van szerelve.

Használat

FIGYELMEZTETÉS! Ne üzemeltesse a gépet zárt vagy korlátozott térben, ahol veszélyes szén-monoxid (szénéleg) gőzök gyűlhetnek fel. A kipufogógázok és az üzemanyaggőzök mérgezőek. A velük való mérgezés balesethez vezethet, és súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

Ne dolgozzon fáradtan, kábítószert vagy alkohol hatása alatt. Akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly testi sérüléshez vezethet. Csak nappal vagy jó mesterséges megvilágítás mellett végezzen munkát.

Ne dolgozzon esőben.

Ne üzemeltesse a gépet, ha fennáll a villámcsapás veszélye.

Tartsa fenn az egyensúlyát. Mindig tartson megfelelő testtartást. Ez lehetővé teszi a gép könnyebb irányítását váratlan munkahelyzetekben.

Ne tartsa a fejét, testrészeit vagy kezeit az adagolótölcsér közelében. A gép működése közben soha ne tegye a kezét, testének más részét vagy ruházatát az adagolótölcsérbe, a faforgácszsákba vagy a mozgó alkatrészek közelébe.

A géphez mellékelt tolórudat használja, amikor az anyagot az adagolótölcsér nyílásába helyezi. Soha ne nyomja az anyagot kézzel vagy más, nem erre a célra tervezett tárggyal. Ezzel elkerülhető a súlyos sérülés.

Az anyagnak az adagolótölcsérbe történő elhelyezésekor különösen ügyelni kell arra, hogy az anyaggal együtt ne kerüljenek idegen tárgyak, például drótok, kövek, üveg vagy műanyag az aprító kamrába. Az aprítókamrába kerülő idegen tárgy az adagolótölcsérből kilökődést eredményez, leállíthatja a motort vagy károsíthatja a gépet.

Ne terhelje túl a gépet. Az aprítandó anyagot egyenként kell az adagolótölcsér nyílásába helyezni. Ha túl sok anyagot helyez az adagolótölcsér nyílásába, az visszacsapódást okozhat, leállíthatja a motort vagy károsíthatja a gépet. A maximális aprítási átmérő a műszaki adattáblázatban található.

Ne működtesse az aprítógépet sérült vagy be nem szerelt adagolótölcsérben. Ha repedéseket vagy sérüléseket észlel az adagolótölcséren, ne használja a gépet, amíg azt ki nem cseréli egy újra.

Ne használja az aprítógépet faforgácszsák nélkül.

Ne tartsa kezét vagy más testrészét a forgó alkatrészek közelében.

Munka közben kapcsolja ki a gépet, és rendszeresen ellenőrizze, hogy a faforgácszsák nincs-e túltöltve.

Ügyeljen arra, hogy a kilövő nyílás sose legyen eltömődve.

A faforgácszsák kiürítése előtt kapcsolja ki a gépet.

Ne emelje fel és ne helyezze át a készüléket járó motorral.

Állítsa le az aprítógép motorját:

- mindig, amikor elhagyja a készüléket,
 - a kilövő nyílás tisztítása és a faforgácszsák kiürítése előtt
 - a készülék tisztítása, ellenőrzése, a tartozékok cseréje vagy javítása előtt,
 - idegen tárgy okozta ütés esetén. Ellenőrizze az aprítógépet sérülések szempontjából, és szükség esetén javítsa ki, mielőtt újraindította volna a gépet
 - a munkaterületre és a munkaterületről történő elszállítás előtt
 - ha túlzott rezgést észlel (azonnal ellenőrizze)
- FIGYELEM!** A motor leállítása után a penge még egy ideig tovább forog. Várja meg, amíg a penge teljesen megáll.
- Ha a gép túlzottan rezeg (azonnal ellenőrizze)
- ellenőrizze a sérüléseket,
 - cserélje ki vagy javíttassa meg a hibás alkatrészt,
 - ellenőrizze és húzza meg a lelazult alkatrészeket.

Karbantartás és tárolás

Figyelmeztetés! Kapcsolja ki a gépet, húzza ki a gyújtógyertyát, és hagyja kihűlni, mielőtt beállítja, kicseréli a tartozékokat, vagy

tárolja a gépet. Ezzel elkerülheti a gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa az összes anyát és csavart jó állapotban, hogy a gép biztonságosan működjön.

Ne tárolja az aprítógépet úgy, hogy az üzemanyagtartályban üzemanyag található. Úritse ki az üzemanyagot a gépből a szabadban, tűzforrástól távol.

Tartsa a gépet nyílt lángtól és gyúlékony anyagoktól távol.

Gyakran ellenőrizze a fagorgácszsákot kopás vagy sérülés szempontjából.

A gép szállításakor különös figyelmet kell fordítani, különösen akkor, ha a gépet a kezelő felé húzza.

Tartsa a gépet jó műszaki állapotban. A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.

Legyen óvatos a készülék beállításakor, nehogy az ujjai a mozgó penge és az aprítógép rögzített részei közé szoruljanak.

Ne vállassza le vagy módosítsa a gép védőburkolatait és biztonsági alkatrészeit. A gép védőburkolatainak és biztonsági alkatrészeinek nem megfelelő működtetése balesetet okozhat.

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket és berendezéseket használjon. A nem megfelelő felszerelés használata a gép károsodásához és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ajánlott üzemanyag: E10 ólommentes benzin, legalább 95-ös oktánszámmal.

Szennyeződésektől mentes és négyütemű motorokba szánt üzemanyagot és olajat használjon. Ajánlott jó minőségű termékek használata. Ezzel meghosszabbítható a motor élettartama.

FIGYELEM! Az üzemanyag erősen tűzveszélyes! Ne töltse fel az üzemanyagot a készülék működése közben. Tankolás előtt kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg a gép teljesen lehűl. Ne tankoljon nyílt láng közelében. Ne öntse mellé az üzemanyagot. Üzemanyag kifolyása esetén a kapálógép elindítása előtt alaposan szárítsa fel a kifolyt üzemanyagot. Gépet meg erősen és biztonságosan az üzemanyagtöltő tanksapkát. Az üzemanyagot csak jóváhagyott tartályokban, tűzforrástól távol tárolja.

Rendszeresen ellenőrizze a motor olajsztintjét. Ha túl alacsony olajsztinttel vagy olaj nélkül használja az aprítógépet, a gép károsodását vagy akár tüzet is okozhat.

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az aprítógép megfelelően össze van-e szerelve.

Ne tegye ki a gépet nedvesség hatásának. Ne használja az aprítógépet esőben vagy villámlás veszélye esetén. Ne használja a gépet nedves és vizes környezetben.

A gép használata előtt ajánlott megkérni a forgalmazót vagy egy szakembert, hogy mutassa meg a szerszám biztonságos és hatékony használatának módját.

Semmilyen módosítást ne hajtson végre a gépen. Ne használjon eredeti pengék helyett más pengéket.

Csak a géphez mellékelte tolórudat használja. Egy ilyen toló biztosítja a megfelelő távolságot a kéz és a vágóelem között.

Ha idegen tárgyak kerülnek az aprító kamrába, vagy az aprítógép működése gyanúsnak tűnik (fokozott rezgés, zaj, illat stb.), azonnal kapcsolja ki a gépet, hagyja lehűlni, húzza ki a gyújtógyertya vezetéket, vegye ki az adagolótolócsért, majd ellenőrizze a vágóegységet sérülések és/vagy laza alkatrészek szempontjából. Ha szükséges, húzza meg a csavaros csatlakozásokat. A javításhoz csak az eredeti pótalkatrészeket használja. Helyezze be az adagolótolócsért és indítsa el a gépet. Ha a gép még mindig nem működik megfelelően, javíttassa meg a gyártó hivatalos szervizközpontjában.

A mechanikai veszélyek elleni védelem érdekében mindig munkaruhában, kesztyűben, teljes lábbeliben és védőszemüvegben kezdje meg a munkát.

A penge cseréje után győződjön meg arról, hogy a penge szabadon és akadálytalanul forog, mielőtt újraindítja az aprítógépet.

Rendszeresen tartsa karban, tisztán és működőképes állapotban az aprítógépet.

A javításhoz és a karbantartáshoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

Ne változtassa meg a motor gyári beállításait. A vezérlő szabályozza a motor maximális biztonságos fordulatszámát, e beállítások megváltoztatása a motor károsodásához és/vagy veszélyes helyzetekhez vezethet.

A motor szellőzőnyílásainak mindig akadálymentesnek és tisztának kell lenniük.

Ne működtesse az aprítógépet zárt vagy szellőzeten helyiségekben. **A kipufogógázok egészségre káros anyagokat tartalmaznak, melyeket nem szabad belélegezni.**

Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyag-ellátásért felelő rendszert. Ha szivárgást észlel, javíttassa meg a készüléket a gyártó hivatalos szakszervizében.

A munka megkezdése előtt várjon, amíg a motor eléri a névleges fordulatszámot.

Ne hagyja, hogy a motor működése közben elfogyjon az üzemanyag!

Ne takarja le a légbefoamló és légkiömlő nyílásokat. Még akkor se, ha a gép nem működik.

A készülék szállítása előtt úritse ki az üzemanyagtartályt. Úritse ki az üzemanyagot a gépből a szabadban, tűzforrástól távol.

Ne nyúljon hozzá a motor munkavégzéskor felhevülő részeihez, ez égési sérülést okozhat.

Ha a gépet felügyelet nélkül hagyja, kapcsolja le a motort, és várja meg, amíg a vágóelem teljesen leáll. A felügyelet nélkül működő aprítógép ellenőrizhetetlen kockázatot jelent.

Ne módosítsa semmilyen módon az aprítógép motorját vagy egyéb mechanizmusait.

Ne üzemeltesse az aprítógépet a megfelelően felszerelt légszűrő nélkül.

Az aprítógépet nem szabad működtetni, ha a fagorgács zsák nincs a helyén.

Ne érintse meg a forgó pengéket!

AZ APRÍTÓGÉP TELEPÍTÉSE

Összeszerelés előkészítése

Vegye ki a terméket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás összes elemét. Ajánlott a csomagolást megtartani, mivel jól jöhet a berendezés szállításakor vagy tárolásakor.

Ellenőrizze, hogy a termék valamelyik alkatrésze nem sérült-e meg szállítás közben, minden észlelt sérülés, pl. törés vagy deformálódás azt jelenti, hogy a terméket tilos tovább használni mindaddig, amíg a hibás alkatrészt meg nem javítják, vagy ki nem cserélik.

Ajánlott minden alkatrészt elrendezni egy sima, kemény és tiszta felületen.

Összeszerelés közben viseljen személyi védőfelszerelést, pl. védőkesztyűt, védőszemüveget és védőruhát.

Szállítókerék felszerelése (II)

A szállítókerékeket az aprítógép alapjának tengelyeire kell felszerelni. Ehhez helyezze a kereket a gépalapban található tengelyre, használjon alátéteket és csavarja az anyákat a tengelymenetre, majd egy megfelelő csavarkulccsal húzza meg a rögzítőanyákat. Fedje le a kerék belső részét a díszítőfedél megnyomásával.

Az adagolótolcsér összeszerelése (III)

Az etetőgaratra egy adagolótolcsért kell felszerelni. Ehhez csúsztassa az adagolótolcsért a penge védőburkolatára úgy, hogy a védőburkolat furatai egybeessenek az adagolótolcsérben lévővel, majd rögzítse rögzítőcsavarokkal.

A faforgácszsák beszerelése (IV)

Helyezze a faforgácszsákot az aprítógép ürítőnyílása alá, majd akassza a zsákszemeket az aprítógépházban található kampókra.

APRÍTÓGÉP MŰKÖDÉSE

Munka előkészítése

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a gép sértetlen, helyesen van-e összeszerelve, és hogy minden biztonsági alkatrész helyesen van-e rögzítve. Ha a gépet hiányosnak vagy sérültnek találja, a további munkavégzés tilos! Helyezze a gépet szilárd, sík, vízszintes és stabil felületre. A munkahelyen nem lehetnek olyan idegen tárgyak, amelyek balesetet okozhatnak.

FIGYELEM! Csak annyi olajat öntöttek a motorba, amennyi a motor karbantartásához szükséges volt. Az első indítás előtt az olajat a szükséges szintre fel kell tölteni.

Gyárilag a motorban csak kis mennyiségű olaj van a motor szállítás és raktározás közbeni megóvása érdekében. Készítse elő a SAE 15W40 viszkozitási osztálynak megfelelő, négyütemű motorokhoz szánt olajat.

Győződjön meg arról, hogy a gép sík felületen áll, majd csavarja le az olajtartály fedelét, és törölje szárazra a hozzá rögzített olajmérő pálcát. Töltsse fel a tartályt olajjal. Feltöltéskor ajánlatos tolcsért használni az olaj kiömlésének elkerülése érdekében. Ha az olaj kiömlött, alaposan törölje azt fel a motor beindítása előtt. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e az olajsint. E célból helyezze a nivópálcát a töltőnyílásba, és csavarja vissza a tartály fedelét. Csavarja le, és ellenőrizze az olajsintet a pálcán. Az olajsintnek a nivópálca maximális és minimális szintje között kell lennie (XI). Miután meggyőződött az olajsint helyességéről, zárja le a töltőnyílást egy dugóval.

Figyelem! Az olajsintet mindig ellenőrizni kell a munka megkezdése előtt.

Az olaj feltöltése után töltsön üzemanyagot az aprítógépbe. Használjon ólommentes, 95 vagy attól magasabb oktánszámú üzemanyagot. A tankoláshoz csavarja le az üzemanyagtartály fedelét (XV) és töltsse az üzemanyagot a tartályba. Üzemanyag feltöltésekor ajánlott tolcsér használata az üzemanyag kifiróccsenésének elkerülése érdekében. Ha az üzemanyag kifiróccsent, alaposan törölje le a maradékot. Hagyja a gőzöket teljesen elpárologni, és a tankolás helyétől eltérő helyen indítsa be a gépet. A tankolást követően zárja be a töltőnyílás fedelét.

Benzinmotor beindítása

A penge forogni kezd, amint a motor beindul.

Vigázat - Tartsa távol a kezét a forgó pengétől!

Győződjön meg arról, hogy az aprítandó anyag nincs az adagolótolcsérben, és hogy a faforgács zsák üres.

Nyomja meg 3-szor az üzemanyagszivattyút (V).

Állítsa a kapcsológombot bekapcsolt - I helyzetbe (VI).

Húzza meg néhányszor az indítókötelet, egészen addig, amíg meg nem érzi a motor sűrítésével járó ellenállást, ekkor erős, határozott mozdulattal húzza meg a kötelet (VII). Néhány rántás után a motornak be kell indulnia.

Ha a motor beindult, az indítószinór fogantyúját nem szabad kiengedni a kézből, hanem az alsó állásba kell vinni.

A munka megkezdése előtt várjon, amíg a motor eléri a névleges fordulatszámot.

Motor leállítás

FIGYELEM! A motor leállítása után a penge még egy ideig tovább foroghat. Tartsa távol a kezét a forgó pengétől!

Állítsa a kapcsológombot kikapcsolt - O helyzetbe (VI).

Várjon, amíg a penge teljesen megáll.

Hagyja kihűlni a motort és a talajlazító minden alkatrészét, húzza ki a gyújtógyertyát, és folytassa a karbantartást.

ÜZEMANYAG PÓTLÁSA! Az üzemanyag erősen tűzveszélyes! Az üzemanyag kezelésével kapcsolatos összes biztonsági óvintézkedést be kell tartani. Ne töltse fel az üzemanyagtartályt a készülék működése közben. Ne tankoljon nyílt láng közelében. Az üzemanyag pótlási területen tilos a dohányzás. Ne öntse mellé az üzemanyagot. Üzemanyag kifolyása esetén a kapálógép elindítása előtt alaposan szárítsa fel a kifolyt üzemanyagot. Húzza meg erősen és biztonságosan az üzemanyagtöltő tanksapkát. Az üzemanyagot szorosan zárt, jóváhagyott tartályokban kell tárolni, hőforrásoktól távol és gyermekek elől elzárva.

Állítsa le a motort a fent leírt eljárás szerint.

Hagyja a motort lehűlni.

Használjon ólommentes, 95 vagy attól magasabb oktánszámú üzemanyagot. A tankoláshoz csavarja le az üzemanyagtartály fedelét (XV) és töltsen az üzemanyagot a tartályba. Üzemanyag feltöltésekor ajánlott tölcser használata az üzemanyag kifirócsesésének elkerülése érdekében. Ha az üzemanyag kifiróccsent, alaposan törölje le a maradékot. Hagyja a gőzöket teljesen elpárologni, és a tankolás helyétől eltérő helyen indítsa be a gépet. A tankolást követően zárja be a töltőnyílás fedelét. Indítsa el ismét a motort a „Benzinmotor beindítása” pontban található folyamatnak megfelelően.

Munkavégzés a géppel

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a gypszellőztető minden elemét. Ha valamilyen meghibásodást tapasztal, nem szabad a munkát megkezdeni addig, amíg a hibás elemet meg nem javítják, vagy ki nem cserélik. Ellenőrizze a szellőzőnyílások átjárhatóságát. Szükség esetén tisztítsa meg puha kefével vagy ecsettel. Ne használjon éles vagy fém tárgyakat a gép szellőzőnyílásainak takarításához.

Ellenőrizze a csavarkötéseket, hogy nincsenek-e meglazulva. Szükség esetén húzza meg a csavarokat.

Ellenőrizze, hogy a fogantyú tiszta-e, valamint, hogy nincs-e rajta kenőanyag vagy más szennyeződés. Szükség esetén tisztítsa meg puha ronggyal.

Ellenőrizze, hogy a munkaterületen nincsenek-e olyan akadályok, amelyek balesetet okozhatnak.

Soha ne használja a gépet az összes védőburkolat felszerelése nélkül.

Meg kell győződni arról, hogy a munkaterületen nem tartózkodik kívülről személy vagy háziállat. Amennyiben munka közben megjelenik ilyen személy, először haladéktalanul állítsa le a fűnyíró, és csak utána figyelmeztesse a kívülről személyt a veszélyre.

Ne működtesse a gépet csúszós, nedves felületen. A csúszós felület csúszást és esést okozhat.

Munka közben rendszeresen szünetet kell tartani, hogy elkerülje a kifáradást vagy a túlzott megerőltetést. Ekkor jobban tudja irányítani a berendezést, és csökken a baleset kockázata.

A maximális aprítási átmérőt nem szabad túllépni. Ha túl sok anyag kerül a gép adagolótölcsérbe, az a vágóelem eltömődéséhez vezethet, ami túlterheléshez és a gép károsodásához vezethet, az anyag pedig a kezelő felé pattanhat, és súlyos sérülést okozhat.

Ha a vágóelem eltömődik, azonnal kapcsolja ki a gépet a kapcsoló kikapcsolt - O állásba történő fordításával, várja meg, hogy a gép minden alkatrésze lehűljön, húzza ki a gyújtógyertya vezetékét, majd távolítsa el az eltömődött anyagot.

Ne gyorsítsa fel az aprítógépet az anyag erőszakos adagolásával. Adja be az anyagot egyenesen és lassan, olyan adagolási sebességgel, amely nem csökkenti a motor fordulatszámát. Az aprítógép gyorsítása a vágóelem elakadását okozhatja, ami túlterheléshez és a gép károsodásához vezethet, valamint az anyag a kezelő felé pattanhat, és súlyos sérülést okozhat.

A szétterülő ágak aprításakor célszerű azokat megfelelően levágni, mielőtt elkezdené betölteni azokat az adagolótölcsérbe, hogy az adagolótölcsérbe kerülve ne akadjanak el.

Az anyagnak az adagolótölcsér nyílásába történő behelyezésekor használja a géphez mellékelt tolórudat (VIII), amely különösen akkor hasznos, ha rövid aprítandó anyagokat helyez be. Soha ne nyomja az anyagot kézzel vagy más, nem erre a célra tervezett tárggyal. Ezzel elkerülhető a súlyos sérülés.

Frissen vágott anyag feldolgozása ajánlott. Egyes anyagok, például a száraz ágak, idővel megkeményedhetnek és rugalmassá válhatnak, ezért nehezebben megmunkálhatók, ami a vágóelem gyorsabb tompulását okozhatja.

Lágy és nedves anyagok feldolgozásakor a gépben lévő maradékok felhalmozódásának elkerülése érdekében váltogassa az adagolást száraz anyagokkal.

Az aprítógép üzemeltetésekor a faforgácszsákot rendszeresen ki kell üríteni, különben a gép kidobója elakad. Kapcsolja ki a gépet, mielőtt kiveszi a faforgácszsákot.

Ha a gép teljesítményének csökkenését észleli, ellenőrizze, hogy a penge nem sérült vagy tompult-e meg. A vágóelemet mindig élesíteni kell, és tisztán kell tartani. Ha a pengén bármilyen sérülést vagy eltompulást észlel, azt új, hibátlan pengére kell cserélni. A penge cseréjéhez kövesse a „Penge cseréje” című fejezetben leírtakat.

A munka befejezése után kapcsolja ki az aprítót, várja meg, amíg a kés leáll, várja meg, amíg az aprítógép lehűl, húzza ki a gyújtógyertyát, majd kezdje el a karbantartást.

Figyelem! Ha munka közben az aprítógép idegen tárgyba ütközik. Azonnal kapcsolja ki a gépet, várja meg, amíg a penge megáll, zárja el az üzemanyagszelepet, várja meg, amíg a gép lehűl, és húzza ki a gyújtógyertyát. Ezután ellenőrizze, hogy az aprítógép

nem sérült-e meg. Amennyiben valamilyen sérülést talál, tilos tovább dolgozni vele, amíg a sérülést meg nem javítják. Munka közben a túlzott vibráció a gép meghibásodásához vezethet. Állítsa le a működést, húzza ki a gyújtógyertyát és ellenőrizze a termék állapotát.

KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés! A karbantartás előtt kapcsolja ki az aprítógépet, várja meg, amíg a penge leáll, hagyja az aprítógépet lehűlni, majd húzza ki a gyújtógyertyát. Karbantartás közben viseljen személyi védőfelszerelést, pl. védőkesztyűt, védőszemüveget és védőruhát.

A felhasználó a garanciális időszak alatt nem szerelheti szét a berendezést, továbbá nem cserélhet benne az alábbiakban felüntetettől eltérő alkatrészt és alkotóelemet, mivel az a garancia elvesztését vonja maga után. Az áttekintés vagy munkavégzés során észlelt meghibásodások esetén javítás céljából forduljon szervizhez. Minden szállítás után és minden 25 üzemóra után ellenőrizze, hogy a csavarkötések meghúzása megfelelő-e.

Munkavégzést követően tisztítsa le a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsológombokat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot pl. sűrített levegővel (max. 0,3 MPa nyomással), ecsettel vagy tiszta ronggyal, vegyszerek és tisztítószer használata nélkül. A terméket tilos vízszaggal vagy vízbe merítve takarítani. A szerszámot és a fogantyút tiszta, száraz ronggyal tisztítsa.

Pengecsere

A munka befejeztével ellenőrizze a penge kopását és sérülését. Ha túlzott kopás vagy sérülés tapasztalható, a kést ki kell cserélni egy újra. A pengét akkor is ki kell cserélni, ha teljesítménycsökkenést észlel. A kopott penge túlterhelheti a motort, és károsodást okozhat. A vágóelemet kétvenként vagy 50 üzemóránként kell cserélni. A vágóelemet mindig cserélje ki a géphez mellékelt eredeti elemmel megegyezőre. Csak eredeti cserealkatrészek használatával biztosítható a berendezés biztonságossága. A kést tapasztalt felhasználónak kell cserélnie. Kétségek esetén vegye fel a kapcsolatot az importőr hivatalos szervizével.

FIGYELEM! A vágóelem cseréje előtt kapcsolja le a gép motorját, várja meg, amíg a penge leáll, hagyja a gépet teljesen lehűlni, és húzza ki a gyújtógyertya vezetékeit. Az aprítógép pengéi nagyon élesek. A pengék cseréjekor különös gondossággal kell eljárni a vágások elkerülése érdekében. Használjon védőkesztyűt.

A penge cseréjéhez csavarja ki a pengevédőt rögzítő összes csavart, majd vegye le a pengevédőt (IX). Ha a védőburkolaton belül és a penge körül vágott anyagmaradványok vannak, ezeket meg kell tisztítani, például egy (legfeljebb 0,3 MPa nyomású) légsugárral, kefével vagy száraz ruhával, vegyszerek és tisztítófolyadékok használata nélkül. Lazítsa meg a pengéről rögzítő csavarokat (X). Az aprítógépbe szerelt penge kétoldalas, ami azt jelenti, hogy a penge vízszintesen elfordítható, ha az egyik él tompa lesz. Ha a pengén bármilyen sérülést vagy horgadást észlel, azt új, hibátlan pengére kell cserélni. Helyezze a tartóba, majd rögzítse a rögzítőcsavarokkal. Győződjön meg arról, hogy minden pengéről rögzítő csavar erősen és biztonságosan meg van húzva. Szerelje fel a pengevédőt a rögzítőcsavarokkal.

Olajszint ellenőrzése

Csavarja ki az olajtöltőt, és vegye ki az olajszintjelzőt (XI).

Tisztítsa meg és szárítsa meg az olajszintjelzőt tiszta ruhával.

Helyezze be a jelzőt a betöltőbe, de ne fordítsa el. Ezután vegye azt ki, és figyelje meg a jelzett olajszintet.

Ha a jelzett szint túl alacsony, az olajat a kijelző felső szintjéig kell feltölteni (szaggatott mező).

Csavarja be a olajszintjelzőt az olajbetöltőbe.

Motorolaj csere

A motorolajat az első 2-4 óra üzemidő után kell kicserélni. Minden további olajcserét 25 üzemóránként kell elvégezni.

Figyelem! Ajánlott a motorolajat közvetlenül a motor leállítása után kicserélni. Ekkor a legritkább az olaj és gyorsabban folyik le a motor áttételéből.

Olajcsere közben legyen óvatos. Az olaj közvetlenül a forró motor leállítása után égési sérülést okozhat. Az olajtartály egy leeresztő nyílással van ellátva. Helyezzen a leeresztő nyílás alá egy olyan edényt, melynek úrtartalma nagyobb az olajtartály úrtartalmától. Kulcs segítségével teljesen csavarja ki a leeresztő szelepet (XII). Hagyja, hogy az olaj lefolyjon az edénybe, majd csavarja vissza a leeresztő szelepet. Az esetleges olajmaradványt törölje le.

Az olajat az alábbi fejezetben található lépéseknek megfelelően pótolja: „Használatra való előkészítés” fejezetben található lépések.

Figyelem! Az elhasznált olajat a helyi előírásoknak megfelelően hasznosítsa újra. Tilos a motorolajat csatornába juttatni.

Légszűrő karbantartása (XIII) - 25 üzemóránként

Oldja ki a rögzítőfüleket, és nyissa ki a szűrőházat. Vegye ki a szűrőt, majd cserélje ki egy új szűrőre. Lehetőség van T320 típusú szűrő használatára az YT-855491 cikkszámmal. Helyezze vissza a szűrőt és csukja be a szűrődoboz fedelét. Győződjön meg arról, hogy a szűrőház szorosan zárva van, és hogy minden házsaru a helyén van.

Gyújtógyertya karbantartása (XIV) - 100 üzemóránként

Csatlakoztassa le a vezetéket a gyertyáról. Csavarja ki a gyújtógyertyát a gyertya-dugókulccsal. Drótseprővel tisztítsa le az elektródáról a szénlerakódást. Ellenőrizze az elektródák közötti távolságot, 0,7 mm és 0,8 mm között kell lennie. Ha az elektróda elégett vagy a kerámia burkolat megrepedt, cserélje ki a gyertyát egy újra. Lehetséges az F7RTC típusú gyújtógyertya használata az YT-855487 cikkszámmal. Csavarja be a gyertyát. Csatlakoztassa a vezetéket a gyertyához.

Az aprítógép karbantartása

Minden használat előtt és után ellenőrizze a szellőzőnyílások átjárhatóságát, és szükség esetén tisztítsa meg azokat. A faforgács zsákot minden használat után ki kell üríteni a növényi törmeléktől. Távolítsa el a tartály belsejéből a maradék növényi törmeléket és szennyeződések egy puha ruhával.

Az aprítógép tárolása

Helyezzen a leeresztő nyílás alá egy olyan edényt, melynek úrtartalma nagyobb az üzemanyagtartály úrtartalmától. Csavarja ki egy villáskulccsal az üzemanyag-leeresztő szelepet (XVI). Miután kiürítette a gép az üzemanyagot, zárja el az üzemanyag-leeresztő szelepet.

Cserélje ki az olajat a „*Motorolaj cseréje*” című fejezetben leírtak szerint.

Húzza meg az indítókötelet úgy, hogy a motor néhányszor megforduljon.

Hagyja abba a kótél húzását, amikor ellenállást érez.

Tisztítsa meg a gép külső részeit. Rozsdásodásgátlóval kezelje le.

Tárolja a talajlazítót száraz, jól szellőző és fedett helyiségben. A tárolás helyéhez ne férjenek hozzá gyermekek.

A berendezést 10°C és 30°C közötti hőmérsékleten tárolja. Ajánlott a berendezést gyári, vagy más, por ellen védő csomagolásban tárolni.

A talajlazítót vízszintes helyzetben tárolja.

Gép szállítása

A gépet a fogantyú megfogásával szállítsa. Szállítóeszközzel történő szállítás esetén védje a talajlazítót a véletlenszerű elmozdulás ellen.

Szállítás közben óvja a terméket az ütésektől és az erős rázkódástól. A talajlazítót vízszintes helyzetben szállítsa.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Tocătorul cu motor Diesel este o mașină puternică pentru tocarea crengilor și resturilor vegetale, care funcționează cu un motor Diesel. Motorul său puternic permite tocarea crengilor cu diametru până la 45 mm, făcând ca mașina să fie perfectă pentru utilizare în grădini, livezi și loturi de cultură.

Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a mașinii și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a mașinii sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual de utilizare. Utilizarea mașinii pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinată poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ACCESORII

Mașina de tocat este livrată complet dar trebuie să fie asamblată înainte de utilizare.

SPECIFICAȚII

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. piesă		YT-85580
Număr de cilindri		1
Timpii motorului		4
Tip de carburant		Benzină fără plumb E 10
Tipul de ulei		SAE 15W-40
Capacitatea cilindrică a motorului	[cm ³]	196
Putere maximă	[kW]	3,5
Turația maximă a motorului	[min ⁻¹]	3000
Răcire		Răcire cu aer
Metodă de pornire		Manual
Capacitatea rezervorului de combustibil	[l]	1,0
Capacitatea rezervorului de ulei	[l]	0,6
Tip de bujie		F7RTC
Tipul filtrului de aer		T320
Diametru maxim al tocăturii	[mm]	45
Capacitatea sacului pentru tocătură	[l]	30
Masa	[kg]	38,3
Nivel de zgomot		
presiune sonoră	[dB(A)]	97 ± 3
Putere sonoră	[dB(A)]	107 ± 3

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

IMPORTANT!

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE
A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Instrucțiuni

Citiți manualul de utilizare. Familiarizați-vă cu sistemele de comandă și utilizarea corespunzătoare a mașinii. Dacă mașina este predată altei persoane, trebuie transmise și instrucțiunile de utilizare. Folosiți întotdeauna mașina în conformitate cu instrucțiunile din manual.

AVERTIZARE! Mașina nu este destinată utilizării de către copii.

Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele nefamiliarizate cu instrucțiunile de utilizare să utilizeze mașina.

Nu lucrați niciodată cu mașina când oricine altcineva se află în preajmă, în special copii sau animale. Înainte de începerea lucrului, desemnați o zonă de securitate în care alte persoane și animale nu vor avea voie să pătrundă. Trebuie menținut un spațiu cu o rază de minim cinci metri față de tocătorul aflat în funcțiune.

Nu folosiți tocătorul în alt scop decât pentru tocarea crengilor și altor reziduuri vegetale, cum sunt tulpini, corzi și rădăcini.

Vă rugăm să rețineți că utilizatorul este responsabil pentru accidente sau riscurile la care sunt expuse alte persoane sau medii.

Pregătirea

Purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă și pantaloni lungi la lucru și nu lucrați cu picioarele goale sau în sandale.

Echipamentul personal de protecție cum sunt ochelari de protecție și protecții pentru urechi trebuie folosit în timpul lucrului. Uti-

lizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Feriți părul, hainele și mânușile de lucru de piesele în mișcare ale mașinii. Hainele lungi, bijuteriile sau părul lung de pot prinde în piesele mobile ale mașinii, provocând accidente grave.

Evitați îmbrăcăminte deteriorată, prea largă sau cu cordonare sau panglici care atârnă. Părți ale ale hainelor largi pot fi prinse de piesele în mișcare ale mașinii, ceea ce poate provoca accidente.

Puneți mașina pe o suprafață orizontală și stabilă. Nu puneți mașina pe suprafețe instabile, cum cu pietrișul sau nisipul.

Zona de lucru trebuie menținută curată. Înainte de începerea lucrului îndepărtați toate obiectele care ar putea provoca accidente.

Înainte de pornirea mașinii, îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa. O cheie lăsată pe piesele rotative ale mașinii poate duce la accidente grave.

Mașina trebuie plasată astfel încât nu este necesar să stați spre ieșirea de eșapament în timpul lucrului.

Verificați întotdeauna înainte de utilizarea mașinii lama și bolțurile de prindere din punct de vedere al uzurii și deteriorării. Înlocuiți lama și șuruburile uzate înainte de începerea lucrului. Verificați de asemenea dacă conexiunile cu șuruburi nu sunt slăbite. Strângeți șuruburile slăbite.

Asigurați-vă că buncărul de alimentare și sacul de tocătură sunt goale și montate corect înainte de pornirea mașinii.

Utilizare

AVERTIZARE! Nu folosiți mașina la interior sau într-un spațiu închis, unde se pot acumula emisii periculoase de monoxid de carbon. Gazele arse și vaporii de carburant sunt toxici. Intoxicația poate provoca accidente și provoca accidente grave sau chiar mortale.

Nu lucrați când sunteți obosit sau sub influența drogurilor ori a alcoolului. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Lucrați doar în la lumina zilei sau în lumină artificială bună.

Nu lucrați pe ploaie.

Nu folosiți mașina când există riscul de descărcări electrice.

Păstrați-vă echilibrul. Mențineți o postură adecvată în permanență. Aceasta va permite controlul mai ușor al mașinii în cazul unor situații neașteptate în timpul lucrului.

Nu țineți capul, mâinile sau alte părți ale corpului în apropiere de orificiul de intrare. Nu țineți niciodată mâinile sau alte părți ale corpului sau îmbrăcăminte în intrarea de alimentare, sacul colector sau lângă părțile în mișcare ale mașinii când mașina este în funcțiune.

Folosiți împingătorul livrat cu mașina la introducerea materialului în orificiul buncărului de alimentare. Nu împingeți niciodată materialul cu mâna sau cu alt obiect care nu este prevăzut pentru acest scop. Astfel se pot evita accidente grave.

La introducerea oricăror materiale în orificiul buncărului de alimentare, aveți grijă în mod special să nu pătrundă în camera de tocare obiecte străine, de exemplu sârmă, pietre, sticlă sau plastic. Obiectele străine care pătrund în camera de tocare pot fi proiectate în afară prin buncărul de alimentare, pot opri motorul sau duce la deteriorarea mașinii.

Nu suprasolicitați mașina. Materialul de tocat trebuie introdus în buncărul de alimentare bucată cu bucată. Prea multe bucăți de material introduse în buncărul de alimentare pot fi proiectate în afară prin buncărul de alimentare, pot opri motorul sau duce la deteriorarea mașinii. Diametrul de tocare este indicat în tabelul cu date tehnice.

Nu folosiți tocătorul dacă buncărul de alimentare este deteriorat sau nu a fost instalat. Dacă observați crăpături sau deteriorări la buncărul de alimentare, nu folosiți mașina înainte de înlocuirea buncărului de alimentare cu unul nou.

Nu folosiți tocătorul fără sacul colector instalat.

Feriți mâinile și alte părți ale corpului de componentele rotative.

Opriti mașina în timpul funcționării pentru a verifica regulat dacă sacul colector nu este prea plin.

Urmăriți permanent orificiul de evacuare pentru a vă asigura că nu este blocat.

Opriti mașina înainte de golirea sacului colector.

Nu ridicăți, înclinați sau deplasați mașina cu motorul în funcțiune.

Opriti motorul mașinii de tocat:

- de fiecare dată când vă îndepărtați de mașină;
- înainte de curățarea ejectorului și golirea sacului colector;
- înainte de verificarea, curățarea, înlocuirea accesoriilor sau repararea mașinii;
- după atingerea unui corp străin. Verificați mașina de tocat pentru deteriorări și reparați dacă este necesar înainte de repornire.
- înainte de transportul la și dinspre locul de muncă
- dacă mașina începe să vibreze excesiv (trebuie să verificați imediat)

ATENȚIE! După decuplarea motorului, lama se mai rotește un timp. Așteptați până ce rotația lamei s-a oprit complet.

Dacă mașina începe să vibreze excesiv (trebuie să verificați imediat)

- verificați dacă există deteriorări,
- înlocuiți sau reparați orice piesă deteriorată,
- verificați și strângeți piesele slăbite.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Avertizare! Opriti mașina, deconectați bujia și lăsați să se răcească înainte de a face ajustări, înlocuirea accesoriilor sau de depozitarea mașinii. Aceasta va permite să evitați pornirea accidentală a mașinii.

Mentineți toate piulițele, bolțurile și șuruburile în stare bună pentru a asigura funcționarea mașinii în siguranță. Nu depozitați mașina cu carburant în rezervor. Goliți carburantul din mașină în exterior, departe de surse de foc. Țineți mașina departe de foc deschis și materiale inflamabile.

Verificați frecvent colectorul de tocătură pentru uzură sau deteriorare.

Este necesară o atenție deosebită la transportarea mașinii, în special când operatorul trage mașina spre el.

Mentineți mașina în bună stare de funcționare. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță.

Fiiți atenți la ajustarea mașinii, evitând să băgați degetele între lamele mobile ale mașinii și părțile fixe.

Nu deconectați sau modificați apărătorile și componentele de siguranță ale mașinii. Funcționarea necorespunzătoare a apărătorilor mașinii și a componentelor de siguranță poate provoca accidente.

Folosiți doar piese de schimb și echipamente originale. Utilizarea de echipament necorespunzător poate duce la deteriorarea mașinii și/sau la accidente grave.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

Se recomandă drept carburant să folosiți benzină fără plumb E10 cu indice octanic minim 95.

Folosiți carburant și ulei pentru motoare în patru timpi, fără impurități solide. Se recomandă produse de calitate premium. Ele vor extinde durata de viață a motorului.

ATENȚIE! Carburantul este foarte inflamabil! Nu umpleți rezervorul de carburant în timp ce mașina este în funcțiune. Înainte de reumplere, opriți mașina și așteptați până la răcirea sa completă. Nu realimentați în apropiere de o flacără deschisă. Nu vărsați combustibil. În cazul vărsării carburantului, ștergeți bine carburantul vărsat înainte de pornirea mașinii de curățat. Strângeți ferm și sigur bușonul rezervorului de carburant. Goliți carburantul din mașină în recipiente aprobate, departe de surse de foc.

Verificați regulat nivelul de ulei în motor. Funcționarea mașinii de tocat cu nivel de ulei prea scăzut sau fără ulei poate duce la deteriorare sau chiar la incendiu.

Asigurați-vă că mașina de tocat este corect asamblată corespunzător înainte de începerea lucrului.

Nu expuneți mașina la umezeală. Evitați utilizarea mașinii de tocat pe vreme rea, în special când există riscul de producere a fulgerelor. Nu folosiți mașina de curățat în locuri cu umezeală sau umiditate.

Înainte de utilizarea mașinii se recomandă să rugați agentul de vânzări sau specialistul să vă arate cum trebuie folosită în condiții de siguranță și eficientă.

Nu modificați în niciun fel mașina. Nu folosiți alte lame decât cele originale.

Folosiți doar împingătorul livrat odată cu produsul. Acest împingător asigură distanța corectă pe mână și componentul tăietor.

În cazul în care pătrund corpuri străine în camera de tocare sau funcționarea tocătorului în timpul lucrului pare suspectă (nivel crescut de vibrații, zgomot, miros etc.) opriți imediat mașina, lăsați-o să se răcească, deconectați cablul bujiei, scoateți buncărul de alimentare și verificați ansamblul de tocare să nu fie deteriorat sau să nu aibă piese desfăcute. În cazul în care este necesar, strângeți șuruburile de prindere. Folosiți doar piese de schimb la efectuarea reparațiilor. Instalați buncărul de alimentare și porniți mașina. În cazul în care mașina tot nu funcționează corespunzător, contactați centrul de service autorizat al producătorului.

Întotdeauna purtați în timpul lucrului îmbrăcăminte de lucru, mănuși, încălțăminte închisă și ochelari de protecție împotriva pericolelor mecanice.

După înlocuirea lamei, asigurați-vă că aceasta se rotește liber și fără obstacole înainte de repornirea tocătorului

Efectuați regulat activitățile de întreținere și mențineți tocătorul curat și în stare bună de funcționare.

Folosiți doar piese de schimb originale pentru reparații și întreținere.

Nu modificați setările din fabrică ale motorului. Controlerul reglează turația maximă de siguranță a motorului. Modificarea acestor setări poate duce la deteriorarea motorului și/sau la situații periculoase.

Orificiile de ventilație ale motorului trebuie menținute neacoperite în permanență.

Nu porniți mașina de tocat în locuri închise sau neventilate. **Gazele de eșapament conțin substanțe care sunt dăunătoare pentru sănătate și nu trebuie inhalate.**

Sistemul de alimentare cu carburant trebuie verificat periodic. În cazul în care descoperiți scurgeri, dați mașina la reparat la un centrul de service autorizat al producătorului.

Așteptați până ce motorul atinge turația nominală înainte de a lucra.

Nu lăsați carburantul să se termine în timp de motorul este în funcțiune!

Nu acoperiți orificiile de intrare și evacuare, chiar dacă mașina nu este în funcțiune.

Este necesar să goliți rezervorul de carburant înainte de transportarea scarificatorului. Goliți carburantul din mașină în exterior, departe de surse de foc.

Nu atingeți suprafețele motorului care se încălzesc în timpul lucrului. Acesta poate provoca arsuri.

În cazul în care mașina este lăsată nesupravegheată, opriți motorul și așteptați ca elementul tăietor să se oprească complet. Un tocător în funcțiune nesupravegheat poate reprezenta un risc scăpat de sub control.

Nu modificați în niciun fel motorul sau alte mecanisme ale mașinii de tocat.

Nu folosiți mașina de tocat fără ca filtrul de aer să fie corect montat.

Nu trebuie să folosiți tocătorul fără ca sacul colector să nu fie montat la locul său.

Nu atingeți lama rotativă!

ASAMBLAREA TOCĂTORULUI

Pregătirea pentru asamblare

Scoateți aparatul din ambalaj, îndepărtând toate componentele ambalajului. Se recomandă să păstrați ambalajul, acesta poate fi util mai târziu pentru transportul și depozitarea produsului.

Verificați ca nicio parte a produsului în nu fi fost deteriorată în timpul transportului. În cazul detectării vreunei deteriorări, de exemplu crăpături sau deformări, produsul nu este apt de utilizare până ce este reparat sau până când componentele deteriorate sunt înlocuite.

Se recomandă să puneți toate componentele pe o suprafață plană, tare și curată.

Folosiți echipament de protecție personal, de exemplu, mănuși de protecție, protecție pentru ochi și îmbrăcăminte de protecție în timpul asamblării.

Instalarea roților de transport (II)

Roțile de transport trebuie montate pe axele de la baza tocătorului. Pentru aceasta, puneți roțile în axul aflat la baza mașinii, folosiți șaibe și înșurubați piulițele pe filetul axului, apoi strângeți piulițele de prindere cu o cheie adecvată. Acoperiți partea interioară a roții montând capacul decorativ.

Instalarea buncărului de alimentare (III)

Instalați buncărul de alimentare pe orificiul de alimentare. Pentru aceasta, introduceți buncărul de alimentare în apărătoarea lamei astfel încât găurile din apărătoare să se alinieze cu cele din buncărul de alimentare și apoi prindeți pe poziție folosind șuruburi de fixare.

Instalarea sacului colector (IV)

Puneți sacul colector sub orificiul de evacuare a tocătorului și apoi agățați sacul cu inelele sale în cârligele aflate în carcasa tocătorului.

FUNCȚIONAREA TOCĂTORULUI

Pregătirea pentru lucru

Înainte de începerea lucrului, verificați dacă mașina nu este deteriorată, este asamblată corect și că toate componentele de siguranță sunt atașate corect și în bună stare de funcționare. Este interzis să continuați lucrul dacă mașina este incompletă sau deteriorată! Puneți mașina pe o suprafață orizontală și stabilă. În zona de lucru nu trebuie să fie prezente obiecte străine care pot provoca accidente.

ATENȚIE! Doar cantitatea necesară de ulei pentru întreținerea motorului a fost introdusă în motor. Înainte de prima pornire, uleiul trebuie completat până la nivelul necesar.

Din fabrică, produsul este livrat doar cu o cantitate mică de ulei de motor pentru protecția motorului în timpul transportului și depozitării. Preparați uleiul pentru motoare în patru timpi cu clasa de vâscozitate SAE 15W40.

Asigurați-vă că mașina stă pe o suprafață plană, apoi deșurubați bușonul rezervorului de ulei și ștergeți joja de nivel al uleiului atașată de bușon. Umpleți rezervorului cu ulei. La umplere, Se recomandă să folosiți o pâlnie sau o duză de umplere pentru a evita vărsarea uleiului. În cazul în care se varsă ulei, ștergeți bine uleiul vărsat înainte de pornirea motorului. Verificați dacă nivelul este corect. Pentru aceasta, introduceți joja în orificiul și înșurubați bușonul rezervorului. Apoi deșurubați bușonul și verificați nivelul uleiului pe joja. Nivelul uleiului trebuie să fie între nivelul maxim și nivelul minim de pe joja (XI). După ce vă asigurați că nivelul de ulei este cel corect, închideți orificiul cu bușonul.

Atenție! Verificați nivelul de ulei înainte de fiecare utilizare.

După completarea uleiului în motor, alimentați cu carburant. Folosiți benzină fără plumb cu indice octanic 95 sau superior. Pentru alimentare, deșurubați bușonul rezervorului (XV) și turnați carburant în rezervor. La umplerea cu carburant, Se recomandă să folosiți o duză de umplere sau o pâlnie pentru a reduce riscul de impropășcare a carburantului. În cazul în care se varsă carburant, ștergeți bine carburantul vărsat. Așteptați până ce vaporii se evaporă complet și porniți mașina în alt loc decât cel în care a fost umplută cu carburant. Închideți orificiul de umplere al rezervorului cu bușonul, după umplere.

Pornirea motorului cu combustie

Lama începe să se rotească imediat ce motorul este pornit.

Atenție - Țineți mâinile la distanță de lama rotativă!

Asigurați-vă că materialul de tocat nu se află în buncărul de alimentare și că sacul colector este gol.

Apăsăți de 3 ori pompa de carburant (V).

Puneți comutatorul de pornire a mașinii pe poziția pornit (V).

Trageți ușor coarda starterului de câteva ori până ce simțiți rezistența cauzată de compresia motorului, apoi trageți energic și ferm (VII). După câteva trageri, motorul ar trebui să pornească.

După pornirea motorului, mânerul corzii starterului nu trebuie eliberat din mână, el trebuie adus la poziția inferioară.

Așteptați până ce motorul atinge turația nominală înainte de a lucra.

Oprirea motorului

ATENȚIE! După oprirea mașinii, lama se mai poate roti un timp. Țineți mâinile la distanță de lama rotativă!

Puneți comutatorul pe poziția "off" – O (VI) (oprit).

Așteptați până ce rotația lamei s-a oprit complet.

Lăsați toate componentele motorului și scarificatorului să se răcească, deconectați bujia și treceți la activitatea de întreținere.

Realimentarea cu carburant.

Carburantul este foarte inflamabil! Trebuie să respectați toate precauțiile de siguranță privind manipularea carburantului. Nu umpleți rezervorul de carburant în timp ce mașina este în funcțiune. Nu realimentați în apropiere de o flacără deschisă. Fumatul nu este permis în zona realimentării. Nu vărsați combustibil. În cazul vărsării carburantului, ștergeți bine carburantul vărsat înainte de pornirea mașinii de curățat. Strângeți ferm și sigur bușonul rezervorului de carburant. Depozitați carburantul în recipiente închise etanș, autorizate, departe de surse de căldură și nu la îndemâna copiilor.

Porniți motorul urmând procedura descrisă mai sus.

Lăsați motorul să se răcească.

Folosiți benzină fără plumb cu indice octanic 95 sau superior. Pentru alimentare, desurubați bușonul rezervorului (XV) și turnați carburant în rezervor. La umplerea cu carburant, Se recomandă să folosiți o duză de umplere sau o pâlnie pentru a reduce riscul de împrăscare a carburantului. În cazul în care se varsă carburant, ștergeți bine carburantul vărsat. Așteptați până ce vaporii se evaporă complet și porniți mașina în alt loc decât cel în care a fost umplută cu carburant. Închideți orificiul de umplere al rezervorului cu bușonul, după umplere.

Reporniți motorul în conformitate cu procedura descrisă la secțiunea „*Pornirea motorului cu combustie*”.

Utilizarea mașinii

Verificați toate piesele mașinii înainte de a începe lucrul. În cazul în care detectați vreo deteriorare, nu începeți lucrul înainte de a elimina defectul sau de înlocuirea componentelor deteriorate cu altele noi. Asigurați-vă că orificiile de ventilare sunt libere. Dacă este necesar, curățați-le cu o unealtă moale sau o perie. Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru a curăța orificiile de ventilație.

Verificați strângerea conexiunilor cu șurub. Strângeți dacă este necesar.

Verificați dacă mânerul este curat, fără grăsimi sau alte impurități. Dacă este necesar, curățați-le cu o lavetă moale.

Verificați zona de lucru să nu existe obstacole care ar putea provoca accidente.

Nu folosiți niciodată mașina fără a avea toate apărătorile instalate în mod corect.

Asigurați-vă că nu se află în zona de lucru persoane sau animale. Dacă se apropie persoane în timpul lucrului, opriți imediat mașina și doar apoi avertizați oamenii în legătură cu pericolul

Nu porniți mașina pe o suprafață alunecoasă, umedă. O suprafață alunecoasă vă poate face să alunecați și să cădeți.

Trebuie să faceți pauze regulate în timpul lucrului pentru a evita oboseala și suprasolicitarea. Aceasta va permite un control mai bun asupra mașinii și reduce riscul de accidente.

Valorile maxime ale diametrului de tocare nu trebuie depășite. Dacă puneți prea mult material în buncărul de alimentare al mașinii se poate bloca elementul tăietor, ceea ce poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea mașinii și la proiectarea materialului spre operator și provocând accidente grave.

În cazul în care elementul tăietor este blocat, opriți imediat mașina punând comutatorul pe poziția oprit – O, așteptați ca toate componentele mașinii să se răcească, deconectați cablul bujiei și apoi îndepărtați materialul blocat.

Nu accelerați funcționarea tocătorului prin alimentarea forțată a materialului. Alimentați materialul în linie dreaptă și lent, menținând un ritm de alimentare care nu reduce turația motorului. Accelerația funcționării tocătorului poate duce la blocarea elementului tocător, ceea ce poate duce la suprasolicitarea și deteriorarea mașinii, precum și la proiectarea materialului spre operator, provocând accidente grave.

La tocarea de crengi ramificate, se recomandă să pe tăiați corespunzător înainte de a le introduce în buncărul de alimentare astfel încât să nu se blocheze la intrarea în buncăr.

Folosiți împingătorul livrat cu mașina la introducerea materialului în orificiul buncărului de alimentare (VIII). Împingătorul este deosebit de util la introducerea de materiale scurte pentru tocat. Nu împingeți niciodată materialul cu mâna sau cu alt obiect care nu este prevăzut pentru acest scop. Astfel se pot evita accidente grave.

Se recomandă să prelucrați material proaspăt tăiat. Unele materiale, de exemplu crengile uscate, pot deveni tari și elastice cu timpul și, deci, mai dificil de prelucrat, ceea ce poate duce la tocarea mai rapidă a elementului tocător.

La procesarea de materiale moi și umede, alternați alimentarea lor cu materiale uscate pentru a evita acumularea de reziduuri în mașină.

Sacul colector trebuie golit regulat în timpul funcționării tocătorului pentru a evita blocarea orificiului de evacuare al mașinii. Opriți mașina înainte de scoaterea sacului colector.

În cazul în care funcționarea mașinii se înrăutățește, verificați lama să nu fie deteriorată sau tocită. Elementul tocător trebuie să fie întotdeauna ascuțit și curat. Dacă lama este deteriorată sau tocită, ea trebuie înlocuită cu una nouă, fără defecte. Pentru înlocuirea lamei, urmați instrucțiunile din secțiunea „inlocuirea lamei”.

Când ați terminat, opriți mașina, așteptați să se oprească elementul tocător, lăsați motorul să se răcească, deconectați bujia și apoi treceți la activitățile de întreținere.

Atenție! În cazul în care un obiect străin atinge mașina de tocat în timpul funcționării, opriți imediat mașina, așteptați ca elementul tocător să se oprească și lăsați mașina să se răcească și deconectați bujia. Apoi verificați dacă s-au produs deteriorări ale mașinii. Dacă este vizibilă vreo deteriorare, este interzis să continuați lucrul înainte de înlăturarea deteriorării. Vibrația excesivă în timpul funcționării poate fi provocată de deteriorarea scarificatorului. În cazul acesta, trebuie să opriți mașina, să deconectați cablul bujiei și să verificați produsul.

ÎNȚREȚINERE

Avertizare! Înainte de activități de întreținere, opriți motorul mașinii, așteptați ca lama să se oprească și lăsați mașina să se răcească și deconectați bujia. Folosiți echipament de protecție personal, de exemplu, mănuși de protecție, protecție pentru ochi și îmbrăcăminte de protecție în timpul întreținerii.

În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu demonta mașina și nu poate instala sau înlocui elemente sau componente, deoarece aceasta duce la anularea garanției. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remedierea la centrul de service. După fiecare transport și fiecare 25 de ore de funcționare, verificați dacă strângerea conexiunilor cu șuruburi este corectă.

La încheierea lucrului, carcasa, orificiile de ventilație, comutatoarele, mânerul suplimentar și apărătorile trebuie curățate, de ex. cu jet de aer (cu o presiune de maxim 0,3 MPa), cu o perie sau lavetă uscată, fără a folosi substanțe chimice sau lichide de curățare. Produsul nu poate fi curățat cu jet de apă sau prin scufundare în apă. Curățați sculele și mânerul cu o lavetă uscată și curată.

Înlocuirea lamei

După terminarea lucrului, verificați lama dacă este uzată sau deteriorată. Dacă observați uzura excesivă sau deteriorarea lamei, aceasta trebuie înlocuită cu una nouă. Elementul tocător trebuie de asemenea înlocuit în cazul în care performanțele scad. Un element tocător uzat poate suprasolicita motorul, provocând daune. Elementul tocător al mașinii trebuie înlocuit la fiecare doi ani sau după 50 de ore de utilizare. Întotdeauna înlocuiți elementul tocător cu unul original, identic cu cel livrat cu mașina. Doar utilizarea de piese de schimb origine poate menține siguranța produsului. Înlocuirea lamei trebuie făcută de un utilizator cu experiență. În cazul în care aveți dubii, contactați un centru de service autorizat al producătorului.

ATENȚIE! Înainte de înlocuirea elementului tocător, opriți motorul mașinii, așteptați ca lama să se oprească și lăsați mașina să se răcească și deconectați bujia. Lama tocătorului este foarte ascuțită. Fiți deosebit de atenți la înlocuirea lamei pentru a evita tăieturile. Folosiți mănuși de protecție

Pentru înlocuirea lamei, îndepărtați toate șuruburile care prind apărătoarea lamei și apoi scoateți apărătoarea (IX). Dacă există resturi de material tăiat în interiorul apărătorii și în jurul lamei, aceste componente trebuie curățate, de exemplu cu un jet de aer (nu mai mult de 0,3 MPa), o perie sau o lavetă uscată, fără substanțe chimice sau agenți de curățare. Scoateți șuruburile de prindere a lamei (X). Lama montată pe mașină are două tășuri, ceea ce înseamnă că ea poate fi inversată orizontal dacă o muchie este tocită. Dacă se observă vreo deteriorare sau știrbură a lamei, ea trebuie înlocuită cu una nouă, fără defecte. Puneți lama în poziția de montare și fixați-o cu șuruburi de prindere. Asigurați-vă că toate șuruburile ale lamei sunt strânse ferm și sigur. Asigurați apărătoarea lamei cu șuruburi de prindere.

Verificarea nivelului de ulei

Deșurubați bușonul de alimentare cu ulei și scoateți indicatorul de nivel de ulei (XI).

Curățați și uscați indicatorul cu o lavetă curată.

Introduceți indicatorul la loc în oficiu dar nu îl rotiți. Apoi scoateți-l în verificarea nivelului de ulei nivelului de ulei indicat.

Dacă nivelul indicat este prea mic, trebuie completat cu ulei până la nivelul superior al indicatorului (caseta hașurată).

Înșurubați indicatorul în oficiul de umplere cu ulei.

Înlocuirea uleiului de motor

Uleiul de motor trebuie schimbat după primele 2 la 4 ore de funcționare. Fiecare schimb de ulei ulterior trebuie făcut la fiecare 25 de ore de funcționare.

Atenție! Cel mai bine este să schimbați uleiul motorului imediat ce motorul s-a oprit complet. Atunci uleiul este cel mai fluid și va curge cel mai repede din angrenajul motorului.

Trebuie să aveți grijă la înlocuirea uleiului. Imediat ce motorul se oprește, uleiul este fierbinte și poate provoca arsuri. Fiecare rezervor de ulei are un oficiu de scurgere. Puneți sub oficiul de scurgere un vas cu capacitate mai mare decât cea a rezervorului de ulei. Deșurubați complet ventilul de scurgere (XII) folosind o cheie. Lăsați uleiul să se scurgă în vas și apoi înșurubați la loc ventilul de scurgere folosind o cheie. Ștergeți bine resturile de ulei.

Completați cu ulei în conformitate cu procedura descrisă la secțiunea „Pregătirea pentru lucru”.

Atenție! Eliminați uleiul de motor uzat în conformitate cu regulamentele locale. Este interzis să deversați uleiul de motor în sistemul de canalizare.

Întreținerea filtrului de aer (XIII) - la fiecare 25 ore de funcționare

Deblocati inelele de fixare și deschideți carcasa filtrului. Trageți afară filtrul și înlocuiți-l cu unul nou. Este posibil să folosiți bujia de tip T320 cu numărul de reper YT-855491. Instalați filtrul la loc și puneți capacul. Asigurați-vă că carcasa filtrului este închisă etanș și că toate inelele carcasei sunt la locul lor.

Întreținerea bujiei (XIV) - la fiecare 100 ore de funcționare

Deconectați cablul de la bujie Scoateți bujia folosind cheia de bujii. Folosiți o perie de sârmă pentru a curăța depunerile de carbon de pe electrozi (așa-numitele depuneri de combustie). Verificați distanța între electrozi trebuie să fie între 0.7 mm și 0.8 mm.

În cazul în care electrozii sunt arși sau corpul ceramic este spart, înlocuiți bujia cu una nouă. Este posibil să folosiți bujia de tip F7RTC cu numărul de reper YT-855487.

Înșurubați bujia. Conectați cablul la bujie

Întreținerea tocătorului

Înainte și după fiecare utilizare, verificați ca orificiile de ventilație să nu fie înfundate și curățați-le dacă este necesar.

Coșul trebuie golit de reziduurile de plante și murdărie după fiecare utilizare.

Îndepărtați cu o lavetă moale orice resturi vegetale și murdărie din interiorul buncărului de alimentare.

Depozitarea tocătorului

Puneți sub orificiul de scurgere un vas cu capacitate mai mare decât cea a rezervorului de ulei.

Folosiți o cheie ca să deșurubați bușonul de scurgere a carburantului (XVI). După golirea mașinii de carburant, închideți ventilul de golire a rezervorului.

Schimbați uleiul în conformitate cu procedura descrisă la secțiunea „Schimbarea uleiului”.

Trageți coarda starterului astfel încât motorul să facă câteva rotații.

Opriti tragerea corzii când simțiți rezistență.

Curățați părțile exterioare ale mașinii. Conservați cu un agent antirugină.

Depozitați mașina într-o încăpere uscată, bine ventilată și acoperită. Locul de depozitare trebuie să protejeze mașina împotriva accesului copiiiilor.

Produsul trebuie depozitat la o temperatură între 10°C și 30°C. Se recomandă ca produsul să fie depozitat în ambalajul original sau alt ambalaj care să îl protejeze împotriva prafului.

Depozitați mașina în poziție orizontală.

Transportarea mașinii

Transportați mașina ținând-o de mâner. La transportul cu un mijloc de transport, scarificatorul trebuie asigurat împotriva deplasării.

Protejați produsul împotriva șocurilor și vibrațiilor puternice în timpul transportului. Mașina trebuie transportată în poziție orizontală.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La trituradora de gasolina es una potente máquina accionada por un motor de combustión interna para triturar ramas y restos vegetales. Gracias a su motor potente, se pueden triturar ramas de hasta 45 mm de diámetro, por lo que la máquina es ideal para su uso en jardines, huertos y parcelas de cultivo.

Antes de empezar a usar la máquina lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado de la máquina, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización de la máquina para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO

La trituradora se suministra completa, pero requiere instalación antes de su primer uso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-85580
Número de cilindros		1
Número de tiempos		4
Tipo de combustible		Gasolina sin plomo E10
Tipo de aceite		SAE 15W-40
Capacidad del motor	[cm³]	196
Potencia máxima	[kW]	3,5
Rotaciones máximas	[min⁻¹]	3000
Refrigeración		Con aire
Tipo de arranque		Manual
Capacidad del depósito de combustible	[l]	1,0
Capacidad del depósito de aceite	[l]	0,6
Tipo de bujía		F7RTC
Tipo de filtro de aire		T320
Diámetro máximo de trituración	[mm]	45
Capacidad de la bolsa de astillas	[l]	30
Peso	[kg]	38,3
Nivel sonoro		
presión acústica	[dB(A)]	97 ± 3
potencia sonora	[dB(A)]	107 ± 3

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡IMPORTANTE!

**LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO
GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS**

Instrucciones

Lea el manual de instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina. Si la máquina se cede a otra persona, debe incluirse el manual de instrucciones. La máquina debe utilizarse siempre de acuerdo con las instrucciones del manual.

¡ADVERTENCIA! La máquina no puede ser usada por los niños.

No permita que niños o personas no familiarizadas con el manual de instrucciones de la máquina la operen.

Nunca trabaje con la máquina cuando haya otras personas alrededor, especialmente niños o mascotas. Antes de empezar a trabajar, delimite una zona de seguridad inaccesible para las personas ajenas y las mascotas. Debe mantenerse un espacio con un radio de al menos cinco metros desde la trituradora en funcionamiento.

No utilice la trituradora para ningún otro fin que no sea triturar ramas y otros restos vegetales como tallos, vides o raíces.

Recuerde que el operador o el usuario son responsables de los accidentes o peligros para otras personas o el medio ambiente.

Preparación

Lleve siempre calzado de seguridad antiderrapante y pantalones largos cuando trabaje, y no lo haga con los pies descalzos o

en sandalias.

Durante el trabajo deben utilizarse equipos de protección personal, como gafas de seguridad y protectores auditivos. El uso de equipos de protección individual como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones corporales graves.

Mantenga el pelo, la ropa y los guantes de trabajo alejados de las piezas móviles de la máquina. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles de la máquina y quedar atrapados, lo que puede causar lesiones graves. Evite llevar la ropa dañada que sea demasiado holgada o que tenga correas o cintas que cuelguen de ella. Las partes sueltas de la ropa pueden quedar atrapadas por las partes móviles de la máquina, lo que puede causar lesiones.

Coloque la máquina sobre una superficie firme, plana, nivelada y estable. No coloque la máquina sobre superficies inseguras como grava o arena.

La zona de trabajo debe mantenerse limpia. Retire todos los objetos extraños que puedan causar accidentes antes de empezar a trabajar. Antes de encender la máquina, retire las llaves y otras herramientas que se utilizaron para el montaje o ajuste. Si se deja una llave en las piezas giratorias de la máquina, pueden producirse lesiones graves.

La máquina debe colocarse de forma que no sea necesario permanecer orientado hacia la salida de escape durante el funcionamiento. Compruebe siempre que la cuchilla y los tornillos de fijación no estén desgastados o dañados antes de arrancar la máquina. Sustituya la cuchilla y los tornillos desgastados antes de empezar a trabajar. También compruebe que las conexiones de los tornillos no se hayan aflojado. Apriete los tornillos sueltos.

Asegúrese de que la tolva y la bolsa de astillas estén vacías y correctamente colocadas antes de arrancar la máquina.

Uso

¡ADVERTENCIA! No utilice la máquina en interiores ni en espacios reducidos donde puedan acumularse vapores de monóxido de carbono peligroso. Los humos y vapores del combustible son tóxicos. Envenenarse con ellos puede provocar accidentes y causar lesiones graves o incluso la muerte.

No trabaje cansado o bajo los efectos de las drogas o el alcohol. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede provocar lesiones corporales graves.

Trabaje solo a la luz del día o con buena iluminación artificial.

No trabaje bajo la lluvia.

No utilice la máquina cuando exista riesgo de caída de rayos.

Mantenga el equilibrio. Mantenga una postura correcta en todo momento. Esto permitirá un control más fácil de la máquina en caso de situaciones inesperadas durante el funcionamiento.

No acerque la cabeza, partes del cuerpo o manos a la abertura de la tolva. No introduzca nunca las manos ni ninguna otra parte del cuerpo o de la ropa en la abertura de la tolva, la bolsa de astillas o cerca de piezas móviles mientras la máquina esté en funcionamiento.

Utilice el empujador suministrado con la máquina cuando coloque material en la abertura de la tolva. Nunca empuje el material con la mano o con cualquier otro objeto no previsto para este fin. Esto evitará lesiones graves.

Al depositar el material en la tolva, debe prestarse especial atención a que no entren objetos extraños como alambres, piedras, vidrio o plástico en la cámara de trituración junto con el material. La entrada de objetos extraños en la cámara de trituración puede provocar el rebote desde la tolva, parando el motor o dañando la máquina.

No sobrecargue la máquina. El material por triturar debe colocarse individualmente en la abertura de la tolva. Colocar demasiado material en la abertura de la tolva puede provocar un rebote, parando el motor o dañando la máquina. El diámetro máximo de trituración se indica en la tabla de datos técnicos.

No utilice la trituradora con la tolva dañada o desinstalada. Si observa grietas o daños en la tolva, no utilice la máquina hasta que haya sido sustituida por una nueva.

No utilice la trituradora sin una bolsa de astillas.

No acerque las manos ni ninguna otra parte del cuerpo a las piezas giratorias.

Apague la máquina durante el funcionamiento y compruebe periódicamente que la bolsa de astillas no esté demasiado llena.

Vigile la abertura de descarga en todo momento para asegurarse de que no esté obstruida.

Apague la máquina antes de vaciar la bolsa de astillas.

No levante, no incline ni transporte la máquina con el motor en marcha.

Pare el motor de la trituradora:

- cada vez que se aleje de la unidad,
- antes de limpiar el expulsor y vaciar la bolsa de astillas,
- antes de limpiar, revisar, sustituir accesorios o reparar la máquina,
- después de ser golpeado por un objeto extraño. Compruebe si la trituradora está dañada y repárela si es necesario antes de volver a ponerla en marcha.
- antes del transporte hacia y desde el lugar de trabajo,
- si la máquina empieza a vibrar excesivamente (compruebe inmediatamente).

¡ATENCIÓN! Después de apagar el motor, la cuchilla sigue girando durante algún tiempo. Espere a que la cuchilla se detenga por completo.

Si la máquina empieza a vibrar excesivamente (compruebe inmediatamente):

- compruebe si hay daños,

- sustituya o repare cualquier pieza defectuosa,
- compruebe y apriete las piezas sueltas.

Mantenimiento y almacenamiento

¡Advertencia! Apague la máquina, desconecte la bujía y deje que se enfríe antes de ajustar, sustituir accesorios o guardar la máquina. Esto evitará el encendido accidental de la máquina.

Mantenga todas las tuercas, tornillos y pernos en buenas condiciones para asegurar una operación segura.

No almacene la máquina con combustible en el depósito. Vacíe el combustible de la máquina al aire libre, lejos de fuentes de incendio.

Mantenga la máquina alejada de llamas y materiales inflamables.

Compruebe con frecuencia si la bolsa de astillas está desgastada o dañada.

Preste especial atención al transportar la máquina, sobre todo al tirar de ella hacia el operador.

Mantenga la máquina en buen estado de funcionamiento. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad.

Tenga cuidado al ajustar la máquina para evitar que los dedos entren entre la cuchilla en movimiento y las partes fijas de la trituradora. No desconecte ni modifique los protectores ni los componentes de seguridad de la máquina. El funcionamiento incorrecto de los protectores y los componentes de seguridad de la máquina puede provocar accidentes.

Utilice solo piezas de repuesto y equipos originales. El uso de equipos inadecuados puede provocar daños en la máquina y/o lesiones graves.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Combustible recomendado, gasolina sin plomo E10, con un índice de octano mínimo de 95.

Use combustible y aceite libres de todos los contaminantes y previstos para motores de cuatro tiempos. Se recomienda utilizar productos de alta calidad. Esto prolongará la vida útil del motor.

¡ATENCIÓN! ¡El combustible es altamente inflamable! No llene el depósito de combustible con la máquina en funcionamiento. Antes de repostar, apague la máquina y espere a que se haya enfriado completamente. No reposte cerca de una llama abierta. No derrame combustible. En caso de derrame de combustible, seque bien el combustible derramado antes de arrancar la máquina. Apriete bien el tapón del depósito de combustible. Almacene el combustible solo en recipientes homologados, lejos de fuentes de incendio.

Compruebe regularmente el nivel de aceite del motor. El funcionamiento de la trituradora con un nivel de aceite demasiado bajo o sin aceite puede provocar daños e incluso un incendio.

Asegúrese de que la trituradora esté correctamente montada antes de empezar a trabajar.

No exponga la máquina a la humedad. No utilice la trituradora cuando llueva o haya riesgo de rayos. No utilice la máquina en entorno húmedo y mojado.

Antes de usar la máquina, se recomienda pedirle a su distribuidor o especialista que demuestre cómo usarla de manera segura y eficiente.

No modifique la máquina de ninguna manera. No utilice sustitutos de las cuchillas que no sean los originales.

Utilice únicamente el empujador suministrado con la máquina. Dicho empujador garantiza la distancia correcta entre la mano y el elemento cortante.

Si entran objetos extraños en la cámara de trituración o el comportamiento de la trituradora durante el funcionamiento parece sospechoso (aumento de las vibraciones, ruido, olor, etc.), apague la máquina inmediatamente, deje que se enfríe, desconecte el cable de la bujía, retire la tolva y, a continuación, compruebe si la unidad de corte presenta daños y/o piezas sueltas. Si es necesario, apriete las uniones atornilladas. Utilice únicamente piezas de repuesto originales para las reparaciones. Coloque la tolva y ponga en marcha la máquina. Si la máquina sigue sin funcionar correctamente, entréguela a un centro de servicio autorizado por el fabricante.

Empezar a trabajar siempre con ropa de trabajo, guantes, calzado completo y gafas de seguridad para protegerse de los riesgos mecánicos.

Después de sustituir las cuchillas, asegúrese de que las mismas giren libremente y sin obstrucciones antes de volver a arrancar la trituradora.

Realice el mantenimiento de la trituradora con regularidad y manténgala limpia y en buen estado de funcionamiento.

Utilice únicamente piezas de repuesto originales para las reparaciones y el mantenimiento.

No modifique los ajustes de fábrica del motor. El controlador controla la velocidad máxima segura del motor, cambiar estos ajustes puede provocar daños en el motor y/o ser causa de situaciones peligrosas.

Los orificios de ventilación del motor deben estar siempre despejados y limpios.

No arranque la trituradora en espacios cerrados o salas sin ventilación. **Los gases de escape contienen sustancias nocivas para la salud y no deben inhalarse.**

El sistema de alimentación de combustible debe comprobarse periódicamente. Si observa fugas, entregue la máquina para su reparación en un centro de servicio autorizado del fabricante.

Espere hasta que el motor haya alcanzado su régimen nominal antes de trabajar.

¡No permita que el combustible se agote mientras el motor está en marcha!

No cubra las bocas de entrada y salida de ventilación, incluso cuando la máquina no esté en marcha.

Antes de transportar la máquina, es necesario vaciar el depósito de combustible. Vacíe el combustible de la máquina al aire libre, lejos de fuentes de incendio.

No toque las superficies del motor que se calientan durante la operación, esto puede causar quemaduras. Si la máquina se deja desatendida, apague el motor y espere a que el elemento cortante se detenga por completo. Una trituradora desatendida en funcionamiento supone un riesgo incontrolable. No modifique en modo alguno el motor u otros mecanismos de la trituradora. No utilice la trituradora sin que el filtro de aire esté correctamente colocado. La trituradora no debe funcionar cuando la bolsa de astillas no está colocada. ¡No toque las cuchillas giratorias!

INSTALACIÓN DE LA TRITURADORA

Preparación del montaje

El producto debe ser retirado de su embalaje y los componentes del embalaje deben ser eliminados. Se recomienda conservar el embalaje que pueda ser útil durante el transporte o el almacenamiento del producto.

Compruebe que ninguna parte del producto haya sido dañada durante el transporte, cualquier daño observado, como grietas o deformaciones, descalificará el producto para su uso posterior hasta que sea reparado o se sustituyan las partes dañadas.

Se recomienda que todas las piezas se coloquen sobre una superficie plana, dura y limpia.

Utilice equipo de protección personal, como guantes protectores, protección ocular y ropa protectora durante la instalación.

Instalación de las ruedas de transporte (II)

Las ruedas de transporte deben montarse en los ejes de la base de la trituradora. Para ello, coloque las ruedas en el eje situado en la base de la máquina, utilice arandelas y enrosque las tuercas en las roscas del eje, después apriete las tuercas de fijación con una llave adecuada. Cubra la parte interior de la rueda presionando sobre la tapa decorativa.

Instalación de la tolva (III)

Debe instalarse una tolva en la abertura de carga. Para ello, inserte la tolva sobre la protección de la cuchilla de modo que los orificios de la protección coincidan con los de la tolva y, a continuación, fíjela con los tornillos de fijación.

Instalación de la bolsa de astillas (IV)

Coloque la bolsa de astillas debajo de la abertura de descarga de la trituradora y, a continuación, cuelgue los ojos de la bolsa en los ganchos situados en la carcasa de la trituradora.

FUNCIONAMIENTO DE LA TRITURADORA

Preparación para la operación

Antes de empezar a trabajar, compruebe que la máquina no presenta daños, que está correctamente montada y que todos los componentes de seguridad están correctamente fijados y son operativos. Si se comprueba que la máquina está incompleta o dañada, ¡está prohibido seguir trabajando con ella! Coloque la máquina sobre una superficie firme, plana, nivelada y estable. No debe haber objetos extraños en el lugar de trabajo que puedan causar accidentes.

¡ATENCIÓN! El motor contiene solo la cantidad de aceite necesaria para su mantenimiento. Antes de la primera puesta en marcha, el aceite debe llenarse hasta el nivel requerido.

En la fábrica, solo hay una pequeña cantidad de aceite en el motor para protegerlo durante el transporte y el almacenamiento. Debe prepararse un aceite diseñado para motores de cuatro cilindros de la clase de viscosidad SAE 15W40.

Asegúrese de que la máquina esté apoyada sobre una superficie plana, desenrosque la tapa del depósito de aceite y seque la varilla de nivel de aceite que lleva fijada. Llene el depósito de aceite. Al llenar, es aconsejable utilizar un embudo o vertedor para evitar derramar aceite. En caso de derrame de aceite, limpie bien los residuos antes de arrancar el motor. Compruebe que el nivel de aceite es correcto. Para ello, introduzca la varilla en el orificio de llenado y enrosque la tapa del depósito. A continuación, desenróquelo y compruebe el nivel de aceite en la varilla. El nivel de aceite debe estar entre el máximo y el mínimo de la varilla (XI). Después de asegurarse de que el nivel de aceite sea correcto, cierre el orificio de llenado con un tapón.

¡Atención! El nivel de aceite debe comprobarse antes de cada uso.

Una vez llenado el aceite en el motor, debe reponerse el combustible. El combustible es gasolina sin plomo con un índice de octano mínimo de 95. Para repostar, desenrosque la tapa del depósito de combustible (XV) y vierta combustible en el depósito. Al verter combustible, es aconsejable utilizar un vertedor o un embudo para reducir el riesgo de derrame de combustible. En caso de derrame de combustible, los residuos deben limpiarse a fondo. Espere a que los vapores se hayan evaporado completamente y realice la puesta en marcha en un lugar distinto al del vertido de combustible. Una vez vertido el combustible, el orificio de llenado del depósito debe cerrarse con una tapa.

Arranque de un motor de combustión

La cuchilla empieza a girar en cuanto se arranca el motor.

Precaución. ¡Mantenga las manos alejadas de la cuchilla giratoria!

Asegúrese de que el material por triturar no se encuentre en la tolva y de que la bolsa de astillas esté vacía.

Pulse la bomba de combustible 3 veces (V).

Ponga el interruptor de la máquina en la posición de encendido - I (VI).

Tire del cable de arranque suavemente hasta que se sienta la resistencia causada por la compresión del motor, luego tire de él con un movimiento enérgico y firme (VII). Después de unos cuantos tirones, el motor debería arrancar.

Una vez arrancado el motor, no se debe soltar la empuñadura de la cuerda de arranque de la mano, sino llevarla a la posición inferior. Espere hasta que el motor haya alcanzado su régimen nominal antes de trabajar.

Parada del motor

¡ATENCIÓN! Una vez parado el motor, la cuchilla puede seguir girando durante algún tiempo. ¡Mantenga las manos alejadas de la cuchilla giratoria!

Ponga el interruptor en la posición de apagado - O (VI).

Espere a que la cuchilla se detenga por completo.

Deje que se enfríen todos los componentes del motor y de la máquina, desconecte la bujía y proceda al mantenimiento.

Repostaje de combustible

¡El combustible es altamente inflamable! Deben observarse todas las precauciones de seguridad relativas a la manipulación del combustible. No llene el depósito de combustible con la máquina en funcionamiento. No reposte cerca de una llama abierta. No está permitido fumar en la zona de repostaje. No derrame combustible. En caso de derrame de combustible, seque bien el combustible derramado antes de arrancar la máquina. Apriete bien el tapón del depósito de combustible. Almacene el combustible en recipientes homologados y bien cerrados, lejos de fuentes de calor y del alcance de los niños.

Pare el motor según el procedimiento descrito anteriormente.

Deje que el motor se enfríe.

El combustible es gasolina sin plomo con un índice de octano mínimo de 95. Para repostar, desenrosque la tapa del depósito de combustible (XV) y vierta combustible en el depósito. Al verter combustible, es aconsejable utilizar un vertedor o un embudo para reducir el riesgo de derrame de combustible. En caso de derrame de combustible, los residuos deben limpiarse a fondo. Espere a que los vapores se hayan evaporado completamente y realice la puesta en marcha en un lugar distinto al del vertido de combustible. Una vez vertido el combustible, el orificio de llenado del depósito debe cerrarse con una tapa.

Vuelva a arrancar el motor según el procedimiento descrito en «*Arranque del motor de combustión*».

Trabajar con la máquina

Revise todos los componentes de la máquina antes de empezar a trabajar. Si se observan daños, no comience a trabajar antes de eliminar el daño o sustituir las piezas dañadas por otras nuevas. Revise que las aberturas de ventilación estén despejadas. Si es necesario, límpielas con un cepillo suave o un pincel. No utilice objetos afilados o metálicos, especialmente de metal, para limpiar las aberturas de ventilación de la máquina.

Revise las conexiones atornilladas para ver si hay conexiones sueltas. Apriételos si es necesario.

Compruebe que las empuñaduras estén limpias, libres de grasa y otras contaminaciones. Si es necesario, limpie con un paño suave. Compruebe que en la zona de trabajo no haya obstáculos que puedan provocar accidentes.

No utilice nunca la máquina sin que estén colocadas todas las protecciones.

Asegúrese de que no haya personas ajenas, en particular niños o mascotas, en el área de trabajo. Si tales personas aparecen durante la operación, detenga la máquina inmediatamente y solo entonces advierta a la gente del peligro.

No arranque la máquina sobre una superficie resbaladiza y húmeda. Una superficie resbaladiza puede provocar un resbalón y una caída.

Tome descansos regulares durante el trabajo para evitar la fatiga y el exceso de trabajo. Esto permitirá un mejor control del producto y reducirá el riesgo de accidentes.

No debe superarse el diámetro máximo de trituración. Si se coloca demasiado material en la tolva de la máquina, el elemento cortante puede bloquearse, lo que puede provocar una sobrecarga y daños en la máquina, con el consiguiente rebote del material hacia el operador y la posibilidad de que éste sufra lesiones graves.

Si el elemento cortante se bloquea, apague inmediatamente la máquina girando el interruptor a la posición de apagado - O, espere a que se enfríen todos los componentes de la máquina, desconecte el cable de la bujía y, a continuación, retire el material bloqueado.

No acelere el funcionamiento de la trituradora alimentando el material a la fuerza. Alimente el material recta y lentamente, manteniendo una velocidad de avance que no reduzca el régimen del motor. Acelerar el funcionamiento de la trituradora puede hacer que el elemento cortante se atasque, lo que puede provocar una sobrecarga y daños en la máquina, así como que el material rebote hacia el operador y provoque lesiones graves.

Al triturar ramas esparcidas, es aconsejable cortarlas adecuadamente antes de empezar a introducirlas en la tolva para que no se bloqueen al entrar en ella.

Para colocar el material en la abertura de la tolva, utilice el empujador suministrado con la máquina (VIII), especialmente útil cuando se introducen materiales cortos para triturar. Nunca empuje el material con la mano o con cualquier otro objeto no previsto

por este fin. Esto evitará lesiones graves.

Se recomienda procesar materiales recién cortados. Algunos materiales, como las ramas secas, pueden volverse duros y elásticos con el tiempo y, por tanto, más difíciles de procesar, lo que puede hacer que el elemento cortante se desafilé más rápidamente.

Al procesar materiales blandos y húmedos, alterne la alimentación con materiales secos para evitar la acumulación de residuos en la máquina.

Durante el funcionamiento de la trituradora, la bolsa de astillas debe vaciarse con regularidad, de lo contrario la expulsión de la máquina se bloqueará. Apague la máquina antes de retirar la bolsa de astillas.

Si se observa una disminución del rendimiento de la máquina, compruebe que la cuchilla no esté dañada o desafilada. El elemento cortante debe afilarse siempre y mantenerse limpio. Si se observa algún daño o astillamiento de la cuchilla, debe sustituirse por una nueva libre de defectos. Para sustituir la cuchilla, siga las instrucciones del apartado «*Sustitución de la cuchilla*».

Cuando termine, apague la máquina, espere a que el elemento cortante se detenga, deje que el motor se enfríe, desconecte la bujía y proceda al mantenimiento.

¡Atención! Si un objeto extraño golpea la máquina durante la operación, Apague la máquina inmediatamente, espere a que el elemento cortante se detenga, espere a que la máquina se enfríe y desconecte la bujía. Entonces compruebe que la máquina no esté dañada. Si se detecta un daño, está prohibido seguir trabajando antes de eliminar el daño. La vibración excesiva durante el funcionamiento puede ser causada por los daños de la máquina. Pare el funcionamiento de la máquina, desconecte la bujía y compruebe el producto.

MANTENIMIENTO

¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento, apague el motor de la máquina, espere a que se detenga la cuchilla, deje que se enfríe y, a continuación, desconecte la bujía. Utilice equipo de protección personal, como guantes protectores, protección ocular y ropa protectora durante el mantenimiento.

Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar la unidad ni a sustituir ningún subconjunto o componente, menos los citados, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento indica la necesidad de reparación en un punto de servicio. Después de cada transporte y cada 25 horas de funcionamiento, compruebe que el apriete de las uniones atornilladas es correcto.

Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, la empuñadura auxiliar y las pantallas protectoras se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. El producto no puede limpiarse con un chorro de agua o por inmersión en agua. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.

Sustitución de hojas

Una vez finalizado el trabajo, compruebe el desgaste y la presencia de daños en la cuchilla. Si se observa un desgaste o daño excesivo, reemplace la cuchilla por una nueva. El elemento cortante también debe sustituirse si se observa una disminución del rendimiento. Un elemento cortante desgastado puede sobrecargar el motor y provocar daños. El elemento cortante debe reemplazarse cada dos años o 50 horas de trabajo. Sustituya siempre el elemento cortante por uno original idéntico al suministrado con la máquina. Solo el uso de piezas de repuesto originales puede mantener la seguridad del producto. La cuchilla debe ser reemplazada por un usuario experimentado. En caso de dudas, consulte a un taller autorizado del fabricante.

¡ATENCIÓN! Antes de proceder a la sustitución del elemento cortante, apague el motor de la máquina, espere a que la cuchilla se detenga, deje que la máquina se enfríe completamente y desconecte el cable de la bujía. Las cuchillas de la trituradora están muy afiladas. Debe tenerse especial cuidado al sustituir las cuchillas para evitar cortes. Use guantes protectores.

Para sustituir la cuchilla, suelte todos los tornillos que sujetan la protección de la cuchilla y, a continuación, retire la protección de la cuchilla (IX). Si quedan restos de material cortado en el interior de la protección y alrededor de la cuchilla, deben limpiarse, por ejemplo, con un chorro de aire (no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Afloje los tornillos de fijación de las cuchillas (X). La cuchilla instalada en la trituradora es de doble cara, lo que significa que el borde puede cambiarse en horizontal si uno de ellos se desafiló. Si se observa algún daño o astillamiento de la cuchilla, debe sustituirse por una nueva libre de defectos. Coloque la cuchilla en el soporte y fíjela con los tornillos de fijación. Asegúrese de que todos los tornillos de fijación de las cuchillas estén bien apretados. Coloque la protección de las cuchillas con los tornillos de fijación.

Comprobación del nivel de aceite

Desenrosque el tapón de la boca de llenado y retire el indicador del nivel de aceite (XI).

Limpie y seque el indicador con un paño limpio.

Inserte el indicador en la boca de llenado, pero no lo gire. A continuación, retírelo y observe el nivel de aceite indicado.

Si el nivel indicado es demasiado bajo, el aceite debe reponerse hasta el nivel superior del indicador (recuadro con rayas).

Enrosque el indicador en el depósito de aceite.

Cambio de aceite de motor

El aceite del motor debe cambiarse después de las primeras 2 a 4 horas de funcionamiento. Cada cambio de aceite posterior debe realizarse cada 25 horas de funcionamiento.

¡Atención! Lo mejor es cambiar el aceite de motor tan pronto como el motor se haya detenido. Entonces el aceite es el más fino y saldrá de la caja de engranajes del motor lo más rápido posible.

Se debe tener cuidado al cambiar el aceite. En cuanto el motor se para, el aceite está caliente y puede provocar quemaduras. El depósito de aceite está equipado con una boca de descarga. Coloque un recipiente con una capacidad mayor que la del depósito de aceite debajo de la boca de descarga. Desenrosque completamente la válvula de descarga (XII) con una llave. Deje que el aceite fluya hacia el depósito y luego enrosque la válvula de descarga con una llave. Elimine los restos de aceite.

Rellene con aceite según el procedimiento descrito en el apartado: «Preparación para la operación».

¡Atención! Deseche el aceite de motor usado de acuerdo con las regulaciones locales. Está prohibido eliminar aceite de motor en el sistema de alcantarillado.

Mantenimiento del filtro de aire (XIII): cada 25 horas de funcionamiento

Desbloquee los cierres de fijación y abra la carcasa del filtro. Retire el filtro y sustitúyalo por uno nuevo. Es posible utilizar un filtro de tipo T320 con el número de pieza YT-855491. Coloque el filtro en su sitio y cierre la tapa del filtro. Asegúrese de que la carcasa del filtro esté bien cerrada y que todos los cierres de la carcasa estén en su sitio.

Mantenimiento de la bujía de encendido (XIV): cada 100 horas de funcionamiento

Desconecte el cable de la bujía. Desmonte la bujía con una llave para bujías. Utilice un cepillo de alambre para limpiar los electrodos de los depósitos de carbono. Compruebe la distancia entre los electrodos - debe ser de 0,7 mm a 0,8 mm.

Si los electrodos están quemados o la cubierta de cerámica está rota, reemplace la bujía con una nueva. Es posible utilizar la bujía tipo F7RTC con el número de pieza YT-855487.

Atornille la bujía. Conecte el cable a la bujía.

Mantenimiento de la trituradora

Antes y después de cada uso, compruebe la permeabilidad de los orificios de ventilación y límpielos si es necesario.

La cesta debe vaciarse de restos vegetales después de cada uso.

Elimine los restos de plantas y la suciedad del interior de la tolva con un paño suave.

Almacenamiento de la trituradora

Coloque un recipiente con una capacidad mayor que la del depósito de combustible debajo de la boca de descarga.

Desenrosque la válvula de purga de combustible (XVI) con una llave. Después de vaciar la máquina de combustible, cierre la válvula de drenaje de combustible.

Cambie el aceite según el procedimiento descrito en «*Cambio del aceite del motor*».

Tire del cable de arranque para que el motor dé unas cuantas vueltas.

Deje de tirar del cable cuando note resistencia.

Limpie las partes externas de la máquina. Conserve con un antioxidante.

Almacene la máquina en un lugar seco, bien ventilado y cubierto. El área de almacenamiento debe estar protegida contra el acceso de los niños.

El producto debe almacenarse a una temperatura entre 10 y 30 °C. Se recomienda que el producto se almacene en su embalaje original o en otro embalaje que lo proteja del polvo.

Guarde la máquina en posición horizontal.

Transporte de la máquina

Transporte la máquina agarrándola por la empuñadura. En el caso de transporte en medios de transporte, proteja la máquina contra el desplazamiento.

Proteja el producto de los impactos y las fuertes vibraciones durante el transporte. Transporte la máquina en posición horizontal.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le broyeur à essence est une machine puissante entraînée par un moteur à combustion interne qui permet de broyer les branches et les débris végétaux. Grâce à son moteur puissant, il est possible de broyer des branches d'un diamètre allant jusqu'à 45 mm, ce qui en fait une machine idéale pour les jardins, les vergers et les parcelles de terrain.

Lisez l'intégralité du manuel et conservez-le avant d'utiliser la machine.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant de l'utilisation de la machine non conforme à l'usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de la machine à des fins autres que celles auxquelles il était destiné annulera également la garantie de l'utilisateur et de ses droits en vertu du contrat.

ÉQUIPEMENT

Le broyeur est livré complet, mais doit être assemblé avant la première utilisation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-85580
Nombre de cylindres		1
Nombre de temps		4
Type de carburant		Essence sans plomb E10
Type d'huile		SAE 15W-40
Capacité du moteur	[cm ³]	196
Puissance maximale	[kW]	3,5
Révolutions maximales	[min ⁻¹]	3000
Refroidissement		Par air
Type de démarrage		Manuel
Capacité du réservoir de carburant	[l]	1,0
Capacité du réservoir d'huile	[l]	0,6
Type de bougie d'allumage		F7RTC
Type de filtre à air		T320
Diamètre de broyage maximum	[mm]	45
Capacité du sac à copeaux de bois	[l]	30
Poids	[kg]	38,3
Niveau sonore		
pression sonore	[dB(A)]	97 ± 3
puissance acoustique	[dB(A)]	107 ± 3

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT !

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE LES UTILISER
CONSERVEZ-LE POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE**

Instructions

Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les systèmes de commande et l'utilisation correcte de la machine. Si la machine est transmise à une autre personne, le manuel d'utilisation doit être inclus. La machine doit toujours être utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation.

AVERTISSEMENT ! La machine n'est pas destinée à être utilisée par des enfants.

Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas les instructions de la machine utiliser cette dernière.

N'utilisez pas la machine lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité. Avant de commencer les travaux, désignez une zone de sécurité à laquelle les passants et les animaux domestiques ne seront pas autorisés. Un espace d'un rayon d'au moins cinq mètres doit être maintenu à partir du broyeur en marche.

N'utilisez pas le broyeur à d'autres fins que le broyage de branches et d'autres débris végétaux tels que les tiges, les lianes ou les racines.

Il convient de rappeler que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers pour les autres personnes ou pour l'environnement.

Préparation

Portez toujours des chaussures de sécurité anti-dérapantes et des pantalons longs lorsque vous travaillez, et ne travaillez pas pieds nus ou avec des sandales.

Des équipements de protection individuelle tels que des lunettes de sécurité et des protections auditives doivent être utilisés pendant le travail. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité, des casques et des protecteurs auditifs réduit le risque de blessures graves.

Tenez les cheveux, les vêtements et les gants de travail à l'écart des pièces mobiles de la machine. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher aux pièces mobiles de la machine et être happés, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Évitez les vêtements endommagés qui sont trop lâches ou qui ont des sangles ou des rubans suspendus. Les parties non fixées des vêtements peuvent être happées par les pièces mobiles de la machine, ce qui peut provoquer des blessures.

Placez la machine sur une surface ferme, plane, de niveau et stable. Ne placez pas la machine sur des surfaces peu sûres telles que le gravier ou le sable.

La zone de travail doit être maintenue propre. Avant de commencer le travail, retirez tous les objets étrangers qui pourraient causer des accidents.

Retirez toutes les clés ou autres outils qui ont été utilisés pour assembler ou régler la machine avant de le mettre en marche. Une clé laissée sur les parties rotatives de la machine peut entraîner des blessures graves.

La machine doit être placée de manière à ce qu'il ne soit pas nécessaire de se tenir face à la direction de la sortie d'échappement pendant le fonctionnement.

Avant de démarrer la machine, vérifiez toujours que la lame et les vis de fixation ne sont pas usées ou endommagées. Remplacez les lames et les vis usées avant de commencer le travail. Vérifiez également que les raccords à vis ne sont pas desserrés. Serrez les vis desserrés.

Assurez-vous que la trémie et le sac à copeaux sont vides et correctement montés avant de démarrer la machine.

Utilisation

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas la machine à l'intérieur ou dans un espace confiné où des vapeurs de monoxyde de carbone dangereux (oxyde de carbone) peuvent s'accumuler. Les fumées et les vapeurs de carburant sont toxiques. L'empoisonnement par ces substances peut entraîner des accidents et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Ne travaillez pas si vous êtes en état de fatigue ou sous l'influence de drogues ou d'alcool. Même un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.

Ne travaillez qu'en plein jour ou dans un bon éclairage artificiel.

Ne travaillez pas sous la pluie.

N'utilisez pas la machine lorsqu'il y a un risque de foudre.

Gardez l'équilibre. Maintenez une posture correcte à tout moment. Cela permettra un contrôle plus aisé de la machine en cas de situations inattendues pendant le fonctionnement.

N'approchez pas la tête, les parties du corps ou les mains de l'ouverture d'introduction. Ne mettez jamais vos mains ou toute autre partie de votre corps ou de vos vêtements dans l'ouverture d'introduction, dans le sac à copeaux ou à proximité des pièces mobiles lorsque la machine est en marche.

Utilisez le poussoir fourni avec la machine pour placer le matériau dans l'ouverture d'introduction. Ne poussez jamais le matériau avec la main ou tout autre objet non prévu à cet effet. Vous éviterez ainsi de graves blessures.

Lors de la mise en place des matériaux dans la trémie, il convient de veiller tout particulièrement à ce qu'aucun corps étranger tel que des fils, des pierres, du verre ou du plastique ne pénètre dans la chambre de broyage en même temps que les matériaux. L'introduction de corps étrangers dans la chambre de broyage peut entraîner un recul de la trémie, arrêter le moteur ou endommager la machine.

Ne surchargez pas la machine. Les matériaux à broyer doivent être placés un par un dans l'ouverture de la trémie. Le fait de placer une trop grande quantité de matériau dans l'ouverture de la trémie peut provoquer un recul, arrêter le moteur ou endommager la machine. Le diamètre maximal de broyage est indiqué dans le tableau des caractéristiques techniques.

N'utilisez pas le broyeur avec une trémie endommagée ou non montée. Si vous remarquez des fissures ou des dommages sur la trémie, n'utilisez pas la machine tant qu'elle n'a pas été remplacée par une neuve.

N'utilisez pas le broyeur sans sac à copeaux.

Ne gardez pas vos mains ou toute autre partie du corps à proximité des pièces en rotation.

Arrêtez la machine pendant son fonctionnement et vérifiez régulièrement que le sac à copeaux de bois n'est pas trop rempli.

Surveillez en permanence l'ouverture d'éjection pour vous assurer qu'il n'est pas obstrué.

Éteignez la machine avant de vider le sac à copeaux de bois.

Ne soulevez pas, n'inclinez pas et ne portez pas l'appareil lorsque le moteur est en marche.

Arrêtez le moteur du broyeur :

- à chaque fois que vous vous éloignez de l'appareil,
- avant de nettoyer l'ouverture d'éjection et de vider le sac à copeaux
- avant de nettoyer, de contrôler, de remplacer les accessoires ou de réparer l'appareil
- suite à un impact d'un objet étranger. Vérifiez que le broyeur n'est pas endommagé et réparez-le si nécessaire avant de la remettre en marche

- avant le transport vers et depuis le lieu de travail
 - si l'appareil commence à vibrer excessivement (vérifiez immédiatement)
- ATTENTION ! Après l'arrêt du moteur, la lame continue de tourner pendant un certain temps. Attendez l'arrêt complet de la lame.
- Si la machine commence à vibrer excessivement (vérifier immédiatement)
- vérifiez qu'il n'y a pas de dommages,
 - remplacez ou réparez toute pièce défectueuse,
 - vérifiez et serrez les pièces détachées.

Entretien et stockage

Avertissement ! Éteignez la machine, débranchez la bougie et laissez-la refroidir avant de régler, de remplacer les accessoires ou de ranger la machine. Cela permet d'éviter la mise en marche accidentelle de la machine.

Maintenez tous les écrous, boulons et vis en bon état pour vous assurer que la machine fonctionnera en toute sécurité.

Ne stockez pas la machine avec du carburant dans le réservoir. Videz la machine de son carburant à l'extérieur, loin de toute source de feu.

Tenez la machine à l'écart des flammes nues et des matériaux inflammables.

Vérifiez fréquemment que le sac à copeaux n'est pas usé ou endommagé.

Soyez particulièrement attentif lors du transport de la machine, notamment lorsque vous la tirez vers l'opérateur.

Maintenez la machine en bon état de fonctionnement. Remplacez les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité.

Faites preuve de prudence lors du réglage de la machine pour éviter que les doigts ne passent entre la lame en rotation et les parties fixes du broyeur.

Ne déconnectez ou modifiez pas les capots protecteurs et les composants de sécurité de la machine. Une mauvaise utilisation des capots protecteurs et des éléments de sécurité de la machine peut provoquer des accidents.

N'utilisez que des pièces de rechange et des équipements d'origine. L'utilisation d'un équipement inadapté peut entraîner des dommages à la machine et/ou des blessures graves.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le carburant recommandé est l'essence sans plomb E10, avec un indice d'octane d'au moins 95.

Utilisez du carburant et de l'huile exempts de tous les contaminants et conçus pour les moteurs à quatre temps. Il est recommandé d'utiliser des produits de haute qualité. Cela prolongera la durée de vie du moteur.

ATTENTION ! Le carburant est hautement inflammable ! Ne remplissez pas le réservoir de carburant lorsque la machine est en marche. Avant de refaire le plein, éteignez la machine et attendez qu'elle ait complètement refroidi. Ne faites pas le plein à proximité d'une flamme nue. Ne renversez pas de carburant. En cas de déversement de carburant, séchez soigneusement le carburant déversé avant de démarrer la machine. Serrez fermement et solidement le bouchon de la cheminée de remplissage de carburant. Stocker le carburant uniquement dans des récipients homologués, à l'écart des sources d'incendie.

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile dans le moteur. L'utilisation du broyeur avec un niveau d'huile trop bas ou sans huile peut entraîner des dommages et même un incendie.

Assurez-vous que le broyeur est correctement assemblé avant de commencer le travail.

N'exposez pas la machine à l'humidité. N'utilisez pas la machine en cas de précipitations ou de risque de foudre. N'utilisez pas la machine dans des environnements humides ou mouillés.

Avant d'utiliser la machine, il est recommandé de demander à votre revendeur ou à votre spécialiste de vous montrer comment utiliser la machine en toute sécurité et efficacité.

Ne modifiez pas la machine. N'utilisez pas de substituts de lames autres que les originaux.

Utilisez uniquement le poussoir fourni avec la machine. Un tel poussoir assure une distance correcte entre la main et l'élément de coupe.

Si des corps étrangers pénètrent dans la chambre de broyage ou si le comportement du broyeur pendant son fonctionnement semble suspect (augmentation des vibrations, du bruit, des odeurs, etc.), arrêtez immédiatement la machine, laissez-la refroidir, débranchez le fil de la bougie, retirez la trémie, puis vérifiez que l'unité de coupe n'est pas endommagée et/ou qu'il n'y a pas de pièces desserrées. Si nécessaire, serrez les raccords à vis. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine pour les réparations. Montez la trémie et démarrez la machine. Si la machine ne fonctionne toujours pas correctement, faites-la réparer dans un centre de service agréé par le fabricant.

Le travail doit toujours commencer avec des vêtements de travail, des gants, des chaussures pleines et des lunettes de sécurité pour se protéger contre les risques mécaniques.

Après avoir remplacé les lames, assurez-vous qu'elles tournent librement et sans obstruction avant de redémarrer le broyeur.

Entretenez régulièrement le broyeur et veillez à ce qu'il reste propre et en bon état de fonctionnement.

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine pour les réparations et l'entretien.

Ne modifiez pas les réglages d'usine du moteur. Le contrôleur gère la vitesse maximale de sécurité du moteur. Toute modification de ces paramètres peut endommager le moteur et/ou entraîner des situations dangereuses.

Les événements du moteur doivent toujours être dégagés et propres.

Ne faites pas fonctionner le broyeur dans des endroits clos ou non ventilés. **Les gaz d'échappement contiennent des subs-**

tances nocives pour la santé et ne doivent pas être inhalés.

Le système d'alimentation en carburant doit être vérifié périodiquement. Si vous remarquez des fuites, faites réparer la machine par un centre de service agréé du fabricant.

Attendez que le moteur ait atteint son régime nominal avant de travailler.

Ne laissez pas le carburant s'épuiser lorsque le moteur tourne !

Ne couvrez pas les entrées et sorties de ventilation. Même lorsque la machine est à l'arrêt.

Avant de transporter la machine, il est nécessaire de vider le réservoir de carburant. Videz la machine de son carburant à l'extérieur, loin de toute source de feu.

Ne touchez pas la surface du moteur s'il devient chaud pendant le fonctionnement, cela peut causer des brûlures.

Si la machine est laissée sans surveillance, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de l'élément de coupe. Un broyeur en fonctionnement sans surveillance présente un risque incontrôlable.

Ne modifiez pas le moteur ou d'autres mécanismes du broyeur de quelque manière que ce soit.

N'utilisez pas le broyeur si le filtre à air n'est pas correctement monté.

Le broyeur ne doit pas être utilisé lorsque le sac à copeaux n'est pas en place.

Ne touchez pas les lames en rotation !

ASSAMBLAGE DU BROYEUR

Préparation avant l'assemblage

Retirez le produit de l'emballage et enlevez complètement tous les composants de l'emballage. Il est recommandé de conserver les emballages qui peuvent être utiles pendant le transport ou l'entreposage du produit.

Vérifiez qu'aucun composant du produit n'a été endommagé pendant le transport. Tout dommage observé, tel que des fissures ou des déformations, rendra le produit inutilisable jusqu'à ce qu'il soit réparé ou que les pièces endommagées soient remplacées.

Il est recommandé de placer toutes les pièces sur une surface plane, dure et propre.

Utilisez des équipements de protection individuelle tels que des gants de protection, des lunettes de protection et des vêtements de protection pendant l'assemblage.

Montage des roulettes de transport (II)

Les roulettes de transport doivent être montées sur les axes de la base du broyeur. Pour ce faire, placez les roulettes sur l'axe situé dans la base de la machine, utilisez des rondelles et vissez les écrous sur les filets de l'axe, puis serrez les écrous de fixation à l'aide d'une clé appropriée. Couvrez l'intérieur de la roulette en appuyant sur le couvercle décoratif.

Montage de la trémie (III)

Une trémie doit être montée sur le trou de chute. Pour ce faire, faites glisser la trémie sur le bouclier de la lame de manière à ce que les trous du bouclier de la lame coïncident avec les trous de la trémie, puis fixez-la à l'aide des vis de fixation.

Montage du sac à copeaux de bois (IV)

Placez le sac à copeaux de bois sous l'ouverture d'éjection du broyeur, puis accrochez les œilletons du sac aux crochets situés dans le boîtier du broyeur.

FONCTIONNEMENT DU BROYEUR

Préparation avant l'utilisation

Avant de commencer à travailler, vérifiez que la machine n'est pas endommagée, qu'elle est correctement assemblée et que tous les éléments de sécurité sont correctement fixés et fonctionnels. Si la machine s'avère incomplète ou endommagée, il est interdit de poursuivre les travaux ! Placez la machine sur une surface ferme, plane, de niveau et stable. Il ne doit pas y avoir sur le lieu de travail d'objets étrangers susceptibles de provoquer des accidents.

ATTENTION ! Seule la quantité d'huile nécessaire à l'entretien du moteur était versée dans le moteur. Avant la première mise en service, l'huile doit être remplie jusqu'au niveau requis.

Seule une petite quantité d'huile est placée dans le moteur à l'usine pour protéger le moteur pendant le transport et le stockage. Préparez de l'huile pour les moteurs à quatre temps de la classe de viscosité SAE 15W40.

Assurez-vous que la machine est posée sur une surface plane, puis dévissez le couvercle du réservoir d'huile et essuyez la jauge d'huile qui y est fixée. Remplissez le réservoir d'huile. Lors du remplissage, il est recommandé d'utiliser un entonnoir ou un remplisseur pour éviter le déversement d'huile. En cas de déversement d'huile, essuyez toute trace d'huile restante avant de mettre en marche le moteur. Vérifiez que le niveau d'huile est correct. Pour ce faire, insérez la baïonnette dans le trou de la cheminée de remplissage et vissez le couvercle du réservoir. Dévissez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la baïonnette. Le niveau d'huile doit être compris entre les niveaux maximum et minimum sur la jauge à baïonnette (XI). Après s'être assuré que le niveau d'huile est correct, fermez le trou de la cheminée de remplissage avec le bouchon.

Attention ! Vérifiez le niveau d'huile chaque fois que vous utilisez l'appareil.

Après avoir fait l'appoint d'huile dans le moteur, faites l'appoint de carburant. Le carburant est de l'essence sans plomb avec un

indice d'octane d'au moins 95. Pour faire le plein, dévissez le couvercle du réservoir (XV) et versez le carburant dans le réservoir. Lors du remplissage du carburant, il est recommandé d'utiliser un remplisseur ou un entonnoir pour réduire le risque d'éclabousser le carburant. En cas d'éclaboussures de carburant, essuyez soigneusement les résidus. Laissez les fumées s'évaporer complètement et commencer à un autre endroit que le remplissage du carburant. Après avoir rempli le réservoir de carburant, fermez le trou de la cheminée de remplissage avec le couvercle.

Démarrage du moteur à combustion

La lame commence à tourner dès que le moteur est démarré.

Attention – N'approchez pas les mains de la lame en rotation !

Assurez-vous que le matériau à broyer ne se trouve pas dans la trémie et que le sac à copeaux est vide.

Appuyez 3 fois sur la pompe à carburant (V).

Mettez l'interrupteur de la machine du en position marche – I (VI).

Tirez le cordon de démarreur en douceur jusqu'à ce que la résistance causée par la compression du moteur soit ressentie, puis le tirer vigoureusement et fermement (VII). Après quelques coups, le moteur devrait démarrer.

Une fois que le moteur a démarré, la poignée du câble de démarrage ne doit pas être lâchée de la main, elle doit être ramenée en position basse.

Attendez que le moteur ait atteint son régime nominal avant de travailler.

Arrêt du moteur

ATTENTION ! Une fois le moteur arrêté, la lame peut continuer à tourner pendant un certain temps. N'approchez pas les mains de la lame en rotation !

Mettez l'interrupteur du en position « arrêt » – O (VI).

Attendez l'arrêt complet de la lame.

Laissez refroidir tous les composants du moteur et de la machine, débranchez la bougie d'allumage et procédez à l'entretien.

Remplissage de l'huile

Le carburant est hautement inflammable ! Toutes les mesures de sécurité relatives à la manipulation du carburant doivent être respectées. Ne remplissez pas le réservoir de carburant lorsque l'appareil est en marche. Ne faites pas le plein à proximité d'une flamme nue. Il est interdit de fumer dans la zone de remplissage en carburant. Ne renversez pas de carburant. En cas de déversement de carburant, séchez soigneusement le carburant déversé avant de démarrer la machine. Serrez fermement et solidement le bouchon de la cheminée de remplissage de carburant. Stockez le carburant dans des récipients homologués et hermétiquement fermés, à l'écart des sources de chaleur et hors de portée des enfants.

Arrêtez le moteur selon la procédure décrite ci-dessus.

Laissez le moteur refroidir.

Le carburant est de l'essence sans plomb avec un indice d'octane d'au moins 95. Pour faire le plein, dévissez le couvercle du réservoir (XV) et versez le carburant dans le réservoir. Lors du remplissage du carburant, il est recommandé d'utiliser un remplisseur ou un entonnoir pour réduire le risque d'éclabousser le carburant. En cas d'éclaboussures de carburant, essuyez soigneusement les résidus. Laissez les fumées s'évaporer complètement et commencer à un autre endroit que le remplissage du carburant. Après avoir rempli le réservoir de carburant, fermez le trou de la cheminée de remplissage avec le couvercle.

Redémarrez le moteur en suivant la procédure décrite au point « *Démarrage du moteur à combustion* ».

Utilisation de la machine

Vérifiez tous les composants de la machine avant de commencer le travail. Si des dommages sont constatés, ne commencez pas les travaux avant d'avoir enlevé les dommages ou remplacé les pièces endommagées par de nouvelles. Vérifiez que les trous de ventilation sont dégagés. Si nécessaire, nettoyez-les avec une brosse ou un pinceau doux. N'utilisez pas d'objets pointus ou métalliques pour nettoyer les trous de ventilation de la machine.

Vérifiez que les raccords vissés ne sont pas desserrés. Serrez si nécessaire.

Vérifiez que les poignées sont propres, exemptes de graisse et d'autres contaminations. Si nécessaire, nettoyez avec un chiffon doux.

Vérifiez que la zone de travail ne comporte pas d'obstacles susceptibles de provoquer des accidents.

N'utilisez jamais la machine si tous les dispositifs de protection ne sont pas en place.

Veillez à ce que personne, en particulier les enfants et les animaux domestiques, ne se trouve dans la zone de travail. Si des passants apparaissent pendant le travail, arrêtez immédiatement la machine et seulement ensuite avertir ces personnes du danger.

Ne faites pas fonctionner la machine sur une surface glissante ou mouillée. Une surface glissante peut vous faire glisser et tomber. Faites des pauses régulières pendant le travail pour éviter la fatigue et le surmenage. Cela permettra un meilleur contrôle du produit et réduira le risque d'accidents.

Le diamètre maximal de broyage ne doit pas être dépassé. Le fait de placer une trop grande quantité de matériau dans la trémie de la machine peut entraîner le coincage de l'élément de coupe, ce qui peut provoquer une surcharge et endommager la machine, le matériau rebondissant vers l'opérateur et lui causant de graves blessures.

Si l'élément de coupe se coince, éteignez immédiatement la machine en mettant l'interrupteur en position d'arrêt – O, attendez que tous les composants de la machine refroidissent, débranchez le fil de la bougie d'allumage et retirez ensuite le matériau coincé.

N'accélérez pas le broyeur en alimentant le matériau de force. Alimentez le matériau en ligne droite et lentement, en maintenant une vitesse d'alimentation qui ne réduit pas le régime du moteur. L'accélération du broyeur peut provoquer le coincage de l'élément de coupe, ce qui peut entraîner une surcharge et endommager la machine, ainsi que faire rebondir les matériaux vers l'opérateur et causer de graves blessures.

Lors du broyage des grandes branches, il est conseillé de les couper de manière appropriée avant de commencer à les introduire dans la trémie, afin qu'elles ne se coincent pas à l'entrée de la trémie.

Pour introduire le matériau dans le trou de la trémie, utilisez le poussoir fourni avec la machine (VIII), qui est particulièrement utile pour introduire des matériaux courts à broyer. Ne poussez jamais le matériau avec la main ou tout autre objet non prévu à cet effet. Vous éviterez ainsi de graves blessures.

Il est recommandé de traiter les matériaux fraîchement coupés. Certains matériaux, tels que les branches sèches, peuvent devenir durs et élastiques avec le temps et donc plus difficiles à travailler, ce qui peut entraîner un émoussement plus rapide de l'élément de coupe.

Lors du traitement de matières molles et humides, alternez l'alimentation avec des matières sèches afin d'éviter l'accumulation de résidus dans la machine.

Lors de l'utilisation du broyeur, le sac à copeaux doit être vidé régulièrement, sinon l'ouverture d'éjection de la machine se coince. Éteignez la machine avant de retirer le sac à copeaux de bois.

Si vous constatez une baisse des performances de la machine, vérifiez que la lame n'a pas été endommagée ou émoussée. L'élément de coupe doit toujours être affûté et maintenu propre. Si la lame est endommagée ou ébréchée, elle doit être remplacée par une lame neuve et sans défaut. Pour remplacer la lame, suivez les instructions de la section « *Remplacement de la lame* ». Lorsque vous avez terminé, éteignez la machine, attendez que l'élément de coupe s'arrête, laissez le moteur refroidir, débranchez la bougie d'allumage et procédez à l'entretien.

Attention ! Si un objet étranger frappe la machine pendant le fonctionnement, Arrêtez immédiatement la machine, attendez que l'élément de coupe s'arrête, attendez que la machine refroidisse et débranchez la bougie d'allumage. Vérifiez ensuite que la machine n'est pas endommagée. Si un dommage est détecté, il est interdit de continuer à travailler avant d'avoir enlevé le dommage. Des vibrations excessives pendant le fonctionnement peuvent être causées par des dommages de la machine. Arrêtez le fonctionnement de la machine, débranchez la bougie d'allumage et effectuez un contrôle du produit.

ENTRETIEN

Avertissement ! Avant de procéder à l'entretien, éteignez le moteur de la machine, attendez que la lame s'arrête, laissez la refroidir, puis débranchez la bougie d'allumage. Utilisez des équipements de protection individuelle tels que des gants de protection, des lunettes de protection et des vêtements de protection pendant l'entretien.

Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'appareil ou à remplacer d'autres composants, sinon cela entraînera la perte des droits de garantie. Tout élément incorrect constaté lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement est un signal pour effectuer des réparations dans un centre de maintenance. Après chaque transport et toutes les 25 heures de fonctionnement, vérifiez que le serrage des vis est correct.

Après avoir fini les travaux, le boîtier, les ouvertures de ventilation, les interrupteurs, la poignée supplémentaire et les capots protecteurs doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (d'une pression inférieure à 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. Le produit ne peut pas être nettoyé au jet d'eau ou par immersion dans l'eau. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

Remplacement des lames

Une fois les travaux terminés, vérifiez l'usure et la présence de dommages sur la lame. Si une usure excessive ou des dommages sont constatés, remplacez la lame par une neuve. L'élément de coupe doit également être remplacé si une baisse de performance est observée. Un élément de coupe usé peut surcharger le moteur et l'endommager. L'élément de coupe doit être remplacé tous les deux ans ou toutes les 50 heures. Remplacez toujours l'élément de coupe par un élément original identique à celui fourni avec la machine. Seule l'utilisation de pièces de rechange d'origine permet de maintenir la sécurité des produits. La lame doit être remplacée par un utilisateur expérimenté. En cas de doute, contactez le centre de service agréé du fabricant.

ATTENTION ! Avant de procéder au remplacement de l'élément de coupe, coupez le moteur de la machine, attendez que la lame s'arrête, laissez la machine refroidir complètement et débranchez le fil de la bougie. Les lames du broyeur sont très tranchantes. Une attention particulière doit être portée au remplacement des lames afin d'éviter les coupures. Utilisez des gants de protection.

Pour remplacer la lame, dévissez toutes les vis de fixation du bouclier de la lame, puis retirez le bouclier de la lame (IX). S'il y a des résidus de matériaux coupés à l'intérieur du bouclier de la lame et autour de la lame, ils doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (pas plus de 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ou de liquides de nettoyage.

Desserrez les vis de maintien de la lame (X). La lame montée sur le broyeur est à double face, ce qui signifie que la lame peut être tournée horizontalement si l'un des bords s'érouille. Si la lame est endommagée ou ébréchée, elle doit être remplacée par une lame neuve et sans défaut. Placez la lame dans le support et fixez-la à l'aide des vis de fixation. Veillez à ce que toutes les vis de fixation des lames soient fermement et solidement serrées. Montez le bouclier de la lame avec les vis de fixation.

Contrôle du niveau d'huile

Dévissez le bouchon de la cheminée de remplissage et retirez l'indicateur de niveau d'huile (XI).

Nettoyez et séchez l'indicateur avec un chiffon propre.

Insérez l'indicateur dans la cheminée de remplissage, mais ne le tournez pas. Retirez ensuite et observez le niveau d'huile indiqué.

Si le niveau indiqué est trop bas, l'huile doit être complétée jusqu'au niveau supérieur de l'indicateur (case en pointillés).

Vissez l'indicateur dans la cheminée de remplissage d'huile.

Remplacement de l'huile moteur

L'huile moteur doit être changée après les 2 à 4 premières heures de fonctionnement. Toute vidange ultérieure doit être effectuée toutes les 25 heures de fonctionnement.

Attention ! Il est préférable de remplacer l'huile moteur dès que le moteur s'est arrêté le plus tôt possible. L'huile est alors la plus fine et sortira de la boîte de vitesses du moteur le plus rapidement possible.

Il faut faire attention lors du changement d'huile. Dès que le moteur s'arrête, l'huile est chaude et peut causer des brûlures. Le réservoir d'huile est équipé d'un trou de vidange. Placez un récipient d'une capacité supérieure à celle du réservoir d'huile sous l'orifice de vidange. Dévissez complètement le robinet de vidange (XII) à l'aide d'une clé. Laissez l'huile s'écouler dans le réservoir, puis vissez le robinet de vidange à l'aide d'une clé. Essuyez tous les résidus d'huile.

Faites l'appoint d'huile selon la procédure décrite dans la section : « Préparation avant l'utilisation ».

Attention ! Éliminez l'huile moteur usagée conformément à la réglementation locale. Il est interdit de déverser de l'huile moteur dans les égouts.

Entretien du filtre à air (XIII) – toutes les 25 heures de fonctionnement

Déverrouillez les pattes de fixation et ouvrez le boîtier du filtre. Retirez le filtre et remplacez-le par un nouveau. Il est possible d'utiliser un filtre de type T320 portant la référence YT-855491. Montez le filtre en place et fermez le couvercle du filtre. Assurez-vous que le boîtier du filtre est bien fermé et que tous les pattes de fixation du boîtier sont en place.

Entretien de la bougie d'allumage (XIV) – toutes les 100 heures de fonctionnement

Débranchez le câble de la bougie. Retirez la bougie à l'aide de la douille de bougie. Utilisez une brosse métallique pour nettoyer les électrodes des dépôts de carbone (appelés dépôts de carbone). Vérifiez la distance entre les électrodes de 0,7 mm à 0,8 mm. Si les électrodes brûlées ou le capot en céramique est cassé, remplacez la bougie par une nouvelle bougie. Il est possible d'utiliser la bougie d'allumage de type F7RTC avec le numéro de pièce YT-855487.

Vissez la bougie. Connectez le câble à la bougie.

Entretien du broyeur

Avant et après chaque utilisation, vérifiez la perméabilité des évents et nettoyez-les si nécessaire.

Le bac doit être vidé des débris végétaux après chaque utilisation.

Enlevez les débris végétaux et les saletés restants à l'intérieur de la trémie à l'aide d'un chiffon doux.

Stockage du broyeur

Placez un récipient d'une capacité supérieure à celle du réservoir de carburant sous l'orifice de vidange.

Dévissez le robinet de vidange du carburant (XVI) à l'aide d'une clé. Après avoir vidé la machine de son carburant, fermez le robinet de vidange.

Vidangez l'huile en suivant la procédure décrite au point « Vidange de l'huile moteur »

Tirez sur la corde du démarreur pour que le moteur fasse quelques tours.

Cessez de tirer sur le câble lorsque vous sentez une résistance.

Nettoyez les parties externes de la machine. Conservez-le avec un agent antirouille.

Stockez la machine dans un endroit sec, bien ventilé et couvert. Le lieu de stockage doit être protégé contre l'accès des enfants.

Le produit doit être conservé à une température comprise entre 10 et 30 degrés Celsius. Il est recommandé de conserver le produit dans son emballage d'origine ou dans un autre emballage qui le protège de la poussière.

Stockez la machine en position horizontale.

Transport de la machine

Transportez la machine en saisissant la poignée. En cas de transport dans un moyen de transport, protégez la machine contre tout mouvement.

Protégez le produit contre les chocs et les fortes vibrations pendant le transport. Transportez la machine en position horizontale.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il trituratore a benzina è una macchina efficiente azionata da un motore a combustione interna, dedicata alla triturazione di rami e residui vegetali. Grazie al potente motore, è possibile triturare rami fino a 45 mm di diametro, rendendo la macchina ideale per l'uso in giardini, frutteti e orti.

Prima di iniziare i lavori con questa macchina leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per tutti i danni e le lesioni derivanti dall'utilizzo improprio della macchina, dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso della macchina per scopi diversi dall'uso previsto comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente a titolo della garanzia e della garanzia legale.

ACCESSORI

Il trituratore viene fornito completo ma prima del primo utilizzo richiede l'assemblaggio.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-85580
Numero di cilindri		1
Numero dei tempi motore		4
Tipo di carburante		Benzina senza piombo E10
Tipo di olio		SAE 15W-40
Cilindrata del motore	[cm³]	196
Potenza massima	[kW]	3,5
Regime di potenza massima	[min⁻¹]	3000
Raffreddamento		ad aria
Tipo di avviamento		Manuale
Capacità del serbatoio di carburante	[l]	1,0
Capacità del serbatoio dell'olio	[l]	0,6
Tipo di candela d'accensione		F7RTC
Tipo di filtro dell'aria		T320
Diametro massimo di triturazione	[mm]	45
Capacità del sacco di raccolta del cippato	[l]	30
Peso	[kg]	38,3
Livello di rumore		
pressione sonora	[dB(A)]	97 ± 3
potenza acustica	[dB(A)]	107 ± 3

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTE!
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO
CONSERVARLE PER USO FUTURO

Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente il manuale d'uso. Familiarizzarsi con i sistemi di controllo e l'uso corretto della macchina. Se la macchina viene ceduta a terzi, è necessario allegare il manuale d'uso. La macchina deve essere sempre utilizzata in conformità con le istruzioni contenute nel manuale d'uso.

AVVERTIMENTO! È vietato l'uso della macchina dai bambini.

Non consentire l'uso della macchina a bambini o a persone che non conoscono il manuale d'uso della stessa.

Non usare la macchina se le altre persone, in particolare i bambini o gli animali, sono nelle vicinanze. Prima di iniziare i lavori, individuare una zona di sicurezza a cui persone non autorizzate e animali domestici non avranno accesso. È necessario mantenere una zona di sicurezza con un raggio di almeno cinque metri dal trituratore in funzione.

Non utilizzare il trituratore per scopi diversi dalla triturazione di rami e altri residui vegetali come steli, viti o radici.

Non dimenticare che l'operatore o l'utente è responsabile di incidenti o pericoli per le altre persone o l'ambiente circostante.

Preparazione

Indossare sempre calzature antiscivolo e pantaloni lunghi quando si lavora, e non lavorare a piedi nudi o con i sandali.

Durante il lavoro è necessario utilizzare dispositivi di protezione personale come occhiali di sicurezza e protettori dell'udito. L'uso di dispositivi di protezione individuale, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche, caschi e protezioni uditive, riduce il rischio di gravi lesioni.

Tenere capelli, indumenti e guanti da lavoro lontani dalle parti mobili della macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili della macchina e rimanere impigliati, causando gravi lesioni.

Evitare di indossare indumenti danneggiati, troppo larghi o con cinture o laccetti penzolanti. Le parti svolazzanti dell'abbigliamento possono impigliarsi nelle parti mobili della macchina, provocando lesioni.

Posizionare la macchina su una superficie solida, piana e stabile. Non collocare la macchina su superfici non stabili, come ghiaia o sabbia.

Mantenere il luogo di lavoro in ordine. Prima di iniziare il lavoro, rimuovere tutti gli oggetti estranei che potrebbero causare incidenti. Prima di accendere la macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili che sono stati utilizzati per il suo assemblaggio e la sua regolazione. Una chiave lasciata sulle parti rotanti della macchina può causare gravi lesioni.

La macchina deve essere posizionata in modo tale che durante il lavoro non sia necessario stare di fronte all'uscita di scarico.

Prima di avviare la macchina controllare sempre che le lame e le viti di fissaggio non siano usurate o danneggiate. Sostituire le lame e le viti usurate prima di iniziare il lavoro. Controllare anche che i collegamenti a vite non siano allentati. Serrare le viti allentate.

Prima di avviare la macchina, accertarsi che la tramoggia e il sacco di raccolta del cippato siano vuoti e correttamente montati.

Utilizzo

AVVERTIMENTO! Non utilizzare la macchina in ambienti chiusi o in spazi ristretti dove possono accumularsi vapori di monossido di carbonio pericolosi. I gas di scarico e i vapori di carburante sono tossici. L'avvelenamento da questi vapori può provocare incidenti e causare gravi lesioni o addirittura la morte.

Non lavorare quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe o alcol. Anche un attimo di distrazione durante il lavoro può causare gravi lesioni.

Lavorare solo alla luce del giorno o in buone condizioni di illuminazione artificiale.

Non lavorare sotto la pioggia.

Non utilizzare la macchina in caso di rischio di fulminazione.

Mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre la giusta posizione. Ciò consentirà un più facile controllo della macchina in caso di situazioni impreviste durante il suo utilizzo.

Non avvicinare la testa, le parti del corpo o le mani vicino all'imbocco. Non mettere mai le mani o qualsiasi altra parte del corpo o degli indumenti nell'imbocco della tramoggia, nel sacco di raccolta del cippato o vicino alle parti in movimento mentre la macchina è in funzione.

Per inserire il materiale nell'imbocco della tramoggia, utilizzare lo spintore fornito con la macchina. Non spingere mai il materiale con la mano o con qualsiasi altro oggetto non destinato a tale scopo. In questo modo si evitano gravi lesioni.

Quando si inserisce il materiale nella tramoggia, è necessario prestare particolare attenzione affinché nessun oggetto estraneo, come fili, pietre, vetro o plastica, entri nella camera di triturazione insieme al materiale. La penetrazione di corpi estranei nella camera di triturazione può provocare il contraccolpo della tramoggia, l'arresto del motore o il danneggiamento della macchina.

Non sovraccaricare la macchina. Il materiale da tritare deve essere inserito uno alla volta nell'imbocco della tramoggia. L'inserimento di una quantità eccessiva di materiale nell'imbocco della tramoggia può provocare un contraccolpo, l'arresto del motore o il danneggiamento della macchina. Il diametro massimo di triturazione è indicato nella tabella dei dati tecnici.

Non utilizzare il trituratore con una tramoggia danneggiata o non installata. Se si notano crepe o danni alla tramoggia, non utilizzare la macchina finché non è stata sostituita con una nuova.

Non utilizzare il trituratore senza sacco di raccolta del cippato.

Non avvicinare le mani o le altre parti del corpo alle parti rotanti.

Spegnere la macchina durante il funzionamento e controllare regolarmente che il sacco di raccolta del cippato non sia troppo pieno. Prestare attenzione affinché il foro di scarico non sia mai otturato.

Spegnere la macchina prima di svuotare il sacco di raccolta del cippato.

Non sollevare, non inclinare e non trasportare la macchina con il motore acceso.

Arrestare il motore del trituratore:

- ogni volta che è necessario allontanarsi dalla macchina
- prima di pulire l'espulsore e di svuotare il sacco di raccolta del cippato
- prima di pulire, controllare, sostituire gli accessori o riparare la macchina
- dopo che la macchina è stata colpita da un oggetto estraneo. Controllare che il trituratore non sia danneggiato e, se necessario, ripararlo prima di rimetterlo in funzione
- prima di trasportare la macchina verso e dal luogo di lavoro
- se la macchina inizia a vibrare eccessivamente (controllarla immediatamente)

ATTENZIONE! Dopo lo spegnimento del motore, la lama continua a ruotare per qualche tempo. Attendere che la lama sia completamente ferma.

Se la macchina inizia a vibrare eccessivamente (controllarla immediatamente)

- verificare l'assenza di danni,
- sostituire o riparare qualsiasi parte difettosa,
- controllare e serrare le parti allentate.

Manutenzione e conservazione

Attenzione! Spegnerla la macchina, scollegare la candela di accensione e lasciare raffreddare prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre la macchina. In questo modo si evita un'accensione accidentale della macchina.

Mantenere tutti i dadi, bulloni e viti in buone condizioni per garantire che la macchina funzioni in modo sicuro.

Non conservare la macchina con il carburante nel serbatoio. Svuotare la macchina dal carburante all'aperto, lontano da fonti di incendio.

Tenere la macchina lontano da fiamme libere e materiali infiammabili.

Controllare spesso se il sacco di raccolta del cippato non sia danneggiato o usurato.

Prestare particolare attenzione durante il trasporto della macchina, soprattutto quando si tira la macchina verso l'operatore.

Mantenere la macchina in buone condizioni di funzionamento. Per motivi di sicurezza sostituire le parti usurate o danneggiate.

Prestare attenzione quando si regola la macchina per evitare che le dita si trovino tra le lame in movimento e le parti fisse del trituratore.

Non scollegare o modificare le protezioni e i componenti di sicurezza della macchina. Il funzionamento non corretto delle protezioni e dei componenti di sicurezza della macchina può causare incidenti.

Utilizzare solo ricambi e attrezzature originali. L'uso di attrezzature non idonee può causare danni alla macchina e/o gravi lesioni.

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

Carburante raccomandato, benzina senza piombo E10, avente numero di ottani pari ad almeno 95.

Utilizzare carburante e olio privi di qualsiasi contaminazione e dedicati a i motori a quattro tempi. Si raccomanda di utilizzare prodotti di alta qualità. In questo modo si prolunga la vita utile del motore.

ATTENZIONE! Il carburante è altamente infiammabile! Non riempire il serbatoio del carburante mentre la macchina è in funzione. Prima di fare rifornimento, spegnere la macchina e attendere che sia completamente raffreddata. Non fare rifornimento in prossimità di fiamme libere. Non spargere il carburante. In caso di fuoriuscita di carburante, asciugare accuratamente il carburante versato prima di avviare la macchina. Serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante. Conservare il combustibile solo in contenitori approvati e lontani da fonti di incendio.

Controllare regolarmente il livello dell'olio nel motore. L'uso del trituratore con una quantità di olio troppo bassa o l'uso senza olio può causare danni alla macchina stessa e persino un incendio.

Prima di iniziare il lavoro, accertarsi che il trituratore sia correttamente assemblato.

Non esporre la macchina all'umidità. Non utilizzare il trituratore durante precipitazioni o in caso di rischio di fulmini. Non utilizzare la macchina in un ambiente umido e bagnato.

Prima di utilizzare la macchina, si consiglia di chiedere al proprio rivenditore o specialista di dimostrare come utilizzarla in modo sicuro ed efficiente.

Non modificare in alcun modo la macchina. Non utilizzare lame sostitutive diverse da quelle originali.

Utilizzare esclusivamente lo spintore fornito con la macchina. Tale spintore assicura la giusta distanza tra la mano e l'elemento di taglio.

Se nella camera di triturazione entrano corpi estranei o se il funzionamento del trituratore durante la lavorazione sembra sospetto (aumento delle vibrazioni, del rumore, dell'odore, ecc.), spegnere immediatamente la macchina, lasciarla raffreddare, scollegare il filo della candela di accensione, rimuovere la tramoggia e quindi controllare che il gruppo di taglio non sia danneggiato e/o non abbia parti allentate. Se necessario, serrare i collegamenti a vite. Per le riparazioni utilizzare solo ricambi originali. Fissare la tramoggia e avviare la macchina. Se la macchina continua a non funzionare correttamente, farla riparare presso un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Procedere al lavoro indossando sempre abiti da lavoro, guanti, calzature complete e occhiali di sicurezza per proteggersi dai rischi meccanici.

Dopo la sostituzione delle lame e prima di riavviare il trituratore, assicurarsi che le lame ruotino liberamente e senza ostacoli.

Eseguire regolarmente la manutenzione del trituratore e mantenerlo pulito e in buone condizioni di funzionamento.

Per le riparazioni e la manutenzione utilizzare solo ricambi originali.

Non modificare le impostazioni di fabbrica del motore. Il regolatore controlla la velocità massima di sicurezza del motore; la modifica di queste impostazioni può causare danni al motore e/o situazioni pericolose.

I fori di ventilazione del motore devono essere sempre liberi e puliti.

Non utilizzare il trituratore in aree chiuse o nei locali non ventilati. **I gas di scarico contengono sostanze nocive per la salute e non devono essere inalati.**

Il sistema di alimentazione del carburante deve essere periodicamente controllato. Se si riscontrano perdite, far riparare la macchina da un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Attendere che il motore raggiunga il regime nominale prima di iniziare a lavorare.

Non lasciare che il carburante si esaurisca a motore acceso!

Non coprire gli ingressi e le uscite della ventilazione. Anche quando la macchina non è in funzione.

Prima di trasportare la macchina è necessario svuotare il serbatoio del carburante. Svuotare la macchina dal carburante all'aperto, lontano da fonti di incendio.

Non toccare le superfici della macchina che si surriscaldano durante il funzionamento; ciò potrebbe causare ustioni.

Se la macchina viene lasciata incustodita, spegnere il motore e attendere che l'elemento di taglio sia completamente fermo. Un

tritratore in funzione lasciato senza supervisione rappresenta un rischio incontrollabile.
Non modificare in alcun modo il motore o gli altri meccanismi del tritratore.
Non utilizzare il tritratore senza il filtro dell'aria correttamente installato.
Il tritratore non deve essere azionato quando il sacco di raccolta del cippato non è in posizione.
Non toccare le lame rotanti!

ASSEMBLAGGIO DEL TRITRATTORE

Preparazione per l'assemblaggio

Disimballare il prodotto, rimuovendo completamente tutti gli elementi dell'imballo. Si consiglia di conservare l'imballo che può risultare utile durante il trasporto o lo stoccaggio del prodotto.

Controllare se nessuna delle parti del prodotto sia stata danneggiata durante il trasporto, qualunque danno rilevato, ad esempio frattura o deformazione, esclude il prodotto dall'ulteriore utilizzo fino a quando le parti danneggiate non sono state riparate o sostituite.

Si consiglia di posizionare tutte le parti su una superficie piana, solida e pulita.

Durante l'assemblaggio utilizzare i dispositivi di protezione individuale quali guanti, occhiali e indumenti protettivi.

Installazione delle ruote di trasporto (II)

Le ruote di trasporto devono essere installate sugli assi della base del tritratore. A tal fine, posizionare le ruote sull'asse situato nella base della macchina, utilizzare le rondelle e avvitare i dadi sulle filettature dell'asse, quindi serrare i dadi di fissaggio con una chiave adeguata. Coprire la parte interna della ruota premendo sul coperchio decorativo.

Installazione della tramoggia (III)

Installare la tramoggia sul foro di imbocco. A tal fine, far scorrere la tramoggia sulla protezione della lama in modo che i fori della protezione coincidano con quelli della tramoggia, quindi fissarla in posizione con le viti di fissaggio.

Installazione del sacco di raccolta del cippato (IV)

Posizionare il sacco di raccolta del cippato al di sotto del foro di scarico del tritratore, quindi appendere gli occhielli del sacco ai ganci situati nell'alloggiamento del tritratore.

UTILIZZO DEL TRITRATTORE

Preparazione per l'utilizzo

Prima di iniziare il lavoro, verificare che la macchina non sia danneggiata, che sia correttamente assemblata e che tutti i componenti di sicurezza siano correttamente fissati. Se la macchina risulta incompleta o danneggiata, è vietato proseguire il lavoro! Posizionare la macchina su una superficie solida, piana e stabile. Sul posto di lavoro non devono essere presenti oggetti estranei che possano causare incidenti.

ATTENZIONE! Nel motore è stata versata solo la quantità di olio necessaria per la manutenzione del motore. Prima della prima messa in funzione, l'olio deve essere rabboccato fino al livello richiesto.

La macchina viene fornita con una piccola quantità di olio nel motore per proteggerlo durante il trasporto e lo stoccaggio. Preparare l'olio per motori a quattro tempi con classe di viscosità SAE 15W40.

Assicurarsi che la macchina sia posizionata su una superficie piana, quindi svitare il coperchio del serbatoio dell'olio ed asciugare l'asta di livello dell'olio fissata al coperchio. Riempire il serbatoio con olio. Durante il riempimento, si consiglia di utilizzare un imbuto o un tappo versatore per evitare fuoriuscite di olio. In caso di fuoriuscita di olio, pulire i residui dell'olio prima di avviare il motore. Verificare che il livello dell'olio sia corretto. A tale scopo, inserire l'asta di livello dell'olio nel foro di riempimento e avvitare il coperchio del serbatoio. Quindi svitare il coperchio e controllare il livello dell'olio sull'asta. Il livello dell'olio deve essere compreso tra il livello massimo e quello minimo indicato sull'asta (XI). Dopo essersi assicurati che il livello dell'olio sia corretto, chiudere il foro di riempimento con un tappo.

Attenzione! Controllare il livello dell'olio prima di iniziare qualsiasi lavorazione.

Dopo aver rabboccato l'olio nel motore, fare rifornimento. Deve essere usata benzina senza piombo con numero di ottano superiore a 95. Per effettuare il rifornimento, svitare il coperchio del serbatoio di carburante (XV) e riempire il serbatoio. Durante il rifornimento, si raccomanda di utilizzare un tappo versatore o un imbuto per ridurre il rischio di schizzi di carburante. In caso di schizzi di carburante, pulire accuratamente i suoi residui. Far evaporare completamente i fumi e avviare la macchina in un luogo diverso dal luogo di riempimento del carburante. Dopo aver riempito il serbatoio del carburante, chiudere il foro di riempimento con il coperchio.

Avviamento del motore a combustione

La lama inizia a ruotare non appena il motore viene avviato.

Attenzione – Tenere le mani lontane dalla lama rotante!

Assicurarsi che il materiale da tritare non si trovi nella tramoggia e che il sacco di raccolta del cippato sia vuoto.

Premere la pompa del carburante 3 volte (V).

Impostare il pulsante di accensione della macchina in posizione di accensione – I (VI).

Tirare la corda di avviamento in modo continuo finché non si avverta la resistenza causata dalla compressione del motore, quindi tirarla con forza e in modo deciso (VII). Dopo alcuni tiri, il motore dovrebbe avviarsi.

Una volta avviato il motore, tenere sempre l'impugnatura della corda di avviamento con la mano, ma spostarla in posizione inferiore.

Attendere che il motore raggiunga il regime nominale prima di iniziare a lavorare.

Arresto del motore

ATTENZIONE! Dopo l'arresto del motore, la lama può continuare a ruotare per qualche tempo. Tenere le mani lontane dalla lama rotante!

Impostare il pulsante di accensione in posizione di spegnimento – O (VI).

Attendere che la lama sia completamente ferma.

Lasciare raffreddare tutti i componenti del motore e della macchina, scollegare la candela di accensione e procedere alla manutenzione.

Rifornimento

Il carburante è altamente infiammabile! È necessario osservare tutte le precauzioni di sicurezza relative alla manipolazione del carburante. Non riempire il serbatoio del carburante mentre la macchina è in funzione. Non fare rifornimento in prossimità di fiamme libere. Non è consentito fumare nell'area di rifornimento. Non spargere il carburante. In caso di fuoriuscita di carburante, asciugare accuratamente il carburante versato prima di avviare la macchina. Serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante. Conservare il carburante in contenitori ben chiusi e approvati, lontano da fonti di calore e dalla portata dei bambini.

Arrestare il motore seguendo la procedura descritta sopra.

Lasciare raffreddare il motore.

Deve essere usata benzina senza piombo con numero di ottano superiore a 95. Per effettuare il rifornimento, svitare il coperchio del serbatoio di carburante (XV) e riempire il serbatoio. Durante il rifornimento, si raccomanda di utilizzare un tappo versatore o un imbuto per ridurre il rischio di schizzi di carburante. In caso di schizzi di carburante, pulire accuratamente i suoi residui. Far evaporare completamente i fumi e avviare la macchina in un luogo diverso dal luogo di riempimento del carburante. Dopo aver riempito il serbatoio del carburante, chiudere il foro di riempimento con il coperchio.

Riavviare il motore seguendo la procedura *"Avviamento del motore a combustione"*.

Lavorare con la macchina

Controllare tutti i componenti della macchina prima di iniziare i lavori. Se si osservano danni, non iniziare a lavorare prima di averli rimossi o di aver sostituito le parti danneggiate con quelle nuove. Assicurarsi che i fori di ventilazione siano liberi. Se necessario, pulirli utilizzando una spazzola morbida o un pennello. Non utilizzare oggetti acuti o metallici per pulire i fori di ventilazione della macchina.

Controllare se i collegamenti a vite non siano allentati. Serrarli se necessario.

Controllare se le impugnature siano pulite, prive di grasso e di altre impurità. Se necessario, pulirle con un panno morbido.

Verificare che nell'area di lavoro non vi siano ostacoli che possano causare incidenti.

Non utilizzare mai la macchina senza tutte le protezioni fissate.

Assicurarsi che nell'area di lavoro non ci siano passanti, in particolare bambini e animali domestici. Se tali persone compaiono durante il lavoro, arrestare immediatamente la macchina e solo allora avvertirle del pericolo.

Non utilizzare la macchina su superfici scivolose e bagnate. Una superficie scivolosa può causare scivolamenti e cadute.

Fare le pause regolari durante il lavoro per evitare la stanchezza e l'affaticamento. Questo permette un migliore controllo del prodotto e riduce il rischio di infortunio.

Il diametro massimo di triturazione non deve essere superato. L'inserimento di una quantità eccessiva di materiale nella tramoggia della macchina può causare l'intasamento dell'elemento di taglio, con conseguente sovraccarico e danneggiamento della macchina, nonché con rimbalzo del materiale verso l'operatore e gravi lesioni.

Se l'elemento di taglio si blocca, spegnere immediatamente la macchina portando il pulsante di accensione in posizione di accensione – O, attendere che tutti i componenti della macchina siano raffreddati, scollegare il filo della candela di accensione e quindi rimuovere il materiale bloccato.

Non accelerare il trituratore inserendo il materiale con la forza. Inserire il materiale dritto e lentamente, mantenendo una velocità di inserimento che non provochi la decelerazione del motore. L'accelerazione del trituratore può causare l'inceppamento dell'elemento di taglio, con conseguente sovraccarico e danneggiamento della macchina, oltre a far rimbalzare il materiale verso l'operatore e causare gravi lesioni.

Quando si triturano rami frondosi, è consigliabile tagliarli adeguatamente prima di iniziare a inserirli nella tramoggia, in modo che non si blocchino quando entrano nella tramoggia.

Quando si inserisce il materiale nell'imbocco della tramoggia, utilizzare lo spintore fornito con la macchina (VIII), che è partico-

lamente utile quando si inseriscono materiali corti da tritare. Non spingere mai il materiale con la mano o con qualsiasi altro oggetto non destinato a tale scopo. In questo modo si evitano gravi lesioni.

Si raccomanda di tritare materiali appena tagliati. Col tempo, alcuni materiali, come rami secchi, possono diventare duri ed elastici e quindi più difficili da lavorare, il che può causare uno più rapido smussamento dell'elemento di taglio.

Quando si lavorano materiali morbidi e umidi, devono essere inseriti in alternanza con materiali asciutti per evitare l'accumulo di residui nella macchina.

Durante il funzionamento del trituratore, il sacco di raccolta del cippato deve essere svuotato regolarmente, altrimenti l'espulsore della macchina si blocca. Spegnerla la macchina prima di rimuovere il sacco di raccolta del cippato.

Se si nota un calo delle prestazioni della macchina, verificare che la lama non sia danneggiata o smussata. L'elemento di taglio deve essere sempre affilato e mantenuto pulito. Se si notano danni o smussamento della lama, questa deve essere sostituita con una nuova lama priva di difetti. Per sostituire la lama, seguire le istruzioni riportate nel paragrafo del presente manuale d'uso *"Sostituzione della lama"*.

Al termine del lavoro, spegnere la macchina, attendere l'arresto dell'elemento di taglio, lasciare raffreddare il motore, scollegare la candela di accensione e quindi procedere alla manutenzione.

Attenzione! Se durante il lavoro la macchina viene urtata da un oggetto estraneo, spegnere immediatamente la macchina, attendere l'arresto dell'elemento di taglio, lasciare raffreddare la macchina e scollegare la candela di accensione. Verificare se la macchina non è stata danneggiata. Se vengono rilevati danni, è vietato continuare a lavorare prima di rimuoverli. Le eccessive vibrazioni durante il funzionamento possono essere causate dal danneggiamento della macchina. Interrompere il funzionamento della macchina, scollegare la candela di accensione e controllare il prodotto.

MANUTENZIONE

Attenzione! Prima di effettuare le operazioni di manutenzione, spegnere il motore della macchina, attendere l'arresto della lama, lasciar raffreddare la macchina e quindi scollegare la candela di accensione. Durante la manutenzione utilizzare i dispositivi di protezione individuale quali guanti, occhiali e indumenti protettivi.

Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a installare utensili elettrici né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare la macchina in un punto di assistenza. Dopo ogni trasporto e ogni 25 ore di funzionamento, verificare la corretta tenuta dei collegamenti a vite.

Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e le protezioni devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Il prodotto non può essere pulito con un getto d'acqua o immergendolo in acqua. Pulire gli attrezzi e le impugnature con un panno asciutto e pulito.

Sostituzione delle lame

Al termine dei lavori, verificare l'usura e la presenza di danni alla lama. Qualora si notino l'eccessiva usura o il danneggiamento, sostituire la lama con una nuova. L'elemento di taglio deve essere sostituito anche quando si osserva un calo delle prestazioni. Un elemento di taglio usurato può sovraccaricare il motore e causare danni. Sostituire l'elemento di taglio ogni due anni oppure ogni 50 ore di lavoro. Sostituire sempre l'elemento di taglio con uno originale, identico a quello fornito con la macchina. Soltanto l'utilizzo dei ricambi originali permette di mantenere la sicurezza del prodotto. La lama deve essere sostituita da un utente esperto. In caso di dubbi, contattare un centro di assistenza autorizzato del produttore.

ATTENZIONE! Prima di procedere alla sostituzione dell'elemento di taglio, spegnere il motore della macchina, attendere l'arresto della lama, lasciare raffreddare completamente la macchina e scollegare il filo della candela di accensione. Le lame del trituratore sono molto affilate. È necessario prestare particolare attenzione quando si sostituiscono le lame per evitare tagli. Indossare guanti protettivi.

Per sostituire la lama, svitare tutte le viti di fissaggio della protezione della lama e quindi rimuovere la protezione delle lame (IX). Se ci sono residui di materiale tagliato all'interno della protezione e intorno alla lama, devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (non superiore a 0,3 MPa), un pennello o un panno asciutto, senza l'uso di prodotti chimici e liquidi detergenti. Allentare le viti di fissaggio della lama (X). La lama installata nel trituratore è a doppio taglio, il che significa che la lama può essere girata orizzontalmente se uno dei suoi bordi è smussato. Se si notano danni o scheggiature della lama, questa deve essere sostituita con una nuova lama priva di difetti. Posizionare la lama nel supporto e quindi fissarla con le viti di fissaggio. Assicurarsi che tutte le viti di fissaggio della lama siano serrate saldamente e in modo sicuro. Installare la protezione delle lame con le viti di fissaggio.

Controllo del livello dell'olio

Svitare il bocchettone di riempimento e rimuovere l'indicatore di livello dell'olio (XI).

Pulire e asciugare l'indicatore con un panno pulito.

Inserire l'indicatore nel bocchettone, ma non girarlo. Quindi rimuoverlo e osservare il livello dell'olio indicato.

Se il livello indicato è troppo basso, l'olio deve essere rabboccato fino al livello superiore dell'indicatore (riquadro tratteggiato).

Avvitare l'indicatore nel bocchettone di riempimento olio.

Sostituzione dell'olio motore

L'olio del motore deve essere sostituito dopo le prime 2-4 ore di funzionamento. Ogni successivo cambio dell'olio deve essere effettuato ogni 25 ore di funzionamento.

Attenzione! È consigliabile sostituire l'olio motore non appena il motore si è fermato. In quel momento l'olio ha la più sottile consistenza e scorrerà velocemente dal cambio motore.

Prestare attenzione durante la sostituzione dell'olio. Non appena il motore si spegne, l'olio è caldo e può causare ustioni. Il serbatoio dell'olio è dotato di un foro di scarico. Collocare un recipiente di capacità superiore a quella del serbatoio dell'olio sotto il foro di scarico. Svitare completamente la valvola di scarico (XII) con una chiave. Lasciare scorrere l'olio nel serbatoio, dopo di che avvitare la valvola di scarico con una chiave. Pulire ogni residuo dell'olio.

Rabboccare l'olio seguendo la procedura descritta nel punto: "Preparazione per l'utilizzo".

Attenzione! Smaltire l'olio motore usurato in conformità con le normative locali. È vietato gettare l'olio motore nelle fognature.

Manutenzione del filtro dell'aria (XIII) – ogni 25 ore di funzionamento

Sbloccare le alette di fissaggio e aprire l'alloggiamento del filtro. Rimuovere il filtro e sostituirlo con uno nuovo. È possibile utilizzare un filtro di tipo T320 con codice YT-855491. Installare il filtro in posizione e chiudere il suo coperchio. Assicurarsi che l'alloggiamento del filtro sia ben chiuso e che tutte le alette dell'alloggiamento siano in posizione.

Manutenzione della candela di accensione (XIV) – ogni 100 ore di funzionamento

Scollegare il cavo dalla candela. Rimuovere la candela di accensione con la chiave per candele. Con una spazzola metallica eliminare dagli elettrodi i depositi carboniosi (la cosiddetta fuliggine). Controllare la distanza tra gli elettrodi: dovrebbe essere da 0,7 mm a 0,8 mm.

Se si rilevano elettrodi bruciati o l'involucro in ceramica rotto, sostituire la candela con una nuova. È possibile utilizzare la candela F7RTC con il codice YT-855487.

Avvitare la candela. Collegare il cavo alla candela.

Manutenzione del trituratore

Prima e dopo ogni utilizzo, assicurarsi che i fori di ventilazione siano liberi e pulirli, se necessario.

Il contenitore deve essere svuotato dai residui vegetali dopo ogni utilizzo.

Rimuovere i residui vegetali e la sporcizia dall'interno della tramoggia con un panno morbido.

Stoccaggio del trituratore

Collocare un recipiente di capacità superiore a quella del serbatoio del carburante sotto il foro di scarico.

Svitare con una chiave la valvola di scarico del carburante (XVI). Dopo aver svuotato la macchina dal carburante, chiudere la valvola di scarico del carburante.

Cambiare l'olio seguendo la procedura descritta nel paragrafo "Cambio dell'olio motore".

Tirare la corda di avviamento in modo che il motore esegui alcuni giri.

Smettere di tirare la corda quando si avverte resistenza.

Pulire le parti esterne della macchina. Conservare con un agente antiruggine.

Stoccare la macchina in un ambiente asciutto, ben ventilato e coperto. Il luogo di stoccaggio dovrebbe proteggere la macchina dall'accesso dei bambini.

Stoccare il prodotto a una temperatura compresa tra 10 e 30°C. Si raccomanda di conservare il prodotto nel suo imballo originale o in un altro imballo che lo protegga dalla polvere.

Stoccare la macchina in posizione orizzontale.

Trasporto della macchina

Trasportare la macchina afferrando l'impugnatura. In caso di trasporto con mezzi di trasporto, proteggere la macchina in maniera da evitare ogni spostamento.

Durante il trasporto proteggere il prodotto da urti e forti vibrazioni. La macchina deve essere trasportata in posizione orizzontale.

PRODUCTKENMERKEN

De benzine hakselaar is een krachtige machine aangedreven door een verbrandingsmotor voor het verhakselen van takken en plantenresten. Dankzij de krachtige motor kunnen takken met een diameter tot 45 mm worden versnipperd, waardoor de machine ideaal is voor gebruik in tuinen, boomgaarden en tuinpercelen.

Lees de volledige handleiding voordat u deze machine gebruikt en bewaar deze.

De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of letsel als gevolg van verkeerd gebruik van de machine, het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding. Als de machine verkeerd of oneigenlijk wordt gebruikt, vervallen ook de garantie- en garantierechten van de gebruiker.

UITRUSTING

De machine wordt compleet verkocht en moet vóór gebruik eerst nog gemonteerd worden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-85580
Aantal cilinders		1
Aantal takken		4
Type brandstof		Loodvrije benzine E10
Type olie		SAE 15W-40
Cilinderinhoud	[cm ³]	196
Maximaal vermogen	[kW]	3,5
Maximaal toerental	[min ⁻¹]	3000
Koeling		Met lucht
Type opstart		Manueel
Inhoud brandstoftank	[l]	1,0
Inhoud olietank	[l]	0,6
Type bougie		F7RTC
Type luchtfilter		T320
Maximale hakseldiameter	[mm]	45
Capaciteit van de zak voor houtsnippers	[l]	30
Gewicht	[kg]	38,3
Geluidsniveau		
geluidsdruk	[dB(A)]	97 ± 3
geluidsvermogen	[dB(A)]	107 ± 3

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

BELANGRIJK!

**LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK
ACHTERLATEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK**

INSTRUCTIES

Lees de instructies aandachtig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine. Als de machine wordt doorgegeven aan een andere persoon, moet de gebruiksaanwijzing worden meegeleverd. Het apparaat moet altijd worden gebruikt volgens de instructies in de bedieningshandleiding.

WAARSCHUWING! De machine is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

Laat het apparaat niet bedienen door kinderen of personen die niet bekend zijn met de bedieningsinstructies van het apparaat.

Werk niet met de machine wanneer er andere mensen, vooral kinderen of huisdieren, in de buurt zijn. Voordat het werk begint, moet er een veiligheidszone worden aangewezen waar publiek en huisdieren niet zijn toegestaan. Er moet een ruimte met een straal van minstens vijf meter worden vrijgehouden van de in werking zijnde versnipperaar.

Gebruik de hakselaar niet voor andere doeleinden dan het verhakselen van takken en ander plantenafval zoals stengels, wijnstokken of wortels.

Vergeet niet dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of het gevaar dat ontstaat voor andere mensen of het milieu.

Vorbereiding

Draag tijdens het werken altijd antislip veiligheidsschoenen en een lange broek, werk niet met blote voeten of in sandalen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een veiligheidsbril en gehoorbescherming moeten tijdens het werk worden gebruikt. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbeschermers vermindert de kans op ernstig letsel.

Houd haar, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende machineonderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen blijven haken aan bewegende delen van de machine en beklemd raken, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

Vermijd beschadigde kleding die te los zit of bungelende bandjes of linten heeft. Loszittende kledingstukken kunnen verstrikt raken in bewegende machineonderdelen, wat letsel kan veroorzaken.

Plaats het apparaat op een stevige, platte, vlakke en stabiele ondergrond. Plaats het apparaat niet op een onveilige ondergrond zoals grind of zand.

Het werkgebied moet schoon worden gehouden. Verwijder alle vreemde voorwerpen die ongelukken kunnen veroorzaken voordat u met het werk begint.

Voordat u de machine inschakelt, verwijder u alle sleutels of ander gereedschap dat gebruikt is voor montage of afstelling. Een sleutel die op draaiende machineonderdelen wordt achtergelaten, kan ernstig letsel veroorzaken.

De machine moet zo worden geplaatst dat het niet nodig is om tijdens het gebruik in de richting van de uitlaat te staan.

Controleer altijd of het mes en de bevestigingsschroeven niet versleten of beschadigd zijn voordat u de machine start. Vervang versleten messen en schroeven voordat u begint met werken. Controleer ook of de schroefverbindingen niet los zitten. Draai de bouten weer vast.

Zorg ervoor dat de trechter en de zak voor de houtsnippers leeg zijn en correct zijn aangebracht voordat u de machine start.

Gebruik

WAARSCHUWING! Gebruik de machine niet binnenshuis of in een afgesloten ruimte waar zich dampen van gevaarlijke koolmonoxide kunnen ophopen. Brandstofdampen zijn giftig. Vergiftiging met deze stoffen kan leiden tot ongelukken en ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

Werk niet als u moe bent of onder invloed van geneesmiddelen of alcohol. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het werk kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

Werk alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.

Werk niet in de regen.

Gebruik de machine niet wanneer er kans is op blikseminslag.

Behoud het evenwicht. Handhaaf steeds de juiste houding. Hierdoor kan de machine gemakkelijker worden bediend in geval van onverwachte situaties tijdens het gebruik.

Houd uw hoofd, lichaamsdelen of handen niet in de buurt van de opening. Plaats nooit uw handen of andere lichaamsdelen of kleding in de trechteropening, de of in de buurt van bewegende onderdelen terwijl de machine in werking is.

Gebruik de opduwer die bij de machine is geleverd om materiaal in de trechteropening te plaatsen. Duw het materiaal nooit met uw hand of een ander voorwerp dat hier niet voor bedoeld is. Dit voorkomt ernstig letsel.

Wanneer materiaal in de vultrechter wordt geplaatst, moet er speciaal op worden gelet dat er geen vreemde voorwerpen zoals draden, stenen, glas of plastic samen met het materiaal in de hakselkamer terechtkomen. Het binnendringen van vreemde voorwerpen in de hakselkamer kan leiden tot terugslag uit de trechter, waardoor de motor stopt of de machine beschadigd raakt.

Overbelast de machine niet. Het te verhakselen materiaal moet één voor één in de vulopening worden geplaatst. Te veel materiaal in de trechteropening kan terugslag veroorzaken, waardoor de motor stopt of de machine beschadigd raakt. De maximale hakseldiameter wordt gegeven in de tabel met technische gegevens.

Gebruik de hakselaar niet met een beschadigde of niet geïnstalleerde vultrechter. Als u scheuren of schade aan de vultrechter opmerkt, gebruik de machine dan niet totdat deze is vervangen door een nieuwe.

Gebruik de hakselaar niet zonder een zak voor houtsnippers.

Houd uw handen of andere lichaamsdelen niet in de buurt van draaiende onderdelen.

Schakel de machine uit tijdens het gebruik en controleer regelmatig of de zak voor houtsnippers niet te vol is.

Zorg ervoor dat de zij-uitwerp niet verstopt raakt.

Schakel de machine uit voordat u de zak voor houtsnippers leegt.

Til, kantel of draag het apparaat niet met draaiende motor.

Stop de hakselmotor:

- telkens wanneer u zich van de machine moet verwijderen,
 - voordat u de uitwerper reinigt en de zak voor houtsnippers leegt
 - voordat u de machine reinigt, controleert, accessoires vervangt of repareert
 - na geraakt te zijn door een vreemd voorwerp. Controleer de hakselaar op schade en repareer deze indien nodig voordat u de machine opnieuw opstart.
 - vóór het vervoer van en naar de plaats van het werk
 - als de machine te veel gaat trillen (onmiddellijk controleren)
- LET OP! Nadat de motor is uitgeschakeld, blijft het mes nog enige tijd draaien. Wacht tot het mes volledig tot stilstand is gekomen. Als de machine overmatig begint te trillen (onmiddellijk controleren)
- controleer op schade,

- defecte onderdelen vervangen of repareren,
- controleer en draai losse onderdelen vast.

Onderhoud en opslag

Waarschuwing! Schakel de machine uit, ontkoppel de bougie en laat afkoelen voordat u accessoires afstelt, vervangt of de machine opbergt. Dit voorkomt dat de machine per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd alle moeren, bouten en schroeven in goede staat om er zeker van te zijn dat de machine veilig zal werken.

Berg de machine niet op met brandstof in de tank. Leeg de machine buiten, uit de buurt van vuurbronnen.

Houd het apparaat uit de buurt van open vuur en brandbare materialen.

Controleer de zak met houtsnippers regelmatig op slijtage of schade.

Let goed op wanneer u de machine vervoert, vooral wanneer u de machine naar de operator toe trekt.

Houd de machine in goede staat. Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen.

Let er bij het afstellen van het apparaat op dat u uw vingers niet tussen het draaiende mes en de vaste onderdelen van de hakselaar krijgt.

Maak de afschermingen en veiligheidsonderdelen van de machine niet los en breng er geen wijzigingen in aan. Onjuiste bediening van de afschermingen en veiligheidsonderdelen van de machine kan ongelukken veroorzaken.

Gebruik alleen originele reserveonderdelen en uitrusting. Het gebruik van ongeschikte apparatuur kan leiden tot schade aan de machine en/of ernstig letsel.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Aanbevolen brandstof: loodvrije benzine E10 met een octaangetal van minstens 95.

Gebruik brandstof en olie die vrij zijn van alle verontreinigingen en ontworpen zijn voor viertaktmotoren. Het wordt aanbevolen om producten van hoge kwaliteit te gebruiken. Dit verlengt de levensduur van de motor.

LET OP! De brandstof is licht ontvlambaar! Vul de brandstoftank niet terwijl de machine in werking is. Schakel de machine uit voordat u gaat tanken en wacht tot de machine volledig is afgekoeld. Niet tanken in de buurt van open vuur.

Mors geen brandstof. Als er brandstof is gemorst, droogt u de gemorste brandstof grondig op voordat u de veegmachine start. Draai de tankdop stevig vast. Bewaar brandstof alleen in goedgekeurde containers uit de buurt van vuurbronnen.

Controleer regelmatig het oliepeil in de motor. Gebruik van de hakselaar met te weinig of geen olie kan leiden tot schade en zelfs brand.

Zorg ervoor dat de versnipperaar goed gemonteerd is voordat u met het werk begint.

Stel de machine niet bloot aan de werking van vocht. Gebruik het apparaat niet tijdens neerslag of als er kans op bliksem is.

Gebruik de machine niet in vochtige of natte omgevingen.

Voordat u de machine gebruikt, is het raadzaam om uw dealer of specialist te vragen om te laten zien hoe u het veilig en efficiënt kunt gebruiken.

Wijzig de machine op geen enkele manier. Gebruik geen andere vervangende messen dan de originele.

Gebruik alleen de opduwer die bij de machine is geleverd. Een dergelijke opduwer zorgt voor de juiste afstand tussen de hand en het snijelement.

Als er vreemde voorwerpen in de hakselkamer terechtkomen of als het gedrag van de hakselaar tijdens de werking verdacht lijkt (verhoogde trillingen, lawaai, geur, enz.), schakel de machine dan onmiddellijk uit, laat ze afkoelen, ontkoppel de bougiekabel, verwijder de vultrechter en controleer vervolgens de snijeenheid op schade en/of losse onderdelen. Draai indien nodig de schroefverbindingen vast. Gebruik alleen originele reserveonderdelen voor reparaties. Plaats de trechter en start de machine. Als het apparaat nog steeds niet goed werkt, laat het dan repareren bij een erkend servicecentrum van de fabrikant.

Het werk moet altijd worden gestart met werkkleding, handschoenen, volledig schoeisel en een veiligheidsbril ter bescherming tegen mechanische gevaren.

Controleer na het vervangen van de messen of de messen vrij en zonder belemmering draaien voordat u de hakselaar opnieuw start.

De hakselaar moet regelmatig worden onderhouden en schoon en in goede staat worden gehouden.

Gebruik originele reserveonderdelen alleen voor reparaties en onderhoud.

Verander niets aan de fabrieksinstellingen voor de motorafstelling. De regelaar regelt de maximale veilige snelheid van de motor. Het wijzigen van deze instellingen kan leiden tot schade aan de motor en/of gevaarlijke situaties.

De ventilatie-openingen van de motor moeten altijd vrij en schoon zijn.

Gebruik de hakselaar niet in gesloten ruimtes of ruimtes zonder ventilatie. **De uitlaatgassen bevatten stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en mogen niet worden ingeademd.**

Het brandstofvoersysteem moet periodiek worden gecontroleerd. Als u lekken opmerkt, laat de machine dan repareren bij een erkend servicecentrum van de fabrikant.

Wacht tot de motor zijn nominale snelheid heeft bereikt voordat u begint te werken.

Zorg ervoor dat er geen brandstof opraakt terwijl de motor draait!

De ventilatie-ingangen en -uitgangen niet afdekken. Zelfs als de machine niet draait.

Alvorens de machine te vervoeren, moet u de brandstoftank legen. Leeg de machine buiten, uit de buurt van vuurbronnen.

Raak het oppervlak van de motor niet aan als het heet wordt tijdens het gebruik, dit kan brandwonden veroorzaken.

Als de machine onbeheerd wordt achtergelaten, schakelt u de motor uit en wacht u tot het snijelement volledig tot stilstand is gekomen. Een onbewaakte hakselaar vormt een oncontroleerbaar risico.

Breng geen wijzigingen aan in de motor of andere mechanismen van de hakselaar.

Gebruik de hakselaar niet zonder een goed gemonteerd luchtfilter.

De hakselaar mag niet worden gebruikt als de zak voor houtsnippers niet op zijn plaats zit.

Raak de draaiende messen niet aan!

INSTALLATIE VAN DE HAKSELAAR

Vorbereitung voor de montage

Het product moet uit de verpakking worden gehaald en alle verpakkingsonderdelen moeten worden verwijderd. Het wordt aanbevolen om verpakkingen te bewaren die nuttig kunnen zijn tijdens het transport of de opslag van het product.

Controleer of geen enkel onderdeel van het product tijdens het transport is beschadigd, eventuele geconstateerde beschadigingen, zoals scheuren of vervormingen, zullen het product diskwalificeren voor verder gebruik totdat het is gerepareerd of beschadigde onderdelen zijn vervangen.

Het is aan te bevelen om alle onderdelen op een vlakke, harde en schone ondergrond te plaatsen.

Gebruik tijdens de installatie persoonlijke beschermingsmiddelen zoals veiligheidshandschoenen, oogbescherming en beschermende kleding.

Installatie van transportwielen (II)

Transportwielen moeten worden gemonteerd op de assen in de basis van de hakselaar. Plaats hiervoor de wielen op de as in de machinebasis, gebruik sluitringen en draai de moeren op de schroefdraad van de as, draai vervolgens de bevestigingsmoeren vast met een geschikte moersleutel. Bedek het binnenste gedeelte van de cirkel door op het decoratieve deksel te drukken.

Montage van de trechter (III)

Er moet een trechter worden bevestigd aan het invoergat. Om dit te doen, schuift u de trechter op de mesbeschermer zodat de gaten van de beschermer samenvallen met die van de trechter, en bevestigt u hem vervolgens op zijn plaats met de bevestigingsschroeven.

Installatie van de zak voor houtsnippers (IV)

Plaats de zak voor houtsnippers onder de uitvoeropening van de hakselaar en hang de ogen van de zak aan de haken in de behuizing van de hakselaar.

BEDIENING VAN DE HAKSELAAR

Vorbereitung op het werk

Voordat u met het werk begint, moet u controleren of de machine onbeschadigd is, correct gemonteerd is en of alle veiligheidsonderdelen correct bevestigd en in orde zijn. Als de grondfrees incompleet of beschadigd blijkt te zijn, is verder werken verboden! Plaats het apparaat op een stevige, platte, vlakke en stabiele ondergrond. Er mogen geen vreemde voorwerpen op de werkplek zijn die ongelukken kunnen veroorzaken.

LET OP! Alleen de hoeveelheid olie die nodig was voor het onderhoud van de motor werd in de motor gegoten. Vóór de eerste start moet de olie worden bijgevoerd tot het vereiste niveau.

Af fabriek is er slechts een kleine hoeveelheid olie in de motor om de motor te beschermen tijdens transport en opslag. Bereid olie voor viertaktmotoren in de viscositeitsklasse SAE 15W40.

Zorg ervoor dat de machine op een vlakke ondergrond staat, schroef vervolgens het deksel van het oliereservoir los en veeg de oliepeilstok die eraan bevestigd is droog. Het reservoir vullen met olie. Bij het vullen wordt aanbevolen een trechter of schenkuit te gebruiken om te voorkomen dat er olie gemorst wordt. Als er olie wordt gemorst, veeg dan de resterende olie af voordat u de motor start. Controleer of het oliepeil correct is. Om dit te doen, plaatst u de oliepeilstok in het vulgat en schroeft u het deksel van de tank vast. Schroef het vervolgens los en controleer het oliepeil op de bajonet. Het oliepeil moet tussen de maximale en minimale niveaus op de bajonet (XI) liggen. Na het controleren of het oliepeil correct is, sluit u het vulgat met een plug.

Opgelet! Het oliepeil moet voor elk begin van de werkzaamheden worden gecontroleerd.

Vul na het bijvullen van de olie in de motor ook de brandstof bij. De brandstof moet loodvrije benzine zijn met een octaangetal van ten minste 95. Om brandstof bij te vullen, schroeft u het deksel van de brandstoftank (XV) los en giet u brandstof in de tank. Wanneer u brandstof giet, is het aan te raden om een schenkfles of trechter te gebruiken om het risico op brandstofverspilling te verkleinen. Als de brandstof wordt gespat, veeg dan de rest grondig af. Laat de dampen volledig verdampen en start de veegmachine op een andere locatie dan de locatie van het vullen van de brandstof. Sluit het vulgat met het deksel na het vullen van de brandstoftank.

Starten van een verbrandingsmotor

Het mes begint te draaien zodra de motor wordt gestart.

Let op - Houd uw handen uit de buurt van het draaiende mes!

Zorg ervoor dat het te verhakselen materiaal zich niet in de vultrechter bevindt en dat de zak voor houtsnippers leeg is.

Druk 3 keer op de brandstofpomp (V).

Zet de machineschakelaar in de aan - I (VI) stand.

Trek soepel aan het startkoord totdat u weerstand voelt door de compressie van de motor en trek vervolgens met een energieke, beslissende beweging (VII). Na een paar slagen moet de motor starten.

Zodra de motor is gestart, mag de hendel van het startkoord niet uit de hand worden losgelaten, maar moet deze in de onderste stand worden gezet.

Wacht tot de motor zijn nominale snelheid heeft bereikt voordat u begint te werken.

Motor afzetten

LET OP! Als de motor is gestopt, kan het mes nog enige tijd blijven draaien. Houd uw handen uit de buurt van het draaiende mes! Zet de machineschakelaar in de uit-stand - O (VI).

Wacht tot het blad volledig tot stilstand is gekomen.

Laat alle motor- en verticuteermachineonderdelen afkoelen, koppel de bougie los en ga verder met het onderhoud.

Bijvullen van de brandstof

De brandstof is licht ontvlambaar! Alle veiligheidsmaatregelen met betrekking tot het omgaan met brandstof moeten in acht worden genomen. Vul de brandstoftank niet terwijl de machine in werking is. Niet tanken in de buurt van open vuur. Roken is niet toegestaan wanneer brandstof wordt bijgevuld. Mors geen brandstof. Als er brandstof is gemorst, droogt u de gemorste brandstof grondig op voordat u de veegmachine start. Draai de tankdop stevig vast. Bewaar brandstof in goed gesloten, goedgekeurde verpakkingen, uit de buurt van warmtebronnen en buiten het bereik van kinderen.

Stop de motor volgens de hierboven beschreven procedure.

Laat de motor afkoelen.

De brandstof moet loodvrije benzine zijn met een octaangetal van ten minste 95. Om brandstof bij te vullen, schroeft u het deksel van de brandstoftank (XV) los en giet u brandstof in de tank. Bij het vullen van brandstof wordt het gebruik van een brandstofdispenser of trechter aanbevolen om het risico op morsen te verkleinen. Als de brandstof wordt gespat, veeg dan de rest grondig af. Laat de dampen volledig verdampen en start de veegmachine op een andere locatie dan de locatie van het vullen van de brandstof. Sluit het vulgat met het deksel na het vullen van de brandstoftank.

Start de motor opnieuw volgens de procedure onder "Starten van de verbrandingsmotor".

Werken met de machine

Controleer alle onderdelen van de machine voordat u met de werkzaamheden begint. Als er schade wordt geconstateerd, mag u niet beginnen te werken voordat u de schade hebt verwijderd of de beschadigde onderdelen hebt vervangen door nieuwe. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij zijn. Reinig ze indien nodig met een zachte borstel of een kwast. Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen om de ventilatieopeningen van de machine schoon te maken.

Controleer de schroefverbindingen op loszitten. Ontgrendel indien nodig.

Controleer of de handgrepen schoon zijn, vrij van vet en andere vuil. Reinig ze indien nodig met een zachte borstel of een kwast. Controleer of het werkgebied geen obstakels bevat die ongelukken kunnen veroorzaken.

Gebruik de machine nooit zonder dat alle afschermingen gemonteerd zijn.

Zorg ervoor dat er geen mensen, met name kinderen of huisdieren, op de plek waar gewerkt wordt aanwezig zijn. Als dergelijke personen tijdens het gebruik verschijnen, moet u de machine onmiddellijk stoppen en alleen dan mensen voor het gevaar waarschuwen.

Laat de machine niet draaien op een glad, nat oppervlak. Een glad oppervlak kan ervoor zorgen dat men uitglijdt en valt.

Neem regelmatig pauzes tijdens het werk om vermoeidheid en overbelasting te voorkomen. Dit zal een betere beheersing van het product mogelijk maken en het risico op ongelukken verminderen.

De maximale takdikte mag niet worden overschreden. Als er te veel materiaal in de trechter van de machine wordt geplaatst, kan het snijelement geblokkeerd raken, wat kan leiden tot overbelasting en schade aan de machine, waarbij het materiaal naar de bediener kan stuiten en ernstig letsel kan veroorzaken.

Als het snijelement geblokkeerd raakt, schakelt u de machine onmiddellijk uit door de schakelaar in de uit - O stand te zetten, wacht u tot alle onderdelen van de machine afgekoeld zijn, koppelt u de bougiekabel los en verwijdert u vervolgens het geblokkeerde materiaal.

Versnel de hakselaar niet door het materiaal met geweld toe te voeren. Voer het materiaal recht en langzaam door, waarbij u een aanvoersnelheid aanhoudt die het motortoerental niet verlaagt. Door de hakselaar te versnellen, kan het snijelement vastlopen, wat kan leiden tot overbelasting en schade aan de machine, maar ook materiaal dat naar de bediener stuitert en ernstig letsel kan veroorzaken.

Als men verspreide takken versnipperd, is het aan te raden om ze goed af te snijden voordat men ze in de vultrechter invoert, zodat ze niet verstopt raken bij het invoeren in de trechter.

Gebruik voor het plaatsen van materiaal in de opening van de vultrechter de bijgeleverde opduwer (VIII), die vooral handig is bij

het plaatsen van kort te verhakselen materiaal. Duw het materiaal nooit met uw hand of een ander voorwerp dat hier niet voor bedoeld is. Dit voorkomt ernstig letsel.

Verwerking van vers gesneden materiaal wordt aanbevolen. Sommige materialen, zoals droge takken, kunnen na verloop van tijd hard en veerkrachtig worden en daardoor moeilijker te verwerken, waardoor het snijelement sneller bot wordt.

Wissel bij het verwerken van zachte en vochtige materialen de toevoer af met droge materialen om ophoping van resten in de machine te voorkomen.

Bij gebruik van de hakselaar moet de zak voor houtsnippers regelmatig geleegd worden, anders blokkeert de uitwerping van de machine. Schakel de machine uit voordat u de zak voor houtsnippers verwijderd.

Als de prestaties van de machine afnemen, controleer dan of het mes niet beschadigd of bot is. Het snijelement moet altijd worden geslepen en schoon worden gehouden. Als het mes beschadigd of bot is, moet het vervangen worden door een nieuw mes dat geen defecten vertoont. Volg de instructies onder *"Het mes vervangen"* om het mes te vervangen.

Als het werk klaar is, schakelt u de machine uit, wacht u tot de snijelementen gestopt zijn, laat u de motor afkoelen, koppelt u de bougie los en gaat u verder met het onderhoud.

Opgelet! Als een vreemd voorwerp de machine raakt tijdens het gebruik. Schakel de machine onmiddellijk uit, wacht tot het snijelement stopt, laat de machine afkoelen en koppel de bougie los. Controleer vervolgens of het apparaat niet beschadigd is. Als er schade wordt geconstateerd, is het verboden om door te werken voordat de schade wordt verwijderd. Overmatige trillingen tijdens het gebruik kunnen worden veroorzaakt door schade aan de grondfrees. Stop de werking van de machine, ontkoppel de bougie en controleer het product.

ONDERHOUD

Waarschuwing! Voordat u onderhoud uitvoert, moet u de motor van de machine uitschakelen, wachten tot het mes stilstaat, het laten afkoelen en vervolgens de bougie loskoppelen. Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals beschermende handschoenen, oogbescherming en beschermende kleding moeten tijdens het onderhoud worden gedragen.

Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker het apparaat niet demonteren of onderdelen of componenten vervangen die niet hieronder zijn gespecificeerd, aangezien hierdoor de garantie vervalt. Alle onregelmatigheden die tijdens de inspectie of tijdens het gebruik worden vastgesteld, zijn een signaal voor reparatie in een servicepunt. Controleer na elk transport en na elke 25 bedrijfsuren of de schroefverbindingen goed vastzitten.

Na gebruik moeten het huis, de lamellen, schakelaars en de bijkomende handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Het product kan niet worden gereinigd met een waterstraal of door onderdompeling in water. Reinig gereedschap en handgrepen met een droge, schone doek.

Vervanging van het mes

Controleer het mes na gebruik op slijtage en beschadigingen. Als er sprake is van overmatige slijtage of beschadiging, vervang dan de messen door nieuwe. Het snijelement moet ook vervangen worden als de prestaties afnemen. Een versleten snijelement kan de motor overbelasten en beschadigen. Het snijelement moet om de twee jaar of om de 50 bedrijfsuren worden vervangen. Vervang het snijelement altijd door een origineel exemplaar dat identiek is aan het bij de machine geleverde exemplaar. Alleen het gebruik van originele reserveonderdelen kan de veiligheid van het product waarborgen. Het mes moet worden vervangen door een ervaren gebruiker. Neem in dit geval contact op met een geautoriseerde service van de fabrikant.

LET OP! Voordat u overgaat tot het vervangen van het snijelement, moet u de motor van de machine uitschakelen, wachten tot het mes stilstaat, de machine volledig laten afkoelen en de bougiekabel loskoppelen. De hakselaarmessen zijn erg scherp. Wees extra voorzichtig bij het vervangen van de messen om snijwonden te voorkomen. Draag beschermende handschoenen.

Om het mes te vervangen, draait u alle schroeven los waarmee de mesbeschermer vastzit en verwijderd u de mesbeschermer (IX). Als er snijresten in de beschermkap en rond het mes zitten, moeten deze worden gereinigd, bijvoorbeeld met een luchtstraal (niet meer dan 0,3 MPa), een borstel of een droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Draai de bevestigingsschroeven van het mes los (X). Het mes van de hakselaar is dubbelzijdig, wat betekent dat het mes horizontaal gedraaid kan worden als één rand bot wordt. Als er beschadiging of afbrokkeling van het mes wordt opgemerkt, moet het worden vervangen door een nieuw, defect mes. Plaats het mes in de houder en zet het vast met de bevestigingsschroeven. Zorg ervoor dat alle bevestigingsschroeven van het mes goed en stevig vastzitten. Monteer de mesbescherming met de bevestigingsschroeven.

Oliepeil controleren

Schroef de vulopening los en verwijder de oliepeilindicator (XI).

Reinig en droog de indicator met een schone doek.

Steek de indicator in het vulgat, maar draai hem niet. Verwijder vervolgens de olie en controleer het aangegeven oliepeil.

Als het aangegeven peil te laag is, moet de olie worden bijgevuld tot het bovenste peil van de indicator (stippellijn).

Schroef de indicator in de olievlopening.

Motorolie verversen

De motorolie moet na de eerste 2 tot 4 bedrijfsuren worden verversd. Elke volgende olieversing moet om de 25 bedrijfsuren worden uitgevoerd.

Opgelet! Ververs de motorolie het beste meteen nadat de motor tot stilstand is gekomen. De olie is dan het meest vloeibaar en stroomt zo snel mogelijk uit de versnellingsbak van de motor.

Bij het verversen van de olie moet voorzichtig te werk worden gegaan. Meteen nadat de motor stopt, is de olie heet en kan ze brandwonden veroorzaken. De olietank is voorzien van een aftapopening. Plaats een vat met een grotere inhoud dan die van het oliereservoir onder de aftapopening. Draai de aftapkraan (XII) met een steeksleutel helemaal los. Laat de olie in de tank stromen en schroef de aftapkraan er vervolgens met een sleutel terug op vast. Veeg eventuele olieresten droog.

Vul bij met olie volgens de procedure beschreven in het punt: "Voorbereiding op het werk"

Opgelet! Gebruikte motorolie moet volgens de geldende lokale voorschriften worden afgevoerd. Het is verboden motorolie in het riool te gieten.

Onderhoud van het luchtfilter (XIII) - elke 25 bedrijfsuren

Ontgrendel de bevestigingsnokken en open de filterbehuizing. Verwijder het filter en vervang het door een nieuwe. Het is mogelijk om een filter van het type T320 te gebruiken met onderdeelnummer YT-855491. Plaats het filter op zijn plaats en sluit het filterdekselel. Zorg ervoor dat de filterbehuizing goed gesloten is en dat alle bevestigingsogen op hun plaats zitten.

Onderhoud bougie (XIV) - elke 100 bedrijfsuren

Koppel de kabel los van de bougie. Draai de bougie los met de bougiesleutel. Gebruik een draadborstel om de elektroden te reinigen van koolstofafzettingen. Controleer de afstand tussen de elektroden, deze dient tussen 0,7 mm en 0,8 mm te bedragen. Als de verbrande elektroden of de keramische behuizing gebroken is, vervang dan de bougie door een nieuwe. Het is mogelijk om bougie type F7RTC te gebruiken met onderdeelnummer YT-855487.

Schroef de bougie erin. Sluit de kabel aan op de bougie.

Onderhoud van de hakselaar

Controleer vóór en na elk gebruik de openingen en reinig ze indien nodig.

De bak moet na elk gebruik worden geleegd van plantenresten.

Verwijder eventueel achtergebleven plantenresten en vuil uit de trechter met een zachte doek.

Opslag van de hakselaar

Plaats een vat met een grotere inhoud dan de brandstoftank onder de aftapopening.

Gebruik een sleutel om de brandstoftaftapklep (XVI) los te draaien. Nadat u de brandstof uit de machine hebt laten lopen, draait u de brandstoftaftapklep dicht.

Ververs de olie volgens de procedure beschreven onder "Motorolie verversen"

Trek aan het starttouw zodat de motor enkele omwentelingen maakt.

Stop met aan het touw te trekken als u weerstand voelt.

Reinig de externe onderdelen van de machine. Conserveren met een roestwerend middel.

Berg de machine op in een droge, goed geventileerde en overdekte ruimte. De opslagruimte moet beveiligd zijn tegen toegang door kinderen.

Het product moet worden bewaard bij een temperatuur tussen 10 en 30 graden Celsius. Het wordt aanbevolen om het product op te slaan in de originele verpakking of in een andere verpakking die het beschermt tegen stof.

Bewaar de machine horizontaal.

Transport van de machine

Transporteer de machine door de handgreep vast te pakken. Als de machine in transportvoertuigen wordt vervoerd, moet deze worden vastgezet om beweging te voorkomen.

Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen tijdens het transport. Transporteer de verticuteermachine horizontaal.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο θρυμματιστής βενζίνης είναι ένα ισχυρό μηχανήμα που κινείται από κινητήρα εσωτερικής καύσης για τον τεμαχισμό κλαδιών και φυτικών υπολειμμάτων. Χάρη στον ισχυρό κινητήρα, μπορούν να θρυμματίζονται κλαδιά διαμέτρου έως 45 mm, καθιστώντας το μηχανήμα ιδανικό για χρήση σε κήπους, οπωρώνες και περιβάλλια.

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη μηχανή, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για όλες τις βλάβες που έχουν δημιουργηθεί λόγω χρήσης της μηχανής για σκοπούς άλλους από τον προορισμό του, της μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Η χρήση της μηχανής σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση του θα έχει επίσης ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση καθώς και από την εγγυητική ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Ο θρυμματιστής παραδίδεται πλήρης, αλλά πριν από την πρώτη χρήση απαιτείται η συναρμολόγηση του.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-85580
Αριθμός κυλίνδρων		1
Αριθμός κύκλων		4
Τύπος καυσίμου		Αμόλυβδη βενζίνη E10
Τύπος λαδιού		SAE 15W-40
Χωρητικότητα κινητήρα	[cm ³]	196
Μέγιστη ισχύς	[kW]	3,5
Μέγιστη ταχύτητα	[min ⁻¹]	3000
Ψύξη		Με αέρα
Τύπος εκκίνησης		Χειροκίνητη
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου	[l]	1,0
Χωρητικότητα του δοχείου λαδιού	[l]	0,6
Τύπος μπουζί		F7RTC
Τύπος φίλτρου αέρα		T320
Μέγιστη διάμετρος τεμαχισμού	[mm]	45
Χωρητικότητα σκούλας για ξυλοτεμαχίδια	[l]	30
Βάρος	[kg]	38,3
Επίπεδο θορύβου		
ηχητική πίεση	[dB(A)]	97 ± 3
ηχητική ισχύς	[dB(A)]	107 ± 3

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Εγχειρίδιο χρήσης

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τα συστήματα ελέγχου και τη σωστή χρήση του μηχανήματος. Εάν η μηχανή μεταβιβαστεί σε άλλο άτομο, πρέπει να παραδοθούν και οι οδηγίες χρήσης. Η μηχανή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το μηχανήμα δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.

Μην επιτρέψετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης του μηχανήματος να το χειρίζονται.

Μην δουλεύετε με το μηχανήμα ενώ άλλα πρόσωπα, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια ζώα, βρίσκονται κοντά. Πριν από την έναρξη των εργασιών, ορίστε μια ζώνη ασφαλείας στην οποία οι παρευρισκόμενοι και τα κατοικίδια ζώα δεν θα επιτρέπονται. Πρέπει να διατηρείται άδειος χώρος ακτίνας τουλάχιστον πέντε μέτρων από τον θρυμματιστή που λειτουργεί.

Μην χρησιμοποιείτε τον θρυμματιστή για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από τον τεμαχισμό κλαδιών και άλλων φυτικών υπολειμμάτων, όπως στελέχη, αμπέλια ή ρίζες.

Να θυμάστε, ότι ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που αφορούν άλλα άτομα ή το περιβάλλον.

Προειδομασία

Φοράτε πάντα αντισιοθητικά υποδήματα ασφαλείας και μακριά παντελόνια κατά την εργασία και μην εργάζεστε με γυμνά πόδια ή με σανδάλια.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας θα πρέπει να χρησιμοποιείται ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός, όπως γυαλιά ασφαλείας και ωτοασπίδες. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, υποδήματα ασφαλείας, κράνη και μέσα προστασίας της ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρών προσωπικών τραυματισμών.

Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια εργασίας μακριά από τα κινούμενα μέρη της μηχανής. Τα φαριδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη της μηχανής και να παγιδευτούν, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αποφύγετε τα κατεστραμμένα ρούχα που είναι πολύ χαλαρά ή έχουν κρεμαστούς ιμάντες ή κορδέλες. Τα χαλαρά μέρη των ρούχων μπορούν να πιαστούν από τα κινούμενα μέρη της μηχανής, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Τοποθετήστε το μηχάνημα σε μια σκληρή, επίπεδη, ίσια και σταθερή επιφάνεια. Μην τοποθετείτε το μηχάνημα σε επισφαλείς επιφάνειες, όπως χαλίκι ή άμμος.

Ο χώρος εργασίας πρέπει να διατηρείται καθαρός. Απομακρύνετε όλα τα ξένα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ατυχήματα πριν από την έναρξη των εργασιών.

Πριν ενεργοποιήσετε το μηχάνημα αφαιρέστε τυχόν κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν για τη συναρμολόγηση ή τη ρύθμιση του. Ένα κλειδί που παραμένει σε περιστρεφόμενα μέρη της μηχανής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Το μηχάνημα θα πρέπει να τοποθετείται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην είναι απαραίτητο να στέκεστε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προς την κατεύθυνση της εξόδου καυσαερίων.

Πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα, ελέγχετε πάντα τη λεπίδα και τις βίδες στερέωσης για φθορά ή ζημιά. Αντικαταστήστε τη φθαρμένη λεπίδα και τις βίδες πριν ξεκινήσετε την εργασία. Ελέγξτε επίσης εάν οι βιδωτές συνδέσεις δεν είναι χαλαρές. Σφίξτε τις χαλαρές βίδες. Βεβαιωθείτε ότι η χοάνη εισόδου και η σκούλα ξυλοτεμαχιδίων είναι άδειοι και σωστά τοποθετημένοι πριν από την εκκίνηση του μηχανήματος.

Χρήση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην λειτουργείτε τον εξαιρεωτήρα σε εσωτερικό χώρο ή σε περιορισμένο χώρο όπου μπορεί να συσσωρευτούν αυτοί επικινδύνου μονοξειδίου του άνθρακα. Οι αναθυμιάσεις και οι ατμοί του καυσίμου είναι τοξικοί. Η δηλητηρίαση με αυτά μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Μην εργάζεστε όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς σωματικούς τραυματισμούς.

Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φωτισμό.

Μην εργάζεστε στη βροχή.

Μη λειτουργείτε το μηχάνημα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.

Διατηρείτε την ισορροπία. Όλη την ώρα διατηρείτε σωστή στάση του σώματος. Αυτό θα επιτρέψει τον ευκολότερο έλεγχο της μηχανής σε περίπτωση απρόβλεπτων καταστάσεων κατά τη λειτουργία.

Μην κρατάτε το κεφάλι σας, μέρη του σώματος ή τα χέρια σας κοντά στο άνοιγμα. Ποτέ μην βάζετε τα χέρια σας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματός σας ή του ρουχισμού σας στο άνοιγμα της χοάνης εισόδου, στη σκούλα για ξυλοτεμαχίδια ή κοντά σε κινούμενα μέρη, ενώ το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε τον ωθητήρα που παρέχεται με το μηχάνημα όταν τοποθετείτε υλικό στη χοάνη εισόδου. Ποτέ μην σπρώχνετε το υλικό με το χέρι σας ή με οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που δεν προορίζεται για τον σκοπό αυτό. Έτσι θα αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς.

Κατά την τοποθέτηση του υλικού στη χοάνη εισαγωγής, πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή ώστε να μην εισέρχονται στο θάλαμο τεμαχισμού μαζί με το υλικό ξένα αντικείμενα όπως σύρματα, πέτρες, γυαλί ή πλαστικό. Η είσοδος ξένων αντικειμένων στο θάλαμο τεμαχισμού μπορεί να οδηγήσει σε ανάκρουση από τη χοάνη, να σταματήσει ο κινητήρας ή να προκληθεί ζημιά στο μηχάνημα.

Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Το προς τεμαχισμό υλικό πρέπει να τοποθετείται ένα-ένα στη χοάνη εισόδου. Η τοποθέτηση υπερβολικής ποσότητας υλικού στη χοάνη εισόδου μπορεί να προκαλέσει αναπήδηση, σταμάτημα κινητήρα ή καταστροφή μηχανήματος. Η μέγιστη διάμετρος τεμαχισμού αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

Μην χρησιμοποιείτε τον θρυμματιστή με κατεστραμμένη ή μη τοποθετημένη χοάνη. Εάν παρατηρήσετε ρωγμές ή ζημιά στη χοάνη εισόδου, μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μέχρι να αντικατασταθεί με καινούργιο.

Μην χρησιμοποιείτε τον θρυμματιστή χωρίς σκούλα για ξυλοτεμαχίδια.

Μην κρατάτε τα χέρια σας ή άλλα μέρη του σώματός σας κοντά σε περιστρεφόμενα μέρη. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και ελέγχετε τακτικά εάν η σκούλα για ξυλοτεμαχίδια δεν είναι υπερπλήρης.

Προσέχετε πάντα το άνοιγμα εκκένωσης για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει φράξει. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα πριν αδειάσετε τη σκούλα με ξυλοτεμαχίδια.

Μην ανυψώνετε, γέρνετε ή μεταφέρετε τη μονάδα με τον κινητήρα σε λειτουργία.

Σταματήστε τον κινητήρα του θρυμματιστή:

- κάθε φορά που χρειάζεται να απομακρυνθείτε από τη συσκευή
- πριν από τον καθαρισμό του ανοίγματος εκτόξευσης και το άδειασμα της σκούλας για ξυλοτεμαχίδια
- πριν από τον καθαρισμό, τον έλεγχο, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την επισκευή της συσκευής
- μετά από χτύπημα με ξένο αντικείμενο. Ελέγξτε τον θρυμματιστή για τυχόν ζημιές και επισκευάστε το εάν είναι απαραίτητο πριν την επανεκκίνησή του

- πριν από τη μεταφορά προς και από το χώρο εργασίας
 - εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται υπερβολικά (ελέγξτε αμέσως)
- Προσοχή! Αφού σβήσει ο κινητήρας, η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα. Περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα εντελώς.
- Εάν το μηχανήμα αρχίσει να δονείται υπερβολικά (ελέγξτε το αμέσως)
 - ελέγξτε για ζημιές,
 - αντικαταστήστε ή επισκευάστε οποιοδήποτε κατεστραμμένο εξάρτημα,
 - ελέγξτε και σφίξτε τα χαλαρά μέρη.

Συντήρηση και φύλαξη

Προειδοποίηση! Απενεργοποιήστε το μηχανήμα, αποσυνδέστε το μπουζί και αφήστε το να κρυώσει πριν ρυθμίσετε, αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το μηχανήμα. Αυτό θα αποτρέψει την τυχαία ενεργοποίηση της μηχανής.

Διατηρήστε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες σε καλή κατάσταση για να διασφαλίσετε ότι η μονάδα λειτουργεί με ασφάλεια.

Μην αποθηκεύετε το μηχανήμα με καύσιμο στο ντεπόζιτο. Αδειάστε το μηχανήμα από το καύσιμο σε εξωτερικό χώρο, μακριά από πηγές φωτιάς.

Κρατήστε το μηχανήμα μακριά από ανοιχτές φλόγες και εύφλεκτα υλικά.

Ελέγχετε συχνά το καλάθι για κυλοτεμμαχίδια για φθορά ή ζημιά.

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη μεταφορά του μηχανήματος, ιδίως όταν τραβάτε το μηχανήμα προς το χειριστή.

Διατηρήστε το μηχανήμα σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Αντικαταστήστε φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα για λόγους ασφάλειας.

Να είστε προσεκτικοί όταν ρυθμίζετε τη συσκευή για να μην πιαστούν τα δάχτυλά σας ανάμεσα στην περιστρεφόμενη λεπίδα και στα σταθερά μέρη του θρυμματιστή.

Μην αποσυνδέετε ή τροποποιείτε τα προστατευτικά και τα εξαρτήματα ασφαλείας του εξαρτητήρα. Η ακατάλληλη λειτουργία των προστατευτικών διατάξεων και των εξαρτημάτων ασφαλείας του εξαρτητήρα μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξοπλισμό. Η χρήση ακατάλληλου εξοπλισμού μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του μηχανήματος ή/και σε σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Συνιστώμενο καύσιμο, αμόλυβδη βενζίνη E10, με αριθμό οκτανίων τουλάχιστον 95.

Χρησιμοποιείτε καύσιμο και λάδι απαλλαγμένα από οποιαδήποτε μόλυνση και προοριζόμενα για τετράχρονους κινητήρες. Συνιστάται η χρήση προϊόντων υψηλής ποιότητας. Αυτό θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα.

Προσοχή! Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο! Μην γεμίζετε το ντεπόζιτο καυσίμου ενώ το μηχανήμα λειτουργεί. Πριν από τον ανεφοδιασμό με καύσιμα, απενεργοποιήστε το μηχανήμα και περιμένετε να κρυώσει εντελώς. Μην ανεφοδιάζετε κοντά σε ανοιχτή φλόγα. Μην χύνετε καύσιμο. Σε περίπτωση διαρροής καυσίμου, στεγνώστε καλά το χυμένο καύσιμο πριν εκκινήσετε το μηχανήμα. Σφίξτε καλά και σταθερά την τάπα πλήρωσης καυσίμου. Αποθηκεύετε το καύσιμο μόνο σε εγκεκριμένα δοχεία μακριά από πηγές φωτιάς.

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού στον κινητήρα. Η λειτουργία του θρυμματιστή με πολύ χαμηλά επίπεδα λαδιού ή χωρίς λάδι μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή ακόμη και σε πυρκαγιά.

Βεβαιωθείτε ότι ο θρυμματιστής είναι σωστά συναρμολογημένος πριν ξεκινήσετε τις εργασίες.

Η μηχανή κοπής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κατά τη διάρκεια βροχόπτωσης ή όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών. Μην τον χρησιμοποιείτε σε υγρά ή βρεγμένα περιβάλλοντα.

Πριν από τη χρήση της μηχανής, συνιστάται να ζητήσετε από έναν έμπροχ ή ειδικό να σας δείξει πώς να χρησιμοποιείτε τη μηχανή με ασφάλεια και απόδοση.

Η μηχανή κοπής δεν πρέπει να τροποποιείται με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε υποκατάστατα λεπίδων εκτός από τις αυθεντικές. Χρησιμοποιήστε μόνο τον ωθητήρα που παρέχεται με το μηχανήμα. Ένας τέτοιος ωθητήρας εξασφαλίζει τη σωστή απόσταση μεταξύ του χεριού και του κοπτικού στοιχείου.

Εάν εισέλθουν ξένα αντικείμενα στο θάλαμο του θρυμματιστή ή η συμπεριφορά του θρυμματιστή κατά τη λειτουργία φαίνεται ύποπτη (αυξημένοι κραδασμοί, θόρυβος, οσμή κ.λπ.), απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα, αφήστε το να κρυώσει, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί, αφαιρέστε τη χοάνη και στη συνέχεια ελέγξτε τη μονάδα κοπής για ζημιές ή/και χαλαρά εξαρτήματα. Εάν είναι απαραίτητο, σφίξτε τις βιδωτές συνδέσεις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για επισκευές. Τοποθετήστε τη χοάνη εισαγωγής και εκκινήστε το μηχανήμα. Εάν το μηχανήμα εξακολουθεί να μην λειτουργεί σωστά, αναθέστε την επισκευή του σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Ξεκινάτε πάντα την εργασία φορώντας ρούχα εργασίας, γάντια, πλήρη υποδήματα και γυαλιά ασφαλείας για την προστασία από μηχανικούς κινδύνους.

Μετά την αντικατάσταση των λεπίδων, πριν επανεκκινήσετε τον θρυμματιστή, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες περιστρέφονται ελεύθερα και χωρίς εμπόδια.

Συντηρείτε τακτικά τον θρυμματιστή και τον διατηρείτε καθαρό και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για επισκευές και συντήρηση.

Μην αλλάζετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις ρύθμισης του κινητήρα. Ο ελεγκτής ελέγχει τη μέγιστη ασφαλή ταχύτητα του κινητήρα,

η αλλαγή αυτών των ρυθμίσεων μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του κινητήρα ή/και σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Οι οπές αερισμού του κινητήρα πρέπει να είναι πάντα ελεύθερες και καθαρές.

Μην χρησιμοποιείτε τον θρυμματιστή σε κλειστός ή μη αεριζόμενος χώρο. **Τα καυσάεiria περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για την υγεία και δεν πρέπει να εισπνέονται.**

Πρέπει να ελέγχετε περιοδικά το σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου. Εάν παρατηρηθούν διαρροές, αναθέστε την επισκευή του μηχανήματος σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Πριν την εργασία, περιμένετε μέχρι ο κινητήρας να φτάσει στην ονομαστική ταχύτητα.

Μην αφήνετε τον κινητήρα να ξεμείνει από καύσιμα ενώ λειτουργεί!

Μην καλύπτετε τις εισόδους και τις εξόδους εξαερισμού. Ακόμη και όταν ο μηχανήμα δεν λειτουργεί.

Πριν από τη μεταφορά του εξαιρωτήρα γκαζόν, είναι απαραίτητο να αδειάσετε το ντεπόζιτο καυσίμου. Αδειάστε το μηχανήμα από το καύσιμα σε εξωτερικό χώρο, μακριά από πηγές φωτιάς.

Μην αγγίζετε τις επιφάνειες του κινητήρα που ζεσταίνονται κατά τη λειτουργία, αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Εάν το μηχανήμα μείνει χωρίς επιτήρηση, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσει εντελώς το εξάρτημα κοπής. Ο θρυμματιστής που λειτουργεί χωρίς επίβλεψη είναι ένας ανεξέλεγκτος κίνδυνος.

Μην τροποποιείτε τον κινητήρα ή άλλους μηχανισμούς του θρυμματιστή με οποιονδήποτε τρόπο.

Μην λειτουργείτε τον θρυμματιστή χωρίς να έχει τοποθετηθεί σωστά το φίλτρο αέρα.

Ο θρυμματιστής δεν πρέπει να λειτουργεί όταν η σακούλα για ξυλοτεμαχίδια δεν είναι τοποθετημένη στη θέση της.

Μην αγγίζετε τις περιστρεφόμενες λεπίδες!

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΤΗ

Προετοιμασία για τη συναρμολόγηση

Το προϊόν πρέπει να βγει από τη συσκευασία και πρέπει να αφαιρεθούν απ' αυτό όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Συνιστάται να διατηρείτε τη συσκευασία, η οποία μπορεί να είναι χρήσιμη κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του προϊόντος.

Ελέγξτε εάν κανένα μέρος του προϊόντος δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά, τυχόν παρατηρούμενη ζημιά, π.χ. ρωγμές ή παραμορφώσεις, αποκλείουν το προϊόν από περαιτέρω χρήση έως ότου επισκευαστούν ή αντικατασταθούν τα κατεστραμμένα μέρη. Συνιστάται να τοποθετείτε όλα τα μέρη σε μια επίπεδη, σκληρή και καθαρή επιφάνεια.

Κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως γάντια, προστατευτικά ματιών και προστατευτική ενδυμασία.

Εγκατάσταση τροχών μεταφοράς (II)

Οι τροχοί μεταφοράς πρέπει να τοποθετούνται στους άξονες της βάσης του θρυμματιστή. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τους τροχούς στον άξονα που βρίσκεται στη βάση του μηχανήματος, με ροδέλες και βιδώστε τα παξιμάδια στα σπειρώματα του άξονα, στη συνέχεια σφίξτε τα παξιμάδια στερέωσης με κατάλληλο κλειδί. Καλύψτε το εσωτερικό μέρος του τροχού πιέζοντας το διακοσμητικό καπάκι.

Εγκατάσταση χοάνης εισόδου (III)

Η χοάνη εισόδου πρέπει να τοποθετηθεί στο άνοιγμα εισόδου. Για να το κάνετε αυτό, σύρετε τη χοάνη πάνω στο προστατευτικό λεπίδας έτσι ώστε οι οπές του προστατευτικού να συμπίπτουν με αυτές της χοάνης και, στη συνέχεια, στερεώστε τη στη θέση της με τις βίδες στερέωσης.

Εγκατάσταση σακούλας για ξυλοτεμαχίδια (IV)

Τοποθετήστε τη σακούλα για ξυλοτεμαχίδια κάτω από το άνοιγμα εξόδου του θρυμματιστή και, στη συνέχεια, κρεμάστε τα ανοίγματα της σακούλας στα άγκιστρα που βρίσκονται στο περίβλημα του θρυμματιστή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΤΗ

Προετοιμασία για λειτουργία

Πριν από την έναρξη των εργασιών, ελέγξτε ότι το μηχανήμα δεν έχει υποστεί ζημιές, ότι είναι σωστά συναρμολογημένη και ότι όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας είναι σωστά τοποθετημένα και λειτουργούν. Εάν το μηχανήμα βρεθεί ελλιπές ή κατεστραμμένο, απαγορεύεται η περαιτέρω εργασία! Τοποθετήστε το μηχανήμα σε μια σκληρή, επίπεδη, ίσια και σταθερή επιφάνεια. Στο χώρο εργασίας δεν πρέπει να υπάρχουν ξένα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Προσοχή! Ο κινητήρας έχει γεμίσει μόνο με την ποσότητα λαδιού που χρειάζεται για τη συντήρηση του. Πριν από την πρώτη εκκίνηση, το λάδι πρέπει να συμπληρωθεί στην απαιτούμενη στάθμη.

Εργοστασιακά υπάρχει μόνο μια μικρή ποσότητα λαδιού στον κινητήρα για την προστασία του κινητήρα κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση. Προετοιμάστε ένα λάδι που προορίζεται για τετράχρονους κινητήρες στην κατηγορία ιξώδους SAE 15W40.

Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα στέκεται σε επίπεδη επιφάνεια, στη συνέχεια ξεβιδώστε το προστατευτικό το δοχείου λαδιού και σκουπίστε τον δείκτη λαδιού που είναι προσαρτημένος σε αυτό. Γεμίστε το δοχείο με νερό. Κατά το γέμισμα, συνιστάται να χρησιμοποιείτε χοάνη ή στόμιο φιαλών για να αποφύγετε τη διαρροή λαδιού. Σε περίπτωση διαρροής λαδιού, σκουπίστε σχολαστικά το υπόλειμμα πριν την έναρξη του κινητήρα. Ελέγξτε αν η στάθμη λαδιού είναι σωστή. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τον δείκτη

στην οπή πλήρωσης και βιδώστε το καπάκι του δοχείου. Ξεβιδώστε το και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στον δείκτη στάθμης λαδιού. Η στάθμη λαδιού θα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ του μέγιστου και ελάχιστου επιπέδου στον δείκτη (XI). Αφού βεβαιωθείτε ότι η στάθμη λαδιού είναι σωστή, κλείστε την οπή πλήρωσης με το επιστόμιο.

Προσοχή! Η στάθμη λαδιού πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε έναρξη της εργασίας.

Μετά την αναπλήρωση του λαδιού στον κινητήρα, ανεφοδιάστε το μηχανήμα με καύσιμο. Το καύσιμο είναι αμόλυβδη βενζίνη με αριθμό οκτανίων τουλάχιστον 95. Για ανεφοδιασμό με καύσιμο, ξεβιδώστε το καπάκι του ρεζερβουάρ (XV) και γεμίστε το. Κατά το γέμισμα, συνιστάται να χρησιμοποιείτε χοάνη ή στόμιο φιαλών για να μειώσετε τον κίνδυνο εκτόξευσης του καυσίμου. Σε περίπτωση πισπιλισματος του καυσίμου, σκουπίστε σχολαστικά το υπόλειμμα. Περιμένετε οι αναθυμιάσεις να εξατμιστούν εντελώς και ξεκινήστε το μηχανήμα σε διαφορετική θέση από την πλήρωση του καυσίμου. Αφού γεμίσετε το ρεζερβουάρ καυσίμου, κλείστε την οπή πλήρωσης με το καπάκι.

Εκκίνηση του κινητήρα εσωτερικής καύσης

Η λεπίδα αρχίζει να περιστρέφεται μόλις τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας.

Προσοχή - Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιστρεφόμενη λεπίδα!

Βεβαιωθείτε ότι το προς τεμαχισμό υλικό δεν βρίσκεται στη χοάνη και ότι η σακούλα ξα ξυλοτεμαχίδα είναι άδεια.

Πατήστε την αντλία καυσίμου 3 φορές (V).

Γυρίστε τον διακόπτη του μηχανήματος στη θέση ενεργοποίησης – I (VI).

Τραβήξτε ομαλά το σχοινί της μίζας μέχρι να αισθανθείτε την αντίσταση που προκαλεί η συμπίεση του κινητήρα και, στη συνέχεια, τραβήξτε με μια έντονη, αποφασιστική κίνηση (VII). Μετά από μερικά τραβήγματα, ο κινητήρας θα πρέπει να ξεκινήσει.

Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, η λαβή του κορδονιού της μίζας δεν πρέπει να αφήνεται από το χέρι, αλλά να φέρεται στην κατώτερη θέση.

Πριν την εργασία, περιμένετε μέχρι ο κινητήρας να φτάσει στην ονομαστική ταχύτητα.

Διακοπή κινητήρα

Προσοχή! Μόλις σταματήσει ο κινητήρας, η λεπίδα μπορεί να συνεχίσει να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιστρεφόμενη λεπίδα!

Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης – O (VI).

Περιμένετε έως ότου η λεπίδα σταματήσει εντελώς.

Αφήστε όλα τα εξαρτήματα του κινητήρα και του εξερωτήρα γκαζόν να κρυσώσουν, αποσυνδέστε το μπουζί και συνεχίστε με τη συντήρηση.

Ανεφοδιασμός

Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο! Πρέπει να τηρούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας σχετικά με το χειρισμό των καυσίμων. Μην γεμίζετε το ντεπόζιτο καυσίμου ενώ η συσκευή λειτουργεί. Μην ανεφοδιάζετε κοντά σε ανοιχτή φλόγα. Το κάπνισμα δεν επιτρέπεται στο χώρο ανεφοδιασμού. Μην χύνετε καύσιμο. Σε περίπτωση διαρροής καυσίμου, στεγνώστε καλά το χυμένο καύσιμο πριν εκκινήσετε το μηχανήμα. Σφίξτε καλά και σταθερά την τάπα πλήρωσης καυσίμου. Αποθηκεύστε το καύσιμο σε καλά κλεισμένα, εγκεκριμένα δοχεία μακριά από πηγές θερμότητας και μακριά από παιδιά.

Σταματήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.

Αφήστε τον κινητήρα να κρυσώσει.

Το καύσιμο είναι αμόλυβδη βενζίνη με αριθμό οκτανίων τουλάχιστον 95. Για ανεφοδιασμό με καύσιμο, ξεβιδώστε το καπάκι του ρεζερβουάρ (XV) και γεμίστε το. Κατά το γέμισμα, συνιστάται να χρησιμοποιείτε χοάνη ή στόμιο φιαλών για να μειώσετε τον κίνδυνο εκτόξευσης του καυσίμου. Σε περίπτωση πισπιλισματος του καυσίμου, σκουπίστε σχολαστικά το υπόλειμμα. Περιμένετε οι αναθυμιάσεις να εξατμιστούν εντελώς και ξεκινήστε το μηχανήμα σε διαφορετική θέση από την πλήρωση του καυσίμου. Αφού γεμίσετε το ρεζερβουάρ καυσίμου, κλείστε την οπή πλήρωσης με το καπάκι.

Εκκινήστε ξανά τον κινητήρα σύμφωνα με τη διαδικασία στο κεφάλαιο «Εκκίνηση του κινητήρα εσωτερικής καύσης».

Εργασία με το μηχανήμα

Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος πριν ξεκινήσετε την εργασία. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε βλάβη, μην ξεκινάτε την εργασία πριν διορθώσετε τη βλάβη ή αντικαταστήσετε τα κατεστραμμένα στοιχεία με καινούργια. Βεβαιωθείτε ότι οι σπές εξαερισμού δεν είναι φραγμένες. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τις με μια μαλακή βούρτσα ή πινέλο. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα για να καθαρίσετε τις σπές εξαερισμού του εξερωτήρα.

Ελέγξτε τις βίδες σύνδεσης για χαλαρότητα. Σφίξτε τις εάν είναι απαραίτητο.

Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές είναι καθαρές, απαλλαγμένες από γράσο και άλλους ρύπους. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τις με ένα μαλακό πανί.

Ελέγξτε ότι ο χώρος εργασίας δεν περιέχει εμπόδια που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα χωρίς να είναι τοποθετημένα όλα τα προστατευτικά.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν περαστικοί, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια, στο χώρο εργασίας. Εάν εμφανιστούν τέτοια άτομα κατά τη διάρκεια της εργασίας, ο αεριστής και αναμοχλευτής πρέπει να σταματήσει αμέσως και στη συνέχεια τα άτομα να προειδοποιηθούν για κίνδυνο.

Μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε ολισθηρή, υγρή επιφάνεια. Μια ολισθηρή επιφάνεια μπορεί να σας κάνει να γλιστρήσετε και να πέσετε. Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας για να αποφύγετε την κόπωση και την υπερκόπωση. Αυτό θα επιτρέψει τον καλύτερο έλεγχο του προϊόντος και θα μειώσει τον κίνδυνο ατυχήματος.

Η μέγιστη διάμετρος θρυμματισμού δεν πρέπει να υπερβαίνεται. Η τοποθέτηση υπερβολικής ποσότητας υλικού στη χοάνη εισόδου του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε μπλοκάρισμα του εξαρτήματος κοπής, το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε υπερφόρτωση και ζημιά στο μηχανήμα, με το υλικό να αναπηδά προς τον χειριστή και να προκαλεί σοβαρό τραυματισμό.

Εάν το εξάρτημα κοπής μπλοκάρει, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα γυρίζοντας τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης - Ο, περιμένετε να κρυσώσουν όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και στη συνέχεια αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο υλικό.

Μην επιπαύνετε τη λειτουργία του θρυμματιστή με βίαιη τροφοδοσία του υλικού. Τροφοδοτήστε το υλικό ευθεία και αργά, διατηρώντας ένα ρυθμό τροφοδοσίας που δεν μειώνει τις στροφές του κινητήρα. Η επιτάχυνση του θρυμματιστή μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή του εξαρτήματος κοπής, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υπερφόρτωση και βλάβη του μηχανήματος, καθώς και σε αναπήδηση υλικού προς τον χειριστή και πρόκληση σοβαρού τραυματισμού.

Όταν τεμαχίζετε μεγάλα απλωμένα κλαδιά, συνιστάται να τα κόψετε κατάλληλα πριν τα εισάγετε στη χοάνη εισόδου, ώστε να μην μπλοκάρουν όταν εισαχθούν στη χοάνη.

Κατά την τοποθέτηση του υλικού στο άνοιγμα της χοάνης εισόδου, χρησιμοποιήστε τον ωθητήρα που παρέχεται με το μηχάνημα (VIII), ο οποίος είναι ιδιαίτερα χρήσιμος όταν τοποθετούνται κοντά υλικά προς τεμαχισμό. Ποτέ μην στρώχνετε το υλικό με το χέρι σας ή με οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που δεν προορίζεται για τον σκοπό αυτό. Έτσι θα αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς. Συνιστάται η επεξεργασία φρεσκοκομμένων υλικών. Ορισμένα υλικά, όπως τα ξηρά κλαδιά, μπορεί να γίνουν σκληρά και ελαστικά με την πάροδο του χρόνου και, επομένως, να είναι πιο δύσκολο να επεξεργαστούν, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει το εξάρτημα κοπής να αμβλύνει πιο γρήγορα.

Όταν επεξεργάζεστε μαλακά και υγρά υλικά, εναλλάσσετε την τροφοδοσία με ξηρά υλικά για να αποφύγετε τη συσσώρευση υπολειμμάτων στο μηχανήμα.

Κατά τη λειτουργία του θρυμματιστή, η σκαούλα για ξυλοτεμαχίδια πρέπει να αδειάζει τακτικά, διαφορετικά η εκτίναξη του μηχανήματος θα μπλοκάρει. Απενεργοποιήστε το μηχανήμα πριν αφαιρέσετε τη σκαούλα για ξυλοτεμαχίδια.

Εάν παρατηρήσει πτώση της απόδοσης του μηχανήματος, ελέγξτε ότι η λεπίδα δεν έχει υποστεί ζημιά ή δεν έχει αμβλυνθεί. Το εξάρτημα κοπής πρέπει πάντα να είναι ακονισμένο και να διατηρείται καθαρό. Εάν η λεπίδα είναι κατεστραμμένη ή αμβλεία, θα πρέπει να αντικατασταθεί με μια νέα χωρίς ελαττώματα. Για να αντικαταστήσετε τη λεπίδα, ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο «Αντικατάσταση λεπίδας».

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, απενεργοποιήστε το μηχανήμα, περιμένετε μέχρι να σταματήσει το εξάρτημα κοπής, περιμένετε να κρυσώσει ο κινητήρας, αποσυνδέστε το μπουζί και, στη συνέχεια, ξεκινήστε τη συντήρηση.

Προσοχή! Εάν ένα ξένο αντικείμενο χτυπήσει το μηχανήμα κατά τη λειτουργία. Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα, περιμένετε μέχρι να σταματήσει το εξάρτημα κοπής, αφήστε το μηχανήμα να κρυσώσει και αποσυνδέστε το μπουζί. Στη συνέχεια, ελέγξτε εάν το μηχανήμα δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν εντοπιστεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία πριν την αφαίρεση. Η υπερβολική δόνηση κατά τη λειτουργία μπορεί να προκληθεί από τη ζημιά στο μηχανήμα. Σταματήστε τη λειτουργία του μηχανήματος, αποσυνδέστε το μπουζί και επιθεωρήστε το προϊόν.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε τη συντήρηση, σβήστε τον κινητήρα του μηχανήματος, περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα, αφήστε τη να κρυσώσει και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το μπουζί. Κατά τη συντήρηση πρέπει να χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως γάντια, προστατευτικά ματιών και προστατευτική ενδυμασία.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει τη συσκευή ή να αντικαταστήσει υποσυγκροτήματα ή εξαρτήματα από αυτά που αναφέρονται παρακάτω, καθώς αυτό θα ακυρώσει τα δικαιώματα εγγύησης. Τυχόν παρατυπίες που παρατηρούνται κατά τη διάρκεια της επιθεώρησης ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα επισκευής στο σημείο σέρβις. Μετά από κάθε μεταφορά και μετά από κάθε 25 ώρες λειτουργίας, ελέγξτε ότι η στεγανότητα των βιδωτών συνδέσεων είναι σωστή.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περίβλημα, τις σχισμές εξαιρισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπιεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Το προϊόν δεν μπορεί να καθαριστεί με πίδακα νερού ή με εμβάπτιση σε νερό. Σκουπίστε το εργαλείο και τη λαβή με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

Αντικατάσταση λεπίδας

Όταν ολοκληρωθούν οι εργασίες, ελέγξτε τη φθορά και την ύπαρξη ζημιών στη λεπίδα. Εάν παρατηρηθεί υπερβολική φθορά ή βλάβη, αντικαταστήστε τη λεπίδα με καινούργια. Το εξάρτημα κοπής θα πρέπει επίσης να αντικατασταθεί εάν παρατηρηθεί πτώση απόδοσης της λειτουργίας. Ένα φθαρμένο εξάρτημα κοπής μπορεί να υπερφορτώσει τον κινητήρα και να προκαλέσει βλάβη. Το εξάρτημα κοπής πρέπει να αντικαθίσταται κάθε δύο χρόνια ή κάθε 50 ώρες λειτουργίας. Να αντικαθιστάτε πάντοτε το εξάρτημα κοπής με ένα αυθεντικό, πανομοιότυπο με αυτό που παρέχεται με το μηχάνημα. Μόνο η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών μπορεί να διατηρήσει το προϊόν ασφαλές. Η λεπίδα πρέπει να αντικαθίσταται από έναν έμπειρο χρήστη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή.

Προσοχή! Πριν προχωρήσετε στην αντικατάσταση του εξαρτήματος κοπής, σβήστε τον κινητήρα του μηχανήματος, περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα, αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει εντελώς και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί. Οι λεπίδες του θρυμματιστή είναι πολύ κοφτερές. Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά την αντικατάσταση των λεπίδων για την αποφυγή τραυματισμών. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

Για να αντικαταστήσετε τη λεπίδα, ξεβιδώστε όλες τις βίδες που ασφαλίζουν το προστατευτικό της λεπίδας και στη συνέχεια αφαιρέστε το προστατευτικό της λεπίδας (IX). Εάν υπάρχουν υπολείμματα κομμένου υλικού στο εσωτερικό του προστατευτικού και γύρω από τη λεπίδα, θα πρέπει να καθαριστούν, π.χ. με ένα πίδακα αέρα (όχι περισσότερο από 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών και υγρών καθαρισμού. Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης της λεπίδας (X). Η λεπίδα που είναι τοποθετημένη στον θρυμματιστή είναι διπλής όψης, πράγμα που σημαίνει ότι η λεπίδα μπορεί να περιστραφεί οριζόντια, εάν η μία άκρη γίνει αμβλεία. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε ζημιά ή αποκόλληση της λεπίδας, πρέπει να αντικατασταθεί με νέα λεπίδα χωρίς ελαττώματα. Τοποθετήστε τη λεπίδα στη στερέωση και στη συνέχεια στερεώστε με τις βίδες στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες στερέωσης της λεπίδας έχουν σφίξει σταθερά και με ασφάλεια. Τοποθετήστε το προστατευτικό λεπίδας με τις βίδες στερέωσης.

Έλεγχος στάθμης λαδιού

Ξεβιδώστε το στόμιο πλήρωσης και αφαιρέστε τον δείκτη στάθμης λαδιού (XI).

Καθαρίστε και στεγνώστε τον δείκτη με ένα καθαρό πανί.

Τοποθετήστε τον δείκτη στο στόμιο πλήρωσης, αλλά μην τον γυρίσετε. Στη συνέχεια αφαιρέστε τον και παρατηρήστε την αναγραφόμενη στάθμη λαδιού.

Εάν η ενδεικνυόμενη στάθμη είναι πολύ χαμηλή, το λάδι πρέπει να συμπληρωθεί μέχρι την ανώτερη στάθμη του δείκτη (διακεκομμένο πλαίσιο).

Βιδώστε τον δείκτη στο στόμιο πλήρωσης λαδιού.

Αλλαγή λαδιού κινητήρα

Το λάδι του κινητήρα πρέπει να αλλάζεται μετά τις πρώτες 2 έως 4 ώρες λειτουργίας. Κάθε επόμενη αλλαγή λαδιού πρέπει να πραγματοποιείται κάθε 25 ώρες λειτουργίας.

Προσοχή! Είναι καλύτερο να αλλάζετε το λάδι του κινητήρα αμέσως μόλις σταματήσει ο κινητήρας. Τότε το λάδι είναι πιο λεπτό και θα αποστραγγιστεί από το κιβώτιο ταχυτήτων του κινητήρα πιο γρήγορα.

Πρέπει να προσέχετε όταν αλλάζετε λάδι. Το λάδι είναι ζεστό αμέσως μετά το σταμάτημα του κινητήρα και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Το δοχείο λαδιού είναι εξοπλισμένο με οπή αποστράγγισης. Τοποθετήστε ένα δοχείο με χωρητικότητα μεγαλύτερη από εκείνη του δοχείου λαδιού του εξεσφωτήρα κάτω από την οπή αποστράγγισης. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, αφαιρέστε τελείως τη βαλβίδα αποστράγγισης (XII). Αφήστε το λάδι να στραγγίξει στο δοχείο, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να βιδώσετε τη βαλβίδα αποστράγγισης. Σκουπίστε καλά το υπόλειμμα λαδιού.

Ξαναγεμίστε το λάδι σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα: «Προετοιμασία για εργασία».

Προσοχή! Τα χρησιμοποιημένα λάδια του κινητήρα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Απαγορεύεται η έκχυση λαδιού μηχανής στον υπόνομο.

Συντήρηση του φίλτρου αέρα (XIII) – κάθε 25 ώρες λειτουργίας

Ξεκλειδώστε τις προεξοχές στερέωσης και ανοίξτε το περίβλημα του φίλτρου. Αφαιρέστε το φίλτρο και στη συνέχεια αντικαταστήστε το με ένα καινούριο. Είναι δυνατή η χρήση φίλτρου τύπου T320 με αριθμό εξαρτήματος YT-855491. Τοποθετήστε το φίλτρο στη θέση του και κλείστε το καπάκι του φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι το περίβλημα του φίλτρου είναι ερμητικά κλειστό και ότι όλες οι προεξοχές του περιβλήματος είναι στη θέση τους.

Συντήρηση μπουζί (XIV) – κάθε 100 ώρες λειτουργίας

Αποσυνδέστε το καλώδιο από το μπουζί. Αφαιρέστε το μπουζί με ένα κλειδί για μπουζί. Χρησιμοποιώντας μια συρματίνη βούρτσα, καθαρίστε τα ηλεκτρόδια από την επικάλυψη άνθρακα (υπόλειμμα ελαίου-άνθρακα). Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων, θα πρέπει να είναι μεταξύ 0,7 mm και 0,8 mm.

Εάν βρεθούν καμένα ηλεκτρόδια ή ραγισμένο κεραμικό κάλυμμα, αντικαταστήστε το μπουζί με ένα νέο. Είναι δυνατή η χρήση μπουζί τύπου F7RTC με αριθμό εξαρτήματος YT-855487.

Βιδώστε το μπουζί. Συνδέστε το καλώδιο στο μπουζί.

Συντήρηση του θρυμματιστή

Πριν και μετά από κάθε χρήση, ελέγχετε τη βατότητα των οπών αερισμού και καθαρίστε τις εάν χρειάζεται.

Το καλάθι πρέπει να αδειάζει από τα φυτικά υπολείμματα μετά από κάθε χρήση.

Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα φυτών και βρωμιά από το εσωτερικό της χοάνης εισόδου με ένα μαλακό πανί.

Αποθήκευση θρυμματιστή

Τοποθετήστε ένα δοχείο με χωρητικότητα μεγαλύτερη από εκείνη του ντεπόζιτου καυσίμου του μηχανήματος κάτω από την οπή αποστράγγισης.

Με ένα κλειδί ξεβιδώστε τη βαλβίδα αποστράγγισης καυσίμου (XVI). Αφού αδειάσετε το μηχάνημα από το καύσιμο, κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης καυσίμου.

Αλλάξτε το λάδι σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα «Αλλαγή λαδιού κινητήρα»

Τραβήξτε το καλώδιο της μίζας ώστε ο κινητήρας να κάνει μερικές στροφές.

Σταματήστε να τραβάτε το καλώδιο όταν αισθανθείτε αντίσταση.

Καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη του μηχανήματος. Συντηρήστε με αντιοξειδωτικό.

Αποθηκεύστε τον εξαερωτήρα γκαζόν σε στεγνό, καλά αεριζόμενο και στεγασμένο χώρο. Ο χώρος φύλαξης πρέπει να προστατεύεται από τα παιδιά.

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεταξύ 10 και 30 βαθμών Γ. Συνιστάται η φύλαξη του προϊόντος στη συσκευασία του εργοστασίου ή σε άλλη συσκευασία που προστατεύει από τη σκόνη.

Αποθηκεύστε τον εξαερωτήρα γκαζόν σε οριζόντια θέση.

Μεταφορά μηχανήματος

Μεταφέρετε το μηχανήμα πιάνοντας τη λαβή. Στην περίπτωση μεταφοράς με μεταφορικό μέσο, προστατεύστε το μηχανήμα από την μετακίνηση.

Κατά τη μεταφορά, το προϊόν πρέπει να προστατεύεται από κρούσεις και ισχυρές δονήσεις. Μεταφέρετε το μηχανήμα σε οριζόντια θέση.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Бензиновият шредер е ефективна машина, задвижвана от двигател с вътрешно горене, за раздробяване на клони и растителни отпадъци. Благодарение на мощния двигател могат да се раздробяват клони с диаметър до 45 mm, което прави машината идеална за използване в градини, овощни градини и градински парцели.

Преди да започнете работа с машината, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да било щети, възникнали поради използване на машината в несъответствие с предназначението, неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция. Използването на машината в несъответствие с предназначението също така ще анулира гаранционните права.

ОБОРУДВАНЕ

Шредерът се доставя сглобен, но се изискват монтажни дейности преди първа употреба.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-85580
Брой цилиндри		1
Брой тактове		4
Вид гориво		Безоловен бензин E10
Вид масло		SAE 15W-40
Капацитет на двигателя	[cm ³]	196
Максимална мощност	[kW]	3,5
Максимални обороти	[min ⁻¹]	3000
Охлаждане		Въздушно
Вид на стартирането		Ръчно
Вместимост на резервоара за гориво	[l]	1,0
Вместимост на резервоара за масло	[l]	0,6
Тип на запалителната свещ		F7RTC
Тип въздушен филтър		T320
Максимален диаметър на раздробяване	[mm]	45
Капацитет на торбата за дървени стърготини	[l]	30
Тегло	[kg]	38,3
Ниво на шум		
звуково налягане	[dB(A)]	97 ± 3
акустична мощност	[dB(A)]	107 ± 3

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО!

**МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА
ЗАПАЗЕТЕ Я ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ**

Инструкция

Прочетете внимателно инструкцията. Запознайте се с елементите за управление и правилното използване на машината. Ако машината се предава на друго лице, към нея трябва да бъде приложена инструкцията за експлоатация. Машината трябва винаги да се използва в съответствие с препоръките в инструкцията за експлоатация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината не е предназначена за използване от деца.

Не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с инструкцията за работа с машината, да работят с нея.

Не работете с машината, когато наоколо има други хора, особено деца или домашни любимци. Преди да започнете работа, трябва да определите зона за безопасност, в която не се допускат трети лица и домашни любимци. От работещия шредер трябва да се поддържа разстояние с радиус най-малко пет метра.

Не използвайте шредера за други цели, освен за раздробяване на клони и други растителни отпадъци като стъбла, лози или корени.

Не забравяйте, че операторът или потребителят носи отговорност за злополуки или опасности, които възникват за други хора или за околната среда.

Подготовка

По време на работа винаги носете здрави обувки и дълги панталони, не работете с боси крака или със сандали.

По време на работа трябва да се използват лични предпазни средства, като предпазни очила и защитни средства за уши. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, защитни обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Пазете косата, дрехите и работните ръкавици далеч от движещите се части на машината. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да попаднат върху движещите се части на машината и да бъдат захванати, което може да доведе до сериозни наранявания.

Избягвайте повредени дрехи, които са твърде свободни или имат висящи презрамки или връзки. Свободни части от дрехите могат да бъдат захванати от движещите се части на машината и да причинят нараняване.

Поставете машината върху твърда, плоска, равна и стабилна повърхност. Не поставяйте машината върху несигурни повърхности като чакъл или пясък.

Работната зона трябва да се поддържа чиста. Отстранете всички чужди предмети, които могат да причинят злополука, преди да започнете работа.

Преди да включите машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за монтаж или регулиране. Оставянето на гаечен ключ върху въртящите се части на машината може да доведе до сериозни наранявания. Машината трябва да бъде разположена така, че по време на работа да не се налага да стоите с лице към изхода за изгорели газове.

Винаги проверявайте остриетата и винтовете за закрепване за износване или повреда, преди да стартирате машината. Сменете износените остриета и винтове, преди да започнете работа. Също така проверете дали винтовите връзки не са разхлабени. Затегнете разхлабените винтове.

Уверете се, че бункерът и торбата за дървени стърготини са празни и правилно поставени, преди да стартирате машината.

Употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не работете с машината на закрито или в затворено пространство, където могат да се натрупат изпарения на опасен въглероден оксид. Изпаренията и парите на горивото са токсични. Отравянето с тях може да доведе до инциденти и да причини сериозни наранявания или дори смърт.

Не работете, когато сте уморени или под въздействието на наркотици или алкохол. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.

Не работете в дъжд.

Не работете с машината, когато има опасност от мълнии.

Поддържайте равновесие. Поддържайте правилна стойка през цялото време. Това ще улесни контрола върху машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

Не дръжте главата, части от тялото или ръцете си близо до отвора на бункера. Никога не поставяйте ръцете си или друга част от тялото или облеклото си в отвора на бункера, торбата за стърготини или в близост до движещи се части, докато машината работи.

При поставяне на материала в отвора на бункера използвайте буталото, доставено с машината. Никога не натискайте материала с ръка или с друг предмет, който не е предназначен за тази цел. Така ще избегнете сериозни наранявания.

Когато поставяте материала в бункера, трябва да внимавате заедно с материала да не попаднат в камерата за раздробяване чужди предмети като жици, камъни, стъкло или пластмаса. Попадането на чужди предмети в камерата за раздробяване може да доведе до откат от бункера, спиране на двигателя или повреда на машината.

Не претоварвайте машината. Материалът, който трябва да се раздроби, трябва да се поставя един по един в отвора на бункера. Поставянето на твърде много материал в отвора на бункера може да доведе до откат, спиране на двигателя или повреда на машината. Максималният диаметър на раздробявания материал е посочен в таблицата с технически данни.

Не използвайте шредера с повреден или немонтиран бункер. Ако забележите пукнатини или повреди по бункера, не използвайте машината, докато бункерът не бъде заменен с нов.

Не използвайте шредера без торба за дървени стърготини.

Не дръжте ръцете си или други части от тялото в близост до въртящите се части.

Изключвайте машината по време на работа и редовно проверявайте дали торбата за дървени стърготини не е препълнена.

Постоянно наблюдавайте отвора за изхвърляне, за да се уверите, че не е запушен.

Преди да изпразните торбата за дървени стърготини, изключете машината.

Не вдигайте, не накланяйте и не пренасяйте уреда с работещ двигател.

Спрете двигателя на шредера:

- винаги, когато се налага да оставите уреда,
- преди да почистите отвора за изхвърляне и да изпразните торбата за стърготини
- преди да почистите, проверите, замените аксесоари или ремонтирате уреда,
- след удар от чужд предмет. Проверете шредера за повреди и го ремонтирайте, ако е необходимо, преди да го стартирате отново
- преди транспортиране до и от работното място
- ако уредът започне да вибрира прекомерно (проверете незабавно),

ВНИМАНИЕ! След изключване на двигателя ножът продължава да се върти известно време. Изчакайте ножът да спре напълно.

Ако машината започне да вибрира прекомерно (проверете незабавно)

- проверете за повреди,
- заменете или ремонтирайте всяка дефектна част,
- проверете и затегнете разхлабените части.

Поддръжка и съхранение

Предупреждение! Изключете машината, разединете запалителната свещ и изчакайте да изстине, преди да изпълните дейности по регулиране, подмяна на аксесоари или съхранение на машината. Това ще предотврати неволно включване на машината.

Съхранявайте всички гайки, болтове и винтове в изправно състояние, за да се гарантира, че уредът ще работи безопасно. Не съхранявайте машината с гориво в резервоара. Изпразнете машината от гориво на открито, далеч от източници на огън. Пазете машината далеч от открит огън и запалими материали.

Проверявайте често торбата за стърготини за износване или повреда.

Обръщайте особено внимание при транспортирането на машината, особено когато я дърпате към оператора.

Поддържайте машината в добро работно състояние. Сменете износените или повредените части с оглед на безопасност.

Внимавайте, когато регулирате машината, за да избегнете попадане на пръстите между движещите се остриета и неподвижните части на шредера.

Не изключвайте и не променяйте защитните и предпазните елементи на машината. Неправилното действие на защитите и предпазните компоненти на машината може да доведе до злополуки.

Използвайте само оригинални резервни части и оборудване. Използването на неподходящо оборудване може да доведе до повреда на машината и/или до сериозни наранявания.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Препоръчително гориво - безоловен бензин Е10 с октаново число най-малко 95.

Използвайте гориво и масло без замърсявания и предназначени за четиритактови двигатели. Препоръчва се използването на висококачествени продукти. Това ще удължи живота на двигателя.

ВНИМАНИЕ! Горивото е силно запалимо! Не пълнете резервоара за гориво, докато машината работи. Преди да заредите гориво, изключете машината и изчакайте, докато машината изстине напълно. Не зареждайте гориво в близост до открит пламък. Не разливайте гориво. В случай на разливане на гориво, изсушете добре разлятото гориво, преди да стартирате машината. Затегнете здраво и надеждно капачката на резервоара за гориво. Съхранявайте горивото само в одобрени контейнери, далеч от източници на огън.

Проверявайте редовно нивото на маслото в двигателя. Работата на шредера с твърде малко масло или без масло може да доведе до повреда и дори до пожар.

Уверете се, че машината е правилно сглобена, преди да започнете работа.

Не излагайте машината на влага. Не използвайте машината по време на валежи или когато има опасност от мъгли. Не използвайте във влажна и мокра среда.

Преди да използвате машината, препоръчително е да помолите продавача или специалист да демонстрират как да я използвате по безопасен и ефективен начин.

Не модифицирайте машината по никакъв начин. Не използвайте заместители на ножовете, различни от оригиналните.

Използвайте само буталото, доставено с машината. Такова бутало осигурява правилно разстояние между ръката и режещия елемент.

Ако в камерата на шредера попаднат чужди предмети или поведението на шредера по време на работа изглежда подозрително (повишени вибрации, шум, миризма и т.н.), незабавно изключете машината, оставете я да изстине, разединете кабела на запалителната свещ, демонтирайте бункера и след това проверете режещия агрегат за повреди и/или разхлабени части. Ако е необходимо, затегнете винтовите връзки. Използвайте само оригинални резервни части за ремонт. Монтирайте бункера и стартирайте машината. Ако машината все още не работи правилно, предайте я в оторизиран сервизен център на производителя.

Винаги започвайте работа с работно облекло, ръкавици, пълни обувки и предпазни очила, за да се предпазите от механични опасности.

След подмяна на ножа се уверете, че ножът се върти свободно и без препятствия, преди да стартирате отново машината. Редовно провеждайте поддръжка на шредера и го пазете чист и в добро работно състояние.

Използвайте само оригинални резервни части за ремонт и поддръжка.

Не променяйте фабричните настройки на двигателя. Регулаторът контролира максималната безопасна скорост на двигателя, като промяната на тези настройки може да доведе до повреда на двигателя и/или до опасни ситуации.

Вентилационните отвори на двигателя трябва винаги да бъдат проходими и чисти.

Не пускайте шредера в затворени или непроветриви помещения. **Отработените газове съдържат вредни за здравето вещества и не трябва да се вдишват.**

Трябва периодически да проверявате системата за подаване на гориво. Ако забележите течове, предайте машината за ремонт в оторизиран сервизен център на производителя.

Изчакайте, докато двигателят достигне номиналната си скорост, преди да започнете работа.

Не позволявайте да свърши горивото по време на работа на двигателя!

Не покривайте входящите и изходящи вентилационни отвори. Дори когато машината не работи.

Преди да транспортирате машината, трябва да изпразните резервоара за гориво. Изпразнете машината от гориво на открито, далеч от източници на огън.

Не докосвайте повърхностите на двигателя, които се нагряват по време на работа, това може да причини изгаряния.

Ако машината е оставена без надзор, изключете двигателя и изчакайте режещият елемент да спре напълно. Работещ шредер без надзор представлява неконтролируем риск.

Не модифицирайте по никакъв начин двигателя или други механизми на машината.

Не използвайте шредера без правилно монтиран въздушен филтър.

Шредерът не трябва да се използва, когато торбата за дървени стърготини не е поставена.

Не докосвайте въртящите се остриета!

МОНТАЖ НА ШРЕДЕРА

Подготовка за инсталиране

Извадете уреда от опаковката и отстранете всички елементи на опаковката. Препоръчително е да запазите опаковката, която може да бъде полезна по време на транспортиране или съхранение на продукта.

Проверете дали частите на продукта не са били повредени по време на транспортирането, като всяка забелязана повреда, напр. пукнатини или деформации, ще спре по-нататъшна употреба на продукта, докато те не бъдат поправени или повредените части не бъдат заменени.

Препоръчително е всички части да се поставят върху равна, твърда и чиста повърхност.

По време на монтажа трябва да се използват лични предпазни средства, като защитни ръкавици, предпазни очила и защитно облекло.

Монтаж на транспортните колела (II)

Транспортните колела трябва да бъдат монтирани на осите в основата на шредера. За целта поставете колелцата върху оста, разположена в основата на машината, използвайте шайби и завийте гайките върху резбата на оста, след което затегнете фиксиращите гайки с подходящ гаечен ключ. Покрийте вътрешната част на колелата, като натиснете декоративния капак.

Монтаж на бункера (III)

Към отвора за зареждане трябва да се монтира бункер. За целта плъзнете бункера върху защитата на острието, така че отворите в защитата да съвпадат с отворите в бункера, и след това го закрепете с фиксиращите винтове.

Монтаж на торбата за дървени стърготини (IV)

Поставете торбата за дървени стърготини под отвора за изхвърляне на шредера и след това закачете ушите на торбата на куките, разположени в корпуса на шредера.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ШРЕДЕРА

Подготовка за работа

Преди да започнете работа, проверете дали машината не е повредена, дали е правилно сглобена и дали всички предпазни елементи са правилно закрепени и изправни. Ако се установи, че машината е непълна или повредена, по-нататъшната работа е забранена! Поставете машината върху твърда, плоска, равна и стабилна повърхност. На работното място не трябва да има чужди предмети, които могат да причинят злополуки.

ВНИМАНИЕ! В двигателя се налива само необходимото количество масло за поддръжка на двигателя. Преди първото пускане в експлоатация маслото трябва да се допълни до необходимото ниво.

Фабрично в двигателя има само малко количество масло, за да се предпази двигателят по време на транспортиране и съхранение. Трябва да се подготви масло, предназначено за четиритактови двигатели, с вискозитет от клас SAE 15W40. Уверете се, че машината стои на равна повърхност, след което отвийте капака на резервоара за масло и избършете до сухо прикрепената към него масломерна пръчка. Напълнете резервоара с масло. При пълнене е препоръчително да използвате фуния или лейка, за да избегнете разливане на маслото. В случай на разлив на масло избършете остатъците старателно, преди да стартирате двигателя. Проверете дали нивото на маслото е правилно. За тази цел поставете измервателната пръчка в отвора за пълнене и завийте капака на резервоара. След това го отвийте и проверете нивото на маслото по мерителната пръчка. Нивото на маслото трябва да е между максималното и минималното ниво на мерителната пръчка (XI). След като се уверите, че нивото на маслото е правилно, затворете отвора за пълнене със запушалка.

Внимание! Нивото на маслото трябва да се проверява преди всяка употреба.

След като маслото е допълнено, трябва да се допълни и горивото. Горивото е безоловен бензин с октаново число най-малко 95. За да заредите гориво, отвийте капачката на резервоара за гориво (XV) и налейте гориво в резервоара. Когато наливате гориво, е препоръчително да използвате бутилка за наливане или фуния, за да намалите риска от разливане на гориво. В случай на разливане на гориво, остатъците трябва да се избършат старателно. Изчакайте, докато парите

се разсеят напълно, и извършете пускането в експлоатация на място, различно от мястото на наливане на горивото. След като налеете горивото, отворът за пълнене на резервоара за гориво трябва да се затвори с капак.

Стартиране на двигателя с вътрешно горене

Острието започва да се върти веднага след стартирането на двигателя.

Внимание - Пазете ръцете си далеч от въртящото се острие!

Уверете се, че материалът, който трябва да се раздроби, не е в бункера и че торбата за стърготини е празна.

Натиснете 3 пъти горивната помпа (V).

Завъртете превключвателя в положение включен – I (VI).

Издърпайте плавно въжето на стартера, докато почувствате съпротивлението, причинено от компресията на двигателя, след което издърпайте с енергично и решително движение (VII). След няколко издърпвания двигателят трябва да заработи. След стартиране на двигателя дръжката на стартовото въже не трябва да се изпуска от ръката, а трябва да се постави в долно положение.

Издайте, докато двигателят достигне номиналната си скорост, преди да започнете работа.

Спиране на двигателя

ВНИМАНИЕ! След спирането на двигателя острието може да продължи да се върти известно време. Пазете ръцете си далеч от въртящото се острие!

Преместете превключвателя на машината в положение изключено - О (VI).

Издайте, докато острието спре напълно.

Оставете всички компоненти на двигателя и косачката да изстинат, изключете запалителната свещ и продължете с поддръжката.

Зареждане с гориво

Горивото е силно запалимо! Трябва да се спазват всички предпазни мерки за безопасност при работа с гориво. Не пълнете резервоара за гориво, докато уредът работи. Не зареждайте гориво в близост до открит пламък. В зоната за зареждане с гориво пушенето е забранено. Не разливайте гориво. В случай на разливане на гориво, изсушете добре разлятото гориво, преди да стартирате машината. Затегнете здраво и надеждно капачката на резервоара за гориво. Горивото трябва да се съхранява в плътно затворени контейнери с одобрение, далеч от източници на топлина и на място, недостъпно за деца.

Спрете двигателя съгласно описаната по-горе процедура.

Оставете двигателя да изстине.

Горивото е безоловен бензин с октаново число най-малко 95. За да заредите гориво, отвийте капачката на резервоара за гориво (XV) и налейте гориво в резервоара. Когато наливате гориво, е препоръчително да използвате бутилка за наливане или фуния, за да намалите риска от разливане на гориво. В случай на разливане на гориво, остатъците трябва да се избършат старателно. Издайте, докато парите се разсеят напълно, и извършете пускането в експлоатация на място, различно от мястото на наливане на горивото. След като налеете горивото, отворът за пълнене на резервоара за гориво трябва да се затвори с капак.

Рестартирайте двигателя съгласно процедурата в раздел „Стартиране на двигателя с вътрешно горене“.

Работа с машината

Проверете всички компоненти на машината, преди да започнете работа. Ако бъдат забелязани повреди, работата не трябва да се предприема, докато повредите не бъдат отстранени или повредените компоненти не бъдат заменени с нови. Проверете проходимостта на вентилационните отвори. Ако е необходимо, почистете ги с мека четка. Не използвайте остри или метални предмети, за да почистите вентилационните отвори на машината.

Проверете резбовите съединения за хлабини. При необходимост затегнете.

Проверете дали дръжките са чисти, без греди и други замърсявания. Почистете с мека кърпа, ако е необходимо.

Проверете дали в работната зона няма препятствия, които могат да причинят злополуки.

Никога не използвайте машината, ако не са монтирани всички предпазни устройства.

Уверете се, че в работната зона няма неупълномощени лица, деца или домашни любимци. В случай че такива лица се появят по време на работа, машината трябва първо да бъде спряна незабавно, а след това лицата да бъдат предупреждени за опасността.

Не пускайте машината върху хлъзгава и мокра повърхност. Хлъзгавата повърхност може да доведе до подхлъзване и падане. Когато работите, правете редовни почивки, за да избегнете умората. Това ще позволи по-добър контрол на машината и ще намали риска от инциденти.

Не бива да се превишава максималният диаметър на раздробяване. Поставянето на твърде много материал в бункера на машината може да доведе до блокиране на режещия елемент, което може да доведе до претоварване и повреда на машината, като материалът може да отскочи към оператора и да причини сериозни наранявания.

Ако режещият елемент се блокира, незабавно изключете машината, като завъртите превключвателя в положение изключено.

чено - О, изчакайте всички компоненти на машината да изстинат, разединете кабела на запалителната свещ и след това отстранете блокирания материал.

Не ускорявайте работата на шредера чрез насилствено подаване на материала. Подавайте материала праволинейно и бавно, като поддържате скорост на подаване, която не намалява оборотите на двигателя. Ускоряването на шредера може да доведе до блокиране на режещия елемент, което може да доведе до претоварване и повреда на машината, както и до отскачане на материала към оператора и причиняване на сериозни наранявания.

Когато раздробявате разклонени клонови, е препоръчително да ги отрежете по подходящ начин, преди да започнете да ги подавате в бункера, за да не се блокират при навлизането им в бункера.

При поставяне на материала в отвора на бункера използвайте бугалото (VIII), доставено с машината, което е особено полезно при поставяне на къси материали за раздробяване. Никога не натискайте материала с ръка или с друг предмет, който не е предназначен за тази цел. Така ще избегнете сериозни наранявания.

Препоръчва се обработката на прясно отрязани материали. Някои материали, например сухи клонови, могат да станат твърди и пружиниращи с течение на времето и следователно по-трудни за обработка, което може да доведе до по-бързо затпяване на режещия елемент.

Когато обработвате меки и влажни материали, редувайте подаването със сухи материали, за да избегнете натрупването на остатъци в машината.

Когато работите с шредера, торбата за стърготини трябва да се изпразва редовно, в противен случай отворът за изхвърляне на машината ще блокира. Изключете машината, преди да извадите торбата с дървени стърготини.

Ако се наблюдава спад в производителността на машината, проверете дали острието не е повредено или затпяно. Режещият елемент трябва винаги да се заточва и да се поддържа чист. Ако забележите повреда или затпяване на острието, то трябва да се замени с ново, без дефекти. За да смените острието, следвайте инструкциите в раздел „Смяна на острието“. След като приключите работа, изключете машината, изчакайте острието да спре, оставете двигателят да изстине, разединете запалителната свещ и след това продължете с поддръжката.

Внимание! Ако по време на работа в машината удари чужд предмет. Незабавно изключете машината, изчакайте режещият елемент да спре, изчакайте машината да изстине и разединете запалителната свещ. След това проверете дали машината не е повредена. Ако се открие повреда, е забранена по-нататъшната работа, преди повредата да бъде отстранена. Прекомерните вибрации по време на работа могат да бъдат причинени от повреда на машината. Спрете работата на машината, разединете запалителната свещ и проверете продукта.

ПОДДРЪЖКА

Предупреждение! Преди да извършите техническо обслужване, изключете двигателя на машината, изчакайте острието да спре, изчакайте машината да изстине и след това разединете запалителната свещ. По време на поддръжка трябва да се използват лични предпазни средства, като защитни ръкавици, предпазни очила и защитно облекло.

По време на гаранционния срок потребителят не може да разглобява уреда нито да сменя негови елементи или възли, различни от изброените по-долу, тъй като това ще анулира гаранцията. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работата, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След всяко транспортиране и на всеки 25 часа работа проверявайте дали затягането на винтовите връзки е правилно.

След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната ръкохватка и предпазните защиты трябва да се почистят - например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 MPa), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Продуктът не може да се почиства с водна струя или чрез потапяне във вода. Почистете инструментите и ръкохватките със суха, чиста кърпа.

Смяна на остриетата

След приключване на работата проверете за износване и наличие на повреди по острието. Ако забележите прекомерно износване или повреда, заменете острието с ново. Режещият елемент също трябва да се смени, ако се наблюдава спад в производителността. Износеният режещ елемент може да претовари двигателя и да доведе до неговата повреда. Режещият елемент трябва да се сменява на всеки две години или на всеки 50 часа работа. Винаги подменяйте режещия елемент с оригинален, идентичен с този, доставен с машината. Само използването на оригинални резервни части позволява безопасна работа с продукта. Смяната на остриетата трябва да се извършва от опитен потребител. В случай на съмнения моля, обърнете се към оторизиран сервизен център на производителя.

ВНИМАНИЕ! Преди да пристъпите към подмяна на режещия елемент, изключете двигателя на машината, изчакайте острието да спре, оставете машината да изстине напълно и разединете кабела на запалителната свещ. Ножовите на шредера са много остри. При подмяната на остриетата трябва да бъдете много внимателни, за да се избегнат наранявания. Използвайте защитни ръкавици.

За да смените острието, отвийте всички винтове, закрепващи защитата на острието, и след това сваляте защитата на острието (IX). Ако в защитата и около острието има остатъци от нарязан материал, те трябва да се почистят, например със струя въздух (не повече от 0,3 MPa), четка или суха кърпа, без да се използват химикали и почистващи течности. Разхлабете

монтажните винтовете на острието (X). Ножът на шредера е двустранен, което означава, че ако единият му край се затъпи, може да се завърти хоризонтално. Ако забележите повреда или отчупване на острието, то трябва да се замени с ново, без дефекти. Поставете острието в стойката и след това го закрепете с винтовете за закрепване. Уверете се, че всички винтове за закрепване на острието са затегнати здраво и надеждно. Монтирайте защитата на острието с фиксиращите винтове.

Проверка на нивото на маслото

Отвийте капачката на отвора и извадете измервателната пръчка за нивото на маслото (XI).

Почистете и подсушете измервателната пръчка с чиста кърпа.

Поставете пръчката в отвора, но не я завъртайте. След това извадете и проверете показаното ниво на маслото.

Ако показаното ниво е твърде ниско, маслото трябва да се допълни до горното ниво на пръчката (обозначено върху пръчката).

Завийте измервателната пръчка в резервоара за масло.

Смяна на моторното масло

Двигателното масло трябва да се смени след първите 2 до 4 часа работа. Всяка следваща смяна на маслото трябва да се извършва на всеки 25 часа работа.

Внимание! Смяната на моторното масло е най-добре да се извърши веднага след спирането на двигателя. Тогава маслото е най-рядко и се източва най-бързо от камерата на скоростната кутия на двигателя.

При смяна на маслото трябва да се внимава. Непосредствено след спирането на двигателя маслото е горещо и може да причини изгаряния. Резервоарът за масло е оборудван с отвор за източване. Поставете съд с по-голяма вместимост от резервоара за масло под отвора за източване. С помощта на гаечен ключ отвийте напълно дренажния клапан (XII). Оставете маслото да изтече в резервоара, след което завъртете с гаечен ключ изпускателния клапан. Избършете остатъците от маслото до сухо.

Напълнете маслото съгласно процедурата, описана в раздел: "Подготовка за работа".

Внимание! Изхвърляйте използваното моторно масло в съответствие с местните разпоредби. Забранено е да се излива моторно масло в канализацията.

Поддръжка на въздушния филтър (XIII) - на всеки 25 часа работа

Отключете фиксиращите скоби и отворете корпуса на филтъра. Извадете филтъра и го заменете с нов. Възможно е да се използва филтър тип T320 с каталожен номер YT-855491. Поставете филтъра на мястото му и затворете капака на филтъра. Уверете се, че корпусът на филтъра е плътно затворен и че всички скоби на корпуса са на мястото си.

Поддръжка на запалителната свещ (XIV) - на всеки 100 работни часа

Изключете кабела от запалителната свещ. Свалете запалителната свещ с помощта на ключ за запалителни свещи. С телена четка почистете електродите от въглеродни отлагания (известни също като въглеродни натрупвания). Проверете разстоянието между електродите; то трябва да е между 0,7 и 0,8 mm.

Ако бъдат открити изгорели електроди или напукана керамична обвивка, сменете запалителната свещ с нова. Възможно е да се използва запалителна свещ тип F7RTC с каталожен номер YT-855487.

Завийте свещта. Свържете кабела към свещта.

Поддръжка на шредера

Преди и след всяка употреба проверявайте проходимостта на вентилационните отвори и ги почиствайте, ако е необходимо. Кошът трябва да се изпразва от растителни остатъци след всяка употреба.

Отстранете всички останали растителни остатъци и замърсявания от вътрешността на бункера с мека кърпа.

Съхранение на шредера

Поставете под отвора за източване съд с по-голяма вместимост от резервоара за гориво.

С помощта на гаечен ключ отвийте клапана за източване на горивото (XVI). След като изпразните машината от гориво, затворете вентила за източване на горивото.

Сменете маслото съгласно процедурата, описана в „Смяна на моторното масло“

Издърпайте стартерното въже, така че двигателят да направи няколко оборота.

Спрете да дърпате въжето, когато усетите съпротивление.

Почистете външните части на машината. Консервирайте с антикорозионно средство.

Съхранявайте машината на сухо, добре проветриво място под покрив. Мястото за съхранение трябва да пази от достъпа на деца.

Продуктът трябва да се съхранява при температура между 10 и 30 градуса по Целзий. Препоръчително е продуктът да се съхранява във фабричната опаковка или в друга прахозащитна опаковка.

Съхранявайте машината в хоризонтално положение.

Транспортиране на машината

Транспортирайте машината, като хванете дръжката. При транспортиране в транспортни средства трябва да обезопасите машината срещу преместване.

По време на транспортиране продуктът трябва да бъде защитен от удари и силни вибрации. Транспортирайте машината в хоризонтално положение.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O triturador a gasolina é uma máquina potente, acionada por um motor de combustão interna, para triturar ramos e detritos vegetais. Graças ao potente motor, é possível triturar ramos até 45 mm de diâmetro, o que torna a máquina ideal para utilização em jardins, pomares e hortas.

Antes de trabalhar com a máquina, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não será responsabilizado por quaisquer danos ou ferimentos resultantes da utilização indevida da máquina, do incumprimento dos regulamentos de segurança e das recomendações deste manual. A utilização incorreta da máquina também anula a garantia e os direitos de garantia do utilizador.

ACESSÓRIOS

O triturador é fornecido completo, mas a montagem é necessária antes da primeira utilização.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medição	Valor
Ref.ª no catálogo		YT-85580
Número de cilindros		1
Número de tempos		4
Tipo de combustível		Gasolina sem chumbo E10
Tipo de óleo		SAE 15W-40
Capacidade do motor	[cm³]	196
Potência máxima	[kW]	3,5
Velocidade máxima	[min⁻¹]	3000
Arrefecimento		Com ar
Tipo de arranque		Manual
Capacidade do reservatório de combustível	[l]	1,0
Capacidade do tanque de óleo	[l]	0,6
Tipo de vela de ignição		F7RTC
Tipo de filtro de ar		T320
Diâmetro máximo de trituração	[mm]	45
Capacidade do saco de estilhas de madeira	[l]	30
Peso	[kg]	38,3
Nível de ruído		
pressão sonora	[dB(A)]	97 ± 3
potência sonora	[dB(A)]	107 ± 3

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANTE!

LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO E GUARDE-O PARA REFERÊNCIAS FUTURAS

Instrução

Leia atentamente o manual de instruções. Familiarize-se com os controlos e a utilização correta da máquina. Se a máquina for transmitida a outra pessoa, o manual de instruções deve ser incluído. A máquina deve ser sempre utilizada de acordo com as recomendações do manual de instruções.

AVISO! A máquina não se destina a ser utilizada por crianças.

Não permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com o manual de instruções da máquina a operem.

Nunca trabalhe com a máquina quando outras pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação, estão perto. Antes de iniciar os trabalhos, designe uma zona de segurança onde os terceiros e os animais de estimação não possam aceder. Deve ser mantido um espaço com um raio de, pelo menos, cinco metros em relação ao triturador em funcionamento.

Não utilize o triturador para outros fins que não sejam a trituração de ramos e outros detritos vegetais, tais como caules, videiras ou raízes. Lembre-se de que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou ao ambiente.

Preparação

Use sempre calçado antiderrapante e calças compridas durante o trabalho, e não trabalhar descalço ou de sandálias.

Durante o trabalho, deve ser utilizado equipamento de proteção individual, como óculos de segurança e protetores auriculares. A utilização de equipamento de proteção individual, como máscaras contra o pó, calçado de segurança, capacetes e protetores auriculares, reduz o risco de ferimentos graves.

Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas de trabalho afastados das partes móveis da máquina. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis da máquina e ser apanhados, o que pode causar ferimentos graves.

Evite roupa danificada que esteja demasiado solta ou que tenha tiras ou fitas penduradas. As peças de roupa soltas podem ser apanhadas nas partes móveis da máquina e causar ferimentos.

Coloque a máquina numa superfície firme, plana, nivelada e estável. Não coloque a máquina sobre superfícies inseguras, como cascalho ou areia.

O local de trabalho deve ser mantido limpo. Retire todos os objetos estranhos que possam causar acidentes antes de iniciar os trabalhos. Antes de ligar a máquina, retire quaisquer chaves ou outras ferramentas que tenham sido usadas para a montagem ou o ajuste. Uma chave deixada em peças rotativas da máquina pode provocar ferimentos graves.

A máquina deve ser posicionada de modo a que não seja necessário estar de frente para a direção da saída de escape durante o funcionamento.

Verifique sempre a lâmina e os parafusos de fixação quanto a desgaste ou danos antes da utilização da máquina. Substitua a lâmina e os parafusos gastos antes de iniciar o trabalho. Verifique também se os parafusos de ligação não se soltaram. Aperte os parafusos soltos.

Antes de colocar a máquina em funcionamento, certifique-se de que a tremonha e o saco de estilhas de madeira estão vazios e corretamente colocados.

Utilização

AVISO! Não utilize a máquina em espaços fechados ou num espaço confinado onde se possam acumular vapores de monóxido de carbono perigosos. Os fumos e vapores de combustível são tóxicos. O envenenamento com estes pode provocar acidentes e causar ferimentos graves ou mesmo a morte.

Não trabalhe quando estiver cansado ou sob a influência de medicamentos ou álcool. Até um momento de desatenção no trabalho pode levar a sérios danos corporais.

Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.

Não trabalhe à chuva.

Não utilize a máquina em caso de risco de queda de raios.

Mantenha o equilíbrio. Mantenha uma postura correta em todas as circunstâncias. Isto permitir-lhe-á controlar a máquina mais facilmente em caso de situações inesperadas durante a operação.

Não coloque a cabeça, partes do corpo ou mãos perto da abertura da tremonha. Nunca coloque as mãos ou qualquer outra parte do corpo ou do vestuário na abertura de carga, no saco de estilhas de madeira ou perto de peças móveis enquanto a máquina estiver em funcionamento.

Utilize o empurrador fornecido com a máquina para colocar o material na abertura da tremonha. Nunca empurre o material com a mão ou qualquer outro objeto não concebido para o efeito. Isto evitará ferimentos graves.

Ao colocar o material na tremonha, deve ter-se especial cuidado para que nenhum objeto estranho, como arames, pedras, vidro ou plástico, entre na câmara de trituração juntamente com o material. A entrada de objetos estranhos na câmara de trituração pode provocar o recuo da tremonha, parar o motor ou danificar a máquina.

Não sobrecarregue a máquina. O material a triturar deve ser colocado um de cada vez na abertura da tremonha. A colocação de demasiado material na abertura da tremonha pode causar recuo, parar o motor ou danificar a máquina. O diâmetro máximo de trituração é indicado no quadro de dados técnicos.

Não utilize o triturador com uma tremonha danificada ou não instalada. Se detetar fissuras ou danos na tremonha, não utilize a máquina até que a tremonha esta seja substituída por uma nova.

Não utilize o triturador sem um saco de estilhas de madeira.

Não coloque as mãos ou qualquer outra parte do corpo perto de peças rotativas.

Desligue a máquina durante o funcionamento e verifique regularmente se o saco de estilhas de madeira não está demasiado cheio. Fique sempre atento à abertura de descarga para garantir que não está entupida.

Desligue a máquina antes de esvaziar o saco de estilhas de madeira.

Não levante, não incline nem transporte a máquina com o motor a funcionar.

Paro o motor do triturador:

- sempre que precisar de se afastar da máquina,
- antes de limpar o ejetor e esvaziar o saco de estilhas de madeira,
- antes de limpar, verificar, substituir acessórios ou reparar a máquina,
- depois de ter sido atingido por um objeto estranho. Verifique se o triturador apresenta danos e repare-os, se necessário, antes de o voltar a ligar
- antes do transporte para e do local de trabalho,
- se a máquina começar a vibrar excessivamente (verificar imediatamente).

ATENÇÃO! Depois de o motor ser desligado, a lâmina continua a rodar durante algum tempo. Aguarde a paragem completa da lâmina. Se a máquina começar a vibrar excessivamente (verificar imediatamente)

- verifique se existem danos,

- substitua ou repare qualquer peça defeituosa,
- verifique e aperte as peças soltas.

Manutenção e armazenamento

Aviso! Desligue a máquina, desligue a vela de ignição e deixe arrefecer antes de proceder à regulação, à substituição dos acessórios ou ao armazenamento da máquina. Deste modo, evita-se que a máquina seja ligada acidentalmente.

Mantenha todas as porcas, pinos e parafusos em boas condições para ter a certeza de que a unidade funcionará em segurança. Não guarde a máquina com combustível no reservatório. Esvazie a máquina de combustível ao ar livre, longe de fontes de fogo.

Mantenha a máquina afastada de chamas abertas e de materiais inflamáveis.

Verifique frequentemente o saco de estilhas de madeira para ver se está desgastado ou danificado.

Preste especial atenção ao transportar a máquina, sobretudo se a puxar na direção do operador.

Mantenha a máquina em bom estado de funcionamento. Substitua, por razões de segurança, peças desgastadas ou danificadas.

Tenha cuidado ao ajustar a máquina para evitar colocar os dedos entre a lâmina rotativa e as partes fixas do triturador.

Não desligue ou modifique as proteções e os componentes de segurança da máquina. A utilização incorreta das proteções e dos componentes de segurança da máquina pode provocar acidentes.

Utilize apenas peças sobressalentes e equipamento original. A utilização de equipamento inadequado pode provocar danos na máquina e/ou ferimentos graves.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Combustível recomendado: gasolina sem chumbo E10, com um índice de octanas de, pelo menos, 95.

Utilize combustível e óleo isentos de impurezas e concebidos para motores a quatro tempos. É aconselhável utilizar produtos de qualidade. Isto prolongará a vida útil do motor.

ATENÇÃO! O combustível é altamente inflamável! Não encha o reservatório de combustível com a máquina em funcionamento. Antes de reabastecer, desligue a máquina e espere que esta arrefeça completamente. Não reabasteça perto de uma chama aberta. Não derrame combustível. Em caso de derrame de combustível, seque bem o combustível derramado antes de pôr a máquina a funcionar. Aperte o tampão do reservatório de combustível com firmeza e segurança. Armazene o combustível apenas em contentores aprovados e afastados de fontes de incêndio.

Verifique regularmente o nível de óleo do motor. O funcionamento do triturador com pouco ou nenhum óleo pode provocar danos e até mesmo um incêndio.

Certifique-se de que o triturador está corretamente montado antes de iniciar o trabalho.

A máquina não deve ser exposta à humidade. Não utilize o triturador durante a precipitação ou quando houver risco de trovoadas.

Não o utilize em ambientes húmidos ou molhados.

Antes de utilizar a máquina, é aconselhável pedir a um revendedor ou especialista que demonstre como a utilizar de forma segura e eficaz.

Não modifique a máquina de forma alguma. Não utilize substitutos de lâminas que não sejam os originais.

Utilize apenas o empurrador fornecido com a máquina. Este empurrador garante a distância correta entre a mão e o elemento de corte. Se entrarem objetos estranhos na câmara de trituração ou se o comportamento do triturador durante o funcionamento parecer suspeito (aumento das vibrações, ruídos, odores, etc.), desligue imediatamente a máquina, deixe-a arrefecer, desligue o fio da vela de ignição, retire a tremonha e, em seguida, verifique a unidade de corte quanto a danos e/ou peças soltas. Se necessário, aperte as uniões roscadas. Utilize apenas peças sobressalentes originais para reparações. Coloque a tremonha e ligue a máquina. Se a máquina continuar a não funcionar corretamente, entregue-a para reparação a um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante.

Comece sempre a trabalhar com vestuário de trabalho, luvas, calçado completo e óculos de segurança para proteção contra riscos mecânicos.

Depois de substituir as lâminas, certifique-se de que as lâminas rodam livremente e sem obstruções antes de voltar a ligar o triturador.

A manutenção do triturador deve ser efetuada regularmente, mantendo-o limpo e em bom estado de funcionamento.

Utilize apenas peças sobressalentes originais para reparações e manutenção.

Não altere as regulações de fábrica do motor. O controlador controla a velocidade máxima segura do motor. A alteração destas definições pode provocar danos no motor e/ou situações perigosas.

As aberturas de ventilação do motor devem estar sempre desobstruídas e limpas.

Não utilize o triturador em áreas fechadas ou salas não ventiladas. **Os gases de escape contêm substâncias nocivas para a saúde e não devem ser inalados.**

É necessário verificar periodicamente o sistema de alimentação de combustível. Se forem detetadas fugas, entregue a máquina para reparação num centro de assistência técnica autorizado do fabricante.

Aguarde até que o motor atinja a sua velocidade nominal antes de trabalhar.

Não deixe que o motor fique sem combustível durante o funcionamento!

As entradas e saídas de ventilação não devem ser cobertas. Mesmo quando a máquina não está a funcionar.

Antes de transportar a máquina, é essencial esvaziar o reservatório de combustível. Esvazie a máquina de combustível ao ar livre, longe de fontes de fogo.

Não toque nas superfícies do motor que ficam quentes durante o funcionamento, pois existe o risco de queimaduras. Se a máquina for deixada sem vigilância, desligue o motor e espere que o elemento de corte pare completamente. Um triturador em funcionamento sem vigilância representa um risco incontrolável. Não modifique de forma alguma o motor ou outros mecanismos do triturador. Não utilize o triturador sem o filtro de ar corretamente montado. O triturador não deve ser operado quando o saco de estilhas de madeira não estiver no sítio. Não toque nas lâminas rotativas!

MONTAGEM DO TRITURADOR

Preparação para a instalação

O produto deve ser desembalado e todas as embalagens devem ser removidas. É aconselhável manter a embalagem, que pode ser útil durante o transporte ou armazenamento do produto.

Verifique que nenhuma parte do produto foi danificada durante o transporte, qualquer dano observado, por exemplo, fissuras ou deformações, desqualificará o produto de utilização posterior até que seja reparado ou as partes danificadas sejam substituídas. É aconselhável colocar todas as peças sobre uma superfície plana, dura e limpa.

Equipamento de proteção pessoal como luvas de proteção, proteção dos olhos e vestuário de proteção devem ser usados durante a instalação.

Montagem das rodas de transporte (II)

As rodas de transporte devem ser montadas nos eixos da base do triturador. Para o efeito, coloque as rodas no eixo situado na base da máquina, utilize arruelas e aparafuse as porcas nas rosas do eixo, depois aperte as porcas de fixação com uma chave adequada. Cubra a parte interior da roda pressionando a tampa decorativa.

Montagem da tremonha (III)

Deve ser instalada uma tremonha na abertura de carga. Para o efeito, insira a tremonha sobre a proteção da lâmina de modo a que os orifícios da proteção coincidam com os da tremonha e, em seguida, fixe-a com os parafusos de fixação.

Montagem do saco de estilhas de madeira (IV)

Coloque o saco de estilhas de madeira por baixo da abertura de ejeção do triturador e depois pendure os olhais do saco nos ganchos situados na caixa do triturador.

FUNCIONAMENTO DO TRITURADOR

Preparação para o funcionamento

Antes de iniciar os trabalhos, verifique se a máquina não está danificada, se está corretamente montada e se todos os componentes de segurança estão corretamente fixados e operativos. Se a máquina estiver incompleta ou danificada, é proibido continuar a trabalhar! Coloque a máquina numa superfície firme, plana, nivelada e estável. Não deve haver objetos estranhos no local de trabalho que possam causar acidentes.

ATENÇÃO! O motor contém apenas a quantidade de óleo necessária para a manutenção do motor. Antes da primeira colocação em funcionamento, o óleo deve ser enchido até ao nível necessário.

Na fábrica, o motor contém apenas uma pequena quantidade de óleo para o proteger durante o transporte e o armazenamento. Deve ser preparado um óleo concebido para motores de quatro cilindros com a classe de viscosidade SAE 15W40.

Certifique-se de que a máquina se encontra numa superfície plana e, em seguida, desaperte a tampa do reservatório de óleo e limpe a vareta de medição do óleo nela fixada. Encha o reservatório com óleo. Ao encher, é aconselhável utilizar um funil ou um doseador para evitar derramar óleo. Em caso de derrame de óleo, limpe bem os resíduos antes de pôr o motor a trabalhar. Verifique se o nível de óleo está correto. Para o efeito, introduza a vareta no orifício de enchimento e aparafuse a tampa do reservatório. Em seguida, desenrosque-a e verifique o nível de óleo na vareta. O nível do óleo deve situar-se entre o nível máximo e o nível mínimo da vareta (XI). Depois de se certificar de que o nível de óleo está correto, feche o orifício de enchimento com o tampão.

Atenção! O nível do óleo deve ser verificado antes de cada utilização.

Uma vez enchido o motor com o óleo, proceda ao enchimento com o combustível. O combustível é gasolina sem chumbo com um índice de octanas de, pelo menos, 95. Para reabastecer, desaperte a tampa do reservatório de combustível (XV) e deite combustível nele. Ao deitar combustível, é aconselhável utilizar um doseador ou um funil para reduzir o risco de derrame de combustível. Em caso de derrame de combustível, os resíduos devem ser cuidadosamente limpos. Aguarde que os vapores se evaporem completamente e efetue o arranque num local diferente do local onde o combustível foi derramado. Uma vez deitado o combustível, o orifício de enchimento do reservatório de combustível deve ser fechado com a tampa.

Arranque do motor de combustão

A lâmina começa a rodar assim que o motor é ligado.

Cuidado - Mantenha as mãos afastadas da lâmina rotativa!

Certifique-se de que o material a tritar não se encontra na tremonha e que o saco de estilhas está vazio.

Prima a bomba de combustível 3 vezes (V).

Coloque o interruptor da máquina na posição de ligado - I (VI).

Puxe suavemente o cabo de arranque até sentir a resistência causada pela compressão do motor e, em seguida, puxe-o com um movimento vigoroso e decidido (VII). Após alguns puxões, o motor deve arrancar.

Depois de o motor ter arrancado, o punho do cabo de arranque não deve ser libertado da mão, devendo ser colocado na posição inferior.

Aguarde até que o motor atinja a sua velocidade nominal antes de trabalhar.

Parar o motor

ATENÇÃO! Depois de o motor parar, a lâmina pode continuar a rodar durante algum tempo. Mantenha as mãos afastadas da lâmina rotativa!

Coloque o interruptor da máquina na posição de desligado - O (VI).

Aguarde a paragem completa da lâmina.

Deixe arrefecer todos os componentes do motor e da máquina, desligue a vela de ignição e prossiga com a manutenção.

Reabastecimento de combustível

O combustível é altamente inflamável! Devem ser respeitadas todas as precauções de segurança relativas ao manuseamento do combustível. Não encha o reservatório de combustível com a máquina em funcionamento. Não reabasteça perto de uma chama aberta. Não é permitido fumar na zona de reabastecimento. Não derrame combustível. Em caso de derrame de combustível, seque bem o combustível derramado antes de pôr a máquina a funcionar. Aperte o tampão do reservatório de combustível com firmeza e segurança. Armazene o combustível em recipientes aprovados, bem fechados, longe de fontes de calor e fora do alcance das crianças.

Para o motor de acordo com o procedimento descrito acima.

Deixe o motor arrefecer.

O combustível é gasolina sem chumbo com um índice de octanas de, pelo menos, 95. Para reabastecer, desape a tampa do reservatório de combustível (XV) e deite combustível nele. Ao deitar combustível, é aconselhável utilizar um doseador ou um funil para reduzir o risco de derrame de combustível. Em caso de derrame de combustível, os resíduos devem ser cuidadosamente limpos. Aguarde que os vapores se evaporem completamente e efetue o arranque num local diferente do local onde o combustível foi derramado. Uma vez deitado o combustível, o orifício de enchimento do reservatório de combustível deve ser fechado com a tampa.

Ligue novamente o motor de acordo com o procedimento descrito em "Arranque do motor de combustão".

Trabalho com a máquina

Verifique todos os componentes da máquina antes de iniciar o trabalho. Se forem observados danos, os trabalhos não devem ser efetuados até que os danos tenham sido reparados ou os componentes danificados substituídos por novos componentes. Verifique a passagem das aberturas de ventilação. Se necessário, limpe-as com um pincel ou escova macia. Não utilize objetos afiados ou metálicos para limpar as aberturas de ar da máquina.

Verifique as ligações aparafusadas quanto à soltura. Aperte, se necessário.

Verifique se os punhos estão limpos, livres de gordura e de outros contaminantes. Limpe com um pano macio, se necessário.

Verifique se a zona de trabalho não contém obstáculos susceptíveis de provocar acidentes.

Nunca utilize a máquina sem todas as proteções montadas.

Assegure que não haja terceiros, especialmente crianças ou animais de estimação, presentes na área de trabalho. No caso de tais pessoas aparecerem no decurso do trabalho, a máquina deve primeiro ser parada imediatamente e depois as pessoas devem ser avisadas do perigo.

Não utilize a máquina numa superfície escorregadia e molhada. Uma superfície escorregadia pode fazer com que escorregue e caia. Ao trabalhar, faça pausas regulares para evitar a fadiga e o excesso de trabalho. Isto permitirá um melhor controlo do produto e reduzirá o risco de acidentes.

O diâmetro máximo de trituração não deve ser excedido. A colocação de material em excesso na tremonha da máquina pode resultar no bloqueio do elemento de corte, o que pode levar a uma sobrecarga e a danos na máquina, com o material a saltar em direção ao operador e a causar ferimentos graves.

Se o elemento de corte ficar bloqueado, desligue imediatamente a máquina rodando o interruptor para a posição desligado - O, espere que todos os componentes da máquina arrefeçam, desligue o fio da vela de ignição e, em seguida, retire o material bloqueado. Não acelere o funcionamento do triturador alimentando o material à força. Alimente o material a direito e lentamente, mantendo uma velocidade de alimentação que não reduza a velocidade do motor. A aceleração do funcionamento do triturador pode provocar o encravamento do elemento de corte, o que pode levar a uma sobrecarga e a danos na máquina, bem como fazer saltar o material em direção ao operador e provocar ferimentos graves.

Ao tritar ramos espalhados, é aconselhável cortá-los adequadamente antes de começar a introduzi-los na tremonha, para que não fiquem bloqueados ao entrar na tremonha.

Para colocar o material na abertura da tremonha, utilize o empurrador fornecido com a máquina (VIII), que é particularmente útil

para a introdução de materiais curtos a triturar. Nunca empurre o material com a mão ou qualquer outro objeto não concebido para o efeito. Isto evitará ferimentos graves.

Recomenda-se o processamento de materiais acabados de cortar. Alguns materiais, como os ramos secos, podem tornar-se duros e elásticos com o tempo e, por conseguinte, mais difíceis de processar, o que pode fazer com que o elemento de corte fique embotado mais rapidamente.

Ao processar materiais macios e húmidos, alterne a alimentação com materiais secos para evitar a acumulação de resíduos na máquina.

Durante o funcionamento do triturador, o saco de estilhas deve ser esvaziado regularmente, caso contrário a ejeção da máquina bloqueará. Desligue a máquina antes de retirar o saco de estilhas de madeira.

Se for observada uma queda no desempenho da máquina, verifique se a lâmina não está danificada ou embotada. O elemento de corte deve ser sempre afiado e mantido limpo. Se se verificar a existência de danos ou embotamento da lâmina, esta deve ser substituída por uma lâmina nova e sem defeitos. Para substituir a lâmina, siga as instruções em "Substituição da lâmina".

Quando terminar, desligue a máquina, espere que o elemento de corte pare, deixe o motor arrefecer, desligue a vela de ignição e prossiga com a manutenção.

Atenção! Se um objeto estranho atingir a máquina durante a operação, Desligue a máquina imediatamente, espere que a lâmina pare, feche a válvula de combustível, espere que a máquina arrefeça e desligue a vela de ignição. Em seguida, verifique se a máquina está danificada. Se forem detetados danos, é proibido trabalhar mais antes de os danos serem reparados. Vibrações excessivas durante o funcionamento podem ser causadas por danos na máquina. Pare de trabalhar com a máquina, desligue a vela de ignição e verifique o produto.

MANUTENÇÃO

Aviso! Antes de efetuar a manutenção, desligue o motor da máquina, espere que a lâmina pare, deixe arrefecer o cortador e depois desligue a vela de ignição. Equipamento de proteção pessoal como luvas de proteção, proteção dos olhos e vestuário de proteção devem ser usados durante a manutenção.

Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar a unidade ou substituir quaisquer conjuntos ou componentes, menos os indicados à continuação, podendo isso resultar na perda dos direitos de garantia. Quaisquer anomalias observadas durante a inspeção ou durante a operação, são um sinal para realizar uma reparação num ponto de assistência técnica. Após cada transporte e após cada 25 horas de funcionamento, verifique se o aperto das uniões roscadas está correto.

Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o cabo adicional e as coberturas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), com uma escova ou pano seco, sem utilizar produtos químicos e líquidos de limpeza. O produto não pode ser limpo com um jato de água ou mergulhando-o em água. Limpe as ferramentas e os punhos com um pano seco e limpo.

Substituição das lâminas

Após a conclusão dos trabalhos, verifique o desgaste e a presença de danos na lâmina. Se for observado desgaste ou danos excessivos, substitua a lâmina por uma nova. O elemento de corte também deve ser substituído se for observada uma queda no desempenho. Um elemento de corte desgastado pode sobrecarregar o motor e provocar danos. O elemento de corte deve ser substituído de dois em dois anos ou a cada 50 horas de operação. Substitua sempre o elemento de corte por um original idêntico ao fornecido com a máquina. Apenas a utilização de peças sobressalentes originais mantém a segurança do produto. A substituição da lâmina deve ser efetuada por um utilizador experiente. Em caso de dúvida, contacte o centro de serviço autorizado do fabricante.

ATENÇÃO! Antes de proceder à substituição do elemento de corte, desligue o motor da máquina, espere que a lâmina pare, deixe a máquina arrefecer completamente e desligue o fio da vela de ignição. As lâminas do triturador são muito afiadas. É necessário ter especial cuidado ao substituir as lâminas para evitar cortes. Usar luvas de proteção.

Para substituir a lâmina, desaperte todos os parafusos que fixam a proteção da lâmina e, em seguida, retire a proteção da lâmina (IX). Se houver resíduos de material cortado no interior da proteção e à volta da lâmina, estes devem ser limpos, por exemplo, com um jato de ar (não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco, sem utilizar produtos químicos ou líquidos de limpeza. Desaperte os parafusos de fixação da lâmina (X). A lâmina instalada no triturador é de dupla face, o que significa que a lâmina pode ser trocada horizontalmente se uma das faces estiver embotada. Se se verificar a existência de danos ou lascas na lâmina, esta deve ser substituída por uma lâmina nova e sem defeitos. Coloque a lâmina no suporte e depois fixe-a com os parafusos de fixação. Certifique-se de que todos os parafusos de fixação da lâmina estão apertados com firmeza e segurança. Coloque a proteção da lâmina com os parafusos de fixação.

Controlo do nível de óleo

Desaparafuse o bocal de enchimento e retire o indicador do nível de óleo (XI).

Limpe e seque o indicador com um pano limpo.

Introduza o indicador no bocal de enchimento, mas não o rode. Em seguida, retire-o e observe o nível de óleo indicado.

Se o nível indicado for demasiado baixo, o óleo deve ser enchido até ao nível superior do indicador (caixa tracejada). Enrosque o indicador no reservatório de óleo.

Substituição do óleo do motor

O óleo do motor deve ser substituído após as primeiras 2 a 4 horas de funcionamento. Cada substituição do óleo subsequente deve ser efetuada a cada 25 horas de funcionamento.

Atenção! A substituição do óleo do motor deve ser efetuada logo que o motor pare. É nesta altura que o óleo está mais fino e escorrerá mais rapidamente da câmara da caixa de velocidades do motor.

É necessário ter cuidado ao substituir o óleo. O óleo imediatamente após a paragem do motor está quente e pode provocar queimaduras. O reservatório de óleo está equipado com um orifício de drenagem. Coloque um recipiente com uma capacidade superior à do reservatório de óleo por baixo da abertura de drenagem. Com uma chave, desaperte completamente a válvula de descarga (XII). Deixe escorrer o óleo para o reservatório e, em seguida, aperte a válvula de drenagem. Limpe o resíduo de óleo a seco.

Encha com óleo de acordo com o procedimento descrito na secção: "Preparação para o trabalho".

Atenção! Elimine o óleo de motor usado de acordo com os regulamentos locais. É proibido deitar óleo de motor na rede de esgotos.

Manutenção do filtro de ar (XIII) - cada 25 horas de funcionamento

Desbloquee os ganchos de fixação e abra a caixa do filtro. Retire o filtro e substitua-o por um novo. É possível utilizar um filtro do tipo T320 com o número de peça YT-855491. Coloque o filtro no lugar e feche a tampa do filtro. Certificar-se de que a caixa do filtro está bem fechada e de que todos os ganchos da caixa estão no sítio.

Manutenção da vela de ignição (XIV) - cada 100 horas de funcionamento

Desligue o fio da vela de ignição. Retire a vela de ignição com uma chave de velas. Utilizando uma escova de arame, limpe os elétrodos de reservatórios de carbono (acumulação de carbono). Verifique a distância entre os elétrodos; deve ser entre 0,7 mm e 0,8 mm. Se forem encontrados elétrodos queimados ou uma bainha de cerâmica fissurada, substitua a vela por uma nova. É possível utilizar a vela de ignição do tipo F7RTC com o número de peça YT-855487.

Enrosque a vela de ignição. Ligue o fio à vela.

Manutenção do triturador

Antes e depois de cada utilização, verifique a permeabilidade dos respiradouros e limpe-os se necessário.

O contentor deve ser esvaziado de resíduos vegetais após cada utilização.

Remova quaisquer restos de plantas e sujidade do interior do contentor com um pano macio.

Armazenamento do triturador

Coloque um recipiente com uma capacidade superior à do reservatório de combustível por baixo da abertura de drenagem.

Utilize uma chave para desapertar a válvula de drenagem do combustível (XVI). Depois de esvaziar a máquina de combustível, feche a válvula de drenagem de combustível.

Substitua o óleo de acordo com o procedimento descrito em "Substituição do óleo do motor".

Puxe o cabo de arranque para que o motor dê algumas voltas.

Pare de puxar o cabo quando sentir resistência.

Limpe as partes exteriores da máquina. Conserve-o com um agente antiferrugem.

Guarde a máquina numa área seca, bem ventilada e coberta. A área de armazenamento deve ser mantida fora do alcance das crianças. O produto deve ser armazenado a uma temperatura entre 10 e 30 °C. É aconselhável armazenar o produto na sua embalagem de fábrica ou outra embalagem para protegê-lo de poeira.

Guarde a máquina na posição horizontal.

Transporte da máquina

Transporte a máquina agarrando-a pela pega. Durante o transporte em veículos de transporte, proteja a máquina contra movimentos.

Durante o transporte, o produto deve ser protegido de impactos e vibrações fortes. Transporte a máquina na posição horizontal.

KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Drobilica je učinkovit stroj koji pokreće motor s unutarnjim izgaranjem, a koristi se za usitnjavanje grana i ostataka postrojenja. Zahvaljujući učinkovitom motoru, moguće je usitniti grane promjera do 45 mm, što stroj čini idealnim rješenjem za uporabu u vrtovima, voćnjacima i vrtnim parcelama.

Prije rada stroja pročitajte cijele upute i sačuvajte ih.

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu i ozljede nastale korištenjem stroja suprotno njegovoj namjeni, nepridržavanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika. Korištenje stroja suprotno njegovoj namjeni također poništava jamstvo i jamstvena prava.

OPREMA

Drobilica se isporučuje kompletan, ali prije prve uporabe potrebno ga sastaviti.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		YT-85580
Broj cilindara		1
Broj taktova		4
Vrsta goriva		Bezolovni benzin E10
Vrsta ulja		SAE 15W-40
Kapacitet motora	[cm ³]	196
Maksimalna snaga	[kW]	3,5
Maksimalne rotacije	[min ⁻¹]	3000
Hlađenje		Zrakom
Vrsta pokretanja		Manualni
Kapacitet spremnika goriva	[l]	1,0
Kapacitet spremnika ulja	[l]	0,6
Vrsta svječice		F7RTC
vrsta filtra za zrak		T320
Maksimalni promjer usitnjavanja	[mm]	45
Kapacitet vrećice za strugotine	[l]	30
Težina	[kg]	38,3
Razina buke		
akustični tlak	[dB(A)]	97 ± 3
akustična snaga	[dB(A)]	107 ± 3

SIGURNOSNE UPUTE

VAŽNO!

MOLIMO VAS, PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE PRIJE UPORABE
OSTAVITI ZA BUDUĆU UPORABU

Upute

Detaljno pročitati upute. Upoznajte se sa sustavima upravljanja i pravilnom upotrebom stroja. Ako se stroj preda drugoj osobi, mora biti popraćen uputama za uporabu. Stroj uvijek treba koristiti u skladu s preporukama sadržanim u priručniku za uporabu.

UPOZORENJE! Stroj nije namijenjen za korištenje od strane djece.

Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu pročitale upute za uporabu stroja da rukuju strojem.

Nemojte rukovati strojem ako su u blizini drugi ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci. Prije početka radova odredite sigurnosnu zonu u koju neće biti dopušten pristup neovlaštenim osobama i kućnim ljubimcima. Treba održavati prostor od najmanje pet metara u radijusu od drobilice u radu.

Ne koristite drobilicu u druge svrhe osim za usitnjavanje grana i drugih biljnih ostataka kao što su stabljike, vinova loza ili korijenje. Imajte na umu da je operator ili korisnik odgovoran za sve nezgode ili opasnosti za druge ljude ili okoliš.

Priprema

Prilikom rada uvijek nosite zaštitne cipele koje se ne klizu i duge hlače, nemojte raditi bosi ili u sandalama.

Tijekom rada mora se nositi osobna zaštitna oprema kao što su zaštitne naočale i zaštita za sluh. Korištenje osobne zaštitne

opreme kao što su maske za prašinu, zaštitne cipele, kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih osobnih ozljeda. Držite kosu, odjeću i radne rukavice dalje od pokretnih dijelova stroja. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zahvatiti pokretne dijelove stroja i zahvatiti se, što može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Izbjegavajte nošenu odjeću koja je preširoka ili ima vrpce ili vrpce za vješanje. Labavi dijelovi odjeće mogu se uhvatiti za pokretne dijelove stroja, što može uzrokovati ozljede.

Uređaj treba postaviti na tvrdo, ravno, ravno i stabilno tlo. Ne stavljajte stroj na nesigurne površine kao što su šljunak ili pijesak.

Održavajte radno mjesto čistim. Prije početka rada uklonite sve strane predmete koji mogu uzrokovati nezgode.

Prije nego što uključite stroj, uklonite sve ključeve ili druge alate koji se koriste za podešavanje. Upotreba ključa na rotirajućim dijelovima stroja može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Stroj treba postaviti tako da tijekom rada nije potrebno stajati okrenut prema smjeru ispušta.

Prije uporabe uvijek provjerite jesu li oštrice i montažni vijci istrošeni ili oštećeni. Zamijenite istrošeni nož i vijke prije početka rada. Također provjerite da se vijčani spojevi nisu olabavili. Zategnite olabavljene vijke.

Prije pokretanja stroja provjerite jesu li ulazni spremnik i vrećica za strugotine prazni i pravilno postavljeni.

Uporaba

UPOZORENJE! Nemojte rukovati strojem u zatvorenom prostoru ili u zatvorenom prostoru gdje se mogu nakupiti pare opasnog ugljičnog monoksida (ugljičnog monoksida). Dimni plinovi i pare goriva su toksični. Njihovo trovanje može dovesti do nesreća i uzrokovati ozbiljne ozljede ili čak smrt.

Nemojte raditi umorni ili pod utjecajem lijekova ili alkohola. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Radite isključivo na dnevnom svjetlu ili na dobrom umjetnom svjetlu.

Nemojte raditi na kiši.

Nemojte rukovati strojem kada postoji opasnost od udara groma.

Održavajte ravnotežu. Održavajte pravilno držanje u svakom trenutku. To će olakšati upravljanje strojem u slučaju neočekivanih situacija tijekom rada.

Nemojte držati glavu, dijelove tijela i ruke u blizini utora. Nikada ne stavljajte ruke ili bilo koji drugi dio tijela ili odjeće u utor, vrećicu s strugotinama ili blizu pokretnih dijelova dok stroj radi.

Prilikom postavljanja materijala u otvor ulaznog spremnika, koristite potiskivač isporučen sa strojem. Nikada ne gurajte materijal rukom ili bilo kojim drugim predmetom koji nije namijenjen za tu svrhu. Tako ćete izbjeći ozbiljne tjelesne ozljede.

Prilikom stavljanja materijala u spremnik, obratite posebnu pozornost da u komoru za sjecanje s materijalom ne ulaze strani predmeti, kao što su žice, kamenje, staklo, plastika. Ulazak stranih predmeta u komoru za usitnjavanje može rezultirati odbacivanjem iz spremnika, zaustavljanjem motora ili oštećenjem stroja.

Nemojte preopterećivati stroj. Drobljeni materijal treba postaviti jedan po jedan u otvor ulaznog spremnika. Stavljanje previše materijala u otvor ulaznog spremnika može rezultirati povratnim udarom, zaustavljanjem motora ili oštećenjem stroja. Maksimalni promjer brušenja naveden je u tablici s tehničkim podacima.

Nemojte koristiti drobilicu s oštećenim ili nemontiranim spremnikom. Ako primijetite pukotine ili oštećenja na ulaznom spremniku, nemojte koristiti stroj dok ga ne zamijenite novim.

Nemojte koristiti drobilicu bez vrećice za strugotine.

Nemojte držati ruke i druge dijelove tijela blizu rotirajućih dijelova.

Tijekom rada isključite stroj i redovito provjeravajte nije li vrećica za strugotine prepunjena.

Uvjerite se da otvor za pražnjenje nije začepljen cijelo vrijeme.

Isključite stroj prije pražnjenja vrećice za strugotine.

Nemojte podizati, naginjati ili nositi uređaj dok motor radi.

Zaustavite motor drobilice:

- svaki put kada trebate se udaljiti od uređaja
 - prije čišćenja pražnjenja i pražnjenja vrećice za strugotine
 - prije čišćenja, provjere, zamjene pribora ili popravka uređaja
 - nakon udaranja stranim predmetom. Provjerite da drobilica nije oštećena i po potrebi nju popravite, prije ponovnog pokretanja
 - prije prijevoza do i od mjesta rada
 - ako uređaj počne prekomjerno vibrirati (provjerite odmah)
- POZOR! Nakon isključivanja motora, oštrica rotira neko vrijeme. Pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi.**
- Ako stroj počne preterano vibrirati (provjerite odmah)
 - provjeriti eventualna oštećenja,
 - zamijeniti ili popraviti bilo koji oštećeni dio,
 - provjeriti i zategnuti labave dijelove.

Održavanje i čuvanje

Upozorenje! Isključite stroj, odspojite svječicu i ostavite da se ohladi prije podešavanja, zamjene pribora ili spremanja stroja. To će izbjeći slučajno uključivanje stroja.

Držite sve maticе, vijke i vijke u dobrom stanju kako biste osigurali siguran rad uređaja.

Ne pohranjujte stroj s gorivom u spremnik. Ispraznite stroj iz vanjskog izvora goriva, daleko od izvora požara.

Držite uređaj dalje od otvorenog plamena i zapaljivih materijala.
Često provjeravajte vreću za strugotine na istrošenost ili oštećenje.
Obratite posebnu pozornost prilikom transporta stroja, a posebno prilikom povlačenja stroja prema rukovatelju.
Održavajte stroj u dobrom stanju. Radi sigurnosti zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
Budite oprezni kada podešavate uređaj kako biste izbjegli da vam prsti budu uhvaćeni između pokretnog valjka i fiksnih dijelova drobilice.
Nemojte odspajati ili mijenjati štitnike i sigurnosne komponente stroja. Nepravilan rad štitnika i sigurnosnih komponenti stroja može uzrokovati nesreće.
Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor. Upotreba neprikladne opreme može dovesti do oštećenja stroja i/ili ozbiljne ozljede.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Preporučeno gorivo, bezolovni benzin E10, s oktanskim brojem od najmanje 95.
Koristite gorivo i ulje bez kontaminacije i dizajnirano za četverotaktne motore. Preporučljivo je koristiti proizvode visoke kvalitete. To će produžiti vijek trajanja motora.
POZOR! Gorivo je vrlo zapaljivo! Nemojte puniti spremnik za gorivo dok stroj radi. Prije punjenja, isključite uređaj i pričekajte da se potpuno ohladi. Nemojte puniti gorivo u blizini otvorenog plamena. Ne proljevajte gorivo. U slučaju prolijevanja goriva, prolijevano gorivo temeljito osušite prije pokretanja stroja. Čvrsto i sigurno zategnite poklopac spremnika za gorivo. Gorivo skladištite samo u odobrenim spremnicima, daleko od izvora vatre.
Redovito provjeravajte razinu ulja u motoru. Korištenje drobilice s premalo ili nimalo ulja može dovesti do oštećenja, pa čak i požara. Prije početka rada provjerite je li drobilica pravilno sastavljena.
Ne smije se izlagati stroj djelovanju vlage. Nemojte koristiti stroj tijekom padavina i kada postoji opasnost od udara groma. Nemojte koristiti stroj u vlažnoj i mokroj sredini.
Prije korištenja stroja, preporuča se da zamolite svog prodavača ili stručnjaka da vam pokaže kako sigurno i učinkovito koristiti stroj. Nemojte modificirati stroj ni na koji način. Ne smiju se koristiti zamjenske oštrice osim originalnih.
Koristite samo potiskivač isporučen sa strojem. Takav potiskivač osigurava dovoljnu udaljenost ruke od reznog elementa.
Ako strani predmeti uđu u komoru drobilice ili se ponašanje stroja čini sumnjivim (pojačane vibracije, buka, miris itd.), odmah isključite stroj, pričekajte da se ohladi, odspojite kabel svjećice, rastavite spremnik za punjenje, a zatim provjerite ima li oštećenja i/ili labavih dijelova na jedinici za rezanje. Ako je potrebno, zategnite vijčane spojeve. Za popravke koristite samo originalne rezervne dijelove. Instalirajte ulazni spremnik i pokrenite stroj. Ako stroj i dalje ne radi ispravno, popravak treba obaviti u ovlaštenom servisu proizvođača.
Uvijek radite u radnoj odjeći, rukavicama, punoj obući i zaštitnim naočalama koje štite od mehaničkih opasnosti.
Nakon zamjene noževa, prije ponovnog pokretanja drobilice, provjerite okreću li se oštrice slobodno i bez prepreka.
Droblanicu treba redovito održavati i održavati čistom iu tehničkom stanju.
Za popravke i održavanje koristite samo originalne rezervne dijelove.
Nemojte mijenjati tvorničke postavke motora. Regulator kontrolira maksimalnu sigurnu brzinu motora, a promjena tih postavki može dovesti do oštećenja motora i/ili opasnih situacija.
Ventilacijski otvori motora uvijek moraju biti slobodni i čisti.
Nemojte rukovati droblanicom u zatvorenim ili neprozračanim prostorijama. **Ispušni plinovi sadrže štetne tvari i ne smiju se udisati.** Sustav za opskrbu gorivom mora se povremeno provjeravati. Ako primijetite curenje, odnesite stroj na popravak u ovlašten servisni centar proizvođača.
Prije početka rada pričekajte dok motor ne postigne svoju nazivnu brzinu.
Ne dopustite da gorivo iscuri dok motor radi!
Nemojte prekrivati ventilacijske otvore. Čak i kada stroj ne radi.
Prije transporta stroja potrebno je isprazniti spremnik goriva. Ispraznite stroj iz vanjskog izvora goriva, daleko od izvora požara.
Ne dodirujte površine motora koje se zagrijevaju tijekom rada, jer to može uzrokovati opekline.
Ako je stroj ostavljen bez nadzora, isključite motor i pričekajte da se rezni element potpuno zaustavi. Droblonica koja radi bez nadzora predstavlja nekontroliranu opasnost.
Nemojte na bilo koji način modificirati motor i druge mehanizme drobilice.
Ne koristite droblanicu bez pravilno postavljenog filtra zraka.
Droblanicom se ne smije rukovati dok vrećica za strugotine nije na mjestu.
Nemojte dodirivati oštrice koje se okreću!

MONTAŽA DROBLICE

Priprema za montažu

Proizvod je potrebno izvaditi iz pakiranja i ukloniti sve elemente pakiranja. Preporuča se čuvati ambalažu koja može biti korisna tijekom transporta ili skladištenja proizvoda.
Provjerite da niti jedan dio proizvoda nije oštećen tijekom transporta, svako uočeno oštećenje, npr. pukotine ili deformacije, diskvalificira proizvod za daljnju upotrebu dok se ne popravi ili ne zamijene oštećeni dijelovi.
Preporuča se sve dijelove postaviti na ravnu, tvrd i čistu površinu.
Tijekom montaže nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne rukavice, zaštita za oči i zaštitna odjeća.

Ugradnja transportnih kotača (II)

Transportne kotače treba montirati na osovinu u podnožju drobilice. Da biste to učinili, postavite kotače na osovinu koja se nalazi u podnožju stroja, koristite podloške i zategnite matice na navoj osovine, a zatim zategnite montažne matice odgovarajućim ključem. Pokrijte unutarnji dio kotača pritiskom na dekorativni poklopac.

Ugradnja ulaznog spremnika (III)

Ulazni spremnik treba biti ugrađen u ulazni otvor. Da biste to učinili, gurnite spremnik preko štitnika oštrice tako da se otvori štitnika podudaraju s otvorima spremnika, a zatim pričvrstite vijcima za pričvršćivanje.

Sklop vrećice za strugotine (IV)

Stavite vrećicu za sjeckanje ispod otvora za pražnjenje, a zatim objesite ušice vrećice na kukice u kućištu drobilice.

RUKOVANJE DROBILICOM*Priprema za rad*

Prije početka rada provjerite da li je stroj oštećen, da li je pravilno sastavljen i da li su svi sigurnosni elementi ispravno pričvršćeni i da li rade. Ako se utvrdi da je stroj nepotpun ili oštećen, nastavak rada nije dozvoljen! Uređaj mora biti postavljen na tvrdo, ravno, ravno i stabilno tlo. Na radnom mjestu ne smije biti stranih predmeta koji mogu uzrokovati nesreće.

POZOR! U motor je ulivena samo količina ulja potrebna za održavanje motora. Prije prvog pokretanja, ulje se mora napuniti do potrebne razine.

Tvornički se u motoru nalazi samo mala količina ulja za zaštitu motora tijekom transporta i skladištenja. Pripremite ulje za četverotaktne motore klase viskoznosti SAE 15W40.

Provjerite stoji li uređaj na ravnoj površini, zatim odvrnite poklopac spremnika za ulje i obrišite štapić za mjerenje ulja koji je pričvršćen na njega. Napunite spremnik uljem. Prilikom punjenja preporučuje se uporaba lijevka ili točila kako bi se izbjeglo prolijevanje ulja. U slučaju izlivanja ulja, temeljito obrišite ostatke ulja prije pokretanja motora. Provjerite je li razina ulja ispravna. Da biste to učinili, umetnite mjernu šipku u otvor za punjenje i zatvorite poklopac spremnika. Zatim ga odvrnite i provjerite razinu ulja na mjernoj šipki. Razina ulja treba biti između maksimalne i minimalne razine na mjernoj šipki (XI). Nakon što provjerite je li razina ulja ispravna, zatvorite otvor za punjenje čepom.

Pozor! Razina ulja mora se provjeriti prije svakog početka rada.

Nakon sipanja ulja, napunite spremnik gorivom. Gorivo je bezolovni benzin s oktanskim brojem od najmanje 95. Da biste dopunili gorivo, odvrnite poklopac spremnika za gorivo (XV) i ulijte gorivo u spremnik. Prilikom izlivanja goriva preporučuje se uporaba mlatnice ili lijevka kako bi se smanjio rizik od prskanja goriva. Ako gorivo prska, temeljito obrišite ostatke goriva. Pričekajte da pare potpuno ispare i izvršite pokretanje na drugom mjestu od punjenja gorivom. Nakon punjenja spremnika za gorivo zatvorite otvor za punjenje poklopcem.

Pokretanje motora s unutarnjim izgaranjem

Oštrica se počinje okretati odmah nakon pokretanja motora.

Pozor - Držite ruke dalje od rotirajuće oštrice!

Pobrinite se da materijal koji treba usitniti nije u spremniku i da je vrećica za strugotine prazna.

Pritisnite pumpu za gorivo 3 puta (V).

Okrenite prekidač stroja u položaj ON – I (VI).

Glatko povucite početni kabel dok se ne osjeti otpor uzrokovan kompresijom motora, a zatim povucite snažnim, odlučnim pokretom (VII). Nakon nekoliko poteza, motor bi se trebao pokrenuti.

Nakon pokretanja motora ručke kabela za pokretanje, ne smije se otpuštati iz ruke, treba je spustiti u donji položaj.

Prije početka rada pričekajte dok motor ne postigne svoju nazivnu brzinu.

Zaustavljanje motora

POZOR! Nakon što se motor zaustavi, oštrica se može nastaviti okretati neko vrijeme. Držite ruke dalje od rotirajuće oštrice!

Okrenite prekidač stroja u položaj isključeno – O (VI).

Pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi.

Pričekajte da se svi dijelovi motora i stroja ohlade, odspojite svjećicu i počnite s održavanjem..

Punjenje gorivom

Gorivo je vrlo zapaljivo! Moraju se poštovati sve sigurnosne mjere opreza u vezi s rukovanjem gorivom. Nemojte puniti spremnik za gorivo dok uređaj radi. Nemojte puniti gorivo u blizini otvorenog plamena. Cigarete se ne smiju pušiti u prostoru za punjenje gorivom. Ne prolijevajte gorivo. U slučaju prolijevanja goriva, proliveno gorivo temeljito osušite prije pokretanja stroja. Čvrsto i sigurno zategnite poklopac spremnika za gorivo. Gorivo treba skladištiti u dobro zatvorenom, certificiranim spremnicima, daleko od izvora topline i izvan dohvata djece.

Zaustavite motor prema gore opisanom postupku.

Sačekajte da se motor ohladi.

Gorivo je bezolovni benzin s oktanskim brojem od najmanje 95. Da biste dopunili gorivo, odvrnite poklopac spremnika za gorivo (XV) i ulijte gorivo u spremnik. Prilikom izlivanja goriva preporučuje se uporaba mlaznice ili lijevka kako bi se smanjio rizik od prskanja goriva. Ako gorivo prska, temeljito obrišite ostatke goriva. Pričekajte da pare potpuno ispare i izvršite pokretanje na drugom mjestu od punjenja gorivom. Nakon punjenja spremnika za gorivo zatvorite otvor za punjenje poklopcem.

Ponovno pokrenite motor u skladu s postupkom iz odjeljka *"Pokretanje motora s unutarnjim izgaranjem"*.

Rad strojem

Provjerite sve dijelove stroja prije početka rada. Ako primijetite oštećenje, nemojte započeti s radom dok se oštećenje ne ukloni ili oštećeni dijelovi ne zamijene novima. Provjerite prohodnost ventilacijskih otvora. Po potrebi očistite ih mekanom krpom ili kistom. Ne koristite oštre ili metalne predmete za čišćenje ventilacijskih otvora stroja.

Provjerite jesu li vijčani spojevi labavi. Zategnite ako je potrebno.

Provjerite jesu li ručke čiste, bez masnoće i drugih nečistoća. Po potrebi očistite mekanom krpom.

Provjerite da radno mjesto ne sadrži nikakve prepreke koje mogu uzrokovati nesreće.

Nikada ne koristite stroj bez postavljenih svih štitnika.

Pazite da na radnom mjestu nema promatrača, osobito djece ili kućnih ljubimaca. Ako se takve osobe pojave tijekom rada, prvo odmah zaustavite stroj, a tek onda ih upozorite na opasnost.

Nemojte rukovati strojem na skliskoj i mokroj površini. Klizava površina može dovesti do poskliznuća i pada.

Pravite redovite pauze tijekom rada kako biste izbjegli umor i preopterećenost. To će omogućiti bolju kontrolu nad proizvodom i smanjiti rizik od nesreće.

Nemojte prekoračiti maksimalni promjer usitnjavanja. Stavljanje previše materijala u ulazni spremnik stroja može dovesti do začepljenja reznog elementa, što može dovesti do preopterećenja i oštećenja stroja, kao i odbijanja materijala prema rukovatelju i uzrokovati ozbiljne ozljede.

Ako je rezni element blokiran, odmah isključite stroj okretanjem prekidača u položaj isključeno - O, pričekajte da se svi elementi stroja ohlade, odvojite žicu od svječice i zatim uklonite blokirani materijal.

Nemojte ubrzavati rad drobilice silom. Materijal treba uvlačiti ravno i polako, održavajući brzinu uvlačenja koja neće smanjiti brzinu vrtnje motora. Ubrzanje drobilice može dovesti do začepljenja reznog elementa, što može dovesti do preopterećenja i oštećenja stroja, kao i do odbijanja materijala prema rukovatelju i uzrokovanja ozbiljnih ozljeda.

U slučaju usitnjavanja velikih grana, preporučuje se da ih pravilno izrežete prije nego što ih počnete uvoditi u lijevak, kako se ne bi začeplili pri ulasku u lijevak.

Prilikom postavljanja materijala u otvor spremnika, koristite potiskivač (VIII) isporučen sa strojem, što je posebno korisno kod uvođenja kratkih materijala za usitnjavanje. Nikada ne gurajte materijal rukom ili bilo kojim drugim predmetom koji nije namijenjen za tu svrhu. Tako ćete izbjeći ozbiljne tjelesne ozljede.

Preporuča se obrada svježe izrezanih materijala. Neki materijali, kao što su suhe grane, mogu s vremenom postati tvrdi i otporni, a time i teži za obradu, što može uzrokovati brže tupljenje reznog elementa.

Prilikom obrade mekih i vlažnih materijala, hranite ih naizmjenično suhim materijalima kako biste izbjegli nakupljanje otpadaka u stroju.

Prilikom rada s drobilicom, redovito ispraznite vrećicu za strugotine, inače će izbacivanje stroja biti blokirano. Prije rastavljanja vrećice za strugotine isključite stroj.

Ako primijetite smanjenje performansi stroja, provjerite je li oštrica oštećena ili otupjela. Rezni element uvijek treba oštритi i održavati čistim. Ako je oštrica oštećena ili tupa, treba je zamijeniti novom bez nedostataka. Kako biste zamijenili oštricu, slijedite upute u ručnom odjeljku *"Zamjena oštrice"*.

Nakon završetka rada ugasisite stroj, pričekajte da se rezni element zaustavi, pričekajte da se motor ohladi, odspojite svjećicu, a zatim počnite s održavanjem.

Pozor! Ako tijekom rada stroj udari strani predmet. Odmah isključite stroj, pričekajte da se rezni element zaustavi, ostavite stroj da se ohladi i odspojite svjećicu. Zatim provjerite da li je stroj oštećen. Ako se otkrije oštećenje, zabranjeno je nastaviti s radom dok se ono ne otkloni. Pretjerane vibracije tijekom rada mogu biti uzrokovane oštećenjem stroja. Zaustavite stroj, odspojite svjećicu i provjerite proizvod.

ODRŽAVANJE

Upozorenje! Prije održavanja, isključite motor stroja, pričekajte da se nož zaustavi, ostavite da se ohladi, a zatim odspojite svjećicu. Tijekom održavanja treba koristiti osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne rukavice, zaštita za oči i zaštitna odjeća.

Tijekom jamstvenog razdoblja, korisnik ne smije rastavljati uređaj ili mijenjati bilo koju komponentu ili komponente osim dolje navedenih, jer će to poništiti prava na jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka u servisu. Nakon svakog transporta i nakon svakih 25 sati rada provjerite je li stanje zatezanja vijčanih spojeva ispravno.

Nakon završetka radova, kućište, ventilacijske otvore, prekidače, dodatnu ručku i poklopce treba očistiti, npr. mlazom zraka (s

tlakom ne većim od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez uporabe kemikalija i tekućine za čišćenje. Proizvod se ne može čistiti mlazom vode ili potapanjem u vodu. Očistite alate i ručke suhom, čistom krpom.

Zamjena oštrice

Nakon završetka rada provjerite stupanj istrošenosti i prisutnost oštećenja na oštrici. Ako primijetite prekomjerno trošenje ili oštećenje, zamijenite oštricu novom. Rezni element također treba zamijeniti ako se primijeti smanjenje radne učinkovitosti. Istrošeni rezni element može preopteretiti motor i oštetiti ga. Rezni element treba zamijeniti svake dvije godine ili svakih 50 sati rada. Rezni element uvijek mora biti zamijenjen originalnim, identičnim onom koji je isporučen sa strojem. Samo korištenje originalnih rezervnih dijelova omogućuje vam održavanje sigurnosti proizvoda. Zamjenu oštrice treba izvršiti iskusni korisnik. U slučaju sumnje obratite se ovlaštenom servisu proizvođača.

POZOR! Prije zamjene reznog elementa isključite motor stroja, pričekajte da se nož zaustavi, pričekajte da se stroj potpuno ohladi i odspojite žicu svjećice. Oštrice drobilice su vrlo oštre. Budite iznimno oprezni pri zamjeni noževa kako biste izbjegli posjekotine. Nosite zaštitne rukavice.

Za zamjenu oštrice odvrnite sve vijke koji pričvršćuju štitnik oštrice, a zatim uklonite štitnik oštrice (IX). Ako ima ostataka materijala koji se reže u unutrašnjosti štitnika i u području oštrice, treba ih očistiti, na primjer, mlazom zraka (s tlakom ne većim od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez uporabe kemikalija i tekućine za čišćenje. Odvrnite vijke koji pričvršćuju oštricu (X). Oštrica montirana u drobilici je dvostrana, što znači da ako je jedan rub tup, oštrica se može rotirati vodoravno. Ako primijetite oštećenje ili krhotine oštrice, zamijenite je novom, bez nedostataka. Stavite oštricu u priključak, a zatim je pričvrstite pričvršnim vijcima. Provjerite jesu li svi vijci za pričvršćivanje oštrica čvrsto i sigurno zategnuti. Postavite štitnik oštrice s vijcima za pričvršćivanje.

Provjera razine ulja

Odvrnite punilo i uklonite mjerac razine ulja (XI).

Očistite i osušite indikator čistom krpom.

Umetnite indikator u glavni pretinac, ali ga nemojte okretati. Zatim uklonite i promatrajte naznačenu razinu ulja.

Ako je navedena razina preniska, ponovno napunite ulje do gornje razine indikatora (isprekidano polje).

Zavrnite indikator u spremnik za ulje.

Zamjena motornog ulja

Promijenite motorno ulje nakon prva 2 do 4 sata rada. Svaku sljedeću zamjenu ulja treba provesti svakih 25 sati rada.

Pozor! Najbolje je promijeniti motorno ulje čim se motor zaustavi. Tada je ulje najrjeđe i najbriže će iscuriti iz mjenjačkog prostora motora. Budite oprezni pri promjeni ulja. Ulje odmah nakon zaustavljanja motora je vruće i može uzrokovati opekline. Spremnik za ulje opremljen je odvodnim otvorom. Postavite posudu s kapacitetom većim od kapaciteta spremnika za ulje ispod odvodnog otvora. Ključem u potpunosti odvrnite ispusni ventil (XII). Pustite da se ulje isprazni u spremnik, a zatim zavrnite ispusni ventil ključem. Osušite ostatke ulja.

Dolijte ulje prema postupku opisanom u točki: „Priprema za rad“.

Pozor! Otpadno motorno ulje mora se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima. Zabranjeno je sipanje motornog ulja u kanalizacijski sustav.

Održavanje zračnog filtra (XIII) – svakih 25 sati rada

Otključajte kuke za pričvršćivanje i otvorite kućište filtra. Izvucite filtar, a zatim ga zamijenite novim. Moguće je koristiti filtar tipa T320 s katalogskim brojem YT-855491. Postavite filtar na mjesto i zatvorite poklopac filtra. Uvjerite se da je kućište filtra čvrsto zatvoreno i da su sve kuke kućišta na mjestu.

Održavanje svjećice (XIV) – svakih 100 sati rada

Odspojite kabel iz svjećice. Uklonite svjećicu ključem. Koristite žičanu četku za čišćenje elektroda od ugljičnog premaza (takozvani ugljik). Provjerite udaljenost između elektroda, treba biti između 0,7 mm i 0,8 mm.

Ako pronađete izgorjele elektrode ili slomljeni keramički poklopac, zamijenite svijecu novom. Moguće je koristiti svjećice tipa F7RTC s katalogskim brojem YT-855487.

Zategnite svijecu. Spojite kabel na svjećicu.

Održavanje drobilice

Prije i nakon svake uporabe provjerite prohodnost ventilacijskih otvora i po potrebi ih očistite.

Nakon svake uporabe ispraznite košaru s biljnim ostacima.

Iz unutrašnjosti spremnika spavajte s mekom krpom na ostacima biljnih ostataka i nečistoća.

Pohrana drobilice

Ispod odvodne rupe stavite spremnik kapaciteta većeg od kapaciteta spremnika goriva.

Pomoću ključa odvrnite ventil za odvod goriva (XVI). Nakon pražnjenja goriva iz spremnika, zatvorite ventil za ispuštanje goriva.

Zamijenite ulje u skladu s postupkom opisanim u odjeljcima *“Zamjena motornog ulja”*

Povucite kabel startera tako da motor napravi nekoliko okretaja.

Prestanite povlačiti užu kada osjetite otpor.

Očistite vanjske dijelove stroja. Čuvati sa sredstvom za sprečavanje hrđanja.

Skladištite skarifikator u suhoj, dobro prozračenoj i natkrivenoj prostoriji. Mjesto skladištenja treba biti zaštićeno od pristupa djece. Proizvod treba čuvati na temperaturi od 10 do 30 stupnjeva C. Preporuča se skladištenje proizvoda u tvorničkom pakiranju ili drugom pakiranju otpornom na prašinu.

Skladištite skarifikator u horizontalnom položaju.

Transport stroja

Prenosite stroj držeći ga za ručku. U slučaju prijevoza u prijevoznim sredstvima, stroj mora biti osiguran od pomicanja.

Zaštitite proizvod od udaraca i jakih vibracija tijekom transporta. Transportujte skarifikator u horizontalnom položaju.

خصائص المنتج

إن آلة التقطيع بمحرك الاحتراق عبارة عن آلة فعالة تعمل بمحرك احتراق داخلي، وتستخدم لتقطيع الأغصان وحطام النباتات. بفضل المحرك الفعال، من الممكن تقطيع الفروع التي يصل قطرها إلى ٥٤ مم، مما يجعل الآلة حلاً مثالياً للاستخدام في الحدائق والبساتين وقطع أراضي الحدائق.

قبل تشغيل الجهاز، اقرأ الدليل بأكمله واحتفظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي أضرار أو إصابات ناتجة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للغرض المقصود منه، أو عدم الالتزام بقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل. يؤدي استخدام الجهاز خلافاً للغرض المقصود منه أيضاً إلى فقدان ضمان المستخدم وحقوق الضمان.

المعدات

يتم تسليم آلة التقطيع كاملة، ولكن يجب تجميعها قبل الاستخدام الأول.

البيانات الفنية

المعلنة	وحدة القياس	القيمة
رقم الكatalog		YT-85580
عدد الأسطوانات		1
عدد الأسواط		4
نوع الوقود		E10 بنزين خال الرصاص
نوع الزيت		SAE 15W-40
سعة المحرك	سم ³	196
الاستطاعة القصوى	كيلووات	3,5
سرعة الدوران بالحد الأقصى	دقيقة ⁻¹	3000
التبريد		بالهواء
نوع بدء التشغيل		يدوي
سعة خزان الوقود	لتر	1,0
سعة خزان الزيت	لتر	0,6
نوع شمعة الإشعال		F7RTC
نوع مرشح الهواء		T320
قطر التقطيع بالحد الأقصى	مم	45
سعة كيس الرقائق	لتر	30
الوزن	كجم	38,3
مستوى الضجيج		
الضغط الصوتي	ديسبل	97 ± 3
الاستطاعة الصوتية	ديسبل	107 ± 3

تعليمات الأمان

هام!

يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل الاستخدام احتفظ به للاستخدام المستقبلي

الإرشادات

اقرأ التعليمات بعناية. - التعرف على أنظمة التحكم والاستخدام السليم للآلة. إذا قمت بتسليم الجهاز إلى شخص آخر، يرجى إرفاق دليل التشغيل معه. يجب دائماً استخدام الجهاز وفقاً للتوصيات الواردة في دليل التشغيل.

تحذير! الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال.

لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المطلعين على تعليمات تشغيل الجهاز بتشغيل الجهاز. لا تقم بتشغيل الجهاز عندما يكون هناك أشخاص آخرون بالقرب منك، وخاصة الأطفال أو الحيوانات الأليفة. قبل البدء في العمل، قم بتعيين منطقة آمنة لن يسمح للأشخاص غير المصرح لهم والحيوانات الأليفة بدخولها. حافظ على مسافة لا تقل عن خمسة أمتار من آلة التقطيع العاملة. لا تستخدم آلة التقطيع لأي غرض آخر غير تقطيع الفروع وغيرها من بقايا النباتات مثل السيقات أو الكروم أو الجذور. يرجى تذكر أن المشغل أو المستخدم مسؤول عن أي حوادث أو مخاطر على الأشخاص الآخرين أو البيئة.

التحذير

عند العمل، ارتد دائماً أحذية أمان غير قابلة للزلازل وسراويل طويلة، ولا تعمل بأقدام عارية أو صنادل. قم بإرتداء معدات الحماية الشخصية، مثل نظارات السلامة وحماية السمع، أثناء العمل. إن استخدام معدات الحماية الشخصية مثل أغطية الغبار وأحذية السلامة والخوذات وأدوات حماية السمع يقلل من خطر الإصابة الشخصية الخطيرة. احتفظ بالشعر والملابس وقفات العمل بعيداً عن الأجزاء المتحركة بالجهاز. يمكن أن تلتصق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة من الجهاز

ويمسك بها، مما قد يتسبب في حدوث إصابة خطيرة.

تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة للغاية أو التي تحتوي على أشرطة أو أشرطة معلقة. يمكن أن تلتصق أجزاء الملابس الفضفاضة بالأجزاء المتحركة من الآلة، مما قد يتسبب في وقوع إصابات.

يجب وضع الآلة على سطح صلب ومسطح ومستوي وثابت. لا تضع الجهاز على أسطح غير مستقرة مثل الحصى أو الرمل.

يجب أن يظل مكان العمل نظيفاً. قبل البدء في العمل، قم بإزالة جميع الأجسام الغريبة التي قد تسبب الحوادث.

قبل تشغيل الجهاز، قم بإزالة أي مفاتيح ربط أو أدوات أخرى تم استخدامها للتجميع أو الضبط. قد يؤدي ترك مفاتيح الربط على أجزاء الآلة الدوارة إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.

يجب وضع الآلة بحيث لا يكون من الضروري الوقوف في مواجهة مخرج غاز العادم أثناء العمل.

قبل بدء تشغيل الآلة، تحقق دائماً من الشفرة وبراعي التثبيت بحثاً عن التآكل أو التلف. استبدل الشفرة والبراغي البالية قبل بدء العمل. يجب عليك أيضاً التحقق مما إذا كانت الوصلات اللولبية لم تصبح فضفاضة. قم بشد البراغي الفضفاضة.

قبل بدء تشغيل الجهاز، تأكد من أن قاطوس التغذية وكيس الرقائق فارغان ومثبتان بشكل صحيح.

الاستخدام

تحذير! لا تقم بتشغيل الجهاز في غرف مغلقة أو في أماكن ضيقة حيث قد تتراكم أبخرة أول أكسيد الكربون الخطرة. غازات العادم وأبخرة الوقود سامة. يمكن أن يؤدي التسمم بها إلى وقوع حوادث وإصابات خطيرة أو حتى الموت.

لا تعمل وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول. حتى لحظة عدم انتباه واحدة أثناء العمل يمكن أن تؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.

قم بالعمل فقط في وضع النهار أو مع إضاءة صناعية جيدة.

لا تعمل في المطر.

لا تقم بتشغيل الجهاز عندما يكون هناك خطر حدوث صاعقة.

حافظ على توازنك. الحفاظ على الموقف المناسب في جميع الأوقات. سيؤدي ذلك إلى تسهيل التحكم في الآلة في حالة حدوث مواقف غير متوقعة أثناء التشغيل.

لا تبق راسك أو أجزاء جسمك أو يديك بالقرب من فتحة التحكم. لا تضع يديك أو أي جزء آخر من جسمك أو ملابسك في فتحة التغذية أو كيس رقائق الخشب أو بالقرب من الأجزاء المتحركة أثناء تشغيل الآلة.

عند وضع المواد في فتحة القادوس، استخدم الدافع المرفق مع الآلة. لا تدفع أبداً المادة بيدك أو بأي شيء آخر غير مخصص لهذا الغرض. هذا سوف يجنبك الإصابة الشخصية الخطيرة.

عند وضع المادة في القادوس، انتبه بشكل خاص للتأكد من عدم دخول أي أجسام غريبة، مثل الأسلاك أو الحجارة أو الزجاج أو البلاستيك، إلى حجرة التقطع مع المادة. قد تتسبب الأجسام الغريبة التي تدخل حجرة التقطع في ارتداد القادوس أو إلقاء المحرك أو تلف الآلة.

لا تقرب في الجهاز. يجب وضع المادة المراد تقطيعها بشكل فري في فتحة القادوس. قد يؤدي وضع كمية كبيرة جداً من المواد في فتحة القادوس إلى حدوث صدمة ارتدادية أو توقف المحرك أو تلف الآلة. الحد الأقصى لقطر التقطع موضح في جدول البيانات الفنية.

لا تستخدم آلة التقطع مع قاطوس تالف أو مفقود. إذا لاحظت حدوث تشققات أو تلف في القادوس، فلا تستخدم الجهاز حتى يتم استبداله بأخر جديد.

لا تستخدم آلة التقطع بدون كيس رقائق الخشب.

لا تبق يديك أو أي أجزاء أخرى من الجسم بالقرب من الأجزاء الدوارة.

عند العمل، قم بإيقاف تشغيل الآلة وتحقق بانتظام مما إذا كان كيس رقائق الخشب غير ممتلئ بشكل زائد.

تأكد من عدم انسداد فتحة التفريغ في جميع الأوقات.

قبل تفريغ كيس رقائق الخشب، قم بإيقاف تشغيل الجهاز.

لا تقم برفع الجهاز أو إمالة أو حمله أثناء تشغيل المحرك.

قم بإيقاف محرك التقطع:

- عندما تحتاج إلى ترك الجهاز

- قبل تنظيف المزلق وتفريغ كيس رقائق الخشب

- قبل التنظيف أو الفحص أو استبدال الملحقات أو إصلاح الجهاز

- بعد اصطدامها بجسم غريب. افحص جهاز التقطع بحثاً عن أي تلف وقم بإصلاحه إذا لزم الأمر قبل إعادة التشغيل

- قبل النقل من وإلى مكان العمل

- إذا بدأ الجهاز في الاهتزاز بشكل مفرط (تحقق على الفور)

تنبيه! بعد إيقاف تشغيل المحرك، تستمر الشفرة في الدوران لبعض الوقت. انتظر حتى يتوقف النصل تماماً.

إذا بدأ الجهاز في الاهتزاز بشكل مفرط (تحقق على الفور) مما يلي:

- تحقق من الضرر،

- قم باستبدال أو إصلاح أي جزء تالف،

- قم بفحص وشد الأجزاء السائبة.

الصيانة والتخزين

تحذير! قم بإيقاف تشغيل الجهاز، وافصل قابس الإشعال، واتركه حتى يبرد قبل إجراء التعديلات، أو استبدال الملحقات، أو تخزين الجهاز. سيؤدي هذا إلى تجنب تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.

احتفظ بجميع الصواميل والبراغي والمسامير في حالة جيدة لضمان التشغيل الآمن للجهاز.

لا تقم بتخزين الآلة مع الوقود في الخزان. قم بإفراغ الوقود خارج الآلة، بعيداً عن مصادر النار.

قم بتخزين الجهاز بعيداً عن اللهب المكشوف والمواد القابلة للاشتعال.

افحص كيس رقائق الخشب بشكل متكرر بحثاً عن التآكل أو التلف.

انتبه بشكل خاص عند نقل الآلة، خاصة عند سحبها نحو المشغل.

يجب أن تبقى الآلة في حالة فنية جيدة. استبدل الأجزاء البالية أو التالفة للسلامة.

كن حذراً عند ضبط الجهاز لتجنب علق أصابعك بين الشفرة والدوارة والأجزاء الثابتة من المروحة.

لا تقم بفصل أو تعديل وسائل الحماية أو ميزات السلامة الخاصة بالجهاز. يمكن أن يؤدي التشغيل غير الصحيح لوسائل حماية الآلة وميزات السلامة إلى وقوع حوادث.

استخدم فقط قطع الغيار والملحقات الأصلية. قد يؤدي استخدام معدات غير مناسبة إلى تلف الجهاز و/أو حدوث إصابة خطيرة.

تعليمات السلامة الإضافية

الوقود الموصى به: البزينز الخالي من الرصاص E10، برقم أوكتان لا يقل عن 89. استخدام الوقود والزيوت الخالي من أي تلوث والمخصص للمحركات رباعية الأشواط. يوصى باستخدام منتجات عالية الجودة. سيؤدي هذا إلى إطالة عمر المحرك. تنبيه! الوقود شديد الاشتعال! لا تملأ خزان الوقود أثناء تشغيل الآلة. قبل التزود بالوقود، قم بإيقاف تشغيل الآلة وانتظر حتى تبرد تماما. لا تتزود بالوقود بالقرب من اللهب المكشوف. لا تسكب الوقود. في حالة انسكاب الوقود، قم بتجفيف الوقود المسكوب جيدا قبل تشغيل الآلة. قم بربط غطاء فتحة تعبئة الوقود بإحكام وأمان. قم بتخزين الوقود في الحاويات المعتمدة فقط بعيدا عن مصادر النار.

تحقق من مستوى زيت المحرك بانتظام. قد يؤدي استخدام آلة التقطيع بمستوى زيت منخفض جدا أو معدوم إلى حدوث تلف أو حتى نشوب حريق. قبل البدء في العمل، تأكد من تجميع آلة التقطيع بشكل صحيح.

لا تعرض الجهاز للرطوبة. لا تستخدم الجهاز أثناء المطر أو عندما يكون هناك خطر حدوث البرق. لا تستخدم الجهاز في البيئات الرطبة أو المبللة. قبل استخدام الجهاز، يوصى بأن تطلب من البائع أو الاختصاصي توضيح كيفية استخدام الجهاز بأمان وفعالية.

لا يجوز تعديل الجهاز بأي شكل من الأشكال. لا يجوز استخدام شفرات بديلة غير الأصلية. استخدم فقط الدافعة المرفقة بالجهاز. يضمن هذا الدافع المسافة المناسبة لليد من عنصر القطع.

إذا دخلت أجسام غريبة إلى حجرة التقطيع أو بدا سلوك آلة التقطيع أثناء التشغيل مربيا (زيادة الاهتزازات والضوضاء والرائحة وما إلى ذلك)، فأوقف تشغيل الآلة على الفور، وانتظر حتى تبرد، وافصل سلك شمع الإشتعال، وقم بفك قنادوس التغذية ثم تحقق من تجميع أداة القطع بحثا عن أي تلف و/أو أجزاء مفككة. قم بشد اتصالات المسمار إذا لزم الأمر. يجب استخدام قطع الغيار الأصلية فقط للإصلاحات. قم بتثبيت قنادوس التغذية وإبدأ تشغيل الجهاز. إذا ظل الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، قم بإرجاع الجهاز إلى مركز الخدمة المعتمد من قبل الشركة المصنعة لإصلاحه.

قم دائما بارتداء ملابس العمل والقفازات والأحذية الكاملة والنظارات الواقية للحماية من المخاطر الميكانيكية.

بعد استبدال الشفرات، وقبل إعادة تشغيل آلة التقطيع، تأكد من أن الشفرات تدور بحرية ودون أي عائق.

يجب صيانة آلة التقطيع بانتظام وإبقائها نظيفة وبحالة فنية جيدة.

يجب استخدام قطع الغيار الأصلية فقط للإصلاح والصيانة.

لا تقم بتغيير إعدادات ضبط المحرك في المصنع. يتحكم المنظم في السرعة القصوى الآمنة للمحرك، وقد يؤدي تغيير هذه الإعدادات إلى تلف المحرك و/أو حدوث مواقف غير آمنة.

يجب أن تكون فتحات تهوية المحرك خالية من العوائق ونظيفة دائما.

لا تقم بتشغيل آلة التقطيع في أماكن مغلقة أو عديمة التهوية. تحتوي غازات العادم على مواد ضارة بالصحة ويجب عدم استنشاقها.

يجب فحص نظام إمداد الوقود بشكل دوري. إذا لاحظت أي تسربات، قم بإصلاح الجهاز في مركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة.

قبل بدء العمل، انتظر حتى يصل المحرك إلى السرعة المقررة.

لا تسمح للوقود بالنفاذ أثناء تشغيل المحرك!

لا تقم بتغطية مداخل ومخارج التهوية. حتى عندما لا يكون الجهاز قيد التشغيل.

قبل نقل الآلة، من الضروري تفرغ خزان الوقود. قم بإفراغ الوقود خارج الآلة، بعيدا عن مصادر النار.

لا تلمس أسطح المحرك التي تصبح ساخنة أثناء التشغيل، لأن ذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.

إذا تركزت الآلة دون مراقبة، فأوقف تشغيل المحرك وانتظر حتى يتوقف عنصر القطع تماما. تعتبر آلة التقطيع غير المراقبة خطرا لا يمكن السيطرة عليه.

لا تقم بتعديل المحرك أو أليات التقطيع الأخرى بأي شكل من الأشكال.

لا تستخدم آلة التقطيع بدون مرشح هواء مثبت بشكل صحيح.

لا تقم بتشغيل آلة التقطيع إذا لم يكن كيس رقائقي الخشب في مكانه.

لا تلمس الشفرات الدوارة!

تركيب آلة التقطيع

التحضير للتثبيت

يجب إخراج المنتج من العبوة وإزالة جميع عناصر التغليف. يوصى بالاحتفاظ بالعبوة التي قد تكون مفيدة عند نقل المنتج أو تخزينه.

تحقق مما إذا كانت أي أجزاء من المنتج قد تعرضت للتلف أثناء النقل، وأي ضرر ملحوظ، على سبيل المثال، الشقوق أو التشنجات، يمنع المنتج من الاستخدام مرة أخرى حتى يتم إصلاح الأجزاء التالفة أو استبدالها.

يوصى بوضع جميع الأجزاء على سطح مستو وصلب ونظيف.

أثناء التثبيت، يجب استخدام معدات الحماية الشخصية، مثل القفازات الواقية، ووسائل حماية العين والملابس الواقية.

تركيب عجلات النقل (II)

يجب تركيب عجلات النقل على المحور الموجود في قاعدة التقطيع للقيام بذلك، ضع العجلات على المحور الموجود في قاعدة الآلة، واستخدم الحلقات والصواميل اللولبية على قلاووظ المحور، ثم قم بربط صواميل التثبيت باستخدام مفتاح الربط المناسب. قم بتغطية الجزء الداخلي من الدائرة بالضغط على الغطاء الزخرفي.

تركيب قنادوس التغذية (III)

يجب تركيب قنادوس التحميل في فتحة الإدخال. للقيام بذلك، قم بتحريك القنادوس على غطاء الشفرة بحيث تتم محاذاة الفتحات الموجودة في الغطاء مع الفتحات الموجودة في القنادوس، ثم قم بتثبيتها باستخدام براغي التثبيت.

تركيب كيس رقائقي الخشب (IV)

ضع كيس الرقائق أسفل فتحة إخراج آلة التقطيع ثم قم بتعليق عيون الكيس على الحطافات الموجودة في هيكل آلة التقطيع.

تشغيل آلة التقطيع

التحضير للعمل

قبل البدء في العمل، تحقق مما إذا كانت الآلة غير تالفة ومن أنها مجمعة بشكل صحيح وما إذا كانت جميع عناصر الأمان مثبتة وتعمل بشكل صحيح. إذا تبين أن الجهاز غير مكتمل أو تالف، فسيتم حظر إجراء المزيد من التشغيل! يجب وضع الآلة على سطح صلب ومستوي ومثبت. يجب ألا يكون هناك أي أجسام غريبة في مكان العمل قد تسبب وقوع حوادث.

تنبيه! تم سكب كمية الزيت اللازمة لصيانة المحرك فقط في المحرك. قبل بدء التشغيل للمرة الأولى، قم بملء الزيت إلى المستوى المطلوب. يحتوي المحرك في المصنع على كمية قليلة فقط من الزيت لحماية المحرك أثناء النقل والتخزين. قم بإعادة الزيت المخصص للمحركات رباعية الأشواط في فئة الزوجة SAE 10W40.

تأكد من وضع الآلة على سطح مستو، ثم قم بفك غطاء خزان الزيت ومسح مقياس الزيت المرفق حتى يجف. املأ الخزان بالزيت. عند التعبئة، يوصى باستخدام قمع أو مدق لتجنب انسكاب الزيت. في حالة انسكاب الزيت، قم بمسح أي زيت متبقي جيداً قبل بدء تشغيل المحرك. تحقق مما إذا كان مستوى الزيت صحيحاً. للقيام بذلك، أدخل مقياس العمق في فتحة الخزان وأغلق غطاء الخزان. ثم قم بفكه وتحقق من مستوى الزيت على مقياس العمق. يجب أن يكون مستوى الزيت بين الحد الأقصى والأدنى على مقياس العمق (XI). بعد التأكد من صحة مستوى الزيت، أغلق فتحة الخزان بسدادة.

تنبيه! يجب فحص مستوى الزيت قبل كل بداية عمل. بعد زيادة زيت المحرك، تحتاج إلى زيادة الوقود. الوقود هو بنزين خالي من الرصاص برقم أوكتان لا يقل عن 90. لإعادة تعبئة الوقود، قم بفك غطاء خزان الوقود (XV) ثم صب الوقود في الخزان. عند صب الوقود، يوصى باستخدام المدفق أو القمع لتقليل مخاطر انسكاب الوقود. في حالة انسكاب الوقود، قم بمسح أي وقود متبقي بعناية. انتظر حتى تنبذ الأبخرة تماماً و قم بتشغيل المحرك في مكان آخر غير مكان صب الوقود. بعد صب الوقود، أغلق فتحة ملء خزان الوقود بالغطاء.

بدء تشغيل محرك الاحتراق
تبدأ الشفرة في الدوران بمجرد بدء تشغيل المحرك.
تنبيه: أبقي يدك بعيداً عن الشفرة الدوارة!

تأكد من عدم وجود المادة المراد تقطيعها في فتحة الإدخال وأن كيس الرقائق فارغ. اضغط على مضخة الوقود 3 مرات (V). اضبط مفتاح الجهاز على وضع التشغيل - (VI) أ. اسحب حبل بدء التشغيل بسلامة حتى تشعر بالمقاومة الناتجة عن ضغط المحرك، ثم اسحب بحركة حوية حاسمة (VII). بعد بضع عمليات سحب، يجب أن يبدأ المحرك. بعد بدء تشغيل المحرك، لا تترك مقبض حبل التشغيل وقم بإحضاره إلى الموضع السفلي. قبل بدء العمل، انتظر حتى يصل المحرك إلى السرعة المقررة.

إيقاف المحرك
تنبيه! بعد توقف المحرك، قد تستمر الشفرة في الدوران لبعض الوقت. أبقي يدك بعيداً عن الشفرة الدوارة! اضبط مفتاح الجهاز على وضع إيقاف التشغيل - (VI) O. انتظر حتى يتوقف النصل تماماً. انتظر حتى تبرد جميع مكونات المحرك والآلة، وافصل قايس الإشعاع وأبدأ الصيانة.

التزود بالوقود
الوقود شديد الاشتعال! يجب اتخاذ جميع احتياطات السلامة عند التعامل مع الوقود. لا تملأ خزان الوقود أثناء تشغيل الجهاز. لا تزود بالوقود بالقرب من اللهب المكشوف. لا يسمح بالتدخين في منطقة التزود بالوقود. لا تسكب الوقود. في حالة انسكاب الوقود، قم بتجفيف الوقود الممسوك جيداً قبل تشغيل الآلة. قم بربط غطاء فتحة تعبئة الوقود بإحكام وأمان. يجب تخزين الوقود في حاويات مغلقة بإحكام ومعتمدة بعيداً عن مصادر الحرارة وبعيداً عن متناول الأطفال.

أوقف المحرك وفقاً للإجراء الموضح أعلاه. انتظر حتى يبرد المحرك.

الوقود هو بنزين خالي من الرصاص برقم أوكتان لا يقل عن 90. لإعادة تعبئة الوقود، قم بفك غطاء خزان الوقود (XV) ثم صب الوقود في الخزان. عند صب الوقود، يوصى باستخدام المدفق أو القمع لتقليل مخاطر انسكاب الوقود. في حالة انسكاب الوقود، قم بمسح أي وقود متبقي بعناية. انتظر حتى تنبذ الأبخرة تماماً و قم بتشغيل المحرك في مكان آخر غير مكان صب الوقود. بعد صب الوقود، أغلق فتحة ملء خزان الوقود بالغطاء. أعد تشغيل المحرك وفقاً للإجراء الوارد في قسم «تشغيل محرك الاحتراق».

العمل مع الآلة

قم بفحص كافة مكونات الآلة قبل البدء بالعمل. في حالة ملاحظة الضرر، لا تبدأ العمل قبل إزالة أو استبدال العناصر التالفة بأخرى جديدة. تحقق من سلكية فتحات التهوية. إذا لزم الأمر، قم بتنظيفها بعناية. لا تستخدم أدوات حادة أو معدنية لتنظيف فتحات تهوية الجهاز. تحقق من الوصلات المولدة للتأكد من عدم ارتخائها. قم بشدها إذا لزم الأمر. تحقق مما إذا كانت المقابض نظيفة وخالية من الشحوم وغيرها من الملوثات. إذا لزم الأمر، قم بالتنظيف بقطعة قماش ناعمة. التأكد من أن مكان العمل لا يحتوي على أي عوائق قد تؤدي إلى وقوع حوادث. لا تستخدم الآلة مطلقاً بدون وجود جميع الواقيات في مكانها. تأكد من عدم وجود مارة، وخاصة الأطفال أو الحيوانات الأليفة، في مكان العمل. إذا ظهر هؤلاء الأشخاص أثناء العمل، فأوقف الجهاز أولاً على الفور ثم حذرهم من التهديد. لا تقم بتشغيل الجهاز على سطح زلق ورطب. قد تسبب السطح الزلق في الانزلاق والسقوط. يجب عليك أخذ فترات راحة منتظمة أثناء العمل لتجنب التعب والإرهاق. سيسمح لك ذلك بالتحكم بشكل أفضل في المنتج وتقليل مخاطر وقوع حادث. لا تتجاوز الحد الأقصى لقطر التقطيع. يمكن أن يؤدي وضع كمية كبيرة جداً من المواد في قانوس التغذية الخاص بالآلة إلى انسداد عنصر القطع، مما قد يؤدي إلى التحميل الزائد على الآلة وإتلافها. أو يمكن أن ترتد المادة إلى المشعل وتسبب في حدوث إصابة خطيرة. إذا كان عنصر القطع مشحوراً، فأوقف تشغيل الآلة على الفور عن طريق تحويل المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل - O، وانتظر حتى تبرد جميع عناصر الآلة، وافصل سلك شعلة الإشعاع ثم قم بإزالة المادة المشحورة.

لا تقم بتسريع آلة التقطيع عن طريق تغذية المادة باستخدام القوة. يجب تغذية المادة بشكل مستقيم وبيضاء، مع الحفاظ على معدل تغذية لا يقلل من سرعة المحرك. قد يؤدي تسريع آلة التقطيع إلى إحضار عنصر القطع، مما قد يؤدي إلى التحميل الزائد على الآلة وتلفها، أو قد يتم ارتداد المادة إلى المشعل، مما يتسبب في إصابة خطيرة. عند تقطيع الفروع الكبيرة، يوصى بتقليمها بشكل مناسب قبل إدخالها في القانوس حتى لا تسبب الانسداد عند إدخالها في القانوس. عند وضع المواد في فتحة القانوس، استخدم الدافع (VIII) المرفق مع الآلة، وهو مفيد بشكل خاص عند إدخال مواد قصيرة مخصصة للتقطيع. لا تدفع أبداً المادة بيدك أو بأي شيء آخر غير مخصص لهذا الغرض. هذا سوف يتجنب الإصابة الشخصية الخطيرة. يوصى بمعالجة المواد المقطوعة حديثاً. قد تصبح بعض المواد، مثل الفروع الجافة، صلبة ومرنة بمرور الوقت، وبالتالي أكثر صعوبة في معالجتها، مما قد يتسبب في أن يصبح

عنصر القطع تحملا بسرعة أكبر.

عند معالجة المواد الناعمة والرطبة، قم بالتغذية البديلة بالمواد الجافة لتجنب تراكم البقايا في الآلة.

عند تشغيل آلة التقطيع، يجب تفريغ كيس الرقائق بانتظام، وإلا سيتم حظر إخراج الآلة. قبل إزالة كيس رقائق الحشب، قم بإيقاف تشغيل الجهاز.

إذا لاحظت انخفاضاً في أداء الآلة، تحقق مما إذا كانت الشفرة تالفة أو غير حادة. يجب دائماً شحذ عنصر القطع وإبقائه نظيفاً. إذا كانت الشفرة تالفة أو غير حادة، فيجب استبدالها بأخرى جديدة خالية من العيوب. لاستبدال الشفرة، اتبع التعليمات الواردة في قسم «استبدال الشفرة» في الدليل.

بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل الآلة، وانتظر حتى يتوقف عنصر القطع، وافصل شعبة الإشعال، ثم ابدأ الصيانة.

تنبيه! إذا اصطدم جسم غريب بالجهاز أثناء التشغيل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز على الفور، وانتظر حتى يتوقف عنصر القطع، واترك الجهاز يبرد وافصل قابس الإشعال. ثم تحقق مما إذا كان الجهاز لم يضر. إذا تم الكشف عن الضرر، لا يسمح بأي عمل آخر حتى تتم إزالته. قد يكون سبب الاهتزاز المفرط أثناء التشغيل هو تلف الجهاز. أوقف الجهاز، وافصل قابس الإشعال وأفضل المنتج.

الصيانة

تحذير! قبل إجراء الصيانة، قم بإيقاف تشغيل محرك الآلة، وانتظر حتى تتوقف الشفرة، وتركها حتى تبرد، ثم افصل قابس الإشعال. أثناء الصيانة، يجب استخدام معدات الحماية الشخصية مثل القفازات الواقية وحماية العين والملابس الواقية.

خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الجهاز أو استبدال أي مكونات أو عناصر أخرى غير تلك المذكورة أدناه، حيث سيؤدي ذلك إلى إبطال حقوق الضمان. أي مخالفات تمت ملاحظتها أثناء الفحص أو أثناء التشغيل هي إشارة لإجراء الإصلاحات في نقطة الخدمة. بعد كل عملية نقل وبعد كل ٥٢ ساعة من التشغيل، تحقق مما إذا كان ربط الوصلات اللولبية صحيحاً.

بعد الانتهاء من العمل، يجب تنظيف الهيكل وفحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والأغطية، على سبيل المثال بتيار هواء (بضغط لا يزيد عن ٣,٠ ميجاباسكال) أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام مواد كيميائية أو منظفات سائلة. لا يمكن تنظيف المنتج عن طريق النفث أو غمره في الماء. قم بتنظيف الأدوات والمقبض بقطعة قماش جافة ونظيفة.

استبدال الشفرات

بعد الانتهاء من العمل، تحقق من درجة التآكل ووجود ضرر للشفرة. في حالة ملاحظة تآكل أو تلف مفرط، يجب استبدال الشفرة بأخرى جديدة. يجب أيضاً استبدال عنصر القطع في حالة ملاحظة انخفاض في كفاءة العمل. قد يؤدي استخدام عنصر القطع البالي إلى زيادة التحميل على المحرك وإتلافه. يجب استبدال عنصر القطع كل عامين أو كل ٥٥ ساعة من التشغيل. يجب دائماً استبدال عنصر القطع بعنصر أصلي. مثل العنصر المرفق مع الآلة. إن استخدام قطع الغيار الأصلية فقط هو الذي يضمن سلامة المنتج. يجب أن يتم إجراء عملية استبدال الشفرة بواسطة مستخدم ذي خبرة. في حالة الشك، اتصل بخدمة الشركة المصنعة المعتمدة.

تنبيه! قبل استبدال عنصر القطع، قم بإيقاف تشغيل المحرك، وانتظر حتى تتوقف الشفرة، وانتظر حتى تبرد الآلة تماماً، ثم افصل سلك شعلة الإشعال. شفرات المروحة حادة جداً. كن حذراً بشكل خاص عند استبدال الشفرات لتجنب الجروح. استخدم القفازات الواقية.

لاستبدال الشفرة، قم بفك جميع البراغي التي تثبت غطاء الشفرة ثم قم بإزالة غطاء الشفرة (IX). إذا كانت هناك بقايا من المادة المقطوعة داخل الغطاء وحول الشفرة، فيجب تنظيفها، على سبيل المثال، بتيار هواء (بضغط لا يزيد عن ٣,٠ ميجاباسكال)، أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام مواد كيميائية أو منظفات سائلة. قم بفك براغي تثبيت الشفرة (X). الشفرة المثبتة في آلة التقطيع ذات وجهين، مما يعني أنه إذا أصبحت إحدى الحواف غير حادة، فيمكن تدوير الشفرة أحياناً. إذا لاحظت أي تلف أو شقوق بالشفرة، استبدالها بأخرى جديدة خالية من العيوب. ضع الشفرة في الحامل ثم قم بتثبيتها براغي التثبيت. تأكد من إحكام ربط جميع براغي تثبيت الشفرة بإحكام وأمان. قم بتثبيت واقي الشفرة باستخدام براغي التثبيت.

فحص مستوى الزيت

قم بفك غطاء الخزان وإزالة مؤشر مستوى الزيت (XI).

قم بتنظيف وتجفيف المؤشر بقطعة قماش نظيفة.

أدخل المؤشر في أنبوب الخزان، ولكن لا تقم بتدويره. ثم قم بإزالة ومراقبة مستوى الزيت المشار إليه.

إذا كان المستوى المشار إليه منخفضاً للغاية، فقم بملء الزيت إلى المستوى العلوي للمؤشر (المربع المقطع).

قم بربط المؤشر في عنق خزان الزيت.

تغيير زيت المحرك

يجب تغيير زيت المحرك بعد أول ٢ إلى ٤ ساعات من التشغيل. يجب إجراء كل تغيير لاحق للزيت كل ٥٢ ساعة من التشغيل.

تنبيه! من الأفضل تغيير زيت المحرك مباشرة بعد إيقاف المحرك. عندها يكون الزيت هو الأرق وسيتم تصريفه بسرعة أكبر من حجرة تروس المحرك.

كن حذراً عند تغيير الزيت. يسخن الزيت مباشرة بعد إيقاف المحرك، وقد يسبب حروقاً. خزان الزيت مزود بفتحة تصريف. ضع حاوية ذات سعة أكبر من سعة خزان الزيت أسفل فتحة التصريف. باستخدام مفتاح ربط، قم بفك صمام التصريف (XII) بالكامل. اسحب للزيت بالتصريف في الخزان ثم استخدم مفتاح ربط لربط صمام الصرف. امسح أي زيت متبقي.

قم بملء الزيت وفقاً لإجراء الموضح في قسم: «التحضير للعمل».

تنبيه! يجب التخلص من زيت المحرك المستعمل وفقاً للوائح المحلية. يحظر صب زيت المحرك في نظام الصرف الصحي.

صيانة مرشح الهواء (XIII) – كل ٥٢ ساعة تشغيل

افتح أغشية التثبيت وافتح غطاء المرشح. اسحب المرشح ثم استبدله بأخر جديد. من الممكن استخدام مرشح من النوع ٢٢٢٠ ذو رقم الكatalog ٨٥٥٤٩١-٢٢٠٠. قم بتثبيت المرشح في مكانه وأغلق الغطاء. تأكد من أن هيكل المرشح مغلق بإحكام وأن جميع خطافات الهيكل في مكانها.

صيانة شمعات الإشعال (XIV) – كل ٠٠١ ساعة تشغيل

افصل سلك شعلة الإشعال. قم بإزالة شعلة الإشعال باستخدام مفتاح شعلة الإشعال. قم بتنظيف الأقطاب الكهربائية من رواسب الكربون باستخدام فرشاة سلكية. تحقق من المسافة بين الأقطاب الكهربائية. يجب أن تكون بين ٧,٠ ملم و ٨,٠ ملم.

إذا وجدت أقطاباً كهربائية محترقة أو غطاء سيراميك متصدعاً، فاستبدل شعلة الإشعال بأخرى جديدة. من الممكن استخدام شعلة الإشعال من النوع F٧RTC ذات رقم الكatalog ٨٥٥٤٨٧-٢٢٠٠.

قم بشد الشعلة. قم بتوصيل السلك بقياس الإشعال.

قبل وبعد كل استخدام، تحقق من نفاذية فتحات التهوية وقم بتنظيفها إذا لزم الأمر.
بعد كل استخدام، قم بإفراغ السلة من بقايا النباتات.
قم بإزالة أي بقايا نباتية وأوساخ من داخل القادوس بقطعة قماش ناعمة.

تخزين آلة التقطيع

ضع حاوية ذات سعة أكبر من سعة خزان الوقود أسفل فتحة التصريف.
بإستخدام مفتاح ربط، قم بفتح صمام تصريف الوقود (XVI). بعد تفريغ الآلة من الوقود، قم بإغلاق صمام تصريف الوقود.
قم بتغيير الزيت وفقاً للإجراء الموضح في قسم «استبدال زيت المحرك»
اسحب حبل بدء التشغيل حتى يدور المحرك بضع دورات.
توقف عن سحب الحبل عندما تشعر بالمقاومة.
قم بتنظيف الأجزاء الخارجية للجهاز. يُحفظ بإستخدام مادة مضادة للصدأ.
قم بتخزين الجهاز في غرفة جافة وجيدة التهوية ومغطاة. يجب حماية مكان التخزين من وصول الأطفال.
يجب تخزين المنتج في درجة حرارة تتراوح بين ٠١ و ٠٣ درجة مئوية. وينصح بتخزين المنتج في عبوة المصنع أو في عبوات أخرى مقاومة للغبار.
قم بتخزين الجهاز في وضع أفقي.

نقل الآلة

قم بنقل الآلة عن طريق الإمساك بالمقبض. في حالة النقل بوسائل النقل، يجب تأمين الآلة ضد الحركة.
أثناء النقل، يجب حماية المنتج من الصدمات والاهتزازات القوية. انقل الآلة في وضع أفقي.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI | DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1225/YT-85580/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Rozdrabniacz spalinyowy | Gasoline shredder | Tocător pe benzină
196 cm³; 3,5 kW; 3000 min⁻¹; Ø45 mm; Nr kat.: | Part No.: | Nr. piesă: YT-85580

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 13683:2003 + A2:2011 | EN ISO 14982:2009

i spełniają wymagania dyrektyw:

and fulfill requirements of the following European Directives:

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2016/1628/EU	Emisja spalin silników przenośnych Emissions from non-road mobile machinery Emisiile provenite din echipamentele mobile fără destinație rutieră (H.G. nr. 322/2013)
2000/14/EC	Emisji hałasu Noise emission Emisie de zgomot (H.G. nr. 1756/2006)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Zastosowana procedura oceny zgodności emisji hałasu: | Noise emission conformity assessment procedure: | Procedura de evaluare a conformității emisiilor de zgomot utilizată:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną

Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file and periodical inspection by notified body

Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic al producătorului și inspecția periodică din partea unui organism acreditat

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego:

Measured sound power level on an equipment representative for this type: **107 dB(A)**

Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip:

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia:

Guaranteed sound power level for this equipment: **113 dB(A)**

Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament:

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

The person authorized to compile the technical file:

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Agnieszka Rędziać; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław

Polska | Poland | Polonia

Wrocław, 2025.12.01

(miejsce i data wystawienia)

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)